We create chemistry

## BASF Polyurethanes GmbH
## Lemförde

# Auf Nummer sicher

Informationsmappe für Kontraktoren

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | Forschung | Funktionen |
| PU-Systeme | TPU | Monomers CM |

**Mach mit!**

**Schau hin!**

**Sag was!**

**Geh voran!**

Stand 12/2023

# Verhalten im Alarmfall

Alle Unfall- und Schadensereignisse sind dem Vorgesetzten und dem BASF-Beauftragten zu melden. Sofern sofortige Hilfe notwendig ist, erreichen Sie den Werkschutz über die **Notrufnummer**

intern: **2441**
extern: **(05443) 12-2441**

Um die Notrufnummer im Ernstfall parat zu haben empfiehlt es sich, diese im Handy abzuspeichern.

Je nach Art der Gefahr werden gefährliche Ereignisse bei der BASF durch unterschiedliche akustische Gefahrensignale gemeldet.

Beim Notsignal **„Jodelton“** gehen Sie bitte wie folgt vor:

- ⇒ Verlassen Sie das Gebäude auf dem kürzesten Weg
- ⇒ Benutzen Sie auf keinen Fall den Aufzug
- ⇒ Suchen Sie die Sammelstelle auf
- ⇒ Melden Sie sich am Terminal für das Personensicherungssystem bei der Sammelstelle an
- ⇒ Warten Sie auf weitere Anweisungen
- ⇒ Der Alarm wird durch einen BASF-Mitarbeiter oder die Feuerwehr aufgehoben.

Bei einer **Leckage** sollte, unter Beachtung des Selbstschutzes, versucht werden die Leckage zu stoppen bzw. die Ausbreitung einzudämmen. Gullys müssen mit den dafür vorgesehenen Kissen abgedeckt werden.

Die Freisetzung kritischer Stoffe in Teilbereichen des Werksgeländes wird durch Blitzleuchten, Alarmhörner und erläuternde Beschilderung angezeigt. In diesen Fällen ist der betroffene Bereich sofort zu verlassen und möglichst das nächstgelegene Gebäude aufzusuchen.

Bei einem **Unfall** hat die Versorgung des Verunfallten Vorrang vor allen anderen Maßnahmen. Leisten Sie Erste-Hilfe!

# Notruf absetzen

Wenn es doch mal zu einem Notfall kommt:
Bleiben Sie besonnen. Achten Sie auf Ihren Eigenschutz.
Wichtig ist, dass Sie im Alarmfall diese Anweisungen genau beachten.

Wenn Sie als Erster Kenntnis von einem Unfall- oder Schadensereignis (Brand, Unfall, Leckage, Sachschaden) erhalten:
Wählen Sie

| | | |
|---|---|---|
| von BASF ***internen Telefonen*** | **2441** | **Notruf** |
| von BASF ***externen Telefonen*** | **05443 12 2441** | **Notruf** |

Melden Sie dann, was vorgefallen ist. Denken Sie dabei an die 6 W´s einer korrekten Meldung:

**W**er ruft an?
**W**o ist es passiert? (Kennzeichnung der Gebäude beachten)
**W**as ist passiert?
**W**ie viele Personen sind verletzt?
**W**elche Verletzungen?

**Wichtig: Warten Sie auf Rückfragen!**

**(Um die Notrufnummer im Ernstfall parat zu haben empfiehlt es sich, diese im Handy abzuspeichern.)**

# Inhalt


**Einleitung** 5

**Zugang zum Werk** 6

**Allgemeine Verhaltensregeln** 7
Rauchen 7
Alkoholische Getränke / Drogen 7
Speisen und Getränke 7
Fotografieren und filmen 7
Benutzen von Mobiltelefonen (Handys) 8

**Verkehr auf dem Werksgelände** 8
Höchstgeschwindigkeit, Vorfahrtsregeln 8
Durchfahrtverbote 9
Parken 9
Halteverbote 9
Telefonieren im Werkverkehr (Auto, Stapler, Fahrrad) 9
Fahrräder 9

**Arbeiten im Werk** 10
Gesperrte Bereiche 10
Verwenden von Einrichtungen und Geräten 10
Staplerverkehr 11
Meldestelle 11
Personensicherungssystem 12
Erlaubnisscheine 12
Befahrerlaubnis 13
Sicherheitsabsprache 13
Beenden der Arbeit 14
Sicherheitseinrichtungen 14
**Persönliche Schutzausrüstung** 14

**Gefährliche Stoffe und Zubereitungen** 16

**Schlussbemerkung** 17

# Einleitung

## Grundsätze:

Wir geben Sicherheit immer Vorrang.

Jeder Kontraktorenmitarbeiter hat das Recht und die Pflicht, Kollegen, BASF-Mitarbeiter und Besucher, die sich nicht sicher verhalten, anzusprechen.

Erkannte Gefahrenquellen sind - sofern ohne Eigengefährdung möglich - selbständig zu beseitigen oder abzusichern und umgehend dem Vorgesetzten bzw. BASF Verantwortlichen zu melden.

Arbeitsabläufe, die ein sicherheitsgerechtes Verhalten erschweren bzw. unmöglich machen, sind unverzüglich dem Vorgesetzten bzw. BASF Verantwortlichen zu melden.

Damit wir alle sicher in der BASF arbeiten können, gibt es bewährte Regeln, die wir Ihnen in dieser Mappe vorstellen und erläutern.
Denken Sie stets daran, dass jeder Verstoß gegen Sicherheitsvorschriften Ihr Leben und das anderer Menschen gefährden kann. Auch die Umwelt kann schon durch geringe Unachtsamkeit geschädigt werden.

Aus diesem Grund wird, neben weiteren Punkten, Ihr Sicherheitsverhalten im Rahmen der Kontraktorenbeurteilung berücksichtigt.
Sicherheitswidriges Verhalten kann zu einem Werksverbot oder Auftragsverlusten führen.

Machen Sie sich deshalb mit den Sicherheitsvorschriften genau vertraut und fragen Sie bei Unklarheiten sofort nach.

Die Inhalte dieser Mappe werden vor Betreten des Werksgeländes in Form eines Tests abgefragt! Bei Nicht-Bestehen des Tests wird der Zutritt zum Werksgelände verweigert.

# Zugang zum Werk

Als Mitarbeiterin oder Mitarbeiter eines anderen Unternehmens melden Sie sich an Ihrem ersten Tag in der BASF beim Werkschutz. Sie erhalten dort wichtige Hinweise zum Verhalten im Werk (Werksbedingungen) und Ihren Kontraktorenausweis, den Sie benötigen, um auf das Werksgelände zu gelangen.
Vor der Erstellung des Ausweises wird eine Foto von Ihnen aufgenommen, das auf den Ausweis gedruckt wird. Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie Ihr Einverständnis dazu und erkennen die Werksbedingungen an.
Der Kontraktorenausweis muss immer persönlich mitgeführt werden. Eine Weitergabe des Kontraktrorenausweises ist verboten.
Der Kontraktorenausweis muss offen getragen werden und wird für die Zeiterfassung (Terminals an B42-Ostseite), die An- und Abmeldung am Werksgelände bzw. an gebäudebezogenen Personensicherungssystemen sowie für die Anmeldung an Sammelplätzen benötigt.

Der Werkschutz führt Kontrollen an den Toren durch.
Achten Sie deshalb darauf, dass Sie – auch in Fahrzeugen – keine Gegenstände mitführen, deren Ein-bzw. Ausfuhr untersagt ist.
Im Zweifelsfall wenden Sie sich an die Mitarbeiter[1] des Werkschutzes.

Bitte auch berücksichtigen, dass ein- und ausfahrende Fahrzeuge nur mit einer Person besetzt sein dürfen. Mitfahrer betreten und verlassen das Gelände zu Fuß durch die Drehkreuzanlagen.

Um die genaue Zuordnung der Gebäude zu erleichtern sind diese mit einer Kombination aus Buchstaben und Zahlen gekennzeichnet.

[1] Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird in dieser Richtlinie auf die gleichzeitige Verwendung männlicher und weiblicher Sprachformen verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichwohl für alle Geschlechter.

# Allgemeine Verhaltensregeln

## Rauchen

Rauchverbot! Auf dem gesamten Werksgelände gilt ein generelles Rauchverbot (auch für E-Zigaretten) und auch in Fahrzeugen. Feuer und offenes Licht sind auf dem Werksgelände ebenfalls grundsätzlich verboten. (z.B. Betreiben eines Spirituskochers).

Ausnahmen?
Nur in ausgewiesenen Raucherzonen!

## Alkoholische Getränke / Drogen / Medikamente

Alkohol ist im gesamten Werk strikt verboten.
Es gilt: Bei der Arbeit immer Null-Promille!

Auch andere Drogen sind in der BASF nicht zulässig! Sie dürfen verbotene Stoffe auch nicht in kleinen Mengen mit sich führen oder die Arbeit unter Drogeneinfluss oder im Zustand der Alkoholisierung aufnehmen.
Gleiches gilt auch, wenn Sie Medikamente einnehmen, die die Reaktions- bzw. Wahrnehmungsfähigkeit beeinträchtigen.

## Speisen und Getränke

Speisen und Getränke dürfen **nicht** am Arbeitsplatz gelagert oder verzehrt werden; **ausgenommen** sind geeignete Büroarbeitsplätze und durch die verantwortlichen Betreiber / Vorgesetzten / SiGeKo nach Durchführung einer Gefährdungsbeurteilung ausgewiesenen Bereiche

## Fotografieren und Filmen

Fotografieren und filmen ist auf dem Werksgelände generell verboten. Dies gilt selbstverständlich auch für **Mobiltelefone.**

## Benutzen von Mobiltelefonen (Handys)

Mobiltelefone dürfen außerhalb von Anlagen oder Betriebsbereichen mitgeführt und benutzt werden.
In Betriebsanlagen können Handys sehr gefährlich

# Allgemeine Verhaltensregeln

werden. Sie können die Elektronik stören oder Explosionen auslösen. In besonders gekennzeichneten Bereichen ist das Mitführen von Handys untersagt. Die Geräte sind dann an ausgewiesenen Ablagestellen zu hinterlegen.
**Baustellen:** kein Telefonieren auf Gerüsten oder Leitern.

In explosionsgefährdeten Bereichen – erkennbar am EX-Warnschild – ist **der Betrieb und das Mitführen** von nicht-explosionsgeschützten Geräten ohne Feuererlaubnis strikt verboten. Für den Gebrauch in diesen Bereichen gibt es speziell zugelassene und gekennzeichnete Geräte.

# Verkehr auf dem Werksgelände

Wenn Sie eine Erlaubnis haben im Werk mit einem Fahrzeug zu fahren, so müssen Sie zusätzlich zur Straßenverkehrsordnung einige besondere Regeln beachten:

**Höchstgeschwindigkeit**
Die Höchstgeschwindigkeit auf dem Werksgelände beträgt 20 km/h. Sie ist bei ungünstigen Straßen-/ Witterungs- oder Verkehrsverhältnissen gegebenenfalls zu reduzieren („angepasste Geschwindigkeit“)
**Fahren Sie immer defensiv und rechnen Sie mit Fehlern anderer Verkehrsteilnehmer.**

**Vorfahrtregeln**
Grundsätzlich gilt auf dem Werksgelände die Regel „rechts vor links“. In Ausnahmen erfolgt die Regelung über Verkehrsschilder.

**Durchfahrverbote**
Sind Verkehrswege mit einem Durchfahrverbot

gekennzeichnet, gilt dies für Fahrzeuge aller Art.

**Parken**
Generell ist das Abstellen von Fahrzeugen nur auf den ausgewiesenen Parkflächen gestattet.

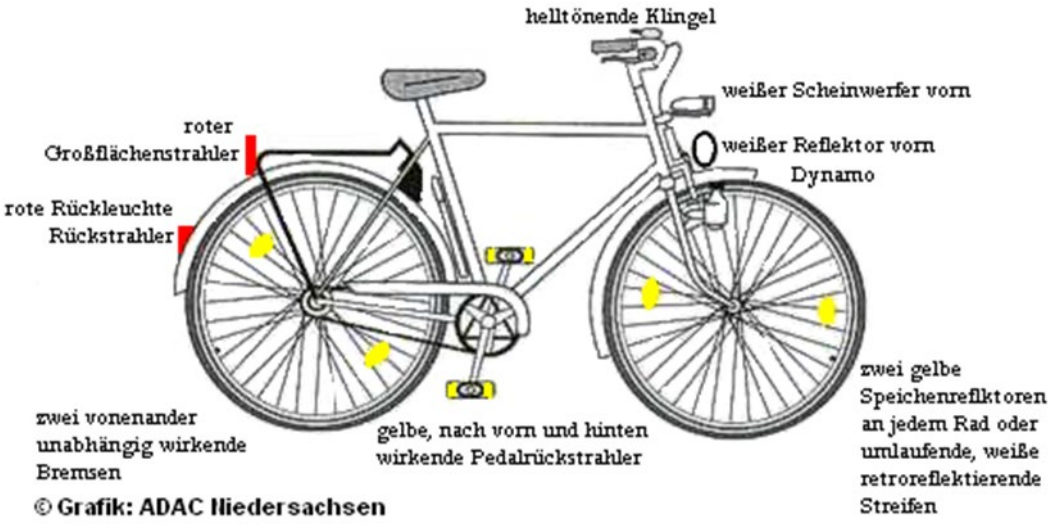
**Halteverbote**
Verkehrswidrig abgestellte Fahrzeuge können mit einer Parkkralle versehen oder kostenpflichtig abgeschleppt werden. Rettungswege, Rettungshilfsmittel, Hydranten, Gullys und Absperrschieber dürfen nicht verstellt werden.

**Telefonieren im Werkverkehr (Auto, Stapler, Fahrrad)**
Während der Fahrt ist das Telefonieren im KFZ oder Stapler nur mit Freisprecheinrichtung erlaubt.
Radfahrer haben am Straßenrand anzuhalten.

**Fahrräder**
Auch für das Fahrradfahren im Werk gelten teilweise besondere Regeln:
Jeder, der im Werk mit dem Fahrrad unterwegs ist, muss einen **Fahrradhelm** tragen, der korrekt angepasst ist und fest am Kopf sitzt (Kinnriemen ordnungsgemäß geschlossen).
Der Transport von Arbeitsmitteln oder Werkzeug mit dem Fahrrad ist nur gestattet, wenn dadurch keine zusätzliche Gefährdung geschaffen wird. Das Fahrrad muss verkehrssicher sein.

# Verkehr auf dem Werksgelände

Dazu gehört:




Für die Funktionsfähigkeit von Bremse, Beleuchtung, usw. ist der Radfahrer verantwortlich.
In der Dämmerung sind Fahrräder oft schwer zu erkennen. Deshalb: Licht an, wenn es dämmert – auch wenn Sie selbst das Verkehrsgeschehen noch gut erkennen.
Bei Straßenglätte oder anderen gefährdenden Straßenbedingungen kann ein Fahrverbot für Fahrräder angeordnet werden. Dieses wird am Werkseingang und an verschiedenen Stellen (bevorzugt in Fahrradunterstände) des Werksgeländes durch gekennzeichnete Signalanlage bekanntgegeben.

# Arbeiten im Werk

**Gesperrte Bereiche**
Bestimmte Bereiche auf dem Werksgelände sind gesperrt und dürfen von Unbefugten nicht betreten werden.
Sie benötigen für das Betreten die ausdrückliche Erlaubnis eines Verantwortlichen des Betriebsbereichs

**Verwenden von Einrichtungen und Geräten**
Einrichtungen und Geräte, wie z.B. Gerüste und Aufzüge machen das Leben und Arbeiten leichter.

Aber: Für den Gebrauch solcher Einrichtungen und Geräte gibt es klare Vorschriften.

Lastenaufzüge, Flurförderfahrzeuge, Krane, Arbeitsbühnen und Gerüste dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Betriebes und nach dokumentierter Einweisung genutzt werden.
Für die Nutzung von Staplern muss ein Fahrauftrag und die entsprechende Fahrerlaubnis vorliegen.

Gerüste dürfen nur betreten werden, wenn eine gültige Freigabe am Gerüst aushängt. Vor dem Betreten muss das Gerüst auf augenscheinliche Mängel durch den Nutzer geprüft werden. Umbauten am Gerüst erfolgen **ausschließlich** durch den Errichter.

**Staplerverkehr**
Vom Staplerverkehr gehen besondere Gefahren aus. Entsprechende Vorsicht ist geboten. Ein ausreichender Sicherheitsabstand unter Beachtung des Schwenkbereichs ist einzuhalten.

**Anmeldung im Betrieb bzw. Gebäude**
Bevor Sie an Ihrer Arbeitsstätte ankommen, muss eine Anmeldung im Betrieb (Betriebs- oder Schichtmeister) erfolgen (ggf. als Meldestelle gekennzeichnet). An der Meldestelle melden Sie sich (ggf. telefonisch) bei einem der angegebenen Mitarbeiter

Der zuständige Verantwortliche erklärt Ihnen hier, wie Sie sich im Gebäude zu verhalten haben und wo sich die Notfalleinrichtungen befinden und er weist Sie dann in Ihre Arbeit ein.

Wenn Sie das Gebäude verlassen, melden Sie sich im Betrieb bzw. an der Meldestelle ab.

**Nicht vergessen:**

Melden Sie sich am Personensicherungssystem ab!

**Personensicherungssystem**

Die meisten Gebäude auf dem Werksgelände sind mit einem Personensicherungssystem ausgestattet. Beim Betreten dieser Gebäude müssen Sie sich am Eingangsterminal mit Ihrem Ausweis registrieren; beim Verlassen wieder an den entsprechenden Terminals mit dem Ausweis abmelden. Mit Hilfe dieses Systems kann im Notfall eine Abfrage über den Besetzungszustand von Gebäuden getroffen werden. Im Notfall kann die Abmeldung im Gebäude entfallen und wird durch die Anmeldung am Sammelplatz am dort installierten Personensicherungssystem ersetzt.

**Erlaubnisscheine**

Arbeiten an Anlagen und Einrichtungen dürfen nur mit schriftlicher Erlaubnis (Erlaubnisschein) ausgeführt werden. Ob ein Erlaubnisschein oder eine vereinfachte Freigabe (bei ausschließlich gewerkespezifischen Gefährdungen ohne Gefährdung des Umfelds) erfolgen kann, entscheidet der Betrieb. Dazu müssen Sie Ihre Arbeit genau beschreiben. (Bei Arbeiten mit Gefährdung des Betriebs wird empfohlen die Anlage Erlaubnisscheinanmeldung der Kontraktorenrichtlinie zu verwenden, um Arbeiten im Vorfeld anzumelden)

Auf einem Erlaubnisschein sind die möglichen Gefähr-
dungen sowie die unbedingt erforderlichen Schutz-

maßnahmen für die Ausführung Ihrer Arbeit verbindlich angegeben. Erlaubnisscheine werden in Abstimmung zwischen BASF und dem Kontraktorenbeauftragten erstellt.

Ein ***Erlaubnisschein*** ist z.B. für folgende Arbeiten erforderlich: Pumpen- oder Ventilwechsel, Arbeiten in Höhen oder Dächern, Erdarbeiten, uvm. Weiterhin wird ein Erlaubnisschein **zwingend für alle** Feuerarbeiten erstellt (Arbeiten mit offener Flamme, wie z.B. beim Schweißen, oder Arbeiten mit Funkenflug, wie z.B. beim maschinellen Trennen).

Außerdem benötigen Sie in Bereichen, die mit einem EX-Schild gekennzeichnet sind, einen gültigen Erlaubnisschein für alle handwerklichen Arbeiten und für den Betrieb nicht-explosionsgeschützter elektrischer Betriebsmittel.
Eine ***Befahrerlaubnis*** (ebenfalls Bestandteil des Erlaubnisscheins) ist erforderlich für das Befahren von Anlagenteilen wie Behältern, Apparaten, Maschinen, Schächten, Gruben, Kanälen, Tanktassen oder anderen engen und gefährlichen Räumen. „Befahren“ bedeutet dabei das Einsteigen oder Hineinbeugen, um Montage-, Änderungs-, Reinigungs-, oder Instandsetzungsarbeiten, Besichtigungen, Messungen usw. durchzuführen.
Eine ***Befahrerlaubnis*** ist ebenso erforderlich für das Betreten von Räumen, in denen mit dem Auftreten giftiger oder betäubender Gase oder Dämpfe in gefährlicher Menge oder Konzentration gerechnet werden muss oder in denen Sauerstoffmangel möglich ist.
Das für Befahrungen nötige Rettungskonzept wird zwischen BASF und dem Kontraktorenbeauftragten abgestimmt. Sicherungsposten werden im Regelfall durch den Kontraktor gestellt und müssen für die Rettungsaufgabe geschult sein. Entsprechende Schulungsnachweise müssen vor Ort verfügbar sein.

# Arbeiten im Werk

**Sicherheitsabsprache**
Ohne ***Erlaubnisschein*** darf keine Arbeit mit besonderen Gefahren begonnen werden. Vor Beginn der Arbeiten erfolgt eine Sicherheitsabsprache am Arbeitsort.
Durch den Erlaubnisschein und die Sicherheitsabsprache haben Sie erfahren und daran mitgewirkt, welche Sicherheitsmaßnahmen Sie im Einzelnen zu treffen haben. Falls noch irgendetwas unklar ist oder während Ihrer Arbeit unvorhergesehene Ereignisse auftreten: Unbedingt sofort zurückfragen!

**Beenden der Arbeit**
Nachdem Sie die Arbeit ausgeführt haben, geben Sie den Erlaubnisschein dem Aussteller unterschrieben zurück.

**Sicherheitseinrichtungen**
Sicherheitseinrichtungen, wie z.B. Eingreifschutz, Zweihandbedienung, Lichtschranken, Sicherheitsschalter, Absperrungen, Sicherheitstüren, Schlösser oder Plomben dürfen nicht unwirksam gemacht oder umgangen werden. Das Umgehen der Sicherheitseinrichtung, beispielsweise im Rahmen von Reparaturen, ist nur nach Erstellung eines Erlaubnisscheins zulässig.
Unwirksame Sicherheitseinrichtungen müssen unmittelbar gemeldet werden.

# Persönliche Schutzausrüstung **(PSA)**

Die für Ihre Arbeit notwendige persönliche Schutzausrüstung, haben Sie selbst mitzubringen.
PSA muss vor jedem Einsatz einer Sichtprüfung und Funktionskontrolle unterzogen werden.
Die Nutzung bestimmter PSA muss vor Nutzung und wiederkehrend unterwiesen werden, z.B. PSA gegen Absturz. Schulungsnachweise sind mitzuführen und können überprüft werden.

# Persönliche Schutzausrüstung **(PSA)**

Für Arbeiten in allen Produktions- und Lagerbereichen sind **Sicherheitsschuhe (mindestens S2)** vorgeschrieben.
Für Arbeiten in Produktionsbereichen, Laboren, Technika und Werkstätten ist **geschlossene langärmelige Arbeitskleidung** vorgeschrieben.

Beim Be- und Entladen von LKW mit Gabelstaplern ist eine Warnweste oder andere Kleidung in Signalfarbe zu tragen. Tragepflicht von Warnwesten gilt außerdem in der gesamten Systemfertigung.

Bei Arbeiten mit Absturzgefahr muss PSA gegen Absturz verwendet werden, sofern keine geeigneten technischen Maßnahmen etabliert sind oder ergriffen werden können. Beim Be- und Entladen von Tankfahrzeugen / Silo- und Containerfahrzeugen ist bei Arbeiten auf den Fahrzeugen immer PSA gegen Absturz zu nutzen.

Hinweise zur Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung in bestimmten Anlagen oder Anlagenteilen geben außerdem besondere Schilder:

Dieses Schild schreibt vor: Augenschutz benutzen.

Hier ist Gehörschutz vorgeschrieben.

Hier muss Kopfschutz/Helm benutzt werden. Eine Tragepflicht für Anstoßkappen oder Industrieschutzhelm besteht in allen Produktionsbereichen.

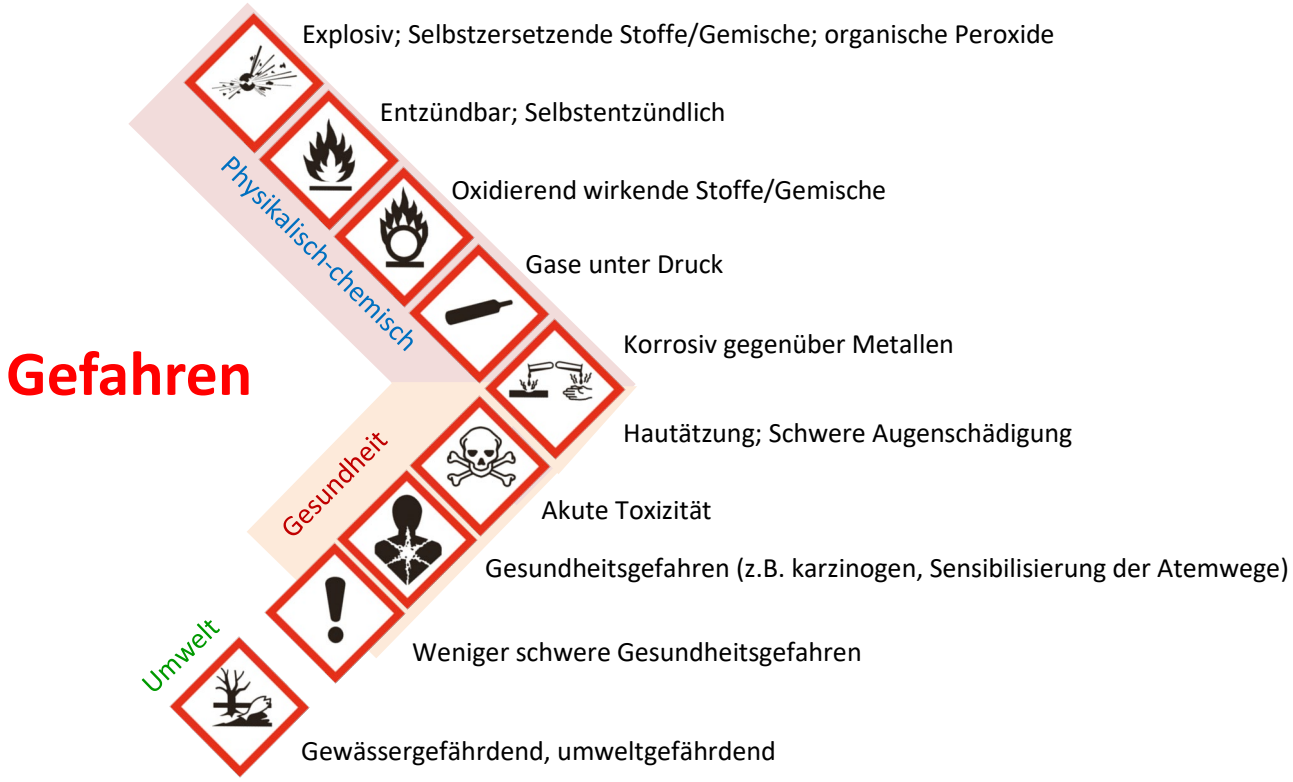
Bei bestimmten Tätigkeiten kann zusätzliche PSA erforderlich sein.

# Gefährliche Stoffe und Gemische

Stoffe und Gemische mit gefährlichen Eigenschaften wie z.B. entzündbar, giftig, sensibilisierend oder umweltgefährlich, sind besonders gekennzeichnet (siehe Gefahrenpiktogramme).
Die Kennzeichnung befindet sich auf den Behältern, Leitungen usw., die diese Stoffe und Zubereitungen enthalten. In solchen Fällen gelten besondere Sicherheitsvorkehrungen, die Ihnen der Betrieb in einem Erlaubnisschein schriftlich mitteilt.

Isocyanat-Restriktion: Der Umgang mit Isocyanaten, aber auch die Wartung oder Instandhaltung an Anlagen, die mit Isocyanaten kontaminiert sind oder der Umgang mit Isocyanathaltigen Abfällen erfordern ein adäquate Unterweisung vor Aufnahme der Tätigkeiten. Siehe z.B. https://www.safeusediisocyanates.eu/

Gefahrenpiktogramme mit Erklärungen bzw. Beispielen



# Schlussbemerkung

Sie haben sich jetzt eingehend mit den wichtigsten Bestimmungen zum Arbeitsschutz in der BASF beschäftigt Dafür danken wir Ihnen.

Haben Sie bitte Verständnis, dass wir bei Verstößen kein Auge zudrücken können.

Gehen Sie mit uns auf Nummer sicher – dann sind auch Sie immer auf der sicheren Seite.

**Unser Ziel ist Ihre Sicherheit!**

**Mach mit!**

**Schau hin!**

**Sag was!**

**Geh voran!**

We create chemistry

## BASF Polyurethanes GmbH
## Lemförde

# ENGLISH

# Playing it safe

Information folder for contractors

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | Forschung | Funktionen |
| PU-Systeme | TPU | Monomers CM |

**Do your bit!** **Take a look!** **Speak up!** **Move forward!**

12-2023

# Conduct in the event of an alarm

All accidents and incidents of damage must be reported to the supervisor and client. If immediate assistance is required, facility security can be reached on the **emergency number**

Internal: **2441**

External: **(05443) 12-2441**

We recommend saving the emergency number on your mobile phone to ensure you have it ready in an emergency.

Depending on the type of threat, hazardous events are signalled at BASF using different acoustic sirens.

If the **“yodelling”** siren is heard, please proceed as follows:

- ⇒ Exit the building via the quickest available route
- ⇒ Do not use lifts under any circumstances
- ⇒ Find the gathering point
- ⇒ Log in to the terminal for the personal security system at the collection point
- ⇒ Wait for further instructions
- ⇒ The alarm is cancelled by a BASF employee or the fire brigade.

In the event of a **leak**, while ensuring your own safety, an attempt should be made to stop the leak or contain its spread. Gullies must be covered with the green pads provided for this purpose.

The release of critical substances in sections of the factory premises is indicated by flashing lights, alarm horns and signs. In such cases, everyone must leave the affected area immediately and go to the nearest building if possible.

In the event of an **accident,** the care of casualties takes precedence over all other measures! Perform first aid!

# Calling the emergency number

In the event of an alarm:
Remain calm. Ensure your own safety.
It's important that you follow these instructions accurately in the event of an alarm.

If you are the first to become aware of an accident or incident of damage (fire, accident, leak, material damage), call the **emergency number**:

**2441** from ***telephones within*** BASF

**05443 12 2441** from ***telephones outside of*** BASF

Report what has occurred. Consider the following 5 questions to ensure the incident is accurately reported:

**Who** is calling?
**Where** has the incident occurred? (Note building designation)
**What** has occurred?
**How many** persons are injured?
**Which** injuries are involved?

**Important: Wait for further questions!**

**(We recommend saving the emergency number on your mobile phone to ensure you have it ready in an emergency.)**

# Contents


**Introduction** **5**
**Access to plant** **6**
**General rules of conduct** **7**
Smoking 7
Alcoholic beverages / drugs 7
Food & Drinks 7
Taking photographs and filming 7
Using mobile phones 8

**Traffic on factory premises** **8**
Maximum speed 8
Vehicle no entry 9
Parking 9
No stopping 9
Use of phones while driving on factory premises (car, forklift truck, bicycle) 9
Bicycles 9

**Working in the plant** **10**
Restricted Areas 10
Using equipment and devices 11
Forklift traffic 11
Registration office 11
Personnel security system 12
Permits 12
Confined space permits 13
Safety agreement 14
Ending work 14
Safety Devices 14

**Personal protective equipment (PPE)** **16**

**Hazardous substances** **16**

**Conclusion** **17**

# Introduction

Principles:
We always prioritize safety.
Every contractor employee has the right and the duty to address colleagues, BASF employees and visitors who do not behave safely.
Identified sources of danger must be eliminated or safeguarded independently - if possible without endangering oneself - and immediately reported to the supervisor or BASF responsible.
Workflows that make safety-compliant behavior more difficult or impossible must be reported immediately to the supervisor or BASF manager

To ensure the safety of all persons at BASF, there are reliable regulations are in place, which are presented and explained in this folder for your reference.

Always be mindful that any violation of safety provisions can put your life and the lives of others at risk. Likewise, environmental damage may result even from minor negligence.

For this reason, in addition to further points, your safety conduct will be considered as part of contractor assessment.

Acting in a manner that jeopardises safety may result in a plant ban or lost contracts.

Therefore, familiarise yourself fully with the safety provisions and immediately query anything you do not fully understand.

You will be asked questions on the contents of this folder in the form of a test before entering the factory premises!

You will not be allowed to enter the factory premises if you do not pass this test.

# Access to plant

As an employee of another company, you must register with facility security on your first day at BASF. They will give you important instructions on conduct within the plant, an ID pass that you will need to access the factory premises and a registration card.
Before the ID card is issued, a photo of you will be taken that will be printed on the ID card. By signing, you confirm your agreement and accept the terms and conditions of the work.
The contractor ID card must always be carried in person. It is prohibited to pass on the contract certificate.
The contractor pass must be worn openly and is required for time recording (terminals on the B42 east side), registration and deregistration at the factory premises or building-related personal security systems as well as for registration at assembly points.

Facility security perform checks at the gates.
Ensure therefore that you are not carrying objects on you, including in vehicles, that are prohibited to bring in or out.
If in doubt, consult facility security staff.

Please also note that incoming and outgoing vehicles must have only one occupant. Passengers must enter and exit the premises on foot via the turnstile gates at facility security.

To facilitate the accurate locating of buildings, these are identified by a combination of letters and numbers.

# General rules of conduct

## Smoking

No smoking! A strict ban on smoking applies throughout the entire factory premises, including in closed vehicles. Fire and naked flames are likewise strictly prohibited on factory premises (e.g. operating a spirit stove).

Exceptions?
In designated smoking areas only!

## Alcoholic beverages / drugs / medicines

Alcohol is strictly prohibited throughout the plant.
A blood alcohol limit of zero applies at work at all times!

All other drugs are of course prohibited at BASF, too! It is prohibited to carry banned substances, including in small quantities, or to perform duties under the influence of drugs or in an alcolholized state.
The same applies to taking medicines if they impair reaction times or cognitive ability.

## Food & Drinks

Food and beverages may **not** be stored or consumed in the workplace; **Exceptions** are suitable office workplaces and areas designated by the responsible operators / supervisors / health and safety regulations after a risk assessment has been carried out

## Taking photographs and filming

Taking photographs and filming are generally prohibited on factory premises. This of course also applies to **camera phones**.

## Using mobile phones

Mobile phones may be carried and used outside of facilities and operational areas.
Mobile phones can be very dangerous within operational facilities. They can interfere with electronics or trigger

# General rules of conduct

explosions. It is prohibited to carry mobile phones in specially designated areas.
These devices must be handed in at the registration offices.
**Construction sites:** no telephoning on scaffolding or ladders.

In areas with a risk of explosion – identified by an EX warning sign – **using and carrying** non-explosion-proof devices is strictly prohibited without a fire permit. Specially authorised and labelled devices are available for use in these areas.

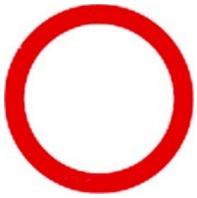
# Traffic on factory premises

If you are authorised to drive a vehicle within the factory, you must observe a number of specific regulations in addition to standard road traffic regulations:

**Maximum speed**

The maximum speed on factory premises is 20 km/h. Speed must be reduced accordingly if adverse road surface, weather or traffic conditions are encountered (“speed appropriate to conditions”)
**Always drive defensively and anticipate mistakes by other road users.**

**Priority rules**
The “priority to the right” rule generally applies on factory premises. In exceptional cases, traffic signs indicate the right of way.



**Vehicle no entry**
If traffic routes are signposted with a vehicle no entry sign, this applies to all vehicle types.

# Traffic on factory premises

## Parking

Vehicles generally must be parked in designated parking spaces only.

## No stopping

Vehicles parked in violation of road traffic regulations may be clamped or towed away with charges. Emergency access and escape routes, rescue aids, hydrants, gullies and shut-off valves must not be obstructed.

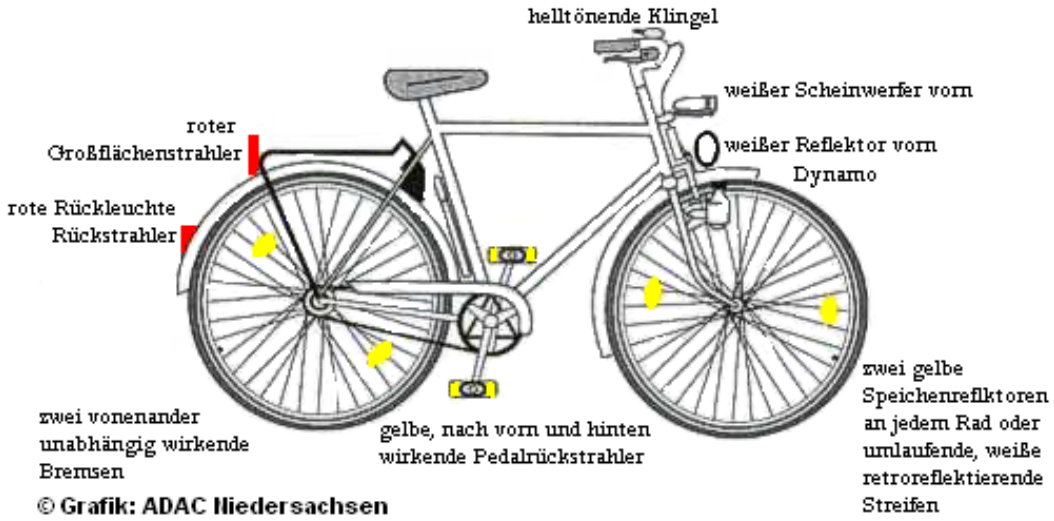
## Use of phones while driving on factory premises (car, forklift truck, bicycle)

Using phones while driving on factory premises in cars or forklift trucks is permitted only with hands-free equipment. Cyclists must stop at the side of the road.

## Bicycles

Specific regulations also apply in some cases to cycling within the factory:
All persons riding a bicycle within the factory must be wearing a **cycle helmet** that is correctly and securely fitted (chin strap must be fastened properly).
It is permitted to transport work equipment or tools by bicycle only if doing so creates no additional hazard.
Bicycles must be roadworthy.
This includes the following:

# Traffic on factory premises




Cyclists are responsible for the proper functioning of brakes, lights etc.
Cyclists are often difficult to spot in twilight conditions. Therefore: Switch lights on in twilight conditions even if your own perception of the traffic situation is not yet impaired or restricted.
In the case of slippery roads or other dangerous road conditions, a ban on bicycles may be imposed. This is announced at the factory entrance and at various points of the factory premises by flashing lights on warning beacons (preferably in bicycle shelters).
.

# Working in the plant

**Restricted Areas**
Certain areas on factory premises are off-limits and must not be entered by unauthorised persons.
The express permission of an individual responsible for the operational area is required for access.

**Using equipment and devices**

# Working in the plant

Equipment and devices, such as scaffolding and lifts can make life and work easier.
However: Clear regulations are in place on the use of such equipment and devices.

Load lifts, industrial trucks, cranes, working platforms and scaffolding must be used only with the express approval of the company and following appropriate and documented instruction.
A transport order and a corresponding driving licence are required for the use of forklift trucks.

Scaffolding must be entered only if valid clearance is displayed on the scaffolding. Before entering scaffolding, it must be checked by the user for apparent defects. Alterations to scaffolding must be performed only by the installer.

**Forklift traffic**
Forklift traffic entails specific hazards. Appropriate caution is advised. A sufficient safety clearance must be maintained and the pivoting range duly respected.

**Registration office**
When you arrive at your workplace, go first to the registration office. These are indicated on the back of the plant conditions. Report to one of the specified employees at the registration office (by phone). When entering or leaving the building check in and out with your contractor ID card at the terminals located at the entrance doors and exits.
In the event of an alarm, this makes it easy to identify those currently in the building.

The person in charge will explain to you at the registration office how you are expected to behave within the building and where emergency equipment is located. They will then instruct you on your role.

Check out at the registration office when exiting the building.
Don’t forget:

**Personnel security system**

Several buildings on the factory premises are equipped with a personnel security system. When entering these buildings, you must register at the entrance terminal with your ID; when exiting, you must again check out at the corresponding terminals with the ID. These systems allow building occupancy to be verified in an emergency. In the event of an emergency, there is no need to log out of the building and will be replaced by registration at the assembly point using the personal security system installed there.

**Permits**

Work on systems and equipment associated with particular hazards must be undertaken only with written permission (permit). The company shall decide whether a permit is to be issued or a simplified approval is suitable (in the case of exclusively trade-specific hazards without endangering the environment). You will be required to accurately describe your work. (In the case of work that endangers the operation, it is recommended to use the annex "Permit Registration" of the Contractors Directive to notify work in advance)

Written permission is required if your work entails a hazard for the company or BASF or if processes within the company pose a risk to you.

# Working in the plant

The potential hazards involved and the safety measures that must be taken for the performance of your work must be indicated on any permit.
Permits are issued in coordination between BASF and the contractor representative.

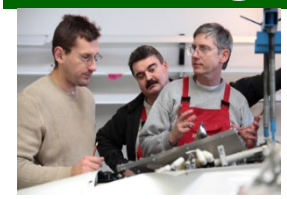
A ***permit*** is required for instance for the following work: changing pumps or valves, working at heights or roofs with hazards posed by other earth works, etc.
Furthermore, a permit **must be issued for all** work involving fire (work with open flames, e.g. during welding, or work with flying sparks, e.g. during mechanical cutting).

In addition, in areas identified with an EX sign, you will also require a valid permit for all skilled trade work and for operating non-explosion-proof electrical equipment.

***Confined space permit*** (also part of permit) is required to access system parts for inspection such as containers, devices, machines, shafts, pits, channels, tank pits or other confined and hazardous spaces.
“Accessing for inspection” in this context means entering or bending down into equipment in order to perform assembly tasks, modifications, cleaning or repair work, visual inspections, measurements etc.

***Confined space permit*** is also required to enter closed facilities in which the emergence in hazardous quantities or concentrations of toxic or intoxicating gases or vapours is identified as a risk or in which oxygen deficiency is a distinct possibility.
The rescue concept required for confined space entry is coordinated between BASF and the contractor representative. Safety posts are usually provided by the contractor and must be trained for the rescue task. Appropriate training certificates must be available on site.

# Working in the plant



**Safety agreement**
Work entailing particular hazards must not be commenced without a ***permit.***
A safety agreement must be in place at the work location prior to commencing work.

The permit and safety agreement indicate to you the relevant safety measures to be specifically implemented. Should ambiguity remain or if unforeseeable events occur during your work:
Put your questions to us immediately!

**Ending work**
Once you have performed your work, return the permit to the issuer signed with your name.

**Safety devices**
Safety devices, such as intrusion protection, two-hand operation, light barriers, safety switches, barriers, security doors, locks or seals must not be rendered ineffective or circumvented. Bypassing the safety device, for example in the context of repairs, is only permitted after a permit has been issued.
Ineffective safety devices must be reported immediately.

# Personal protective equipment (PPE)

You must bring with you the personal protective equipment required for your work.
PPE must be subject to a visual inspection and function check prior to each use.
The use of certain PPE must be instructed before use and on a recurring basis, e.g. PPE against falls. Proof of training must be carried and can be checked.

**Safety shoes** are required for work in all production areas and storage areas.
For work in production areas, laboratories, technical facilities and workshops, **closed long-sleeved work clothing (at least S2)**.

# Personal protective equipment (PPE)

A safety vest or other high-visibility clothing must be worn when loading and unloading lorries using industrial trucks. The requirement to wear a high-visibility vest also applies in all system manufacturing areas.

When working with a risk of falling, PPE must be used to prevent falls from a height unless appropriate technical measures have been established or can be taken. When loading and unloading tankers / silo and container vehicles, PPE must always be used to prevent falls from a height when working on the vehicles or when working on all types of trailers or semi-trailers.

Specific signage provides instructions on the use of personal protective equipment in specific facilities or system parts:

This sign stipulates: wear safety goggles.

This sign stipulates hearing protection.

This sign stipulates the use of headgear or a helmet. Bump caps or industrial safety helmets must be worn in all production areas.

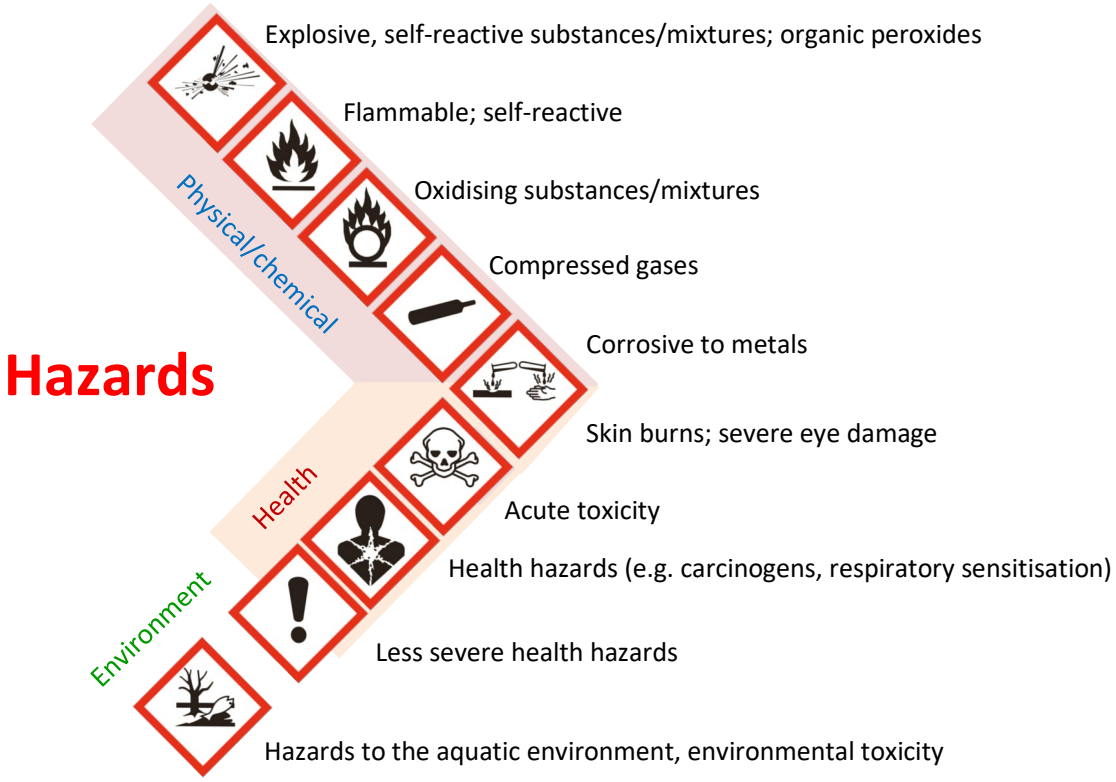
Additional PPE may be necessary for specific activities

# Hazardous substances

Substances and preparations with hazardous properties, e.g. flammable, toxic, sensitising or environmentally harmful, are specially labelled, see hazard pictographs.

Labelling is applied to containers, lines etc. that contain these substances and preparations. Special safety precautions apply in such cases; the company will notify you of these in writing in a permit.

Hazard pictographs with explanations and examples
Isocyanate restriction: The handling of isocyanates, as well as the maintenance or repair of plants contaminated with isocyanates or the handling of waste containing isocyanates, require adequate instruction before commencing activities. See e.g. https://www.safeusediisocyanates.eu/



# Conclusion

You have now looked closely at the key provisions around occupation safety at BASF.
Thank you for doing so.

Please understand that there can be no leeway on violations.

We urge you to err on the side of caution to ensure you always stay safe.

**Our objective is your safety!**

**Do your bit!**

**Take a look!**

**Speak up!**

**Move forward!**

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# Ilma riskita

Teabemapp tarnijate jaoks

| | | |
|---|---|---|
| **Cellasto** | **Uurimine** | **Funktsioonid** |
| **PU-süsteemid** | **TPU** | **Monomeerid CM** |

**Tee kaasa!**

**Vaata siia!**

**Ütle midagi!**

**Mine edasi!**

# Käitumine häireolukorras

Kõigist õnnetustest ja kahjujuhtumistest tuleb juhtivtöötajale ja BASF volitatud isikule teada anda. Kui on vaja kiiret abi, saate ühendust töökaitsega hädaabinumbril

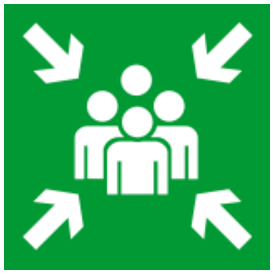
ettevõttesiseselt: **2441**
väljaspool ettevõtet: **(05443) 12-2441**

Soovitav on hädaabinumber mobiiltelefoni salvestada, et see oleks õnnetuse korral käepärast.

Olenevalt ohu liigist antakse ohtlikest sündmustest BASF juures teada erinevate akustiliste ohusignaalidega.

Hädasignaali „**Joodeldamine**“ korral toimige järgnevalt:

- ⇒ Lahkuge hoonest otseimat teed pidi
- ⇒ Ärge mingil juhul kasutage lifti
- ⇒ Otsige üles kogunemiskoht
- ⇒ Registreerige end isikute turvasüsteemi terminalis kogunemiskoha juures
- ⇒ Oodake järgmisi juhiseid
- ⇒ Alarmi tühistab BASF töötaja või tuletõrje.



**Lekkimise** korral tuleb isikukaitset järgides üritada leket peatada või selle levimist takistada. Kanalisatsioonikaaned tuleb katta selleks ettenähtud patjadega.

Kriitiliste ainete vabanemist tehase territooriumi osades väljendatakse välkvalgusega, alarmhelidega ja selgitavate siltidega. Sellistel juhtudel tuleb vastavast piirkonnast otsekohe lahkuda ja minna võimalusel lähimasse hoonesse.

**Õnnetuse** korral tuleb esmalt hoolitseda vigastanu eest ja alles siis tegeleda teiste abinõudega. Osutage esmaabi!

# Hädaabi kutsumine

Kui juhtub hädaolukord:
Säilitage rahu. Pöörake tähelepanu isikukaitsele.
Oluline on, et te hädaolukorras järgite neid juhiseid täpselt.

Kui saate esimesena teada õnnetusest või kahjujuhtumist (tulekahju, õnnetus, lekkimine, materiaalne kahju):
valige

| | | |
|---|---|---|
| BASF ***sisetelefonidelt*** | **2441** | **hädaabi** |
| BASF ***välistelt telefonidelt*** | **05443 12 2441** | **hädaabi** |

Andke teada, mis on juhtunud. Mõelge sealjuures korrektse teate kuuele küsimusele:

**K**es helistab?
**K**us juhtus? (Pöörake tähelepanu hoonete tähistustele)
**M**is juhtus?
**M**itu inimest on vigastatud?
**M**illised on vigastused?

**Oluline: Arvestage täpsustavate küsimustega!**

**(Soovitav on hädaabinumber mobiiltelefoni salvestada, et see oleks õnnetuse korral käepärast.)**

# Sisukord

Käitumine häireolukorras ..... 2
Hädaabi kutsumine ..... 3
Sisukord ..... 4
Sissejuhatus ..... 5
Ligipääs tehasele ..... 6
Üldised käitumisreeglid ..... 7
Liiklus tehase territooriumil ..... 8
Töötamine tehases ..... 10
Isikukaitsevahendid (IKV) ..... 13
Ohtlikud ained ja segud ..... 16
Lõppsõna ..... 17

# Sissejuhatus

## Põhimõtted:

Meie jaoks on ohutus alati esimesel kohal.

Igal tarnija töötajal on õigus ja kohustus kõnetada kolleege, BASF töötajaid ja külalisi, kes ei käitu turvaliselt.

Tuvastatud ohuallikad tuleb iseseisvalt kõrvaldada, kui see on võimalik end ohustamata, ja juhtivtöötajaid või BASF vastutavaid isikuid sellest teavitada.

Tööprotsessidest, mis raskendavad või ei võimalda ohutusele vastavat käitumist, tuleb juhtkonda või BASF vastutavaid isikuid viivitamatult teavitada.

Et kõik saaksid BASFis turvaliselt töötada, on end õigustanud reeglid, mida me teile selles mapis tutvustame ja lahti seletame.
Mõelge pidevalt sellele, et iga ohutuseeskirjade rikkumine võib teie ja teiste isikute elu ohustada. Ka keskkonda saab väikese tähelepanematuse tõttu kahjustada.

Sel põhjusel võetakse teiste punktide kõrval teie ohutuskäitumist arvesse tarnijatele hinnangu andmise käigus.
Ohutusevastane käitumine võib kaasa tuua tehasesse sisenemise keelu või tellimuste tühistamise.

Seetõttu tutvuge täpselt ohutuseeskirjadega ja küsige ebaselguse korral otsekohe järele.

Selle mapi sisu teadmist kontrollitakse enne tehase territooriumile sisenemist testi vormis! Testi mittesooritamise korral keeldutakse tehase territooriumile sissepääsu lubamisest.

# Ligipääs tehasele

Mõne teise ettevõtte töötajana registreerige end esimesel tööpäeval BASF töökaitse juures.
Sealt saate olulisi juhiseid käitumiseks tehases (tehase tingimused), teie tarnija tõendi, mida vajate tehase territooriumile pääsemiseks, ning registreerimiskaadi.
Enne tunnistuse koostamist tehakse Ttist foto, mis trükitakse tõendile. Oma allkirjaga kinnitate nõusolekut ja nõustute tehasetingimustega.
Tarnija tõendit ning tarnijate andmebaasi kvalifikatsioonitunnistust (hiljemalt alates 2022) tuleb alati isiklikult kaasas kanda. Lepingutõendi edastamine on keelatud.
Tarnija tõendit tuleb avatult kaasas kanda ja seda on vaja aja registreerimiseks (terminalid B42 idaküljel), tehase territooriumile ehk täpsemini hoonetega seotud isikukaitsesüsteemidesse, registreerimiseks ja välja registreerimiseks ning kogumiskohtades registreerimiseks.

Töökaitse viib läbi kontrollimise väravate juures.
Seetõttu jälgige, et teil ei oleks kaasas (ka mitte sõidukites) esemeid, mille sisse- ja väljaviimine on keelatud.
Kahtluste korral pöörduge töökaitse töötajate poole.

Palun arvestage ka, et sisse- ja väljasõitvates sõidukites tohib olla ainult üks isik. Kaassõitjad sisenevad territooriumile ja lahkuvad sealt jalgsi pöördristvärava kaudu.

Ehitise täpse liigitamise lihtsustamiseks on need tähistatud tähtede ja numbrite kombinatsiooniga.

# Üldised käitumisreeglid

## Suitsetamine

Suitsetamine on keelatud! Kogu tehase territooriumil kehtib üldine (ka e-sigarettide) suitsetamise keeld, samuti sõidukites. Tuli ja lahtine valgus on tehase territooriumil samuti kategooriliselt keelatud (nt piirituselampide kasutamine).

Erandid?
Ainult spetsiaalsetelt tähistatud kohtades!

## Alkohoolsed joogid / uimastid / ravimid

Alkohol on kogu tehases rangelt keelatud.
Kehtib järgmine: töö juures alati null promilli!

Samuti ei ole teised uimastid BASFis lubatud! Te ei tohi keelatud aineid ka väikestes kogustes kaasas kanda ega töötada uimastite mõju all või alkoholijoobes.
Sama kehtib ka, kui võtate ravimeid, mis kahjustavad reaktsioonikiirust või tajumisvõimet.

## Toidud ja joogid

Toite ja jooke **ei tohi** töökohal hoida ega tarbida; **välja arvatud** teatud kontoritöökohad ja vastutavate operaatorite / juhtivtöötajate / ohutuse ja tervishoiukoordinaatori poolt riskihinnangu järgi väljatoodud piirkonnad.

## Fotografeerimine ja filmimine

Fotografeerimine ja filmimine on tehase territooriumil kategooriliselt keelatud. See kehtib iseenesestmõistetavalt ka
**mobiiltelefonide kohta.**

## Mobiiltelefonide kasutamine

Mobiiltelefone tohib väljaspool rajatisi või tööpiirkondi kaasas kanda ja kasutada.

# Üldised käitumisreeglid

Tootmisrajatistes võivad mobiiltelefonid muutuda väga ohtlikuks. Need võivad elektroonikat häirida ja plahvatusi esile kutsuda. Spetsiaalselt tähistatud piirkondades on keelatud mobiiltelefoni kaasas kanda. Seadmed tuleb siis tähistatud hoiukohtadesse panna.
**Ehitusobjektid:** telefoneerimine tellingutel ja redelitel on keelatud.

Plahvatusohtlikes piirkondades, mis on äratuntavad EX-hoiatussildi järgi, on plahvatuskaitseta seadmete **kasutamine ja kaasaskandmine** ilma tuletõendita rangelt keelatud. Kasutamiseks nendes piirkondades on olemas spetsiaalselt lubatud ja tähistatud seadmed.

# Liiklus tehase territooriumil

Kui teil on luba tehases sõidukiga sõitmiseks, siis peate lisaks järgima mõnd spetsiaalset reeglit liikluseeskirjadest:

**Maksimaalne kiirus**
Maksimaalne lubatud kiirus tehase territooriumil on 20 km/h. Seda tuleb ebasoodsate tee-, ilmastiku- või liiklusolude korral vajadusel alandada („kohandatud kiirus“)
**Sõitke alati ettevaatlikult ja arvestage teiste liiklejate vigadega.**

**Sõidueesõiguse reeglid**
Üldiselt kehtib tehase territooriumil parema käe reegel. Erandina toimub liikluse reguleerimine liiklusmärkidega.

**Läbisõidukeelud**
Kui liikumisteed on tähistatud läbisõidukeelumärgiga, kehtib see igat liiki sõidukite kohta.

# Liiklus tehase territooriumil

## Parkimine

Põhimõtteliselt on sõidukite parkimine lubatud ainult tähistatud parkimisplatsidel.

## Peatumise keeld

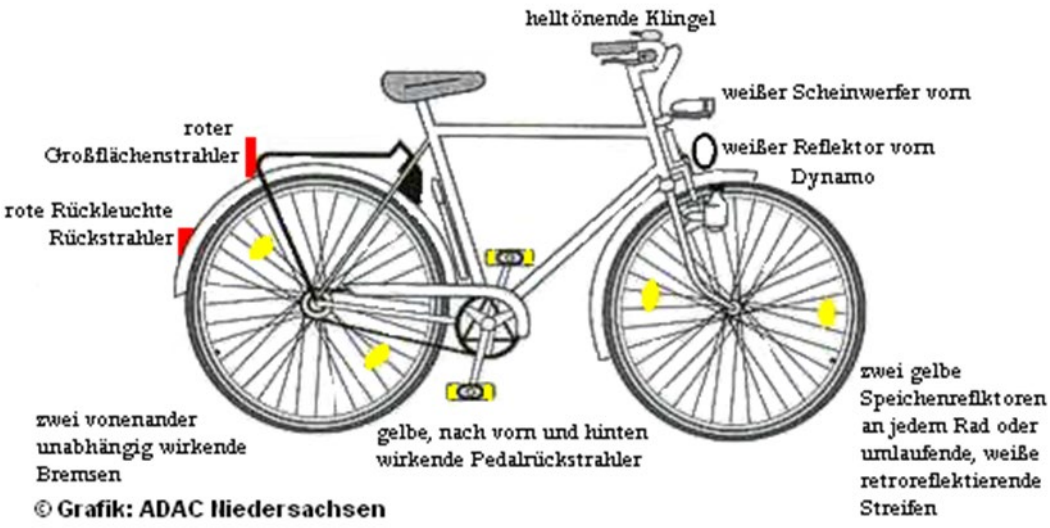
Liikluseeskirjade vastaselt peatatud sõidukid võib varustada rattaklambritega või tasulise puksiirteenuse poolt ära viia. Päästeteid, pääste abivahendeid, hüdrante, kanalisatsioonikaevude kaasi ja siibreid ei tohi ümber seada.

## Telefoneerimine tehaseterritooriumil liigeldes (auto, tõstuk, jalgratas)

Sõitmise ajal on mootorsõidukis või tõstukis telefoneerimine lubatud ainult „käed vabad“ süsteemiga. Jalgrattaga liiklejad peavad selleks tänava ääres kinni pidama.

## Jalgrattad

Ka jalgrattaga liiklemise osas kehtivad tehases osaliselt erakorralised reeglid:
Igaüks, kes tehases jalgrattaga liikleb, peab kandma **jalgrattakiivrit**, mis on korrektselt kohandatud ja on kindlalt peas (lõuarihm nõuetekohaselt suletud).
Töövahendite või tööriistade transportimine on lubatud jalgrattaga ainult siis, kui seeläbi ei teki täiendavaid ohte.
Jalgratas peab olema sõidukorras.
See tähendab:



# Liiklus tehase territooriumil

Pidurite, tulede jne toimimise eest vastutab jalgrattur.
Hämaras on jalgrattad sageli halvasti nähtavad. Seetõttu: Pange tuled põlema - ka siis, kui te ise veel liikluses toimuvat hästi näete.
Libeduse või muude ohtlike teetingimuste korral võib kohaldada sõidukeelu jalgratastele. Sellest antakse tehase sissepääsu juures ja tehase territooriumil erinevates kohtades teada vilkuvate tuledega hoiatustähistel (soovitavalt jalgrataste varjualustes).

# Töötamine tehases

**Suletud piirkonnad**
Teatud piirkonnad tehase territooriumil on suletud ja sinna ei tohi kõrvalised isikud siseneda.
Sisenemiseks on vaja selgesõnalist luba tööpiirkonna eest vastutavalt isikult.

**Seadiste ja seadmete kasutamine**
Seadised ja seadmed, nagu nt tellingud ja liftid, teevad elu ja töötamise lihtsamaks.
Aga: Selliste seadiste ja seadmete kasutamiseks on selged eeskirjad.

Kaubalifte, kahveltõstukeid, kraanasid, tööplatvorme ja tellinguid tohib kasutada ainult ettevõtte loal ja instrueerimise järel.
Kahveltõstukite kasutamiseks peab olema sõidutellimus ja vastav juhiluba.

Tellingutele ronida ainult siis, kui tellingule on riputatud kehtiv luba. Enne tellingule astumist peab kasutaja kontrollima seda silmaga nähtavate puuduste osas.
Tellingu ümberkohandamist tohib teostada **ainult** selle püstitaja.

# Töötamine tehases

**Tõstukite liiklus**
Tõstukite liiklusega kaasnevad erakorralised ohud. Palun olge eriti ettevaatlik. Tuleb kinni pidada piisavast ohutuskaugusest, arvestades pööramispiirkonda.

**Registreerimine ettevõttes, ehk täpsemini hoones**
Enne kui jõuate töökohale, tuleb end ettevõttes (töödejuhataja või vahetuse meistri juures) registreerida (võib olla tähistatud registreerimispunktina). Registreerimispunktis registreerige end (vajadusel telefoni teel) vastava töötaja juures ja riputage oma **registreerimiskaart** vastavale tahvlile, kui see on olemas (enamasti on see asendatud isikute turvasüsteemiga).

Pädev vastutav isik selgitab siin teile, kuidas peate hoones käituma ja kus asuvad hädaabiseadised, ning tema juhatab teie töötamise sisse.

Kui te hoonest lahkute, registreerige end töökohas või registreerimispunktis välja.
Ärge unustage:
Võtke oma registreerimiskaart tahvlilt maha või registreerige end isikute turvasüsteemist välja!

**Isikute turvasüsteem**
Enamik hooneid tehase territooriumil on varustatud isikute turvasüsteemiga. Sellesse hoonesse sisenemisel peate end sissepääsuterminali juures oma tõendiga registreerima; hoonest lahkudes peate vastava terminali juures oma tõendiga välja registreerima. Selle süsteemi abil saab hädaolukorras esitada päringu hoones hetkel viibivate isikute kohta. Hädaolukorras võib

väljaregistreerimine ära jääda ja see asendub registreerimisega kogunemiskohas sinna paigaldatud isikute turvasüsteemi juures.

**Lubatähed**

Töötamist rajatiste ja seadiste juures tohib teostada ainult kirjaliku loaga (lubatäht). Kas saab kasutada lubatähte või tavalist nõusolekut (ainult ettevõttespetsiifilise ohustamise korral ilma ümbritsevat keskkonda ohustamata), otsustab ettevõte. Selleks peate oma tööd täpselt kirjeldama. (Tööde korral, mis ohustavad ettevõtet soovitatakse kasutada tarnijate direktiivi lisa „Lubatähe registreerimine“, et tööd eelnevalt registreerida.)

Lubatähele tuleb siduvalt märkida võimalikud ohustamised ning tingimata vajalikud kaitseabinõud tööde teostamiseks.

***Lubatäht*** on vajalik nt järgnevate tööde jaoks: pumpade või ventiilide vahetamine, tööd kõrgustes, koos teiste isikute ohustamisega, mullatööd jpm. Lisaks koostatakse lubatäht **rangelt kõigi** tuletööde jaoks (tööd lahtise leegiga, nagu nt keevitamisel, või tööd sädemete tekkimisega, nagu nt masinlõikamine). Load väljastatakse BASFi ja töövõtja esindaja koostöös.

Lisaks vajate piirkondades, mis on tähistatud Ex-sildiga, kehtivat lubatähte kõigi käsitööde jaoks ja plahvatuskaitseta elektriliste töövahendite käitamise jaoks.

***Liikumisluba*** (samuti lubatähe osa) on vajalik rajatise osades, nagu mahutid, aparaadid, masinad, šahtid, kaevised, kanalid, kogumisnõud või teised kitsad ja ohtlikud ruumid, liikumiseks. „Liikumine“ tähendab siinkohal sisenemist või sisse kummardumist, et teostada paigaldus-, muutmis-, puhastus- või korrashoiutöid, vaatlusi, mõõtmisi vms.

# Töötamine tehases

***Liikumisluba*** on samuti vajalik sisenemiseks ruumidesse, milles tuleb arvestada mürgiste või tuimestavate gaaside või aurude tekkimisega ohtlikus koguses või kontsentratsioonis või milles võib tekkida hapnikupuudus. Kontrollimiseks vajaliku päästekontseptsiooni kooskõlastavad BASF ja töövõtja esindaja. Ohutuspostid annab tavaliselt töövõtja ja need peavad olema päästetöödeks koolitatud. Kohapeal peavad olema kättesaadavad asjakohased koolitustunnistused.

**Ohutusleping**
Ilma ***lubatäheta*** ei tohi alustada ühtki erakorralise ohuga tööd. Enne tööde algust sõlmitakse ohutusleping töökohal.
Lubatähe ja ohutuslepingu abil olete teada saanud, milliseid ohutusabinõusid tuleb täpselt kasutada. Kui midagi on veel ebaselge või töö käigus toimuvad ettenägematud sündmused: Küsige kindlasti järgi!

**Töö lõpetamine**
Pärast tööde lõpetamist andke
lubatäht väljastajale allkirjastatult tagasi.

**Ohutusseadised**
Ohutusseadiseid, nagu nt käekaitse, kahe käega kasutamine, valguskardinad, turvalülitid, tõkised, turvauksed, lukud või plommid, ei tohi muuta kehtetuks või neist ei tohi mööduda. Ohutusseadisest möödumine, näiteks remonditööde käigus, on lubatud ainult pärast lubatähe koostamist.
Kehtetutest ohutusseadistest tuleb otsekohe teada anda.

# Isikukaitsevahendid (IKV)

Teie töö jaoks vajaminevad isikukaitsevahendid peate ise kaasa võtma.

# Isikukaitsevahendid (IKV)

IKV tuleb enne igakordset kasutamist visuaalselt ja funktsionaalselt üle kontrollida. Teatavate isikukaitsevahendite, nt kukkumisvastaste isikukaitsevahendite kasutamist tuleb enne kasutamist ja korduvalt juhendada. Koolitust tõendav dokument peab olema kaasas ja seda saab kontrollida.

Töötamiseks kõigis tootmis- ja laopiirkondades on ette nähtud **turvajalatsid (vähemalt S2)**.
Töötamiseks tootmispiirkondades, laborites, tehnikas ja töökodades on ette nähtud **kinnised pikkade varrukatega tööriided**.

Veokite koormate peale- ja mahalaadimise korral kahveltõstukitega tuleb kanda hoiatusvesti või teisi rõivaid silmatorkavates (neoon)värvides. Hoiatusvestide kandmise kohustus kehtib kogu süsteemtootmises.

Kukkumisohuga tööde korral tuleb kasutada IKV kukkumise vastu, kui ei ole välja toodud sobivaid tehnilisi abinõusid või neid ei saa rakendada. Kütusetsisternide / silo- ja konteinersõidukite peale- ja mahalaadimise korral tuleb töödel sõidukite juures, ehk täpsemini, töödel igat liiki haagiste ja vedukite juures alati kasutada isikukaitsevahendeid kukkumise vastu.

Juhiseid isikukaitsevahendite kasutamise kohta teatud rajatistes või rajatise osades annavad lisaks erisildid:

See silt ütleb: Kasutage kaitseprille.

Siin on ette nähtud kuulmiskaitse.

# Isikukaitsevahendid (IKV)

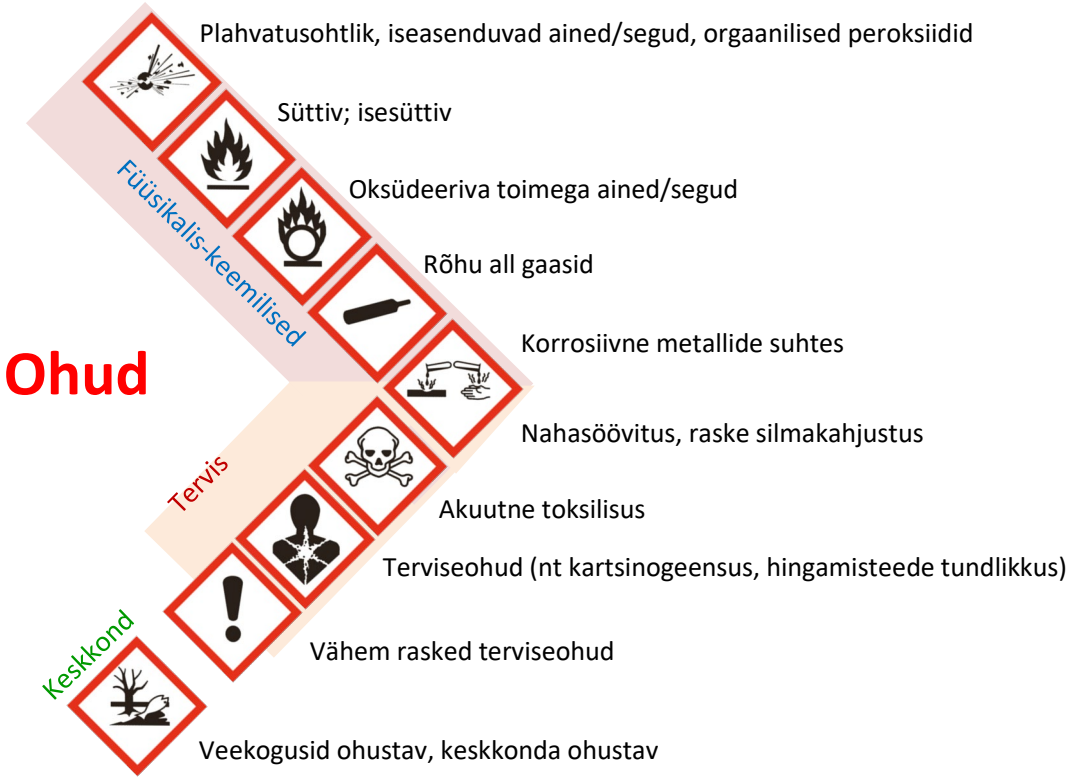
Siin tuleb kanda peakaitset/kiivrit. . Kõigil tootmisaladel tuleb kanda põrkekeid või tööstuslikke kaitsekiivreid.

Teatud tegevuste juures võib olla vaja kasutada täiendavaid isikukaitsevahendeid.

# Ohtlikud ained ja segud

Ohtlike omadustega ained ja segud, nagu nt kergestisüttivad, mürgised, sensibiliseerivad või keskkonnale kahjulikud ained, on erakorraliselt tähistatud (vt ohtude piktogramme).
Tähistus on kantud mahutitele, juhtmetele jne, mis sisaldavad neid aineid ja valmistisi. Sellistel juhtudel kehtivad erakorralised ohutusnõuded, millest teile annab teada ettevõte kirjalikult lubatähes.

Ohupiktogrammid koos selgituste või näidetega
Isotsüanaadi piiramine: Isotsüanaatide käitlemine, samuti isotsüanaatidega saastunud taimede hooldus või remont või isotsüanaate sisaldavate jäätmete käitlemine nõuab enne tegevuse alustamist piisavat juhendamist. Vt nt. https://www.safeusediisocyanates.eu/



# Lõppsõna

Te olete nüüd sissejuhatuseks tegelenud olulisimate töökaitse tingimustega BASFis. Me täname teid selle eest.

Palun mõistke, et rikkumiste korral ei pigista me silma kinni.

Meiega te ei riski – olete alati turvalisel poolel.

**Meie siht on teie turvalisus!**

**Tee kaasa!**

**Vaata siia!**

**Ütle midagi!**

**Mine edasi!**

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# FRANÇAIS

# Priorité à la sécurité

Dossier d'information pour les entreprises intervenantes

| | | |
|---|---|---|
| **Cellasto** | **Forschung** | **Funktionen** |
| **PU-Systeme** | **TPU** | **Monomers CM** |

**Participez !**

**Ouvrez les yeux !**

**Donnez votre avis !**

**Montrez l'exemple !**

# Comportement en cas d'alerte

Tous les cas d'accidents et de sinistres doivent être déclarés au supérieur hiérarchique et au client. Si une aide immédiate est requise, contactez le service de sécurité de l'usine par le **numéro d'urgence**

interne : **2441**

externe : **+49 (0)5443-12-2441**

Pour avoir le numéro d'urgence sur soi en cas de besoin, il est recommandé de le mémoriser sur le téléphone portable.

Selon le type de danger, les événements dangereux sont signalés chez BASF par différentes alarmes acoustiques.

En cas de signal d'urgence de type « **yodel** », procédez comme suit :

- ⇒ Quittez le bâtiment par le plus court chemin
- ⇒ N'utilisez l'ascenseur en aucun cas
- ⇒ Rejoignez le point de rassemblement
- ⇒ Signalez-vous au terminal du système de protection des personnes au point de rassemblement
- ⇒ Attendez les prochaines instructions
- ⇒ L'alarme est annulée par un collaborateur BASF ou par les pompiers.

En cas de **fuite**, il faut essayer de stopper la fuite ou de ralentir sa propagation tout en veillant à se protéger soi-même. Les bouches d'égout doivent être recouvertes avec les coussins verts prévus à cet effet.

Le rejet de substances potentiellement dangereuses dans des secteurs partiels de l'enceinte de l'usine est signalé par des lumières clignotantes, des sirènes et des affichages explicatifs. Dans ces cas, toutes les personnes doivent immédiatement quitter la zone affectée et, dans la mesure du possible, rejoindre le bâtiment le plus proche.

En cas d'**accident**, le traitement des victimes a la priorité sur toutes les autres mesures. Dispensez les premiers secours !

# Lancer un appel d'urgence

Si une alarme devait se produire:
Restez calme. Veillez à votre propre protection.
Il importe en cas d'alarme que vous vous conformiez exactement à ces instructions.

Si vous êtes le premier à prendre connaissance d'un accident ou d'un sinistre (incendie, accident, fuite, dégât matériel) :
Composez

depuis les ***téléphones internes*** de BASF le **numéro d'urgence 2441**

depuis les ***téléphones externes*** de BASF le **numéro d'urgence (0)5443 12 2441**

Signalez ce qui s'est produit. Pensez aux 5 questions de base pour une déclaration correcte:

**Qui** appelle ?
**Où** l'événement s'est-il produit ? (tenir compte de la désignation des bâtiments)
**Que** s'est-il passé ?
**Combien** de personnes sont-elles blessées ?
**De quelle nature** sont les blessures ?

**Important : attendez qu'on vous pose des questions !**

**(Pour avoir le numéro d'urgence sur vous en cas de besoin, il est recommandé de le mémoriser sur votre téléphone portable.)**

# Sommaire


**Comportement en cas d'alerte** 2

**Lancer un appel d'urgence** 3

**Sommaire** 4

**Introduction** 5

**Accès à l'usine** 6

**Règles générales de comportement** 7

**Circulation dans l'enceinte de l'usine** 8

**Travailler dans l'usine** 11

**Substances et mélanges dangereux** 17

**Remarque finale** 18

# Introduction

## Principes de base :

Nous donnons toujours priorité à la sécurité.

Tout collaborateur d'une entreprise intervenante a le droit et le devoir d'aborder des collègues, des collaborateurs de BASF et des visiteurs qui n'auraient pas un bon comportement en matière de sécurité.

Les sources de danger détectées doivent être éliminées ou circonscrites - dans la mesure où cela n'entraîne pas sans propre mise en danger - et immédiatement signalées au supérieur hiérarchique et aux responsables BASF.

Les procédures de travail qui rendent difficile ou impossible un comportement conforme aux règles de sécurité doivent être immédiatement signalés au supérieur hiérarchique et aux responsables BASF.

Pour que nous puissions tous travailler en sécurité chez BASF, il existe des règles éprouvées que nous vous présentons et vous expliquons dans ce dossier.

N'oubliez jamais que toute infraction aux consignes de sécurité peut mettre votre vie et celle d'autres personnes en danger. De même, l'environnement peut subir des préjudices du fait d'une simple inattention.
Pour cette raison, votre comportement en matière de sécurité est pris en compte, avec d'autres points, dans l'évaluation des entreprises intervenantes.

Un comportement contraire aux règles de sécurité peut entraîner une interdiction d'usine ou la perte de commandes.

Familiarisez-vous par conséquent très exactement avec les consignes de sécurité et renseignez-vous immédiatement en cas d'incertitudes.

Les contenus de ce dossier seront vérifiés au moyen d'un test avant l'entrée dans l'enceinte de l'usine !

En cas de test non réussi, l'entrée dans l'enceinte de l'usine est refusée.

# Accès à l'usine

En tant que collaboratrice ou collaborateur d'une autre entreprise, vous vous présentez le premier jour de votre présence chez BASF au service de sécurité de l’usine. Vous y recevrez des consignes importantes sur le comportement dans l'usine, le badge dont vous avez besoin pour accéder à l'enceinte de l'usine ainsi qu'une carte d'enregistrement.
Avant la création de votre badge, vous serez pris en photo et cette photo sera imprimée sur le badge. Par votre signature, vous confirmez que vous êtes d’accord et vous acceptez les conditions de l’usine. Il est interdit de transmettre le certificat contractuel.
Vous devez toujours transporter avec vous le badge d’entreprise intervenante ainsi que le justificatif de qualification de la base de données des entreprises intervenantes (au plus tard à partir de 2022).
Le badge d’entreprise intervenante doit être porté de sorte à être visible et sert à effectuer les relevés horaires (bornes sur B42-est), à signaler son arrivée et son départ dans l’enceinte de l’usine ainsi que pour les systèmes de protection des personnes associés aux bâtiments ainsi que pour signaler sa présence sur les points de rassemblement.

Le service de sécurité de l’usine effectue des contrôles aux portes d'accès. Par conséquent, vérifiez que vous n'avez avec vous, dans les véhicules également, aucun objet qu'il est interdit de faire entrer ou sortir.
En cas de doute, renseignez-vous auprès des collaborateurs du service de sécurité de l’usine.

Tenez également compte du fait que les véhicules entrants et sortants ne peuvent être occupés que par une seule personne. Les passagers entrent et sortent de l'enceinte de l'usine à pied en empruntant les tourniquets du service de sécurité de l’usine.

Pour faciliter l'identification des bâtiments, ceux-ci sont désignés par une combinaison de lettres et de chiffres.

# Règles générales de comportement

## Fumer

Interdiction de fumer ! Une interdiction générale de fumer s’applique sur l’ensemble du site de l'usine, également dans les véhicules fermés. Le feu et les flammes nues sont également fondamentalement interdits dans l'enceinte de l'usine (p. ex. réchaud à alcool).

Exceptions ?
Uniquement dans les zones explicitement réservées aux fumeurs !

## Boissons alcoolisées / Drogues/ Médicaments

L'alcool est strictement interdit dans toute l'usine.
La règle : toujours un taux d'alcool zéro pendant le travail !

D’autres drogues sont naturellement aussi interdites chez BASF ! Vous n'avez pas non plus le droit de transporter avec vous des substances interdites, même en petites quantités, ou de prendre le travail sous l'influence de drogues ou dans un état d’alcoolisation.
Il en va de même si vous prenez des médicaments qui altèrent vos capacités de réaction et de perception.

## Nourriture et boissons

Il est **interdit** de stocker ou de consommer nourriture et boissons sur le poste de travail ; **à l’exception** des postes de travail de bureau adaptés et des espaces prévus à cet effet par les exploitants responsables/supérieurs hiérarchiques/coordinateurs de la sécurité et de la protection de la santé après une évaluation des risques

## Photographier et filmer

Photographier et filmer sont interdits de manière générale sur le site de l'usine. Cela vaut naturellement aussi pour les **photos prises avec un téléphone portable**.

# Règles générales de comportement

**Utilisation de téléphones portables**
Les téléphones portables peuvent être portés et utilisés en dehors des installations et des zones d'exploitation.
Dans les installations, les téléphones portables peuvent être extrêmement dangereux. Ils peuvent perturber les systèmes électroniques ou déclencher des explosions. Dans les zones spécialement signalées, il est interdit de porter des téléphones mobiles sur soi.
Les appareils doivent être déposés au service des enregistrements.
**Chantiers :** il est interdit de téléphoner sur des échafaudages ou des échelles.

Dans les zones explosives, reconnaissables au panneau d'avertissement EX, **le port et l'utilisation** d'appareils non protégés contre les explosions est strictement interdit en l'absence d'une autorisation spéciale. Des appareils spécialement autorisés et signalisés sont disponibles pour une utilisation dans ces zones.

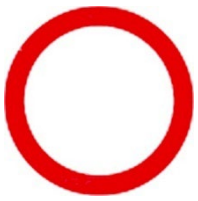
# Circulation dans l'enceinte de l'usine

Si vous détenez une autorisation de circuler avec un véhicule dans l'usine, vous devez observer, en plus du code de la route, quelques règles particulières :

**Vitesse maximale**
La vitesse maximale sur le site de l'usine est limitée à 20 km/h. Elle doit être réduite si nécessaire en cas de conditions de chaussée, de météo ou de circulation défavorables (« vitesse adaptée »).
**Adoptez toujours un style de conduite défensif et prévoyez les erreurs d'autres usagers de la route.**

**Règles de priorité**
La règle de priorité aux véhicules venant de droite s'applique sur tout le site. Les exceptions à la règle sont signalées par des panneaux de signalisation.

# Circulation dans l'enceinte de l'usine



**Interdiction de traverser**
Si des voies de circulation sont signalisées avec une interdiction de traverser, cela est valable pour tous les types de véhicules.

**Stationnement**
Le stationnement des véhicules n'est autorisé de façon générale que sur les emplacements désignés.

**Stationnement interdit**
Les véhicules stationnant en infraction aux règles peuvent être immobilisés avec un « sabot » ou enlevés à titre onéreux. Les voies d'évacuation, les auxiliaires de sauvetage, les bouches d'incendie, les bouches d'égouts et les vannes de fermeture ne doivent pas être bloqués.

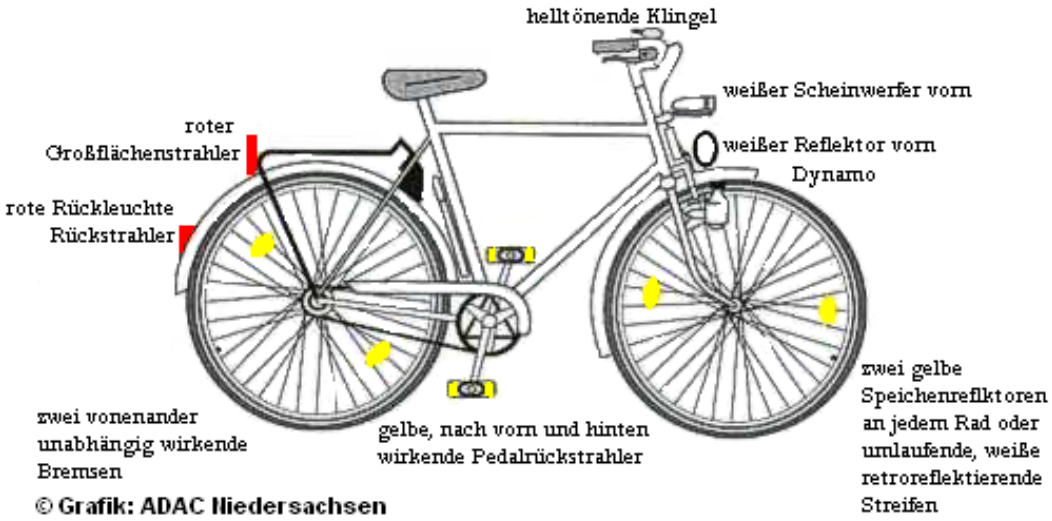
**Utilisation du téléphone dans le trafic d'usine (voiture, chariot élévateur, vélo)**

L'utilisation du téléphone en voiture ou en chariot élévateur est interdite pendant la conduite.
Les cyclistes sont tenus de s'arrêter au bord de la route.

**Vélos**

Les déplacements en vélo sont eux aussi en partie soumis à des règles spéciales :
toute personne se déplaçant sur le site de l'usine en vélo doit porter un **casque cycliste** correctement ajusté et bien fixé à la tête (mentonnière correctement fermée).
Le transport d'instruments de travail ou d'outils avec le vélo n'est autorisé que s'il n'en résulte aucun danger supplémentaire. Le vélo doit être équipé conformément aux règles de sécurité routière. Autrement dit :

# Circulation dans l'enceinte de l'usine




le cycliste est lui-même responsable du bon fonctionnement des freins, de l'éclairage, etc.
Les cyclistes sont souvent difficiles à repérer dans une lumière crépusculaire.
Par conséquent : allumez vos phares dès que la luminosité baisse, même si vous distinguez encore bien la circulation.
En cas de verglas ou d'autres conditions de chaussée dangereuses, une interdiction de circuler peut-être prononcée à l'encontre des vélos. L'interdiction est indiquée à l'entrée du site et en différents lieux de l'enceinte de l'usine et signalée par des lumières clignotantes sur des balises de signalisation (de préférence dans des abris à vélos).

.

# Travailler dans l'usine

## Zones barrées

Certaines zones de l’enceinte de l’usine sont barrées, et leur accès est interdit aux personnes non autorisées. Pour y pénétrer, vous avez besoin de l’autorisation expresse d’un responsable de cette zone.

## Utilisation d'équipements et d'appareils

Les équipements et les appareils tels qu'échafaudages et ascenseurs simplifient la vie et le travail.
Mais attention : il existe des règles claires pour l'utilisation de ces équipements et appareils.

Les monte-charges, les chariots élévateurs, les grues, les nacelles de travail et les échafaudages ne peuvent être utilisés que sur autorisation expresse de l'établissement et après initiation.
L'utilisation de chariots élévateurs requiert la présentation d'un ordre de course et du permis de conduire correspondant.

Les échafaudages ne peuvent être empruntés que si une autorisation valable y est accrochée. Avant d'emprunter l'échafaudage, l'utilisateur doit effectuer un contrôle visuel pour détecter des vices éventuels. Les transformations d'un échafaudage sont uniquement effectuées par l'installateur de l'échafaudage.

## Circulation des chariots élévateurs

La circulation des chariots élévateurs est une source de dangers particuliers. Une grande prudence est donc de mise. On respectera une distance de sécurité suffisante en tenant compte de la zone de pivotement.

## Enregistrement dans l’établissement ou le bâtiment

Avant d’arriver sur votre lieu de travail, vous devez vous enregistrer dans l’établissement (signalé le cas échéant comme service d’enregistrement) (contremaître ou chef d’équipe). Au service des enregistrements, vous vous signalez (par téléphone le cas échéant) à l’un des

collaborateurs indiqués et accrochez votre **carte d’enregistrement** au tableau, en présence de ce dernier (ce système a été en grande partie remplacé par le système de protection des personnes).

Le responsable vous explique ici comment vous devez vous comporter dans le bâtiment, où se trouvent les installations de secours et vous donne les instructions relatives à votre travail.

Lorsque vous quittez le bâtiment, signalez votre départ à l’établissement ou au service des enregistrements. N'oubliez pas de retirer votre carte d'enregistrement du tableau ou de signaler votre départ au système de protection des personnes !

**Système de protection des personnes**
La plupart des bâtiments dans l'enceinte de l'usine sont équipés d'un système de protection des personnes. Lorsque vous pénétrez dans ces bâtiments, vous devez vous enregistrer avec votre carte à la borne d'entrée, et signaler votre départ aux bornes correspondantes lorsque vous les quittez. Ce système permet en cas d'urgence de constater l'état d'occupation des bâtiments. En cas d’urgence, le signalement de départ dans le bâtiment peut être ignoré et il est remplacé par le signalement d’arrivée dans le système de protection des personnes présent sur le point de rassemblement.

**Permis de travail**
Les travaux sur des installations et équipements qui recèlent des dangers particuliers ne peuvent être

effectués qu'avec une autorisation écrite (permis de travail). La décision de délivrer un permis de travail ou une autorisation simplifiée (en cas de risques exclusivement spécifiques à un corps de métier sans mise en danger du milieu environnant) relève de l'établissement. Vous devez à cet effet décrire votre travail avec exactitude. (Dans le cas de travaux avec mise en danger de l'établissement, il est recommandé d'utiliser l'annexe « Enregistrement d'un permis de travail » de la directive relative aux entreprises intervenantes afin de signaler préalablement les travaux).

Une autorisation écrite est nécessaire lorsque votre travail recèle un danger pour l'établissement ou pour BASF ou si des processus dans l'entreprise vous mettent en danger. Sur le permis de travail doivent obligatoirement figurer les risques potentiels ainsi que les mesures de protection absolument nécessaires pour l'exécution de votre travail. Les permis sont délivrés en coordination entre BASF et le représentant de l'entrepreneur.

Un ***permis de travail*** est p. ex. nécessaire pour les travaux suivants : remplacement de pompes ou de vannes, travaux en hauteur avec mise en danger d'autrui, travaux de terrassement, etc.
Un permis de travail est par ailleurs délivré **impérativement pour tous** les travaux à feux nus (travaux à flamme nue comme le soudage, ou travaux produisant des étincelles comme le sectionnement mécanique).

Dans les zones signalées par un panneau EX, vous devez en outre être muni d'un permis de travail valable pour tous les travaux artisanaux et pour l'exploitation d'équipements électriques non protégés contre les explosions.

Un ***permis de circuler*** (faisant également partie du permis de travail) est nécessaire pour circuler dans des

parties d'installation telles que cuves, appareillages, machines, puits, fosses, canalisations, citernes de rétention ou autres espaces étroits et dangereux.
« Circuler » signifie ici entrer, monter, se pencher dans un secteur pour effectuer des travaux de montage, de transformation, de nettoyage ou de réparation, des inspections, des mesures, etc.

Un ***permis de circuler*** est également nécessaire pour pénétrer dans des locaux dans lesquels on peut s'attendre à la formation de gaz ou de vapeurs toxiques ou anesthésiants en quantité ou en concentrations dangereuses, ou dans lesquels un manque d'oxygène est possible.
Le concept de sauvetage requis pour les inspections est coordonné entre BASF et le représentant de l'entrepreneur. Les postes de sécurité sont généralement fournis par l'entrepreneur et doivent être formés pour la tâche de sauvetage. Des certificats de formation appropriés doivent être disponibles sur place.

**Concertation sur la sécurité**
Sans ***permis de travail***, aucun travail impliquant des dangers particuliers ne peut être entrepris.
Une concertation sur la sécurité a lieu avant le début du travail.
Avec le permis de travail et la concertation sur la sécurité, vous avez pris connaissance des mesures de sécurité que vous devez prendre au cas par cas.
En présence de la moindre incertitude ou si des événements imprévus se produisent pendant votre travail : renseignez-vous impérativement !

**Fin du travail**
Une fois le travail effectué, rendez le permis de travail signé à la personne qui l'a délivré.

# Travailler dans l'usine

**Dispositifs de sécurité**

Il est interdit de mettre hors service ou de contourner les dispositifs de sécurité tels que protection contre les interventions, commande bimanuelle, barrières lumineuses, contacteurs de sécurité, barrières, portes de sécurité, cadenas ou plombs. Le contournement des dispositifs de sécurité, par exemple dans le cadre de travaux de réparation, n'est admis qu'après établissement d'un permis de travail.
Les dispositifs de sécurité hors service doivent être immédiatement signalés.

# Équipement de protection individuelle (EPI)

Vous devez fournir vous-même l'équipement de protection individuelle nécessaire pour votre travail.
L'EPI doit être soumis à un contrôle visuel et à un contrôle de fonctionnement avant chaque intervention.
L'utilisation de certains EPI doit être enseignée avant utilisation et sur une base récurrente, par exemple l'EPI contre les chutes. Une preuve de formation doit être transportée et peut être vérifiée.

Pour les travaux effectués dans toutes les zones de production et de stockage, il est obligatoire de porter des **chaussures de sécurité (au moins S2)**. Pour les travaux effectués dans les zones de production, les laboratoires, les centres techniques et les ateliers, il est obligatoire de porter des **vêtements de travail fermés à manches longues**.

Le port d'un gilet de sécurité ou d'un autre vêtement en couleur de signalisation est obligatoire lors du chargement et du déchargement de véhicules à l'aide de chariots élévateurs. L'obligation de porter un gilet de sécurité s'applique par ailleurs dans l'ensemble de la production de systèmes.

Dans le cas de travaux avec risque de chute, il est obligatoire de porter un EPI contre la chute dans la mesure où aucune mesure technique appropriée n'est établie ou ne peut être prise. Lors du chargement et de

déchargement de véhicules citernes, citernes pneumatiques ou véhicules de transport de conteneurs, il est obligatoire d’utiliser un EPI contre la chute lors des travaux sur les véhicules ou pour tous les travaux sur tout type de remorques ou de semi-remorques.

Des panneaux spéciaux donnent en outre des consignes supplémentaires sur le recours à un équipement de protection individuelle dans certaines installations ou parties d'installations :

Ce panneau impose le port d'une protection oculaire.

Une protection auditive est obligatoire ici.

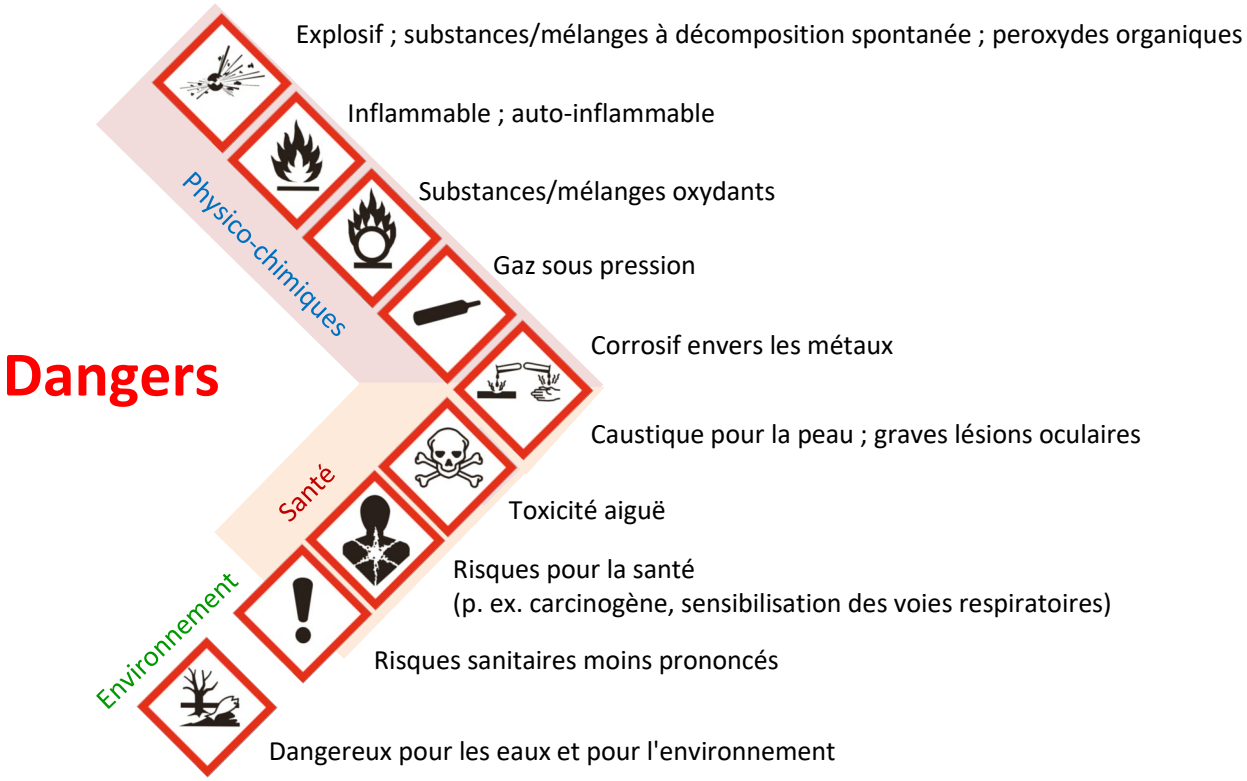
Il est nécessaire d'utiliser ici une protection de la tête/un casque. . Des pare-chocs ou des casques de sécurité industrielle doivent être portés dans toutes les zones de production.

Des EPI supplémentaires peuvent être nécessaires pour des activités particulières.

# Substances et mélanges dangereux

Les substances et les mélanges aux propriétés dangereuses telles que risque d'inflammation, toxicité, risque de sensibilisation, danger pour l'environnement, font l'objet d'une signalisation spéciale (voir les pictogrammes de danger).
La signalisation est apposée sur les récipients, les conduites, etc. contenant ces substances et préparations. Dans ces cas s'appliquent des mesures de sécurité spécifiques dont l'entreprise vous informe par écrit dans un permis de travail.

Pictogrammes de dangers avec explications et/ou exemples
Restriction de l'isocyanate : La manipulation des isocyanates, ainsi que l'entretien ou la réparation des usines contaminées par des isocyanates ou la manipulation des déchets contenant des isocyanates, nécessitent des instructions adéquates avant de commencer les activités. Voir par exemple : https://www.safeusediisocyanates.eu/



# Remarque finale

Vous venez d'étudier avec attention les principales dispositions relatives à la protection du travail chez BASF. Nous vous en remercions.

Nous comptons sur votre compréhension pour le fait que nous ne pouvons en aucun cas fermer les yeux en cas d'infraction.

Misez avec nous sur la sécurité – et vous serez toujours sûr d'avoir fait le bon choix.

**Notre objectif est votre sécurité !**

**Participez !**

**Ouvrez les yeux !**

**Donnez votre avis !**

**Montrez l'exemple !**

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

# Από την ασφαλή πλευρά

Φάκελος πληροφοριών για εργολάβους

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | Forschung | Funktionen |
| PU-Systeme | TPU | Monomers CM |

Συμμέτεχε!

Κοίτα!

Πες!

Προχώρα!

# Συμπεριφορά σε περίπτωση συναγερμού

Όλα τα συμβάντα ατυχημάτων και ζημιών πρέπει να αναφέρονται στον επόπτη και στον παραγγελιοδότη. Αν χρειαστεί άμεση βοήθεια,
καλέστε την εργοστασιακή ασφάλεια μέσω του αριθμού **έκτακτης ανάγκης**

εσωτερικός: **2441**
εξωτερικός: **(05443) 12-2441**

Για να έχετε τον αριθμό έκτακτης ανάγκης σε επείγουσα περίπτωση, συνιστάται να τον αποθηκεύσετε στο κινητό τηλέφωνο.

Ανάλογα με τη φύση του κινδύνου, επικίνδυνα συμβάντα στην BASF αναφέρονται με διαφορετικά ακουστικά σήματα κινδύνου.

Για το σήμα έκτακτης ανάγκης **«σήμα γιόντελ»** παρακαλούμε να προχωρήσετε ως εξής:

- ⇒ Βγείτε από το κτίριο από τη συντομότερη έξοδο
- ⇒ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον ανελκυστήρα
- ⇒ Πηγαίνετε στο σημείο συγκέντρωσης
- ⇒ Δηλωθείτε στο τερματικό για το σύστημα ασφάλισης προσώπων στο σημείο συγκέντρωσης
- ⇒ Περιμένετε για περαιτέρω οδηγίες
- ⇒ Ο συναγερμός ακυρώνεται από υπάλληλο της BASF ή από την πυροσβεστική υπηρεσία.

Σε περίπτωση **διαρροής**, θα πρέπει με τήρηση της αυτοπροστασίας να επιχειρηθεί η διακοπή της διαρροής ή η μείωση της εξάπλωσής της. Οι δεξαμενές πρέπει να καλύπτονται με τα προβλεπόμενα γι΄ αυτόν τον σκοπό πράσινα μαξιλάρια.

Η εκροή κρίσιμων ουσιών σε επιμέρους χώρους του εργοστασίου υποδεικνύεται από φώτα που αναβοσβήνουν, σειρήνες και επεξηγηματική σήμανση. Σε αυτές τις περιπτώσεις βγείτε αμέσως από τον πληγέντα χώρο και, αν είναι δυνατόν, πηγαίνετε στο επόμενο πλησιέστερο κτίριο.

Σε περίπτωση **ατυχήματος** η φροντίδα του τραυματία υπερισχύει έναντι όλων των άλλων μέτρων. Δώστε πρώτες βοήθειες!

# Καλέστε τον αριθμό έκτακτης ανάγκης

Όταν πρόκειται για περίπτωση συναγερμού:
Μείνετε ήρεμοι. Δώστε προσοχή στη δική σας προστασία.
Είναι σημαντικό να ακολουθείτε επακριβώς αυτές τις οδηγίες σε περίπτωση συναγερμού.

Εάν είστε οι πρώτοι που γνωρίζετε για ατύχημα ή ζημιά (πυρκαγιά, ατύχημα, διαρροή, υλικές ιδιοκτησίας):
Επιλέξτε

από τα ***εσωτερικά τηλέφωνα*** της BASF
**2441** **κλήση έκτακτης ανάγκης**

από τα ***εξωτερικά τηλέφωνα*** της BASF
**05443 12 2441** **κλήση έκτακτης ανάγκης**

Στη συνέχεια, αναφέρετε τι συνέβη. Σκεφτείτε τα 3 Π και 2 Τ για σωστή αναφορά:

**Π**οιος καλεί;
**Π**ού συνέβηκε; (Σημειώστε την επισήμανση των κτιρίων)
**Τ**ί συνέβηκε;
**Π**όσοι άνθρωποι τραυματίστηκαν;
**Τ**ί είδους τραυματισμοί;

**Σημαντικό: Περιμένετε για ερωτήσεις!**

**(Για να έχετε τον αριθμό έκτακτης ανάγκης σε επείγουσα περίπτωση, συνιστάται να τον αποθηκεύσετε στο κινητό τηλέφωνο.)**

# Περιεχόμενα


**Συμπεριφορά σε περίπτωση συναγερμού** 2

**Καλέστε τον αριθμό έκτακτης ανάγκης** 3

**Περιεχόμενα** 4

**Εισαγωγή** 5

**Πρόσβαση στο εργοστάσιο** 6

**Γενικοί κανόνες συμπεριφοράς** 7

**Κυκλοφορία στους εργοστασιακούς χώρους** 8

**Εργασία στο εργοστάσιο** 10

**Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)** 16

**Επικίνδυνες ουσίες** 18

**Τελική παρατήρηση** 19

# Εισαγωγή

## Βασικές αρχές:

Δίνουμε πάντα προτεραιότητα στην ασφάλεια.

Κάθε συνεργάτης των εργολάβων έχει το δικαίωμα και την υποχρέωση, να επιστήσει την προσοχή σε συναδέλφους, συνεργάτες της BASF και επισκέπτες, που δεν συμπεριφέρονται με ασφάλεια.

Οι αναγνωρισμένες πηγές κινδύνου πρέπει - εφόσον αυτό είναι δυνατό χωρίς να θέσετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας - να εξαλειφθούν ή να διασφαλιστούν ανεξάρτητα και να αναφέρονται αμέσως στον προϊστάμενο ή τον υπεύθυνο της BASF.

Οι εργασιακές διαδικασίες, που δυσκολεύουν ή καθιστούν αδύνατη την ασφαλή συμπεριφορά, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση στον προϊστάμενο ή τον υπεύθυνο της BASF.

Για να μπορέσουμε όλοι να εργαστούμε με ασφάλεια στην BASF, υπάρχουν αποδεδειγμένοι κανόνες που σας παρουσιάζουμε που τους εξηγούμε σε αυτόν το φάκελο.

Να θυμάστε πάντα ότι οποιαδήποτε παραβίαση των κανονισμών ασφαλείας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την δική σας ζωή και την ζωή των άλλων ανθρώπων. Και το περιβάλλον μπορεί να πάθει ζημιές από ελαφριά απροσεξία.

Για τον λόγο αυτό, μεταξύ άλλων, η συμπεριφορά σας όσον αφορά την ασφάλεια λαμβάνεται υπόψη κατά την αξιολόγηση των αντισυμβαλλόμενων.

Συμπεριφορά αντίθετη προς τις οδηγίες ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε απαγόρευση εισόδου στο εργοστάσιο ή απώλεια παραγγελιών.

Επομένως εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας και ρωτήστε αν δεν καταλαβαίνετε κάτι.

Τα περιεχόμενα αυτού του φακέλου εξετάζονται πριν από την είσοδο στο εργοστάσιο υπό την μορφή δοκιμαστικών ερωτήσεων!

Αν αποτύχετε να περάσετε τις δοκιμαστικές ερωτήσεις θα σας απαγορευθεί η είσοδος στους χώρους του εργοστασίου.

# Πρόσβαση στο εργοστάσιο

Ως συνεργάτης ή συνεργάτισσα άλλης εταιρείας, αναφερθείτε την πρώτη σας μέρα στην BASF στην εργοστασιακή ασφάλεια. Εκεί θα βρείτε σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη συμπεριφορά στο εργοστάσιο, την ταυτότητα που χρειάζεστε για να φτάσετε στο εργοστάσιο και μια κάρτα εγγραφής.
Πριν από την έκδοση της ταυτότητας θα ληφθεί μια φωτογραφία σας, η οποία τυπώνεται πάνω στην ταυτότητα. Με την υπογραφή σας επιβεβαιώνετε τη συγκατάθεσή σας γι' αυτό και αναγνωρίζετε τις συνθήκες του εργοστασίου. Απαγορεύεται η μεταβίβαση του πιστοποιητικού σύμβασης.
Την ταυτότητα εργολάβου καθώς επίσης και την απόδειξη προσόντων από τη βάση δεδομένων του εργολάβου (το αργότερο από το 2022) πρέπει να την έχετε πάντα μαζί σας.
Η ταυτότητα εργολάβου πρέπει να είναι εμφανής και απαιτείται για την καταγραφή του χρόνου (τερματικά στην ανατολική πλευρά B42), την δήλωση και ξεδήλωση στον χώρο του εργοστασίου ή τα σχετικά με το κτίριο συστήματα ασφάλισης προσώπων καθώς επίσης και για τη δήλωση στο σημείο συγκέντρωσης.

Η εργοστασιακή ασφάλεια κάνει ελέγχους στις πύλες.
Επομένως, βεβαιωθείτε ότι εσείς - ακόμα και σε οχήματα - ότι δεν έχετε αντικείμενα των οποίων η εισαγωγή ή εξαγωγή απαγορεύεται.
Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τους συνεργάτες της εργοστασιακής ασφάλειας.

Λάβετε επίσης υπόψη ότι στα εισερχόμενα και εξερχόμενα οχήματα επιτρέπεται να είναι μόνο ένα άτομο. Οι συνεπιβάτες εισέρχονται και εξέρχονται από τον εργοστασιακό χώρο με τα πόδια μέσα από τις περιστρεφόμενες θύρες δίπλα από την εργοστασιακή ασφάλεια.

Προκειμένου να διευκολυνθεί η ακριβής ταξινόμηση των κτιρίων, αυτά επισημαίνονται με συνδυασμό γραμμάτων και αριθμών.

# Γενικοί κανόνες συμπεριφοράς

**Κάπνισμα**
Το κάπνισμα απαγορεύεται! Το κάπνισμα απαγορεύεται αυστηρά γενικά σε ολόκληρο τον εργοστασιακό χώρο, ακόμα και σε κλειστά οχήματα. Φωτιά και ανοικτό φως απαγορεύονται επίσης αυστηρά στον εργοστασιακό χώρο (για παράδειγμα η χρήση καμινέτου οινοπνεύματος).

Εξαιρέσεις;
Μόνο σε καθορισμένους χώρους καπνίσματος!

**Αλκοολούχα ποτά / ναρκωτικά / φάρμακα**
Το αλκοόλ απαγορεύεται αυστηρά σε όλο το εργοστάσιο. Ο κανόνας είναι: Πάντα μηδέν ποσοστό στους χώρους εργασίας!

Φυσικά δεν επιτρέπονται και άλλα ναρκωτικά στην BASF! Δεν επιτρέπεται να μεταφέρετε απαγορευμένες ουσίες ακόμη και σε μικρές ποσότητες ή να εργάζεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ή σε κατάσταση αλκοολισμού.
Το ίδιο ισχύει εάν παίρνετε φάρμακα που δεν επηρεάζουν την ικανότητα να αντιδράτε ή να αντιλαμβάνεστε.

**Φαγητά και ποτά**
Φαγητά και ποτά **δεν** επιτρέπεται να αποθηκευθούν ή να καταναλωθούν στη θέση εργασίας, **εξαίρεση** αποτελούν οι κατάλληλοι χώροι εργασίας γραφείων και οι περιοχές που ορίζονται από τους υπεύθυνους ιδιοκτήτες / προϊσταμένους / SiGeKo μετά την εκτέλεση μιας αξιολόγησης κινδύνου.

**Φωτογράφιση και κινηματογράφηση**
Η Φωτογράφιση και κινηματογράφηση απαγορεύονται γενικά στους χώρους του εργοστασίου. Αυτό ισχύει φυσικά και **φωτογράφιση με κινητά**.

**Χρήση κινητών τηλεφώνων (κινητά)**

# Γενικοί κανόνες συμπεριφοράς

Τα κινητά τηλέφωνα επιτρέπεται να φέρονται και να χρησιμοποιούνται εκτός των εγκαταστάσεων ή των χώρων λειτουργίας.
Τα κινητά τηλέφωνα μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνα στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων. Μπορούν να διαταράξουν τα ηλεκτρονικά ή να προκαλέσουν εκρήξεις. Σε χώρους με ειδική σήμανση απαγορεύεται επίσης να έχετε μαζί σας κινητά τηλέφωνα. Οι συσκευές πρέπει να κατατεθούν στα σημεία αναφοράς
**Εργοτάξια:** Καμία χρήση τηλεφώνου πάνω σε σκαλωσιές ή σκάλες.

Σε δυνητικά εκρηκτικούς χώρους - αναγνωρίσιμους από το προειδοποιητικό σήμα EX - απαγορεύεται αυστηρά **η λειτουργία και η μεταφορά** συσκευών που δεν διαθέτουν προστασία από εκρήξεις, χωρίς άδεια πυρός. Για χρήση σε αυτούς τους χώρους υπάρχουν ειδικά εγκεκριμένες και επισημασμένες συσκευές.

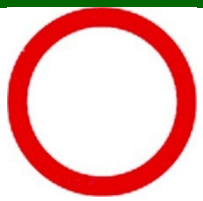
# Κυκλοφορία στους εργοστασιακούς χώρους

Αν έχετε άδεια οδήγησης οχήματος στο εργοστάσιο, πρέπει, εκτός από τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας, να ακολουθήσετε και μερικούς ειδικούς κανόνες:

**Μέγιστη ταχύτητα**
Η μέγιστη ταχύτητα στις εγκαταστάσεις του εργοστασίου είναι 20 χλμ/ώρα. Μπορεί να χρειαστεί να μειωθεί σε περίπτωση δυσμενών οδών / καιρικών συνθηκών ή συνθηκών κυκλοφορίας («προσαρμοσμένη ταχύτητα»)
**Πάντα να οδηγείτε αμυντικά και να υπολογίζετε σε λάθη άλλων χρηστών του οδικού δικτύου.**

**Δικαίωμα πορείας**
Γενικά, ο κανόνας «δεξιά πριν από αριστερά» ισχύει στους εργοστασιακούς χώρους. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η ρύθμιση γίνεται μέσω σημάτων κυκλοφορίας.

# Κυκλοφορία στους εργοστασιακούς χώρους



**Απαγόρευση κυκλοφορίας**
Αν απαγορεύεται η κυκλοφορία σε κάποιους δρόμους, αυτό ισχύει για οχήματα όλων των ειδών.

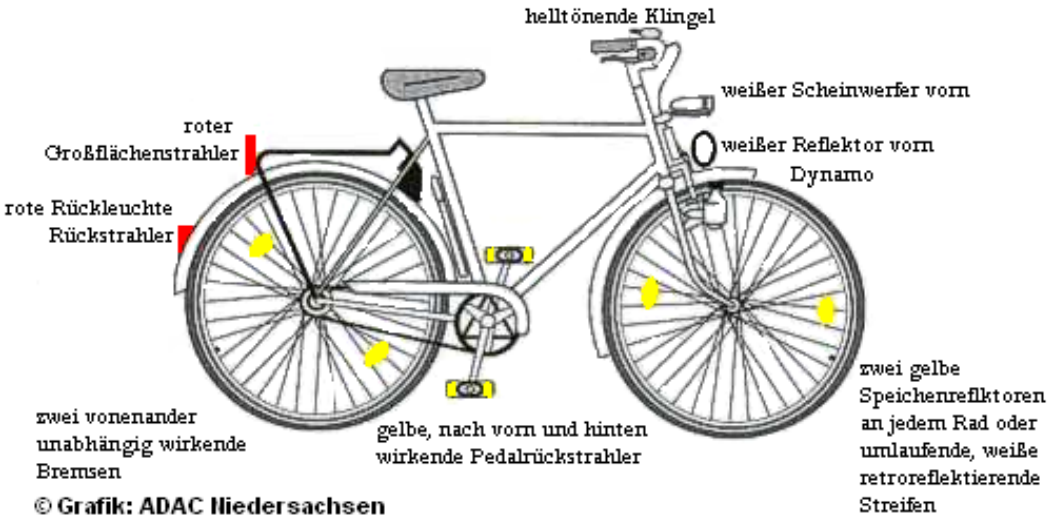
**Στάθμευση**
Γενικά, η στάθμευση οχημάτων επιτρέπεται μόνο στους καθορισμένους χώρους στάθμευσης.

**Απαγόρευση στάσης**
Τα οχήματα που σταθμεύουν κατά παράβαση των κανόνων οδικής κυκλοφορίας μπορούν να εφοδιάζονται με σφιγκτήρα τροχού ή να ρυμουλκούνται έναντι αμοιβής. Οι διαδρομές διαφυγής, τα βοηθήματα διάσωσης, οι κρουνοί, οι ανθρωποθυρίδες και οι βαλβίδες πύλης δεν επιτρέπεται να μπλοκάρονται.

**Τηλεφωνία κατά την κυκλοφορία στο εργοστάσιο (αυτοκίνητο, περονοφόρο, ποδήλατο)**
Κατά την οδήγηση, το τηλεφώνημα στο αυτοκίνητο ή το περονοφόρο όχημα επιτρέπεται μόνο με ανοιχτή συνομιλία.
Οι ποδηλάτες πρέπει να σταματούν στην άκρη του δρόμου.

**Ποδήλατα**
Επίσης, για την ποδηλασία στο εργοστάσιο ισχύουν ορισμένοι ειδικοί κανόνες:
Όποιος κυκλοφορεί στο εργοστάσιο πρέπει να φορά **κράνος ποδηλάτου** που έχει ρυθμιστεί σωστά και είναι σταθερά στερεωμένος στο κεφάλι (το λουράκι είναι κλεισμένο κανονικά).
Η μεταφορά μέσων εργασίας ή εργαλείων με ποδήλατο επιτρέπεται μόνο εάν δεν δημιουργεί πρόσθετον κίνδυνο.
Το ποδήλατο πρέπει να είναι ασφαλές για την κυκλοφορία. Αυτό σημαίνει:

# Κυκλοφορία στους εργοστασιακούς χώρους




Ο ποδηλάτης είναι υπεύθυνος για τη λειτουργικότητα του φρένου, των φώτων κλπ.
Κατά το σούρουπο, τα ποδήλατα είναι συχνά δύσκολα αναγνωρίσιμα.
Επομένως: Ανάψτε το φως όταν σκοτεινιάζει - ακόμα και αν αναγνωρίζετε ακόμα καλά την κυκλοφορία.
Στην περίπτωση ολισθηρών δρόμων ή άλλων επικίνδυνων οδικών συνθηκών, μπορεί να επιβληθεί απαγόρευση κυκλοφορίας ποδηλάτων. Αυτό ανακοινώνεται στην είσοδο του εργοστασίου και σε διάφορα σημεία των εργοστασιακών χώρων με φώτα που αναβοσβήνουν στους προειδοποιητικούς ορθοστάτες (κατά προτίμηση σε καταφύγια ποδηλάτων)

.

# Εργασία στο εργοστάσιο

**Κλειστές περιοχές**
Ορισμένες περιοχές στον χώρο του εργοστασίου είναι κλειστές και δεν επιτρέπεται η είσοδος σε μη εξουσιοδοτημένους.
Για την είσοδο χρειάζεστε τη ρητή άδεια ενός υπευθύνου για την περιοχή του εργοστασίου.

**Χρήση εγκαταστάσεων και συσκευών**

Εξοπλισμός και συσκευές, όπως τα ικριώματα και οι ανελκυστήρες διευκολύνουν τη ζωή και την εργασία. Αλλά: Υπάρχουν σαφείς κανόνες για την χρήση αυτών των εγκαταστάσεων.

Οι ανυψωτές φορτίων, τα βιομηχανικά οχήματα, οι γερανοί, οι εξέδρες εργασίας και τα ικριώματα επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο με ρητή άδεια της εταιρείας και μετά από ενημέρωση.
Για τη χρήση περονοφόρων οχημάτων πρέπει να είναι υπάρχει εντολή οδήγησης και η αντίστοιχη άδεια οδήγησης.

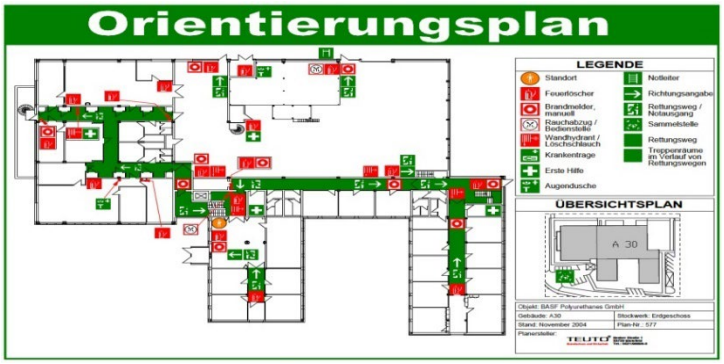
Στο ικρίωμα μπορείτε να πάτε μόνο όταν υπάρχει ισχύουσα αποδέσμευση πάνω στο ικρίωμα. Πριν πάτε, το ικρίωμα πρέπει να ελεγχθεί για εμφανή ελαττώματα από τον χρήστη. Οι τροποποιήσεις στο ικρίωμα εκτελούνται αποκλειστικά από τον εγκαταστάτη.

**Κυκλοφορία περονοφόρων**
Η κυκλοφορία περονοφόρων οχημάτων συνεπάγεται ειδικούς κινδύνους. Απαιτείται η δέουσα προσοχή. Πρέπει να τηρείται επαρκής απόσταση ασφαλείας και τήρηση της περιοχής περιστροφής.

**Δήλωση στο εργοστάσιο ή στο κτίριο**
Προτού φτάσετε στον χώρο εργασίας σας, πρέπει να πραγματοποιηθεί μία δήλωση στο εργοστάσιο (επόπτης εργοστασίου ή επόπτης βάρδιας) (ενδεχομένως χαρακτηρισμένο ως γραφείο αναφοράς). Στο γραφείο αναφοράς δηλωθείτε (ενδεχομένως τηλεφωνικά) σε έναν από τους καθορισμένους συνεργάτες και κρεμάστε, σε περίπτωση που υπάρχει ένας αντίστοιχος πίνακας, τη δική σας **κάρτα αναφοράς** στον πίνακα (αντικαταστάθηκε κυρίως από το σύστημα ασφάλισης προσώπων).

Ο υπεύθυνος θα σας εξηγήσει εδώ πώς να συμπεριφέρεται στο κτίριο και πού βρίσκονται οι

εγκαταστάσεις έκτακτης ανάγκης και θα σας δώσει οδηγίες για τη δουλειά σας.




Όταν εγκαταλείπετε το κτίριο, ξεδηλωθείτε στο εργοστάσιο ή στο γραφείο αναφοράς.
Μην ξεχάσετε:
Πάρτε την κάρτα αναφοράς σας από τον πίνακα ή ξεδηλωθείτε στο σύστημα ασφάλισης προσώπων!

**Σύστημα ασφάλισης προσώπων**
Τα περισσότερα κτίρια στον εργοστασιακό χώρο είναι εξοπλισμένα με σύστημα ασφάλισης προσώπων. Κατά την είσοδο σε αυτά τα κτίρια, θα πρέπει να αναφερθείτε με την ταυτότητά σας στο τερματικό εισόδου. όταν φεύγετε, πάλι στους αντίστοιχους τερματικούς σταθμούς με την ταυτότητα. Με τη βοήθεια αυτού του συστήματος, σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μπορεί να γίνει ερώτημα σχετικά με την παρουσία ατόμων στα κτίρια. Σε περίπτωση ανάγκης η ξεδήλωση στο κτίριο μπορεί να παραλειφθεί και αντικαθίσταται από τη δήλωση στο σημείο συγκέντρωσης στο εκεί εγκατεστημένο σύστημα ασφάλισης προσώπων.

**Δελτία αδειών**
Οι εργασίες σχετικά με τον εξοπλισμό και τις εγκαταστάσεις που ενέχουν ειδικούς κινδύνους μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο με γραπτή άδεια (Δελτίο αδείας). Εάν μπορεί να δωθεί μια άδεια ή μια απλή έγκριση (στην περίπτωση αποκλειστικά επαγγελματικών κινδύνων χωρίς διακινδύνευση της περιοχής) , το αποφασίζει η επιχείρηση. Γι’ αυτό πρέπει να

# Εργασία στο εργοστάσιο

περιγράψετε με ακρίβεια την εργασία σας. (Σε περίπτωση εργασιών με διακινδύνευση του εργοστασίου συνίσταται η χρήση τους παραρτήματος "Δήλωση δελτίου αδείας" της οδηγίας εργολάβων, για να δηλώσετε εργασίες εκ των προτέρων)

Στο δελτίο αδείας καθορίζονται οι πιθανοί κίνδυνοι και τα απολύτως απαραίτητα προστατευτικά μέτρα για την εκτέλεση της εργασίας σας. Οι άδειες εκδίδονται σε συντονισμό μεταξύ της BASF και του αναδόχου.

Το ***Δελτίο αδείας*** είναι π.χ. που απαιτείται για την ακόλουθη εργασία: Αντικατάσταση αντλίας ή βαλβίδας, εργασία σε ύψος με κίνδυνο για άλλους, χωματουργικές εργασίες και πολλά άλλα.
Επιπλέον, η άδεια είναι **υποχρεωτική για όλες** εργασίες με φωτιά (εργασίες ανοιχτής φλόγας όπως συγκόλληση ή σπινθήρες που ξεφεύγουν, π.χ. κατά την κοπή με μηχανές).

Επιπλέον, στους χώρους που φέρουν πινακίδα EX, θα χρειαστείτε ισχύουσα άδεια για όλες τις χειροκίνητες εργασίες και για τη λειτουργία ηλεκτρικού εξοπλισμού μη ανθεκτικού στις εκρήξεις.

Για την οδήγηση σε τμήματα εγκαταστάσεων, όπως δοχεία, συσκευές, μηχανές, πηγάδια, λάκκους, κανάλια, δεξαμενές ή άλλους στενούς και επικίνδυνους χώρους, απαιτείται ***άδεια οδήγησης*** (επίσης μέρος του δελτίου αδείας).
«Άδεια εισόδου» σημαίνει η επιβίβαση ή η κάμψη για τη διεξαγωγή εργασιών συναρμολόγησης, τροποποίησης, καθαρισμού ή επισκευής, επιθεωρήσεων, μετρήσεων κ.λπ.

Η ***άδεια εισόδου*** απαιτείται επίσης για την είσοδο σε χώρους όπου η παρουσία τοξικών ή αναισθητικών αερίων ή ατμών σε επικίνδυνη ποσότητα ή η

συγκέντρωση πρέπει να υπολογιστεί όπου μπορεί να υπάρξει έλλειψη οξυγόνου.
Η ιδέα διάσωσης που απαιτείται για τις επιθεωρήσεις συντονίζεται μεταξύ της BASF και του αναδόχου εκπροσώπου. Οι θέσεις ασφαλείας παρέχονται συνήθως από τον ανάδοχο και πρέπει να εκπαιδευτούν για την εργασία διάσωσης. Επί τόπου πρέπει να διατίθενται κατάλληλα πιστοποιητικά κατάρτισης.

**Συμφωνία ασφαλείας**
Χωρίς ***δελτίο αδείας*** δεν επιτρέπεται να ξεκινήσει καμία εργασία με ιδιαίτερους κινδύνους.
Πριν ξεκινήσει η εργασία, πραγματοποιείται συμφωνία ασφαλείας στον χώρο εργασίας.

Με το δελτίο αδείας και την συμφωνία ασφαλείας έχετε μάθει ποια μέτρα ασφαλείας πρέπει να λάβετε λεπτομερώς.
Εάν κάτι ακόμα είναι ασαφές ή παρουσιάζονται απρόβλεπτα συμβάντα κατά την διάρκεια της εργασίας σας:
Να κάνετε αμέσως ερωτήσεις συνεννόησης!

**Τερματισμός εργασίας**
Μετά την εκτέλεση της εργασίας, επιστρέψτε το δελτίο αδείας υπογεγραμμένο στον εκδότη.

**Διατάξεις ασφαλείας**
Διατάξεις ασφαλείας, όπως π.χ. προστασία παρέμβασης, χειρισμός δύο χεριών, φωτοκύτταρα, διακόπτες ασφαλείας, προστατευτικά κιγκλιδώματα, πόρτες ασφαλείας, κλειδαριές ή σφραγίδες δεν επιτρέπεται να καταστούν αναποτελεσματικά ή να παρακαμφθούν. Η παράκαμψη της διάταξης ασφαλείας, π.χ. στο πλαίσιο επισκευών, επιτρέπεται μόνο μετά την έκδοση ενός δελτίου αδείας.
Οι αναποτελεσματικές διατάξεις ασφαλείας πρέπει να αναφέρονται άμεσα.

# Εργασία στο εργοστάσιο

# Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

Τα μέσα ατομικής προστασίας που απαιτούνται για την εργασία σας, πρέπει να τα φέρετε μαζί σας.
Τα ΜΑΠ πρέπει να υποβάλλονται σε οπτική επιθεώρηση και σε λειτουργικό έλεγχο πριν από κάθε χρήση.
Η χρήση ορισμένων ΜΑΠ πρέπει να καθοδηγείται πριν από τη χρήση και σε επαναλαμβανόμενη βάση, π.χ. ΜΑΠ κατά πτώσεων.
Η απόδειξη της εκπαίδευσης πρέπει να φέρει και μπορεί να ελεγχθεί.

Για εργασίες σε όλα τους χώρους παραγωγής και αποθήκευσης απαιτούνται **υποδήματα ασφαλείας (το λιγότερο S2).**
Για εργασίες σε χώρους παραγωγής, εργαστήρια, τεχνικές εγκαταστάσεις και εργαστήρια, απαιτούνται **κλειστά ενδύματα εργασίας με μακριά μανίκια**.

Κατά την φόρτωση και εκφόρτωση φορτηγών οχημάτων με περονοφόρα, πρέπει να φοριέται προειδοποιητικό γιλέκο ή άλλο ρούχο με χρώμα σήμανσης Η υποχρέωση να φοράτε προειδοποιητικά γιλέκα ισχύει επίσης σε όλη την παραγωγή του συστήματος.

Σε περίπτωση εργασιών με κίνδυνο πτώσης πρέπει να χρησιμοποιηθεί ΠΕΠ έναντι πτώσης, εφόσον δεν έχουν καθιερωθεί ή δεν μπορούν να ληφθούν κατάλληλα τεχνικά μέτρα.
Κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση βυτιοφόρων οχημάτων / οχημάτων σιλό και εμπορευματοκιβωτίων, σε περίπτωση εργασιών πάνω σε οχήματα ή σε περίπτωση εργασιών πάνω σε κάθε είδος ρυμουλκών ή επικαθήμενων, πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε ΠΕΠ έναντι πτώσης.

Οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση μέσων ατομικής προστασίας σε ορισμένες εγκαταστάσεις ή τμήματα εγκαταστάσεων παρέχονται επίσης με ειδικές ενδείξεις:

Αυτή η ετικέτα γράφει: Χρησιμοποιήστε προστασία ματιών.

Εδώ απαιτείται προστασία ακοής

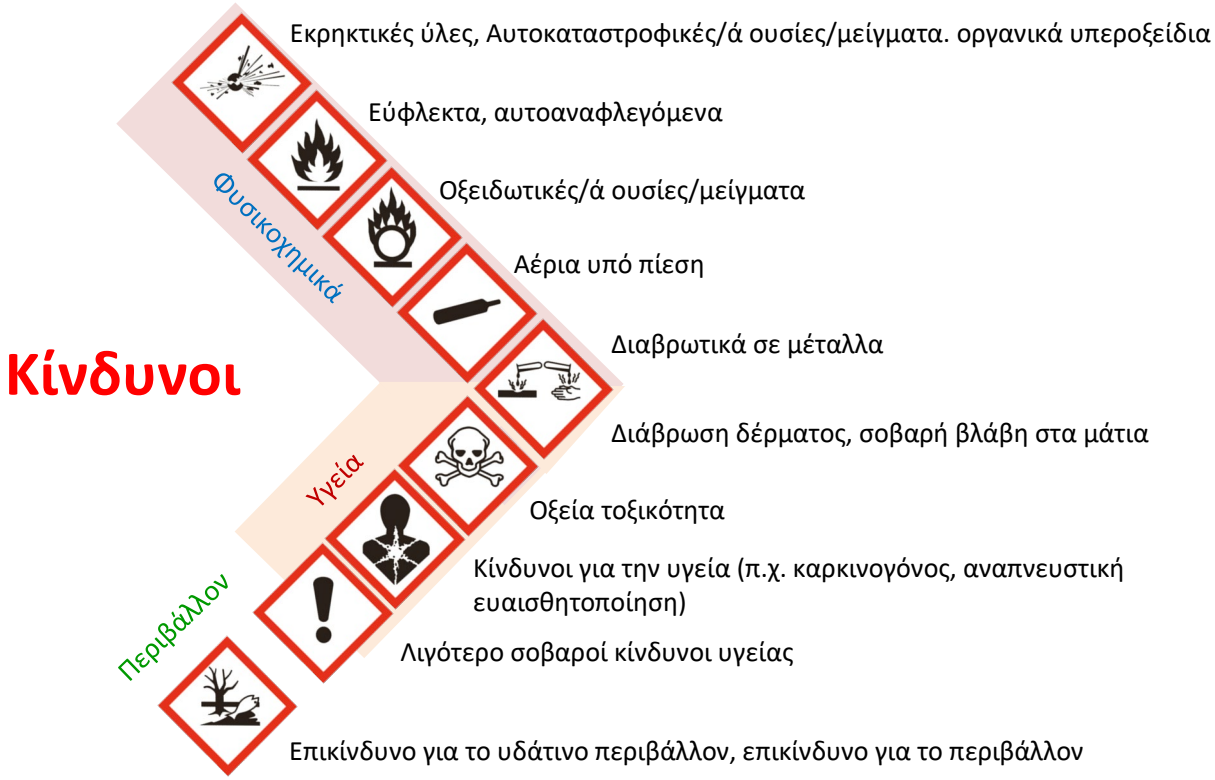
Εδώ πρέπει να φοριέται προστασία κεφαλής / κράνος. Τα προστατευτικά καλύμματα ή τα βιομηχανικά κράνη ασφαλείας πρέπει να φοριούνται σε όλους τους χώρους παραγωγής.

Για ορισμένες δραστηριότητες, ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετα ΜΑΠ.

# Επικίνδυνες ουσίες

Ουσίες και μείγματα με επικίνδυνες ιδιότητες, π.χ. εύφλεκτες, τοξικές, ευαισθητοποιητικές ή επικίνδυνες για το περιβάλλον, σημειώνονται ειδικά σε εικονογράμματα κινδύνου).
Η σήμανση τοποθετείται σε δοχεία, σωλήνες κ.λπ. που περιέχουν αυτές τις ουσίες και τα παρασκευάσματα. Σε αυτές τις περιπτώσεις ισχύουν ειδικές προφυλάξεις ασφαλείας, τις οποίες η εταιρεία σάς τις δίνει γραπτώς σε δελτίο αδείας.

Εικονογράμματα κινδύνου με επεξηγήσεις και παραδείγματα
Περιορισμός ισοκυανικών: Ο χειρισμός ισοκυανικών, καθώς και η συντήρηση ή επισκευή μονάδων μολυσμένων με ισοκυανικά ή ο χειρισμός αποβλήτων που περιέχουν ισοκυανικές ενώσεις, απαιτούν κατάλληλη εκπαίδευση πριν από την έναρξη των δραστηριοτήτων. Δείτε π.χ. https://www.safeusediisocyanates.eu/



# Τελική παρατήρηση

Τώρα έχετε ασχοληθεί λεπτομερώς με τους πιο σημαντικούς κανονισμούς υγείας και ασφαλείας κατά την εργασία στην BASF
Σας ευχαριστούμε γι 'αυτό.

Σας παρακαλούμε να κατανοήσετε ότι δεν μπορούμε να κλείνουμε τα μάτια σε περίπτωση παραβίασης.

Πάμε μαζί στην ασφαλή πλευρά - τότε θα είστε κι εσείς πάντα στην ασφαλή πλευρά.

**Ο στόχος μας είναι η ασφάλειά σας!**

**Συμμέτεχε!**

**Κοίτα!**

**Πες!**

**Προχώρα!**

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# ITALIANO

# La sicurezza al primo posto

Opuscolo informativo per i contraenti

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | Forschung | Funktionen |
| PU-Systeme | TPU | Monomers CM |

Partecipare

Osservare

Comunicare

Procedere

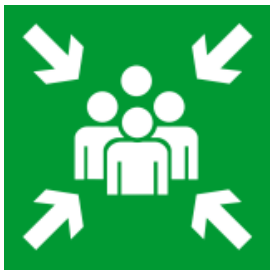
# Comportamento in caso di emergenza

Tutti gli incidenti e i casi di sinistro devono essere segnalati al responsabile e al committente. Se è necessaria un'assistenza immediata, contattare il responsabile della sicurezza al **numero di emergenza**

interno: **2441**
esterno: **(05443) 12-2441**

Si raccomanda di memorizzare il numero sul telefono cellulare per poterlo utilizzare in caso di emergenza.

A seconda dei casi, gli eventi pericolosi presso la BASF vengono segnalati mediante differenti segnali acustici di pericolo.



Se si sente il segnale di emergenza di tipo "**jodel**" procedere come segue:

- ⇒ abbandonare l'edificio seguendo la via più breve
- ⇒ non utilizzare in nessun caso l'ascensore
- ⇒ recarsi al punto di raduno
- ⇒ registrarsi alla stazione di accettazione del sistema di sicurezza del personale presso il punto di raduno
- ⇒ attendere ulteriori istruzioni
- ⇒ un dipendente BASF o i Vigili del Fuoco segnalano il cessato allarme.

Si deve cercare di arrestare e arginare la **fuga** di sostanze mettendo in atto misure di autoprotezione. I pozzetti di raccolta devono essere ricoperti con i relativi coperchi a griglia verdi.

Il rilascio di sostanze critiche in alcune aree dello stabilimento viene indicato da luci lampeggianti, segnali acustici di allarme e cartelli. In questi casi è necessario abbandonare immediatamente l'area interessata e recarsi se possibile nell'edificio più vicino.

Prestare assistenza alla vittima in caso di **incidente** ha la precedenza su tutte le altre misure applicabili. Si deve fornire assistenza di pronto soccorso.

# Effettuare una chiamata di emergenza

In caso di effettiva emergenza:
mantenere la calma. Non mettere a rischio la propria incolumità.
In caso di emergenza è importante seguire queste istruzioni.

Qualora si scoprisse un incidente o un sinistro (incendio, incidente, fuga di sostanze, danni materiali):
Chiamare

dai ***telefoni interni di*** BASF **il numero di emergenza 2441**

dai ***telefoni esterni di*** BASF **il numero di emergenza 05443 12 2441**

Segnalare quanto è accaduto. Ricordarsi delle 5 domande fondamentali per una corretta segnalazione:

**Chi** chiama?
**Dove** è successo? (Indicare il codice di identificazione degli edifici)
**Cosa** è successo?
**Quante** persone sono ferite?
**Che tipo** di ferite?

**Importante: essere pronti a rispondere a richieste successive di informazioni.**

**(Si raccomanda di salvare il numero di emergenza sul cellulare per averlo a disposizione in caso di emergenza.)**

# Sommario


**Comportamento in caso di emergenza** 2

**Effettuare una chiamata di emergenza** 3

**Sommario** 4

**Introduzione** 5

**Accesso allo stabilimento** 5

**Regole di comportamento generali** 7

**Circolazione all’interno dello stabilimento** 8

**Lavorare nello stabilimento** 11

**Sostanze nocive** 18

**Conclusioni** 19

# Introduzione

## Principi fondamentali:

La sicurezza è sempre la nostra priorità.

È diritto e dovere di qualsiasi dipendente di azienda contraente affrontare il tema della sicurezza con colleghi, dipendenti BASF e visitatori, il cui comportamento non sia in linea con le norme di sicurezza.

A condizione che sia possibile farlo senza correre rischi, se si individua una fonte di pericolo occorre agire autonomamente, eliminandola o mettendola in sicurezza, e poi segnalarla immediatamente al superiore e/o al responsabile BASF.

Analogamente si dovranno immediatamente segnalare al superiore e/o al responsabile BASF quelle procedure operative che complicano o impediscono l'adozione di un comportamento all'insegna della sicurezza.

Nel presente opuscolo presentiamo e illustriamo le misure già collaudate per poter lavorare in totale sicurezza presso BASF.

Bisogna ricordare che qualsiasi violazione delle norme di sicurezza può mettere in pericolo la propria vita e quella degli altri. Anche l'ambiente può subire dei danni in seguito a disattenzioni.

Per questo motivo per la valutazione dei contraenti si prende in considerazione, oltre ad altri fattori, anche il comportamento relativo alla sicurezza.

Un comportamento che viola le norme di sicurezza può comportare il divieto di accesso allo stabilimento oppure la perdita di contratti.

Occorre pertanto acquisire familiarità con le norme di sicurezza e porre domande in caso di dubbi.

Per ottenere l'accesso allo stabilimento si dovrà superare un test sui contenuti di questo opuscolo.

In caso di mancato superamento del test verrà negato l'accesso allo stabilimento.

# Accesso allo stabilimento

Il primo giorno in cui lavora presso BASF un dipendente di un’azienda esterna deve contattare il responsabile della sicurezza. In tale occasione riceverà importanti indicazioni sulle norme di comportamento, la tessera di riconoscimento per accedere allo stabilimento e una carta di registrazione.
Prima della creazione della tessera di riconoscimento, al suddetto dipendente verrà scattata una foto che sarà stampata sulla tessera.
Con la sua firma il dipendente conferma di acconsentire e di accettare le condizioni per l'accesso allo stabilimento. È vietato trasmettere il certificato contrattuale.
È necessario portare sempre con sé la tessera di riconoscimento del contraente e il certificato di qualifica del database contraenti (a partire non oltre dal 2022).
La tessera di riconoscimento del contraente va indossata in maniera visibile e serve per la registrazione del tempo di presenza (stazioni di accettazione presso il lato est B42), la registrazione dell'ingresso e dell'uscita presso lo stabilimento e/o i sistemi di sicurezza del personale relativi all'edificio, nonché per la registrazione presso i punti di raduno.

Il responsabile della sicurezza esegue controlli ai cancelli.
Bisogna fare pertanto attenzione a non portare con sé, neanche a bordo dei veicoli, gli oggetti che è vietato introdurre nello stabilimento o far uscire dallo stabilimento.
In caso di dubbio rivolgersi al personale del responsabile della sicurezza.

Solo il conducente può transitare a bordo dei veicoli che accedono e lasciano lo stabilimento. Eventuali accompagnatori devono entrare e uscire a piedi attraverso il tornello girevole del responsabile della sicurezza.

Per facilitarne l’identificazione gli edifici sono stati contrassegnati con una combinazione di lettere e cifre.

# Regole di comportamento generali

## Fumare

Divieto di fumare. In tutto lo stabilimento è severamente vietato fumare in generale (comprese le sigarette elettroniche), anche nei veicoli chiusi. È vietato anche l'utilizzo di fiamme e di luci scoperte (per esempio l'impiego di un fornello a spirito).

Eccezioni?
Solo nelle aree fumatori indicate

## Bevande alcoliche / Stupefacenti / Farmaci

All'interno dello stabilimento è severamente vietato il consumo di alcolici.
La regola: al lavoro tasso alcolico pari a zero.

Naturalmente è vietato il consumo di qualsiasi sostanza stupefacente presso lo stabilimento BASF. È vietato anche portare con sé quantità minime di sostanze non consentite e lavorare sotto l'effetto di stupefacenti o di alcolici.
Non è consentito lavorare in caso di assunzione di farmaci che possono alterare la capacità di reazione e di percezione.

## Cibo e bevande

Alla postazione di lavoro **non** è consentito conservare o consumare cibo e bevande; **fanno eccezione** idonee postazioni di lavoro in ufficio e le aree designate dai gestori / superiori / coordinatori per la sicurezza e la salute incaricati, previa effettuazione di una valutazione del rischio

## Fotografare e filmare

In generale in tutto lo stabilimento è vietato scattare fotografie e realizzare video, anche con **telefoni cellulari dotati di fotocamera**.

## Utilizzo di telefoni cellulari

# Regole di comportamento generali

È consentito portare con sé i telefoni cellulari e utilizzarli al di fuori degli impianti o delle aree operative.
Negli impianti operativi i cellulari possono essere molto pericolosi, in quanto possono disturbare i dispositivi elettronici oppure causare esplosioni. In alcune aree appositamente segnalate è vietato anche portare con sé telefoni cellulari,
che devono essere depositati all'ufficio accettazione.
**Cantieri:** non è consentito telefonare da impalcature o scale.

Nelle aree a rischio di esplosione, riconoscibili grazie al cartello di pericolo EX, è severamente vietato **portare con sé e utilizzare** dispositivi non a prova di esplosione senza apposita autorizzazione. Per l'utilizzo in queste aree ci sono dispositivi appositamente segnalati e autorizzati.

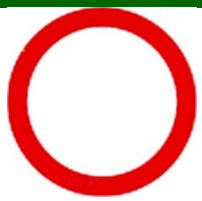
# Circolazione all'interno dello stabilimento

Se si dispone di un'autorizzazione per circolare con un veicolo all'interno dello stabilimento, oltre alle norme del codice della strada bisogna rispettare anche le regole seguenti:

**Velocità massima**
La velocità massima all'interno dello stabilimento è di 20 km/h. Deve essere ridotta in caso di condizioni sfavorevoli stradali, climatiche e/o di circolazione ("velocità adeguata")
**Bisogna guidare sempre in maniera difensiva e tenere in conto possibili errori degli altri utenti della strada.**

**Regole di precedenza**
In generale all'interno dello stabilimento vale la regola: "la destra ha la precedenza sulla sinistra". Le eccezioni sono segnalate con segnali stradali.

# Circolazione all’interno dello stabilimento



**Divieti di transito**
Se le vie di circolazione sono contrassegnate con un divieto di transito, quest’ultimo vale per tutti i tipi di veicoli.

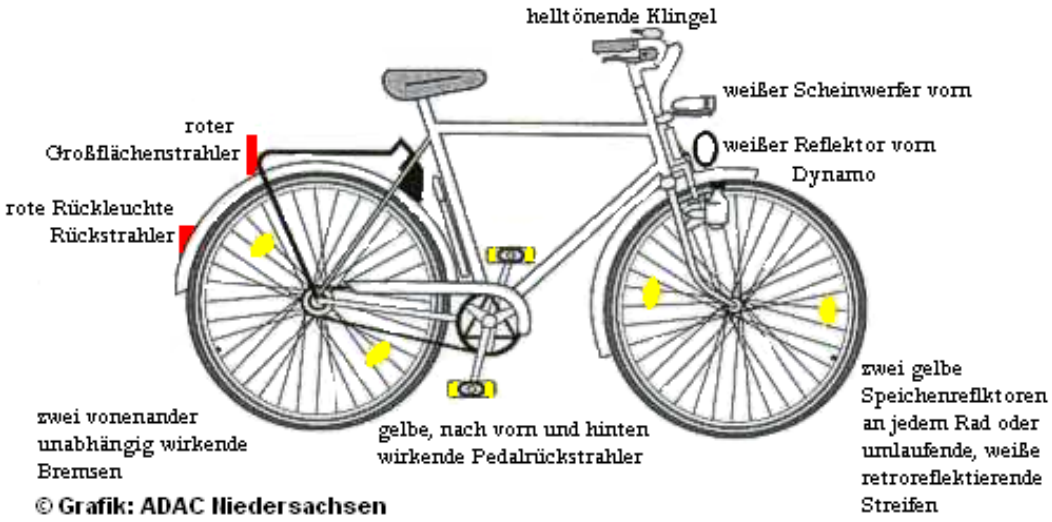
**Parcheggi**
I veicoli generalmente possono essere parcheggiati solo nelle aree appositamente indicate.

**Divieti di sosta**
Per i veicoli parcheggiati irregolarmente è prevista la rimozione con addebito delle spese o l’applicazione di un ceppo bloccaruote. Deve essere sempre mantenuto libero l’accesso a vie di fuga, mezzi di soccorso, idranti, pozzetti di raccolta e portelli di chiusura.

**Uso del telefono alla guida all’interno dello stabilimento (autoveicolo, carrello elevatore, bicicletta)**
Mentre si circola su un autoveicolo o un carrello elevatore è consentito l’uso del telefono solo con dispositivo vivavoce.
Chi circola in bicicletta per usare il telefono deve fermarsi al lato della strada.

**Biciclette**
Anche per la circolazione delle biciclette nello stabilimento si applicano alcune regole speciali.
Tutti coloro che circolano all’interno dello stabilimento in bicicletta devono indossare un **casco** della misura corretta, che deve essere ben fissato sul capo (mentoniera correttamente allacciata).
Il trasporto di strumenti di lavoro o attrezzi con la bicicletta è autorizzato solo se non ne risultano ulteriori pericoli.
La bicicletta deve essere idonea alla circolazione.
A questo fine:

# Circolazione all’interno dello stabilimento




il conducente è responsabile del funzionamento dei freni, delle luci, ecc.
Nella semi-oscurità difficilmente si distinguono le biciclette. Per questo motivo bisogna accendere le luci quando si fa buio anche se si riconosce ancora la strada.
In caso di strade scivolose oppure altre condizioni pericolose può essere vietata la circolazione delle biciclette. Ciò viene segnalato all’ingresso dello stabilimento e in diversi punti dello stabilimento mediante luci intermittenti su paletti indicatori (preferibilmente in ricoveri per biciclette).

# Lavorare nello stabilimento

**Aree non accessibili**
Determinate aree dello stabilimento non sono accessibili, per cui i soggetti non autorizzati non devono entrarvi. Per l'accesso è necessario disporre dell'esplicito permesso di un responsabile di tale area aziendale

**Utilizzo di infrastrutture e dispositivi**
Infrastrutture e dispositivi come ad esempio ponti di servizio e ascensori facilitano la vita e il lavoro.
Ma per utilizzare tali infrastrutture e dispositivi occorre rispettare delle disposizioni chiare.

Montacarichi, elevatori a forca, gru, pedane di lavoro e impalcature possono essere utilizzati solo su espressa autorizzazione dello stabilimento e in seguito a una formazione.
Per l’utilizzo di carrelli elevatori si deve disporre di un incarico di circolazione e del relativo permesso di circolazione.

Le impalcature si possono usare solo se è stato apposto un valido contrassegno di autorizzazione all’accesso. Prima di accedere l’utilizzatore deve verificare se ci sono dei difetti evidenti sull’impalcatura. Modifiche sull’impalcatura possono essere effettuate solo dal costruttore.

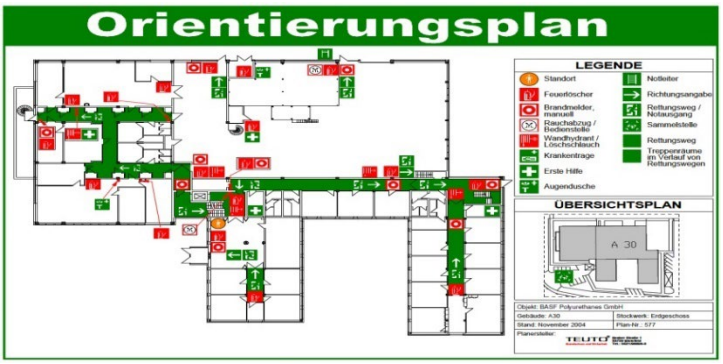
**Circolazione dei carrelli elevatori**
Durante la circolazione dei carrelli elevatori possono presentarsi situazioni pericolose, è necessario quindi prestare particolare attenzione. Mantenere un’adeguata distanza di sicurezza e prestare attenzione all’area di manovra.

**Punto di registrazione presenze in azienda e/o nell'edificio**
Prima di arrivare al proprio posto di lavoro occorre

M

registrare la propria presenza in azienda, presso il caposquadra o il capoturno (luogo eventualmente definito come punto di registrazione). Qui ci si registra (anche telefonicamente) presso uno dei dipendenti indicati e, qualora sia disponibile un apposito pannello, vi si appende la propria **carta di registrazione** (procedura che è stata prevalentemente sostituita dal sistema di sicurezza del personale).

La persona responsabile illustrerà le norme di comportamento nell'edificio e la posizione delle strutture di emergenza e fornirà le istruzioni sul lavoro da svolgere.




Quando si lascia l'edificio, bisogna registrare l'uscita in azienda o presso il punto di registrazione.
Mai dimenticare:
riprendere la propria carta di registrazione dal pannello oppure registrare la propria uscita nel sistema di sicurezza del personale!

**Sistema di sicurezza del personale**
La maggior parte degli edifici all'interno dello stabilimento è dotata di un sistema di sicurezza del personale. Entrando nell'edificio bisogna registrarsi alla stazione di accettazione con il proprio documento di identità; quando si esce bisogna notificare l'uscita alle relative stazioni con il proprio documento. Questo sistema consente, in caso di emergenza, di verificare quante persone si trovano all'interno degli edifici. In caso di emergenza è possibile tralasciare la registrazione dell'uscita nell'edificio, sostituendola con la registrazione presso il punto di raduno nel sistema di sicurezza del personale ivi installato.

**Documenti di permesso**

# Lavorare nello stabilimento

I lavori presso gli impianti e le strutture che sono connessi a particolari pericoli possono essere eseguiti solo da chi è in possesso di un permesso scritto (documento di permesso). È l'azienda a decidere se rilasciare un permesso o un'autorizzazione agevolata (per pericoli esclusivamente specifici di determinati tipi di lavoro, senza rischi per l'ambiente circostante). Per questo fine bisogna descrivere dettagliatamente il lavoro da svolgere (in caso di lavori che mettano in pericolo l'azienda si consiglia di impiegare l'allegato "Registrazione del permesso di lavoro" della Direttiva relativa ai contraenti, per registrare anticipatamente i lavori).

Nel documento di permesso vengono indicati obbligatoriamente i possibili pericoli nonché le misure di sicurezza assolutamente necessarie per lo svolgimento del lavoro.
I permessi vengono rilasciati in coordinamento tra BASF e il rappresentante dell'appaltatore.

Un ***documento di permesso*** è necessario ad esempio per i seguenti lavori: sostituzione di pompe e valvole, lavori in altezza con rischio di danno a terzi, lavori nel sottosuolo, ecc.
Inoltre deve essere **obbligatoriamente** rilasciato un permesso **per tutte** le attività con il fuoco (lavori con fiamme libere, come ad esempio saldatura, oppure lavori che causano scintille ad esempio durante la lavorazione meccanica).

Inoltre nelle aree con la segnaletica EX è necessario un permesso valido per tutti i lavori manuali e per le attività con mezzi elettrici non a prova di esplosioni.

Un'***autorizzazione di transito*** (anch'essa facente parte del documento di permesso) è necessaria per circolare nelle aree degli impianti quali serbatoi, apparati, macchine, condotte, fosse, canali, serbatoi di carburante o altri spazi confinati pericolosi.
Per "transito" si intende salire su un mezzo o sporgersi al suo interno per effettuare lavori di montaggio, modifica, pulizia o avviamento di un macchina, ispezioni, misurazioni, ecc.

Un'***autorizzazione di transito*** è necessaria per entrare in

locali nei quali bisogna tenere in considerazione la presenza di gas o vapori nocivi o narcotizzanti in quantità o concentrazione pericolose oppure nei quali è carente l'ossigeno.
Il piano di salvataggio necessario per le ispezioni è coordinato tra BASF e il rappresentante dell'appaltatore. I posti di sicurezza sono solitamente forniti dall'appaltatore e devono essere addestrati per il compito di salvataggio. In loco devono essere disponibili certificati di formazione adeguati.

**Accordo sulla sicurezza**
Senza ***documento di permesso*** non può essere avviato alcun lavoro pericoloso.
Prima dell'inizio dei lavori vengono illustrati in un briefing gli aspetti di sicurezza sul posto di lavoro.

Mediante il permesso e il briefing tutti vengono informati singolarmente sulle misure di sicurezza da adottare.
Se ci fossero ancora dei dubbi oppure se si verificassero degli eventi imprevisti:
richiedere immediatamente informazioni.

**Conclusione dei lavori**
Dopo aver eseguito i lavori, bisogna restituire il permesso firmato al responsabile.

**Dispositivi di sicurezza**
I dispositivi di sicurezza, tra i quali si ricordano la protezione anti-intrappolamento, il dispositivo di comando a due mani, le fotocellule, gli interruttori di sicurezza, le barriere di protezione, le porte di sicurezza, le serrature o le piombature, non devono essere resi inefficaci né essere elusi. L'elusione di un dispositivo di sicurezza, per esempio nell'ambito di interventi di riparazione, è ammissibile solo previa compilazione di un documento di permesso.
I dispositivi di sicurezza inefficaci devono essere immediatamente segnalati.

# Dispositivi di protezione individuale (DPI)

Ciascuno deve portare con sé i propri dispositivi di protezione individuale.
I DPI devono essere controllati visivamente e deve esserne verificata la funzionalità prima dell'utilizzo. L'uso di determinati DPI deve essere istruito prima dell'uso e su base ricorrente, ad esempio DPI contro le cadute. La prova della formazione deve essere portata con sé e può essere controllata.

Per i lavori in tutti i settori di produzione e di stoccaggio sono obbligatorie le **calzature di sicurezza (almeno S2)**.
Per le attività nelle aree di produzione, nei laboratori, nelle officine tecniche e nelle officine meccaniche si devono indossare **uniformi da lavoro coprenti a maniche lunghe**.

Per il carico e lo scarico di autocarri tramite carrelli elevatori è obbligatorio indossare un gilet segnaletico o altri indumenti ad alta visibilità. L'obbligo di indossare i gilet segnaletici permane in tutta l'area di produzione.

In caso di lavori con pericolo di caduta dall'alto si deve ricorrere a DPI anticaduta, qualora non siano state stabilite o non sia possibile adottare adeguate misure tecniche. Durante le operazioni di carico e scarico di autocisterne / cisterne silo e camion con container, in caso di lavori sui veicoli e/o lavori su qualsiasi genere di rimorchi o semirimorchi si devono impiegare sempre i DPI anticaduta.

Inoltre specifici cartelli segnaletici forniscono indicazioni per l'utilizzo di dispositivi di protezione individuale in determinati impianti o speciali aree degli impianti:

Questo cartello indica l'obbligo di utilizzare la protezione per gli occhi.

Qui è obbligatoria una protezione acustica.

Qui bisogna proteggere il capo/utilizzare un casco.
A questo punto, I cappellini antiurto o gli elmetti di sicurezza industriali devono essere indossati in tutte le

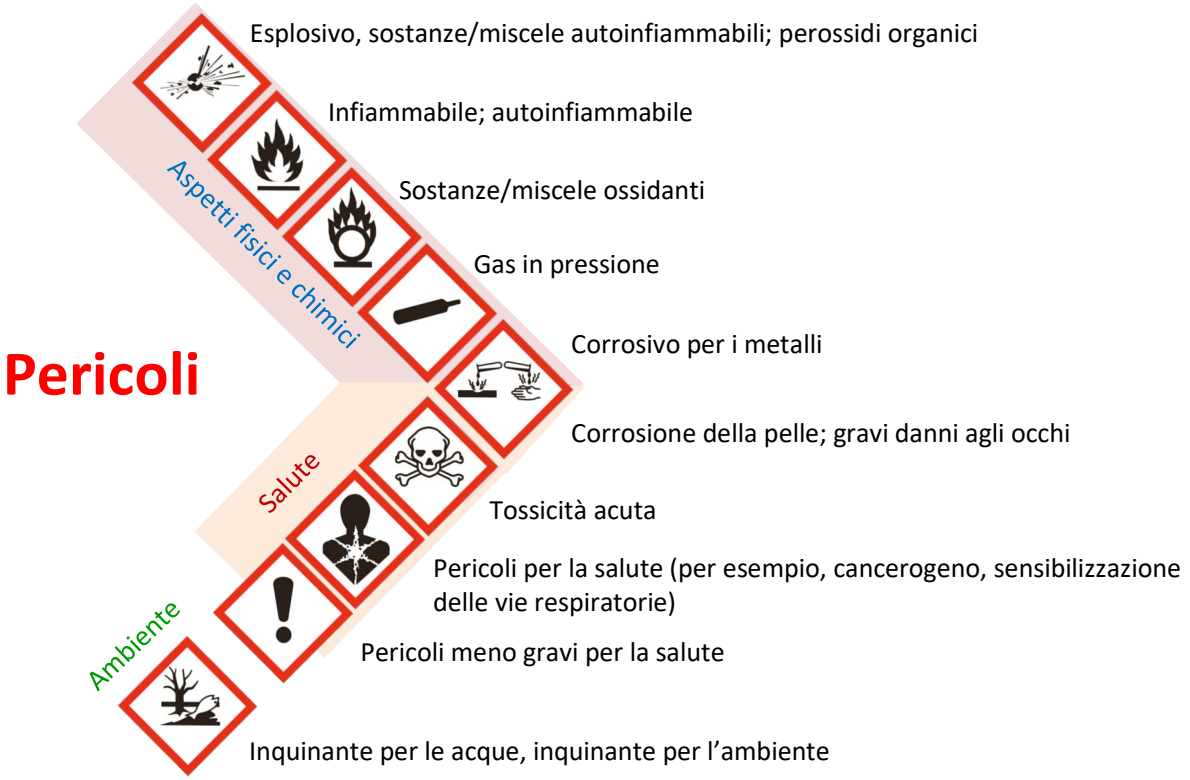
aree di produzione.

Per particolari attività possono rendersi necessari ulteriori DPI.

# Sostanze nocive

Le sostanze e le miscele con caratteristiche pericolose, ad esempio sostanze infiammabili, velenose, sensibilizzanti o dannose per l'ambiente vengono indicate in modo specifico (si veda il pittogramma di pericolo). I simboli identificativi si trovano sui contenitori, sulle tubature, ecc. che contengono queste sostanze o preparati. In tali casi valgono specifiche misure di sicurezza che vengono comunicate dall'azienda in un documento di permesso.

Pittogrammi di pericolosità con spiegazioni ed esempi
Restrizione dell'isocianato: la manipolazione degli isocianati, così come la manutenzione o la riparazione di impianti contaminati da isocianati o la gestione di rifiuti contenenti isocianati, richiedono un'adeguata istruzione prima di iniziare le attività. Si veda ad es.
https://www.safeusediisocyanates.eu/



# Conclusioni

La ringraziamo per una attenta lettura delle disposizioni più importanti per la sicurezza sul lavoro presso BASF.

La preghiamo di comprendere che non è possibile fare alcuna eccezione in caso di violazione.

Se si mette la sicurezza al primo posto, si è sempre dalla parte giusta.

**Il nostro obiettivo è la sicurezza di tutti!**

**Partecipare**

**Osservare**

**Comunicare**

**Procedere**

We create chemistry

## BASF Polyurethanes GmbH
## Lemförde

# HRVATSKI

# Budimo sigurni

Informativna mapa za ugovorne partnere

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | Forschung | Funktionen |
| PU-Systeme | TPU | Monomers CM |

**Surađuj!**

**Gledaj!**

**Reci!**

**Učini prvi korak!**

# Ponašanje u slučaju da se oglasi alarm

Sve nesreće i svi nastanci štete moraju biti prijavljeni nadređenoj osobi i naručitelju radova. Ako je potrebno odmah pružiti pomoć, birajte

interni: 2441

eksterni:**(05443) 12-2441**

Kako bi Vam brojevi za hitne slučajeve odmah bili dostupni u kritičnoj situaciji, preporučljivo je pohraniti ih u telefonski imenik Vašeg mobitela.

U BASF-u se upotrebljavaju razni zvučni signali za obavještavanje o opasnim događajima, ovisno o vrsti opasnosti.

Ako se oglasi**„Jodelton“**poduzmite sljedeće korake:

- ⇒ Napustite zgradu najkraćim mogućim putom
- ⇒ Nipošto se nemojte služiti dizalom
- ⇒ Potražite mjesto za okupljanje
- ⇒ Javite se na terminalu sustava za zaštitu osoba na mjestu okupljanja
- ⇒ Pričekajte daljnje upute
- ⇒ Alarm će ugasiti zaposlenik BASF-a ili vatrogasci

Ako dođe do **istjecanja** Odvode treba pokriti za to predviđenim zelenim jastucima.

Na istjecanje opasnih tvari u pojedinim dijelovima tvornice upozorit će bljeskalice, sirene i natpisi s upozorenjima. U takvim slučajevima treba odmah napustiti pogođeni dio tvornice i po mogućnosti otići u najbližu sigurnu zgradu.

Ako se dogodi  pomoć unesrećenima ima prednost pred svim ostalim mjerama. Pružite prvu pomoć!

# Birajte broj za hitne slučajeve

Ako se oglasi alarm:
Ostanite smireni. Pazite na vlastitu sigurnost.
To su mjere kojih se u slučaju da se oglasi alarm važno strogo pridržavati.

Ako ste prvi saznali za nesreću ili nastanak štete (požar, nesreća, istjecanje, materijalna šteta):
Birajte:

služeći se BASF-u***internim telefonima*** **2441**

služeći se BASF-u **05443 12 2441**

Javite što se dogodilo. Pritom se prisjetite 5 ključnih pitanja na koja trebate odgovoriti kako biste pravilno prijavili događaj:

**T**ko zove?
**G**dje se zbio događaj? (pripazite na oznaku zgrade)
**Š**to se dogodilo?
**K**oliko je osoba ozlijeđeno?
**K**oje su ozljede u pitanju?

**Važno: Pričekajte na povratna pitanja!**

**(Kako bi Vam brojevi za hitne slučajeve odmah bili dostupni u kritičnoj situaciji, preporučljivo je pohraniti ih u telefonski imenik Vašeg mobitela.)**

# Sadržaj


**Uvod** **5**

**Pristup tvornici** **6**

**Opća pravila ponašanja** **7**
Pušenje 7
Alkoholna pića / droge 7
Hrana i piće 7
Fotografiranje i snimanje 7
Uporaba mobilnih telefona (mobitela) 8

**Promet na prostoru tvornice** **8**
Najviša dopuštena brzina 8
Zabrane prolaska vozilom 9
Parkiranje 9
Zabrane zaustavljanja 9
Telefoniranje u prometu na prostoru tvornice (automobil, viličar, bicikl) 9
Bicikli 10

**Rad u tvornici** Fehler! Textmarke nicht definiert.
Primjena opreme i uređaja **Fehler! Textmarke nicht definiert.**
Mjesto za registraciju **Fehler! Textmarke nicht definiert.**
Sustav za zaštitu osoba 13
Pisana odobrenja **Fehler! Textmarke nicht definiert.**
Dogovor o sigurnosti **Fehler! Textmarke nicht definiert.**
Završetak rada **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

**Osobna zaštitna oprema** Fehler! Textmarke nicht definiert.

**Opasne tvari** **17**

**Završna riječ** **18**


# Uvod

## Načela:

Prednost uvijek dajemo sigurnosti.

Svaki zaposlenik izvođača ima pravo i obvezu da suradnike, zaposlenike tvrtke BASF i posjetitelje, koji se ne ponašaju na siguran način, na to upozori.

Utvrđene izvore opasnosti potrebno je, po mogućnosti bez samougrožavanja, samostalno otkloniti ili osigurati i odmah prijaviti nadređenoj osobi odnosno odgovornoj osobi tvrtke BASF.

Radne postupke koji otežavaju odnosno onemogućavaju ponašanje u skladu s pravilima o sigurnosti potrebno je bez odgađanja prijaviti nadređenoj osobi odnosno odgovornoj osobi tvrtke BASF.

Kako bismo svi u BASF-u mogli raditi sigurno, uspostavljena su određena pravila. U ovoj mapi za Vas predstavljamo i objašnjavamo ta pravila.

Dobro upamtite to da bilo kakvo kršenje sigurnosnih propisa može ugroziti život Vama i ostalim ljudima. Zagađenje okoliša može nastati i uslijed male nepažnje.

Zato će Vaša briga o sigurnosti biti jedna od točaka koje će se vrjednovati u sklopu procjene ugovornih partnera.

Zato se dobro upoznajte sa sigurnosnim propisima i odmah pitajte ako Vam što nije jasno.

Prije pristupa prostoru tvornice testom će se provjeriti poznavanje sadržaja ove mape!

# Pristup tvornici

Ako ste zaposlenica ili zaposlenik drugog poduzeća, javite se službi za zaštitu BASF-ove tvornice kada prvi put dolazite na posao. Tu ćete dobiti važne smjernice za ponašanje u tvornici, iskaznicu koja Vam je potrebna za pristup prostoru tvornice te karticu za registraciju.
Prije izrade iskaznice snimit ćemo vašu fotografiju koja će se ispisati na iskaznicu. Svojim potpisom potvrđujete da ste s time suglasni i da prihvaćate uvjete tvornice. Zabranjeno je prosljeđivanje potvrde o ugovoru.
Iskaznicu izvođača te dokaz o kvalifikacijama iz baze podataka o izvođačima (najkasnije od 2022.) potrebno je uvijek osobno donijeti.
Iskaznica izvođača mora se nositi na vidljivom mjestu i potrebna je za evidentiranje vremena (terminali na istočnoj strani B42), registraciju i odjavu na području tvornice odnosno na sustavima za zaštitu osoba u određenoj zgradi i za registraciju na mjestima okupljanja.

Služba za zaštitu provodi kontrole na ulazima u tvornicu.
Zato pazite na to da ne nosite sa sobom predmete koje je zabranjeno unositi odnosno iznositi. To se tiče i predmeta u vozilima.
Ako Vam što nije jasno, obratite se djelatnicima tvorničke službe za zaštitu.

Molimo Vas da također upamtite to da u vozilima tijekom ulaska i izlaska smije biti samo jedna osoba. Suputnici ulaze u prostor tvornice i napuštaju prostor tvornice pješice i prolaze kroz okretne rampe koje kontrolira služba za zaštitu.

Kako bi se olakšalo raspoznavanje zgrada, svaka je zgrada označena kombinacijom slova i brojeva.

# Opća pravila ponašanja

**Pušenje**
Zabranjeno pušenje! Na cijelom području tvornice vrijedi opća zabrana pušenja (i konzumacije e-cigareta). Vatra i otvoreni plamen također su zabranjeni na cijelom prostoru tvornice (npr. uporaba prijenosnog kuhala).

Iznimke?
Samo u označenim zonama za pušače!

**Alkoholna pića / droge / lijekovi**
Alkohol je strogo zabranjen na cijelom prostoru tvornice. Vrijedi pravilo: Na poslu uvijek nula promila!

Podrazumijeva se da ni ostale droge nisu dozvoljene u BASF-u! Zabranjena sredstva ne smijete posjedovati ni u malim količinama i ne smijete pristupiti poslu pod utjecajem droga ili u alkoholiziranom stanju.
Isto pravilo vrijedi i u slučaju da uzimate lijekove koji mogu utjecati na Vaše sposobnosti reagiranja ili shvaćanja.

**Hrana i piće**
Hrana i piće **ne smiju** se odlagati i konzumirati na radnom mjestu; **iznimka su** prikladna uredska radna mjesta i područja koja je za to odredio odgovorni rukovatelj / nadređena osoba / koordinator za sigurnost i zdravstvenu zaštitu nakon provođenja procjene opasnosti

**Fotografiranje i snimanje**
Fotografiranje i snimanje zabranjeni su na cijelom prostoru tvornice. Podrazumijeva se da se ta zabrana odnosi i na**mobitele s kamerom**.

# Opća pravila ponašanja

**Uporaba mobilnih telefona (mobitela)**
Izvan pogonskih područja dozvoljeno je nositi mobilne telefone sa sobom i služiti se njima.
Unutar pogonskih područja mobiteli mogu biti vrlo opasni. Mogu omesti elektroniku ili izazvati eksplozije. Unutar posebno označenih područja zabranjeno je nositi mobitele sa sobom.
Uređaje je potrebno odložiti na mjestima za registraciju
**Gradilišta:** nije dopušteno telefoniranje na skelama i ljestvama.

Unutar područja s povišenom opasnošću od eksplozije, koja se mogu prepoznati po oznaci EX, strogo je zabranjeno bez posebne dozvole **der Betrieb und das Mitführen** uređaje koji nisu primjereno zaštićeni od eksplozije. Za uporabu unutar tih područja postoje uređaji s posebnim dozvolama i oznakama.

# Promet na prostoru tvornice

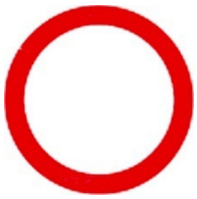
Ako imate dozvolu unutar tvornice upravljati vozilom, dodatno morate pripaziti na posebna pravila koja se tiču reda u prometu:

**Najviša dopuštena brzina**
Najviša dopuštena brzina na prostoru tvornice iznosi 20 km/h. Najvišu dopuštenu brzinu treba smanjiti ako su cestovni, vremenski ili prometni uvjeti nepovoljni („prilagođena brzina“)
**Uvijek vozite defenzivno i budite spremni na pogreške ostalih sudionika u prometu.**

**Pravila prednosti u prometu**

Na cijelom prostoru tvornice vrijedi pravilo „desno pred lijevim“. U iznimnim slučajevima regulacija se obavlja pomoću prometnih znakova.

## Promet na prostoru tvornice



**Zabrane prolaska vozilom**
Ako je put označen znakom zabrane prolaska vozilom, ta se zabrana odnosi na sve vrste vozila.

**Parkiranje**
Ostavljanje vozila dozvoljeno je samo na označenim parkiralištima.

**Zabrane zaustavljanja**
Vozila ostavljena protivno prometnim propisima mogu biti osigurana blokadom kotača ili odvezena o trošku vlasnika. Prolazi za spašavanje, sredstva za spašavanje, hidranti, odvodi i ventili trebaju ostati netaknuti.

**Telefoniranje u prometu na prostoru tvornice (automobil, viličar, bicikl)**
Ako upravljate motornim vozilom ili viličarom, telefoniranje je dozvoljeno samo pomoću hands-free sustava.
Ako vozite bicikl, morate se zaustaviti uz rub kolnika.

# Promet na prostoru tvornice

**Bicikli**

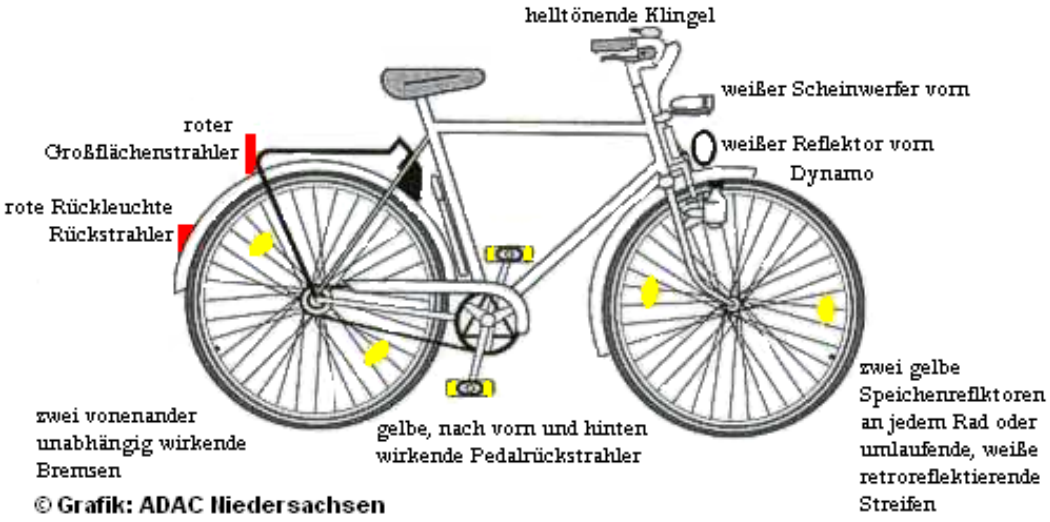
Unutar tvornice djelomično vrijede posebna pravila za vožnju biciklom:

Svaka osoba koja unutar tvornice upravlja biciklom mora nositi

Prijevoz radne opreme ili alata biciklom dozvoljen je samo ako se na taj način ne stvara dodatna opasnost.

Bicikl mora biti siguran za promet.

Pritom vrijedi:




Za ispravnost kočnica, rasvjete itd. odgovoran je vozač bicikla.

U sumraku se često događa da je teško uočiti bicikl. Zato: Upalite svjetlo u sumraku – čak i ako sami dobro vidite što se događa u prometu.

Ako je kolnik klizav ili postoji neka druga opasnost na kolniku, može biti naređena zabrana vožnje biciklom. Takva će zabrana biti objavljena pomoću bljeskalica na signalnim stupovima na ulazu u tvornicu i na raznim mjestima unutar prostora tvornice (po mogućnosti u skloništima za bicikle).

# Rad u tvornici

## Ograničena područja

Određena su područja na prostoru tvornice ograničena i ne smiju im pristupiti neovlaštene osobe.
Za pristup vam je potrebno izričito dopuštenje odgovorne osobe u radnom području.

## Primjena opreme i uređaja

Oprema i uređaji kao što su npr. skele i dizala olakšavaju život i posao.
Ali: Za uporabu takve opreme i takvih uređaja postoje jasni propisi.

Teretna dizala, vozila za premještanje tereta, dizalice, radne platforme i skele dozvoljeno je upotrebljavati samo s izričitim odobrenjem pogona i u skladu s uputama.
Ako želite upotrijebiti viličar, morate pokazati nalog i odobrenje za prijevoz.

Pristup skelama dozvoljen je samo ako je na skeli istaknuto važeće odobrenje za uporabu. Korisnik prije penjanja na skelu mora provjeriti ima li na skeli nedostataka vidljivih golim okom. Preinake na skelama smiju obavljati samo osobe koje su skele postavile.

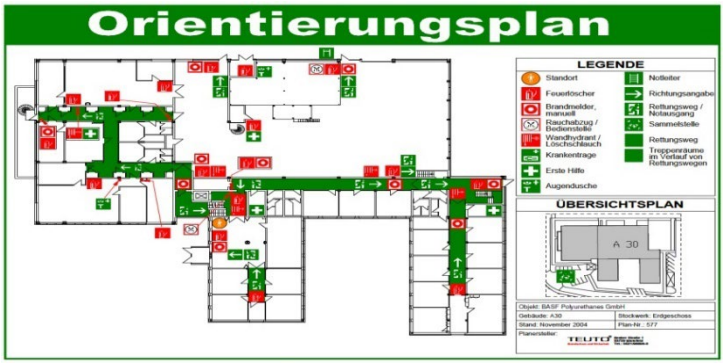
## Promet viličarom

Promet viličarom nosi sa sobom određene opasnosti. Treba biti na oprezu u skladu s tim opasnostima. Treba držati odgovarajući razmak i voditi brigu o području zamaha.

# Rad u tvornici

**Prijava u tvornicu odnosno zgradu**
Prije nego što dođete na radno mjesto, morate se registrirati u tvornici (nadzornik tvornice ili voditelj smjene) (po potrebi označeno i kao mjesto za registraciju). Na mjestu za registraciju javljate se jednom od određenih zaposlenika (po potrebi telefonski) te, ako je dostupna odgovarajuća ploča, vješate svoju **karticu za registraciju** na ploču (ova je radnja pretežito zamijenjena sustavom za zaštitu osoba).

Odgovorna osoba tu će Vam objasniti kako se trebate ponašati u zgradi, gdje se nalazi oprema za hitne slučajeve i koji su Vaši radni zadatci.




Kada napuštate zgradu, odjavljujete se
u tvornici, odnosno na mjestu za registraciju.
Ne zaboravite:
Uzmite svoju karticu za registraciju s ploče, odnosno odjavite se iz sustava za zaštitu osoba!

# Rad u tvornici

## Sustav za zaštitu osoba

Većina zgrada na području tvornice opremljena je sustavom za zaštitu osoba Kada pristupate takvim zgradama, na ulaznom se terminalu morate registrirati služeći se svojom iskaznicom. Kada izlazite, na odgovarajućem se terminalu morate opet poslužiti iskaznicom kako biste se odjavili. Pomoću tih sustava u hitnim se slučajevima može saznati koliko se ljudi nalazi u zgradama. U slučaju nužde, odjava u zgradi može se izostaviti i zamijeniti registracijom u sustavu za zaštitu osoba instaliranom na mjestu okupljanja.

## Pisana odobrenja

Ako su pogon ili oprema povezani s određenim opasnostima, radovi u takvom pogonu i s takvom opremom smiju se obavljati samo s pisanim odobrenjem. O tome je li potrebno pisano odobrenje ili pojednostavljeno odobrenje (u slučaju opasnosti specifičnih za industriju ili opasnosti za okoliš) odlučuje tvornica. Kako biste dobili pisano odobrenje, morate podrobno opisati koje radne zahvate želite obaviti. (U slučaju radova koji predstavljaju opasnost za tvornicu preporučuje se upotreba dodatka „Prijava pisanog odobrenja“ iz smjernica izvođača kako bi se takvi radovi unaprijed prijavili)

Na pisanom odobrenju moraju biti navedene moguće opasnosti. Također je potrebno navesti mjere zaštite koje su neophodne za izvršavanje Vaših radnih zahvata. Dozvole se izdaju u koordinaciji između BASF-a i predstavnika izvođača.

Primjeri radnih zahvata za koje je potrebno ***pisano odobrenje***: zamjena pumpe ili ventila, radovi na visini koji mogu ugroziti druge osobe, zemljani radovi itd. Nadalje je pisano odobrenje **neophodno za sve** radove koji uključuju vatru (rad s otvorenim plamenom, npr.

varenje, ili rad uslijed kojeg nastaju iskre, npr. mehaničko rezanje).

## Rad u tvornici

Unutar svih područja koja su označena oznakom EX važeće pisano odobrenje potrebno Vam je i za sve ručne poslove te za uporabu električnih uređaja koji nisu zaštićeni od eksplozije.

(dio pisanog odobrenja) potrebna je za pristup dijelovima pogona kao što su spremnici, uređaji, strojevi, otvori, iskopi, kanali, sabirni bazeni i ostali tijesni i opasni prostori.
Pod „pristupom“ se u ovom slučaju smatra ulazak ili saginjanje u navedene dijelove pogona radi obavljanja montaže, preinaka, čišćenja, servisiranja, pregleda, mjerenja itd.

potrebna je i za ulazak u prostore u kojima može doći do ispuštanja opasnih količina ili koncentracija otrovnih ili uspavljujućih plinova ili para te za ulazak u prostore u kojima može doći do manjka kisika. Koncept spašavanja potreban za inspekcije koordinira BASF i predstavnik izvođača. Sigurnosne položaje obično osigurava izvođač i moraju biti obučeni za zadatak spašavanja. Odgovarajući certifikati za obuku moraju biti dostupni na licu mjesta.

**Dogovor o sigurnosti**
Bez***pisanog odobrenja*** zabranjeno je obavljati bilo kakve potencijalno opasne radne zahvate.
Dogovor o sigurnosti obavlja se na radnome mjestu prije početka izvođenja bilo kakvih radnih zahvata.

Pisano odobrenje i dogovor o sigurnosti upoznali su Vas sa sigurnosnim mjerama koje Vi osobno morate poduzeti.
Ako Vam je bilo što ostalo nejasno ili je tijekom izvođenja radova došlo do nepredviđenih događaja: Odmah zatražite objašnjenje!

**Završetak rada**
Kada završite posao, pisano odobrenje potpišite i predajte ga osobi koja Vam ga je izdala.

**Sigurnosna oprema**
Sigurnosna oprema koja obuhvaća npr. zaštitu od kontakta, uređaj za upravljanje objema rukama, svjetlosne prepreke, sigurnosne prekidače, pregrade, sigurnosna vrata, brave ili plombe ne smije se staviti izvan funkcije ili premostiti.
Premoštenje sigurnosne opreme, primjerice u okviru popravaka, dopušteno je samo nakon izrade pisanog odobrenja.
Sigurnosna oprema izvan funkcije mora se odmah prijaviti.

## Osobna zaštitna oprema

Osobnu zaštitnu opremu koja Vam je potrebna tijekom obavljanja radova morate donijeti sami.
Osobnu zaštitnu opremu prije svake uporabe morate pregledati na vidljiva oštećenja. Isto tako morate obaviti provjeru funkcionalnosti osobne zaštitne opreme.
Uporaba određenog OZO-a mora se uputiti prije uporabe i na ponavljajućoj osnovi, npr. OZO protiv padova. Dokaz o obuci mora se nositi i može se provjeriti.

Za radove u svim proizvodnim i skladišnim područjima propisano je nošenje **sigurnosnih cipela (najmanje S2).**

Tijekom rada u proizvodnim područjima, laboratorijima, tehničkim prostorima i radionicama obvezno je nošenje

Tijekom utovara tereta na kamion i istovara tereta s kamiona uporabom viličara obvezno je nošenje reflektirajućeg prsluka ili drugog odjevnog predmeta signalne boje. Nošenje reflektirajućih prsluka obvezno je i u cijelom proizvodnom sustavu.

Prilikom radova kod kojih postoji opasnost od padova potrebno je nositi osobnu zaštitu opremu protiv padova ako nisu utvrđene prikladne tehničke mjere ili ih nije moguće poduzeti. U slučaju utovara i istovara vozila s cisternom, silosom i kontejnerom, prilikom radova u vozilima odnosno radova na svim vrstama prikolica ili poluprikolica potrebno je uvijek nositi osobnu zaštitnu opremu protiv padova.

Upute za uporabu osobne zaštitne opreme u određenim dijelovima pogona navode se na posebnim znakovima:

Ovaj znak propisuje: Uporaba zaštite za oči.

Ovdje se propisuje zaštita za uši.

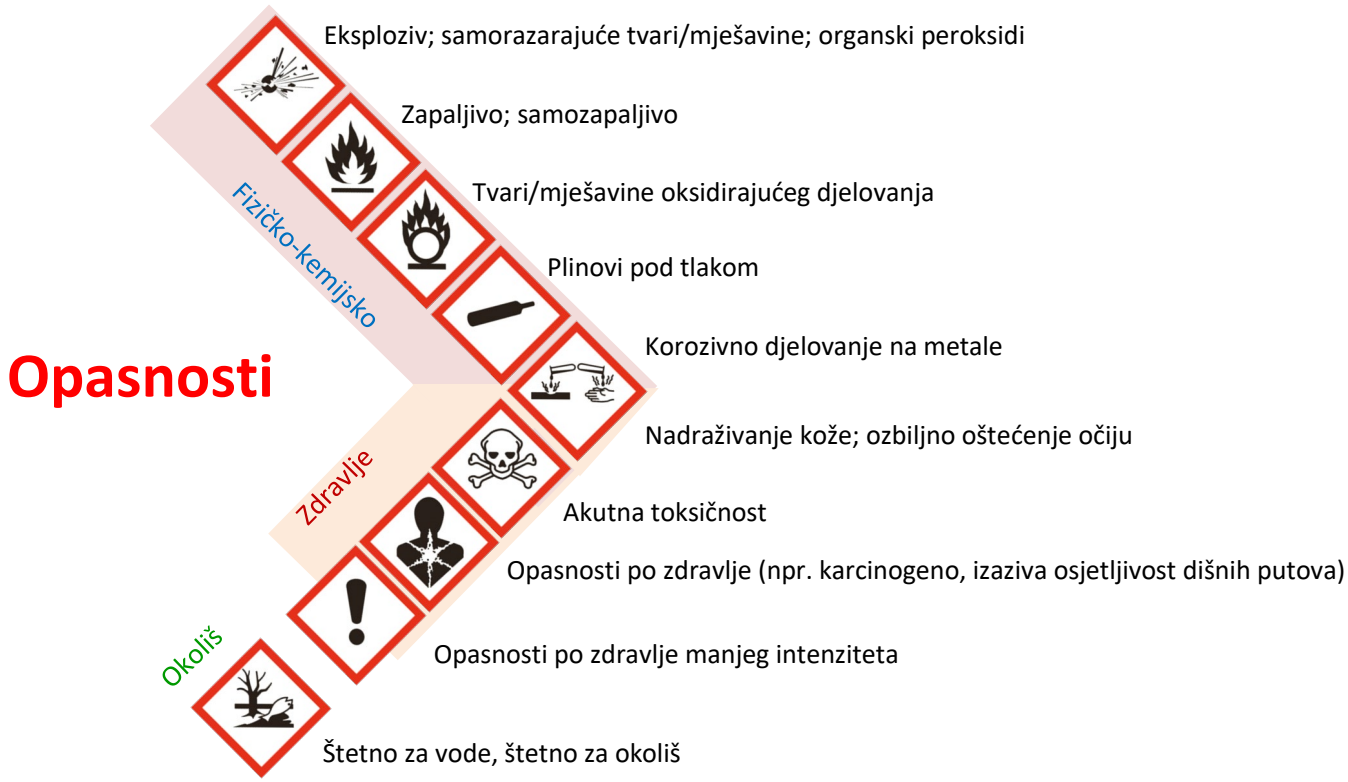
Ovdje je obvezna uporaba zaštite za glavu/šljema. Bump kape ili industrijske zaštitne kacige moraju se nositi u svim proizvodnim područjima.

Za određene aktivnosti mogu biti potrebni dodatni elementi osobne zaštitne opreme.

# Opasne tvari

Tvari i smjese s opasnim svojstvima, npr. zapaljive, otrovne, senzibilizirajuće ili opasne za okoliš, posebno su označene (pogledajte piktograme opasnosti). Oznake se nalaze na posudama, cijevima itd. u kojima se nalaze takve tvari i takvi pripravci. U takvim slučajevima vrijede posebne sigurnosne mjere koje će Vam vodstvo pogona navesti u pisanom odobrenju.

Piktogrami s prikazom opasnosti i objašnjenjima odnosno primjerima Ograničenje izocijanata: Rukovanje izocijanatima, kao i održavanje ili popravak postrojenja kontaminiranih izocijanatima ili rukovanje otpadom koji sadrži izocijanate, zahtijevaju odgovarajuće upute prije početka aktivnosti. Vidjeti npr. https://www.safeusediisocyanates.eu/



# Završna riječ

Pokazali ste zanimanje za najvažnije odredbe o zaštiti na radu u BASF-u Zahvaljujemo Vam na tome.

Molimo Vas da imate razumijevanja za to da Vam ne možemo progledati kroz prste ako počinite prekršaj.

Budimo zajedno sigurni – tako ćete i Vi uvijek biti na sigurnoj strani.

**Vaša sigurnost naš je cilj!**

**Surađuj!**

**Gledaj!**

**Reci!**

**Učini prvi korak!**

# BASF Polyurethanes GmbH شرایط کارخانه
# Lemförde

# فعالیت همراه با محافظت از خود

فایل اطلاع رسانی مخصوص قراردادی‌ها

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | تحقیق | عملکردها |
| سیستم‌های یکائی | TPU | مونومرهای CM |

مشارکت کن!

مشاهده کن!

یک چیزی بگو!

پیش برو!


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

# رفتار در صورت اعلان هشدار

همه رویدادهای حوادث و خسارت بار باید به مقام مافوق و مامورین BASF راپور داده شود.
در صورتی که کمک عاجل ضروری است، از طریق **نمبر تماس اضطراری** به سرویس امنیتی کارخانه دسترسی دارید

داخلی: **2441**
خارج از کارخانه: **(05443) 12-2441**
جهت دسترسی به نمبر تماس اضطراری در مواقع اضطراری، توصیه می‌شود که این نمبر را در تلیفون همراه ذخیره نمایید.

حوادث خطرناک در BASF نظر به نوع خطر از طریق علایم خطر صوتی متفاوت اعلان می‌شوند.

در مورد علامت وضعیت اضطراری **"صدای زنگ"** لطفا به شرح ذیل عمل کنید:

- از کوتاه ترین مسیر از تعمیر خارج شوید
- به هیچ وجه از لیفت استفاده نکنید
- به محل تجمع بروید
- از طریق ترمینل مربوط به سیستم حفاظت از اشخاص، نام خود را در محل تجمع ثبت نمایید
- منتظر طرزالعمل‌های بعدی بمانید
- اعلان هشدار ذریعه یکی از کارمندان BASF یا اطفاییه لغو می‌شود.

در صورت **نفوذ/پاره‌گی** باید در عین توجه به حفاظت از خود کوشش شود که نفوذ/پاره‌گی برطرف شده یا از گسترش آن جلوگیری شود. دریچه‌های فاضلاب باید با بالشتک‌های اختصاص یافته برای این هدف پوشانده شوند.

انتشار مواد بسیار خطرناک در بخش‌هایی از محیط ماحول کارخانه از طریق اشاره ها، شیپورهای اعلان هشدار و لوحه‌ها اعلان می‌شود. در این موارد باید عاجل از بخش مربوطه خارج شد و تا حد امکان به نزدیکترین تعمیر واقع در آنجا رفت.

در زمان یک **حادثه** مراقبت از شخص حادثه دیده نسبت به همه اقدامات دیگر اولویت دارد. کمک‌های اولیه را انجام دهید!


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

# درخواست کمک اضطراری ارسال نمایید

البته اگر وقتی که کدام مورد اضطراری رخ دهد:
آرامش و خونسردی خود را حفظ نمایید. به محافظت شخصی از خودتان توجه نمایید.
این مهم است که در صورت اعلان هشدار این طرزالعمل‌ها را به دقت مراعات نمایید.

اگر شما منحیث اولین نفر از یک رویداد حادثه یا
رویداد خسارت بار (آتش سوزی، حادثه، نفوذ/پاره‌گی، خسارت به اموال) مطلع شده‌اید:
با این نمبر به تماس شوید

| | | |
|---|---|---|
| از ***تلیفون‌های داخلی*** BASF | **2441** | **نمبر تماس اضطراری** |
| از ***تلیفون‌های خارجی*** BASF | **05443 12 2441** | **نمبر تماس اضطراری** |

بعداً اعلان کنید که چی شده است. در این ارتباط W 6 یک اطلاع رسانی صحیح را در نظر داشته باشید:

**کی (Wer)** به تماس شده است؟
**کجا (Wo)** واقعه ای رخ داده است؟ (به مشخصات تعمیر توجه نمایید)
**چی (Was)** اتفاقی رخ داده است؟
**چند (Wie viele)** نفر مصدوم شده‌اند؟
**کدام نوع (Welche)** مصدومیت‌ها؟

**نکته مهم: منتظر (Warten) سوالات بیشتر بمانید!**

**(جهت دسترسی به نمبر تماس اضطراری در مواقع اضطراری، توصیه می‌شود که این نمبر را در تلیفون همراه ذخیره نمایید.)**


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

# فهرست


**مقدمه** 5

**ورود به کارخانه** 6

**مقررات رفتاری عمومی** 7
استعمال دخانیات 7
مشروبات الکولی / مواد مخدر 7
غذاها و نوشیدنی‌ها 7
عکاسی و فلمبرداری 7
استفاده از تلیفون‌های همراه (گوشی مبایل) 8

**تردد در محیط ماحول کارخانه** 8
حداکثر سرعت، مقررات حق تقدم 8
ممنوعیت‌های ورود با موتر 9
پارک کردن موتر 9
ممنوعیت‌های توقف 9
گپ زدن با تلیفون در زمان تردد در کارخانه (موتر، لیفتراک، بایسکل) 9
بایسکل‌ها 9

**کار کردن در کارخانه** 10
بخش‌های مسدود شده 10
استفاده از تجهیزات و وسایل 10
تردد لیفتراک 11
محل ثبت نام 11
سیستم حفاظت از اشخاص 12
جوازها 12
جواز حرکت 13
توافق امنیتی 13
خاتمه دادن به کار 14
تجهیزات امنیتی 14
**تجهیزات حفاظت شخصی** 14

**مواد و ترکیبات خطرناک** 16

**توضیح پایانی** 17




به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود.

# مقدمه

اصول:

ما همواره به مصئونیت اولویت می‌دهیم.

هر پرسونل قراردادی این حق و وظیفه را دارد که با همکاران، کارمندان BASF و بازدید کنندگانی که بصورت امن رفتار نمی‌کنند، صحبت کند.

منابع خطر شناخته شده – در صورتی که بدون به خطر انداختن خود امکان پذیر باشد، باید شخصا برطرف شوند یا امن سازی شده و عاجل به مقام مافوق یا مسئولین BASF اطلاع داده شوند.

پروسیجرهای کاری که رفتار متناسب با مصئونیت را مشکل یا غیر ممکن می‌سازند، باید عاجل به مقام مافوق یا مسئولین BASF اطلاع داده شوند.

برای این که همه ما بتوانیم در BASF بصورت امن کار نماییم، یک سلسله مقررات اثبات شده‌ای وجود دارد که ما در این فایل آن‌ها را به شما معرفی نموده و برای شما تشریح می‌کنیم.

همواره این موضوع را مد نظر داشته باشید که هر تخلف از مقررات امنیتی ممکن است زندگی شما و اشخاص دیگر را در معرض خطر قرار دهد. همچنان ممکن است محیط زیست حتی در اثر بی توجهی بسیار کم دچار صدمه شود.

به همین دلیل ضمن موارد دیگر، رفتار امنیتی شما در چوکات ارزیابی قراردادی‌ها مورد توجه واقع می‌شود.

رفتار مغایر با مصئونیت ممکن است موجب منع ورود به کارخانه یا از دست دادن فرمایشات شود.

به همین دلیل با مقررات امنیتی بطور دقیق آشنا شوید و در صورت وجود ابهامات عاجل پرس و جو کنید.

محتواهای این پوشش قبل از ورود به محیط ماحول کارخانه در قالب یک امتحان مورد سوال واقع می‌شوند! در صورت عدم کامیاب شدن در امتحان از ورود به محیط ماحول کارخانه ممانعت می‌شود.


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

# ورود به کارخانه

شما منحیث پرسونل یک کمپنی دیگر در اولین روز خود در BASF نام خود را نزد سرویس امنیتی ثبت می‌کنید.
در آنجا شما توصیه‌های مهمی در مورد رفتار در کارخانه (شرایط کارخانه)، کارت قراردادی خود که برای رسیدن به محیط ماحول کارخانه به آن ضرورت دارید و همچنان یک کارت ثبت نام دریافت می‌کنید.
قبل از صدور این کارت یک عکس از شما گرفته می‌شود که روی کارت چاپ می‌شود. شما با امضای خود رضایت خود را در این مورد تایید می‌کنید و شرایط کارخانه را می‌پذیرید.
کارت قراردادی و همچنان سند مهارت آموزی دیتابس قراردادی‌ها (حداکثر از تاریخ 2022) باید همیشه همراه شخص باشند.

این ممنوع است به تصویب در گواهی قرارداد
.

کارت قراردادی باید بصورت آشکار و قابل رویت همراه شخص باشد و برای ثبت زمان (ترمینل‌های واقع در طرف شرقی B42)، ثبت ورود و خروج در محیط ماحول کارخانه یا در سیستم‌های حفاظت از اشخاص مربوط به تعمیر و همچنان برای ثبت نام در مکان‌های تجمع مورد ضرورت است.

سرویس امنیتی کارخانه تلاشی‌ها در محل دروازه‌ها را انجام می‌دهد.
به همین دلیل به این موضوع توجه نمایید که – حتی داخل موترها – اقلامی را که ورود و خروج آن‌ها منع است، با خود نداشته باشید.
در صورت شک و تردید به کارمندان سرویس امنیتی کارخانه مراجعه نمایید.

لطفا همچنان متوجه باشید که موترهای در حال ورود و خروج صرفاً مجاز به داشتن یک سرنشین هستند. همراهان بصورت پیاده از طریق سیستم‌های دروازه ورودی چرخشی وارد محیط ماحول شده و از آن خارج می‌شوند.

جهت سهولت طبقه بندی دقیق تعمیرها، آن‌ها با ترکیبی از حروف و اعداد مشخص می‌شوند.

به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

# مقررات رفتاری عمومی

**استعمال دخانیات**

ممنوعیت استعمال دخانیات! در تمام محیط ماحول کارخانه
ممنوعیت عمومی استعمال دخانیات (حتی در مورد سگرت های الکتریکی)
و همچنان داخل موترها تطبیق می‌شود. آتش و شعله رو باز نیز در محیط ماحول کارخانه اصولا منع هستند.
(بطور مثال فعال ساختن یک اچاق الکولی).

موارد استثناء؟
صرفاً در مناطق اختصاص یافته مخصوص اشخاص استعمال کننده دخانیات!

**مشروبات الکولی / مواد مخدر / دواها**

مشروبات الکولی در تمام کارخانه اکیدا منع است.
این مقررات تطبیق می‌شود: در زمان کار فیصدی الکول در خون همیشه صفر!

همچنان دیگر مواد مخدر در BASF غیر مجاز هستند! شما اجازه ندارید مواد ممنوع را حتی در مقادیر بسیار کم با خود حمل کنید یا کار را تحت تاثیر مواد مخدر یا در حالت مستی شروع کنید.
حتی در صورتی که دواهایی مصرف می‌کنید
که توانایی عکس‌العمل یا ادراک را مختل می‌سازند، همین موضوع صدق می‌کند.

**غذاها و نوشیدنی‌ها**

غذاها و نوشیدنی‌ها **نباید** در محل کار نگهداری یا مصرف شوند؛ محل کارهای اداری مناسب و بخش‌های اختصاص یافته ذریعه بهره‌برداران مسئول / مقامات مافوق / SiGeKo بعد از انجام ارزیابی خطر از این قاعده **مستثنی** هستند

**عکاسی و فلمبرداری**

عکاسی و فلمبرداری در محیط ماحول کارخانه
بطور عمومی منع است. بدیهی است که این موضوع در مورد
**تلیفون‌های همراه نیز صدق می‌کند.**


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

# مقررات رفتاری عمومی

**استفاده از تلیفون‌های همراه (گوشی‌های مبایل)**
با خود بردن و استفاده از تلیفون‌های همراه خارج از تاسیسات یا بخش های عملیاتی مجاز است.
در تاسیسات عملیاتی ممکن است تلیفون‌های همراه بسیار خطرناک باشند. آن‌ها ممکن است تجهیزات الکترونیکی را مختل سازند یا انفجاراتی را ایجاد نمایند. در بخش‌های مشخص شده بطور خاص
با خود بردن تلیفون‌های همراه منع است. لذا این دستگاه‌ها باید به محل‌های نگهداری اختصاص یافته تسلیم داده شوند.
**محل‌های ساخت و ساز:** بالای خوازه‌ها یا زینه ها با تلیفون صحبت نکنید.

در بخش‌های در معرض خطر انفجار – که از لوحه هشدار EX قابل تشخیص است – **استفاده و با خود بردن** دستگاه‌های محافظت نشده در مقابل انفجار بدون جواز آتش اکیدا منع است. برای استفاده در این بخش‌ها دستگاه‌های تایید و مشخص شده بطور خاص وجود دارند.

# تردد در محیط ماحول کارخانه

اگر اجازه دارید با موتر داخل کارخانه شوید، در آن صورت باید ضمن مقررات عبور و مرور در سرک بعضی مقررات خاص را مراعات نمایید:

**حداکثر سرعت**
حداکثر سرعت در محیط ماحول کارخانه 20 کیلومتر بر ساعت است.
این سرعت در شرایط سرک / آب و هوا یا تردد نامناسب در صورت ضرورت باید کاهش یابد ("سرعت تعدیل یافته")
**همیشه محتاطانه دریوری کنید و اشتباهات دیگر دریوران در حال تردد را محتمل بدانید.**

**مقررات حق تقدم**
اصولا در محیط ماحول کارخانه قاعده "راست قبل از چپ" تطبیق می‌شود.
در موارد استثناء ساماندهی از طریق لوحه‌های رهنمایی و دریوری صورت می‌گیرد.


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

# تردد در محیط ماحول کارخانه

**ممنوعیت‌های عبور**

در صورتی که مسیرهای تردد با علامت ممنوعیت عبور مشخص شده باشد، این موضوع در مورد همه انواع موتر صدق می‌کند.

**پارک کردن**

بطور عموم پارک کردن موترها صرفاً در محل‌های پارک در نظر گرفته شده مجاز است.

**ممنوعیت‌های توقف**

بالای موترهای پارک شده برخلاف مقررات عبور و مرور ممکن است قفل چرخ زده شود یا با پرداخت مصرف مربوطه از محل پارک شده منتقل شوند.
مسیرهای امداد و نجات، وسایل کمکی امداد و نجات، شیرهای اطفاییه، دریچه‌های فاضلاب و شیرهای کشویی نباید مسدود شوند.

**گپ زدن با تلیفون در زمان تردد در کارخانه (موتر، لیفتراک، بایسکل)**

در زمان حرکت گپ زدن با تلیفون در موتر یا لیفتراک (ماشین بالابر) صرفاً با تجهیزات گوشکی مجاز است.
بایسکل سواران باید در کنار سرک یا کوچه توقف نمایند.

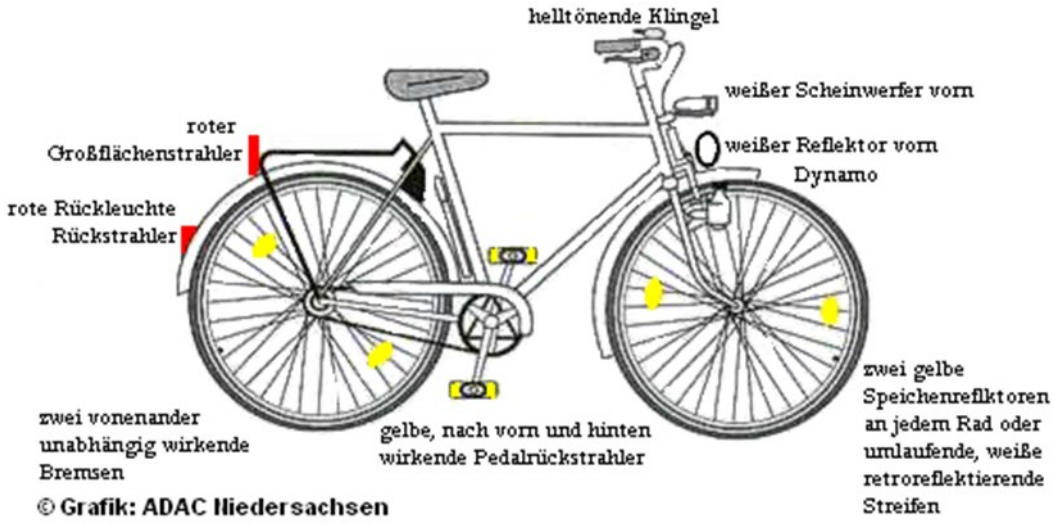
**بایسکل‌ها**

در مورد بایسکل سواری در کارخانه نیز تا حدودی مقررات خاصی تطبیق می‌شود:
هر کس که در کارخانه با بایسکل در حال حرکت است، باید از **کلاه محافظ بایسکل** استفاده نماید که بصورت صحیح اندازه شده باشد و محکم روی سر قرار گیرد (بند زیر گلو بصورت صحیح بسته شده باشد).
ترانسپورت لوازم کار یا ابزار با بایسکل تنها در صورتی مجاز است که از این طریق خطر مضاعفی ایجاد نشود. بایسکل باید برای تردد امن باشد.


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

# تردد در محیط ماحول کارخانه

از جمله:




بایسکل سوار مسئول کارایی بریک، روشنایی و غیره است.
در هوای گرگ و میش بایسکل سواران اکثراً به سختی قابل تشخیص هستند. به همین دلیل: زمانی که هوا گرگ و میش (تاریک و روشن) است، چراغ را روشن کنید – حتی اگر خودتان آنچه را که در عبور و مرور در حال رخ دادن است، هنوز به خوبی تشخیص می‌دهید.
در صورت لخشیدنی یا غیره شرایط مخاطره آمیز سرک ممکن است دستور ممنوعیت تردد برای بایسکل‌ها صادر شود. این موضوع در دروازه ورودی کارخانه و در مکان‌های مختلف محیط ماحول کارخانه از طریق چراغ‌های اشاره (ترجیحا در پناهگاه بایسکل). در علایم هشدار دهنده اعلان می‌شود.

# کار کردن در کارخانه

**بخش‌های مسدود شده**
بعضی بخش‌ها در محیط ماحول کارخانه مسدود هستند و اشخاص غیر مجاز نباید به آن‌ها داخل شوند.
شما برای ورود به اجازه صریح یک مسئول آن بخش عملیاتی ضرورت دارید

**استفاده از تجهیزات و وسایل**
تجهیزات و وسایل، مانند بطور مثال خوازه ها و بالابرها زندگی و کار کردن را آسان تر می سازند.


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

اما: برای استفاده از چنین تجهیزات و وسایلی مقررات شفافی وجود دارد.

استفاده از بالابرهای حمل بار، لیفتراک‌ها، جرثقیل‌ها، پلتفرم‌های کار در ارتفاع و خوازه‌ها صرفاً با اجازه صریح ورکشاپ و بعد از تعلیم مجاز است.
برای استفاده از لیفتراک باید یک ماموریت ترانسپورت و جواز دریوری مربوطه وجود داشته باشد.

تنها در صورتی رفتن بالای خوازه‌ها مجاز است که یک اطلاعیه معتبر در خوازه نصب شود. خوازه باید قبل از رفتن بالای آن از نظر نقایص آشکار ذریعه شخص استفاده کننده چک شود. تغییرات ساختاری در خوازه **منحصرا** ذریعه نصب کننده آن صورت می‌گیرد.

**تردد لیفتراک**
خطرات خاصی از تردد لیفتراک ناشی می‌شوند. احتیاط متناسب ضرورت است. فاصله امنیتی کافی با توجه به دامنه چرخش باید مراعات شود.

**ثبت نام در ورکشاپ یا تعمیر**

قبل از آن که شما به محل کار خود برسید، باید ثبت نام در ورکشاپ (سرپرست ورکشاپ یا شیفت) صورت گیرد (در صورت وجود به حیث محل ثبت نام مشخص شده است). در محل ثبت نام شما (در صورت امکان) نزد یکی از کارمندان اعلان شده نام خود را ثبت می‌کنید و در صورت وجود لوحه‌ی مربوطه **کارت ثبت نام** خود را روی این لوحه نصب می‌کنید (بطور عمده از طریق سیستم حفاظت از اشخاص جایگزین شده است).

مسئول مربوطه در اینجا به شما توضیح می‌دهد که در این تعمیر چگونه باید رفتار نمایید و تجهیزات وضعیت اضطراری در کجا قرار دارد و بعداً شما را با کارتان آشنا می‌سازد.


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

زمانی که تعمیر را ترک می‌کنید،
در ورکشاپ یا در محل ثبت نام خروج خود را ثبت می‌کنید.
فراموش نکنید:
کارت ثبت نام خود را از لوحه بگیرید یا در سیستم حفاظت از اشخاص خروج خود را ثبت نمایید!

**سیستم حفاظت از اشخاص**

اکثراً تعمیرها در محیط ماحول کارخانه مجهز به سیستم حفاظت از اشخاص هستند. در زمان ورود به این تعمیر باید در ترمینل ورودی با آی‌دی کارت خود ثبت نام کنید؛ در زمان خروج مجددا در ترمینل‌های مربوطه با آی‌دی کارت خروج خود را ثبت می‌کنید. با کمک این سیستم می‌توان در وضعیت اضطراری در مورد وضعیت اشغال تعمیرها استعلام نمود. در وضعیت اضطراری ثبت خروج در تعمیر منتفی و با ثبت نام در محل تجمع در سیستم حفاظت از اشخاص نصب شده در آنجا جایگزین می‌شود.

**جوازها**

انجام کارها بالای تاسیسات و تجهیزات صرفاً با اجازه کتبی (جواز) مجاز است. در این مورد که آیا یک جواز یا یک اطلاعیه ساده (در صورت صرفا خطرات خاص متوجه مشاغل بدون در معرض خطر قرار دادن محیط اطراف) قابل صدور است یا خیر، ورکشاپ تصمیم می‌گیرد. به این دلیل باید کار خود را بصورت دقیق تشریح نمایید. (در مورد کارهای همراه با در معرض خطر بودن ورکشاپ توصیه می‌شود که از ضمیمه "ثبت جواز" طرزالعمل قراردادی جهت ثبت کارها از قبل استفاده نمایید)


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

# کار کردن در کارخانه

در جواز خطرات احتمالی و همچنان اقدامات حفاظتی قطعا ضروری برای انجام کار شما بصورت الزام آور ذکر شده‌اند.
و نماینده پیمانکار هماهنگ BASF مفهوم نجات مورد نیاز برای بازرسی بین شده است. پست های ایمنی معمولا توسط پیمانکار ارائه شده و باید برای وظیفه .نجات آموزش دیده است. گواهی های آموزشی مناسب باید در محل موجود باشد

***جواز*** بطور مثال برای کارهای ذیل حتمی است: تبدیل نمودن پمپ یا شیر، کار کردن در ارتفاعات همراه با در معرض خطر بودن دیگران، خاک برداری و بسیاری موارد دیگر. ضمن این یک جواز **الزاما برای همه** کارهای مرتبط با آتش صادر می‌شود (کار کردن با شعلهٔ روباز، مانند بطور مثال در زمان ولدینگ‌کاری یا کار کردن همراه با پاش دادن جرقه‌ها، بطور مثال در زمان برش ذریعه دستگاه).

ضمن این در بخش‌هایی که با یک لوحه‌ی EX مشخص شده‌اند، به یک جواز معتبر برای همه کارهای صنعتگری و برای فعال سازی لوازم الکتریکی ورکشاپ ضرورت دارید.

***جواز ورود*** (که همچنان جزئی از جواز است) برای وارد شدن در بخش‌های تاسیسات ازقبیل ذخایر، دستگاه‌ها، ماشین آلات، چاه‌ها، حفاری‌ها، کانال‌ها، حوضچه‌های جمع آوری یا دیگر مکان‌های تنگ و خطرناک لازم است.
"ورود" در اینجا به معنای سوار شدن یا خم شدن به طرف داخل جهت انجام کارهای مونتاژ، ایجاد تغییر، نظافت یا ترمیم کاری، بازرسی‌ها، اندازه گیری‌ها و غیره است.

***جواز ورود*** همچنان برای ورود به مکان‌هایی که در آن‌ها وجود گازات یا بخارهای سمی یا بیهوش کننده به میزان یا غلظت خطرناک محتمل است یا در آن‌ها احتمال کمبود اکسیجن وجود دارد، حتمی است.

**توافق امنیتی**
بدون ***جواز*** شروع هیچ کار همراه با خطرات خاص مجاز نیست. قبل از شروع کارها یک توافق امنیتی در محل کار صورت می‌گیرد.


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود.

# کار کردن در کارخانه

شما از طریق جواز و توافق امنیتی متوجه شده‌اید که کدام اقدامات امنیتی را باید بصورت جداگانه انجام دهید. در صورتی که باز هم چیزی مبهم است یا در زمان کار شما حوادث پیش بینی نشده رخ دهند: حتما بصورت عاجل مجددا سوال کنید!

**خاتمه دادن به کار**

بعد از انجام کار، جواز را
بصورت امضا شده مجددا به شخص صادر کننده جواز تسلیم دهید.

**تجهیزات امنیتی**

تجهیزات امنیتی، مانند بطور مثال حفاظ جلوگیری از تماس، کنترول از طریق هر دو دست، موانع نوری، کلیدهای امنیتی، موانع، دروازه‌های امنیتی، قفل‌ها یا پلمب‌ها نباید بی اثر شده یا از آن‌ها عبور کرد. عبور از تجهیزات امنیتی، بطور مثال در چوکات ترمیمات، صرفاً بعد از صدور یک جواز مجاز است. تجهیزات امنیتی بی تاثیر باید عاجل اطلاع داده شوند.

# تجهیزات حفاظت شخصی (PSA)

شما باید شخصا تجهیزات حفاظت شخصی ضروری برای کارتان را با خود بیاورید.

تجهیزات حفاظت شخصی باید قبل از هر بار استفاده تحت بررسی چشمی و کنترول عملکرد قرار گیرند.

خاص باید قبل از استفاده و به صورت تکراری آموزش داده PPE استفاده از در برابر سقوط. اثبات آموزش باید انجام شود و PPE شود، به عنوان نمونه می تواند بررسی شود.

کفش‌های امنیتی برای کار کردن در همه بخش‌های تولید و ذخیره **(حداقل S2)** حتمی هستند.

برای کار کردن در بخش‌های تولید، لابراتوارها، مکاتب تخصصی تخنیکی و ورکشاپ‌ها **لباس کار آستین بلند با دکمه‌های بسته** حتمی است.


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود.

# تجهیزات حفاظت شخصی (PSA)

در زمان بارگیری و تخلیه بار لاری با لیفتراک‌ها باید یک جلیقه هشدار یا لباس دیگری به رنگ هشداردهنده پوشیده شود. ضمن این الزام به پوشیدن جلیقه‌های هشدار در تمام بخش تولید سیستم تطبیق می‌شود.

در کارهای همراه با خطر سقوط، در صورتی که اقدامات تخنیکی مناسبی طراحی نشده است یا قابل انجام نیست، باید از تجهیزات حفاظت شخصی (PSA) برای جلوگیری از سقوط استفاده شود. در زمان بارگیری و تخلیه بار موترهای تانکر دار / سیلو و کانتینر دار باید در کارها بالای این موترها یا کارها بالای همه نوع باربری‌ها(وسایط انتقال موترها یا ماشین آلات) یا نیمه باربری ها همیشه از تجهیزات حفاظت شخصی (PSA) برای جلوگیری از سقوط استفاده شود .

ضمن این لوحه‌های خاص نکاتی در مورد استفاده از تجهیزات حفاظت شخصی در بعضی تاسیسات یا بخش‌های تاسیسات ارائه می‌کنند:

این لوحه چنین مقرر می‌کند: از محافظ چشم استفاده نمایید.

اینجا محافظ گوش حتمی است.

اینجا باید از محافظ سر/کلاه محافظ استفاده شود.
.کلاه دست انداز و یا کلاه ایمنی صنعتی باید در تمام مناطق تولید لباس .

در بعضی فعالیت‌ها ممکن است تجهیزات حفاظت شخصی تکمیلی مورد ضرورت باشد.


به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

# مواد و ترکیبات خطرناک

مواد و ترکیبات دارای خاصیت های خطرناک مانند بطور مثال قابل اشتعال، سمی، حساس کننده یا خطرناک برای محیط زیست، بصورت خاص نشانی شده‌اند (به نمودارهای تصویری خطرات مراجعه نمایید).
این علامت مشخصه روی ذخایر، پیپ‌ها و غیره که حاوی این مواد و ترکیبات هستند، وجود دارد.
در چنین مواردی اقدامات حفاظتی امنیتی خاصی که ورکشاپ در یک جواز بصورت کتبی آن‌ها را به شما اعلان می‌کند، تطبیق می‌شوند.

نمودارهای تصویری خطرات همراه با توضیحات یا مثال‌ها

محدودیت ایزوسیانات: دست زدن به ایزوسیانات ها، و همچنین نگهداری یا ترمیم گیاهان آلوده به ایزوسیانات یا دست زدن به زباله های حاوی ایزوسیانات، نیاز به آموزش کافی قبل از شروع فعالیت ها دارد. به عنوان دیگر ببینید https://www.safeusediisocyanates.eu/

به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

# توضیح پایانی

حالا شما بطور مفصل به مهمترین ضوابط مربوط به مصئونیت کاری در BASF پرداختید. به این خاطر از شما تشکر می‌کنیم.

لطفا درک کنید که در صورت وقوع تخلفات ما نمی‌توانیم چشم پوشی نماییم.

همراه با ما در عین محافظت از خودتان فعالیت کنید – در آن صورت شما نیز همیشه در طرف امن تر هستید.

**هدف ما مصئونیت شماست!**

به دلایل خوانا بودن، این دستورالعمل از فرم های زبان زن و مرد در یک زمان استفاده نمی کند. با این حال، تمام نام های شخصی در مورد همه جنسیت ها اعمال می شود

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# POLSKI
# Bezpieczeństwo

Teczka informacyjna dla wykonawców

| | |
|---|---|
| Cellasto | Forschung |
| PU-Systeme | TPU |
| Funktionen | |
| Monomers CM | |

**Weź udział!**

**Zobacz!**

**Powiedz!**

**Zrób to!**

# Zachowanie w razie alarmu

Wszystkie sytuacje wypadkowe i zdarzenia ze szkodami należy zgłaszać przełożonemu i zamawiającemu. Jeśli konieczna jest natychmiastowa pomoc, można skontaktować się z ochroną zakładową przez **numer ratunkowy**

wewnętrzny: **2441**
zewnętrzny: **(05443) 12-2441**

Aby w razie konieczności numer był znany, rekomenduje się wpisanie go do telefonu komórkowego.

Zależnie od rodzaju zagrożenia niebezpieczne zdarzenia są zgłaszane w BASF przez różne akustyczne sygnały zagrożeń.

Przy sygnale awaryjnym **„pulsującym”** należy wykonać następujące czynności:

- ⇒ opuścić budynek najkrótszą drogą
- ⇒ w żadnym wypadku nie korzystać z windy
- ⇒ udać się na miejsce zbiórki
- ⇒ Zgłoś się w terminalu systemu bezpieczeństwa osób w punkcie zbiórki
- ⇒ czekać na dalsze instrukcje
- ⇒ Alarm zostaje anulowany przez pracownika BASF lub przez straż pożarną.

W razie **wycieku** należy, przy uwzględnieniu własnej ochrony, spróbować zatrzymać wyciek lub ograniczyć jego rozprzestrzenianie się. Studzienki muszą być zakryte przez przewidziane do tego zielone osłony.

Ulatnianie się krytycznych substancji w częściowych obszarach zakładu jest sygnalizowane przez lampy błyskowe, buczki alarmowe i objaśniające oznakowanie. W takich przypadkach należy natychmiast opuścić dane miejsce i w miarę możliwości udać się do najbliższego budynku.

W razie **wypadku** opieka nad rannymi ma pierwszeństwo nad wszystkimi innymi czynnościami. Należy udzielić pierwszej pomocy!

# Wezwać pomoc

Jeśli ponownie wystąpi alarm:
Zachować spokój. Zadbać o własne bezpieczeństwo.
Ważne jest, aby w razie alarmu dokładnie przestrzegać wskazówek.

Po uzyskaniu podstawowej wiedzy o wypadku lub zdarzeniu (pożar, wypadek, wyciek, szkoda rzeczowa):
wybrać

z ***telefonów wewnętrznych*** BASF **numer ratunkowy 2441**

z ***telefonów zewnętrznych*** BASF **numer ratunkowy 05443 12 2441**

Zgłosić, co się stało. Przy prawidłowym zgłoszeniu należy pamiętać o podaniu 5 informacji:

**Kto** zgłasza?
**Gdzie** miało miejsce zdarzenie? (należy pamiętać o określeniu budynku)
**Co** się zdarzyło?
**Ile** osób jest rannych?
**Jakie** obrażenia odniesiono?

**Ważne: należy czekać na pytania!**

**(Aby w razie konieczności numer był znany, rekomenduje się wpisanie go do telefonu komórkowego.)**

# Zawartość


**Zachowanie w razie alarmu** 2

**Wezwać pomoc** 3

**Zawartość** 4

**Wprowadzenie** 5

**Dostęp do zakładu** 6

**Ogólne zasady zachowań** 7

**Komunikacja na terenie zakładu** 8

**Praca w zakładzie** 11

**Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)** 15

**Niebezpieczne substancje** 17

**Uwagi końcowe** 18

# Wprowadzenie

## Zasady:

Najważniejsze jest bezpieczeństwo.

Każdy pracownik wykonawcy ma prawo i obowiązek zwracać się do kolegów, pracowników BASF i odwiedzających, którzy nie zachowują się bezpiecznie.

Wykryte źródła zagrożeń należy samodzielnie usuwać – o ile jest to możliwe bez zagrożenia dla samego siebie – lub zabezpieczać i niezwłocznie zgłaszać przełożonemu lub osobie odpowiedzialnej z BASF.

Procesy robocze, które utrudniają lub uniemożliwiają bezpieczne zachowanie, należy niezwłocznie zgłaszać przełożonemu lub osobie odpowiedzialnej z BASF.

Aby wszyscy pracownicy BASF mogli bezpiecznie pracować, występują sprawdzone zasady, które przedstawiamy i objaśniamy Państwu w tej teczce. Należy każdorazowo pamiętać o tym, że każde naruszenie przepisów bezpieczeństwa stwarza zagrożenie dla życia Państwa i innych osób. Także środowisko może zostać zanieczyszczone już przez niewielką nieostrożność.

Z tego względu, oprócz innych punktów, uwzględnia się kwestie bezpieczeństwa w ramach oceny wykonawców.

Niebezpieczne działania mogą prowadzić do zakazu wykonania pracy lub do utraty zlecenia.

Dlatego należy dokładnie zapoznać się z tymi przepisami bezpieczeństwa i natychmiast dopytywać w razie niejasności.

Na podstawie treści tej teczki przed wejściem na teren zakładu będzie przeprowadzony test!

W razie niezdania testu dostęp na teren zakładu zostanie zablokowany.

# Dostęp do zakładu

Pracownicy innego przedsiębiorstwa muszą zgłosić się pierwszego dnia w BASF do ochrony zakładowej. Otrzymają oni tam ważne instrukcje dotyczące zachowania na terenie zakładu, legitymację, której potrzeba, aby wejść na teren zakładu i kartę wejściową.
Przed wydaniem legitymacji wykonane zostanie Państwa zdjęcie, które następnie zostanie wydrukowane na legitymacji. Składając podpis, wyrażają Państwo na to zgodę i akceptują Państwo warunki zakładowe.
Zabronione jest przekazywanie świadectwa zamówienia.
Legitymację wykonawcy i potwierdzenie kwalifikacji z bazy danych wykonawców (najpóźniej od 2022 r.) zawsze trzeba mieć ze sobą.
Legitymację wykonawcy należy nosić w widocznym miejscu i jest ona potrzebna do rejestrowania czasu (terminale po stronie wschodniej B42), logowania i wylogowania się na terenie zakładu lub w systemach bezpieczeństwa osób w budynkach i do zgłaszania się na miejscach zbiórki.

Ochrona zakładowa przeprowadza kontrole na bramach.
Dlatego należy pamiętać o tym, że także w pojazdach nie wolno przewozić przedmiotów, których wwóz lub wywóz jest zabroniony.
W razie wątpliwości należy zwracać się do pracowników ochrony zakładowej.

Należy uwzględnić także to, że w pojazdach wjeżdżających i wyjeżdżających może znajdować się tylko jedna osoba. Inni pasażerowie wchodzą i opuszczają teren pieszo przez bramki przy ochronie zakładowej.

Aby ułatwić dokładne przyporządkowanie budynku, są one oznaczone przez połączenie liter i liczb.

# Ogólne zasady zachowań

**Palenie**
Zakaz palenia! Na całym terenie zakładu obowiązuje ogólny zakaz palenia (także e-papierosów) i także w pojazdach. **Ogień i otwarte źródło światła na terenie zakładu również są zasadniczo zabronione** (np. korzystanie z kuchenki na paliwo ciekłe).

Wyjątki?
Tylko w wyznaczonych strefach dla palaczy!

**Napoje alkoholowe / narkotyki / leki**
Alkohol jest surowo zabroniony w całym zakładzie. Obowiązuje zasada: zero promili przy pracy!

Oczywiście także narkotyki są w BASF niedopuszczalne! Zakazanych substancji nie wolno mieć ze sobą nawet w małych ilościach; nie wolno też podejmować pracy pod wpływem narkotyków lub pod wpływem alkoholu.
To samo dotyczy sytuacji, kiedy zażywa się lekarstwa, które ograniczają zdolność reagowania i postrzegania.

**Jedzenie i napoje**
Jedzenie i napoje **nie** mogą być przechowywane lub spożywane w miejscu pracy; **wyjątkiem** są odpowiednie stanowiska pracy biurowej i obszary wskazane przez odpowiedzialnego użytkownika / przełożonego / koordynatora bezpieczeństwa po przeprowadzeniu oceny zagrożeń

**Fotografowanie i filmowanie**
Fotografowanie i filmowanie na terenie zakładu jest zasadniczo zabronione. Dotyczy to oczywiście także **zdjęć z telefonów komórkowych**.

**Korzystanie z telefonów komórkowych (komórek)**
Telefony komórkowe można przenosić i stosować poza instalacjami lub obszarami roboczymi.

# Ogólne zasady zachowań

W urządzeniach fabrycznych telefony komórkowe mogą być bardzo niebezpieczne. Mogą one zakłócać elektronikę lub wywoływać wybuchy. Niedozwolone jest wnoszenie telefonów komórkowych do specjalnie oznakowanych obszarów.
Wyżej wymienione aparaty należy złożyć w depozycie w miejscu meldowania.
**Place budowy:** zakaz telefonowania na rusztowaniach lub drabinach.

W strefach z zagrożeniem wybuchowym - oznaczonych tabliczką ostrzegawczą przed zagrożeniem wybuchowym - **używanie i przenoszenie** urządzeń niezabezpieczonych przed wybuchem bez zezwolenia w zakresie zagrożenia pożarowego jest surowo wzbronione. W tych obszarach mogą być stosowane tylko specjalnie dopuszczone i oznakowane urządzenia.

# Komunikacja na terenie zakładu

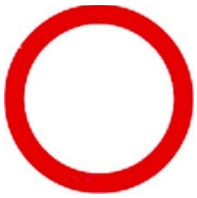
Jeśli mają Państwo pozwolenie na kierowanie pojazdem na terenie zakładu, muszą Państwo przestrzegać oprócz zasad ruchu drogowego niektórych zasad specjalnych:

**Prędkość maksymalna**
Prędkość maksymalna na terenie zakładu wynosi 20 km/h. W niekorzystnych warunkach drogowych/atmosferycznych lub komunikacyjnych należy ją zredukować („przystosowana prędkość”)
**Dlatego należy jechać ostrożnie i liczyć się z błędami innych uczestników ruchu.**

**Zasady pierwszeństwa**

Zasadniczo na terenie zakładu obowiązuje zasada „pierwszeństwo ma nadjeżdżający z prawej”. W sytuacjach

wyjątkowych następuje regulacja przez tabliczki komunikacyjne.



**Zakazy przejazduJeśli drogi komunikacyjne są oznaczone zakazem przejazdu, obowiązuje to dla pojazdów wszelkiego rodzaju.**

**Parkowanie**
Zasadniczo odstawienie pojazdów jest dozwolone tylko na wyznaczonych parkingach.

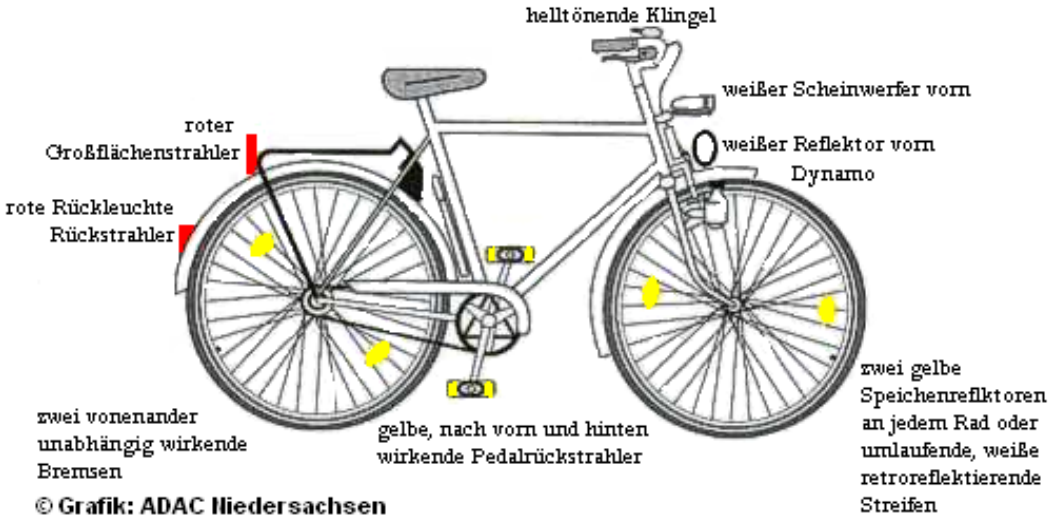
**Zakazy postoju**
Na nieprawidłowo zaparkowane pojazdy może zostać nałożona blokada lub możliwe jest ich odpłatne odholowanie. Nie wolno zastawiać dróg ratunkowych, środków pomocniczych ratunkowych, hydrantów, studzienek i blokad odcinających.

**Telefonowanie w ruchu zakładowym (samochód, wózek widłowy, rower)**
Podczas jazdy rozmawianie przez telefon w samochodzie lub w wózku widłowym jest dozwolone tylko przy użyciu zestawu głośnomówiącego.
Rowerzyści muszą zatrzymać się na poboczu.

**Rowery**
Także dla rowerzystów w zakładzie obowiązują częściowo zasady specjalne:
Każdy, kto porusza się na terenie zakładu rowerem, musi nosić **kask rowerowy**, który jest odpowiednio dopasowany i stabilnie przylega do głowy (prawidłowo zamknięty pasek pod brodą).
Transport środków roboczych lub narzędzi rowerem jest dozwolony tylko wówczas, kiedy nie stwarza to dodatkowego zagrożenia.
Rower musi być w stanie umożliwiającym bezpieczną jazdę.

# Komunikacja na terenie zakładu

Obejmuje to wymienione kwestie:




Za sprawność hamulca, oświetlenia itp. odpowiada rowerzysta.
Po zmroku często trudno zauważyć rowerzystów.
Dlatego: należy zapalać światła, kiedy się ściemnia - także wówczas, kiedy ogółem dobrze znają Państwo zasady ruchu drogowego.
W razie gołoledzi lub innych niebezpiecznych warunków drogowych możliwe jest zarządzenie zakazu jazdy dla rowerzystów. Informacja o tym będzie znajdować się na wejściu do zakładu i w różnych miejscach terenu zakładowego, na co będą wskazywać migające ostrzeżenia na tablicach kierujących (najlepiej w wiatach rowerowych).

# Praca w zakładzie

**Zablokowane obszary**
Określone obszary na terenie zakładu są zablokowane i nie wolno na nie wchodzić osobom nieupoważnionym.
Do wejścia do tego obszaru wymagane jest wyraźne zezwolenie osoby odpowiedzialnej za tę strefę zakładu.

**Stosowanie urządzeń i przyrządów**
Urządzenia i przyrządy, np. rusztowania i windy, sprawiają, że praca jest łatwiejsza.
Ale: dla użytkowania takich urządzeń i przyrządów obowiązują jednoznaczne przepisy.

Wyciągi, przenośniki poziome, żurawie, platformy robocze i rusztowania mogą być użytkowane tylko za jednoznacznym zezwoleniem zakładu i po instruktażu.
Dla użytkowania wózków widłowych musi występować zlecenie jazdy i odpowiednie pozwolenie na jazdę.

Na rusztowania wolno wchodzić dopiero wówczas, kiedy wywieszone jest obowiązujące zatwierdzenie na danym rusztowaniu. Przed wejściem użytkownik zobowiązany jest skontrolować rusztowanie pod względem widocznych wad. Przebudowy rusztowania następują wyłącznie przez konstruktora.

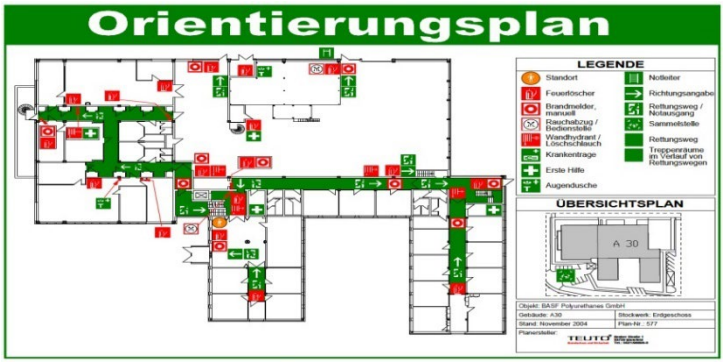
**Ruch wózków widłowych**
Ruch wózków widłowych stwarza szczególne zagrożenia. Należy zachować szczególną ostrożność. Należy zachować wystarczający bezpieczny odstęp i uwzględniać obszar przechylania.

# Praca w zakładzie

## Logowanie w zakładzie lub budynku

Przed dojściem do miejsca pracy, konieczne jest zgłoszenie się w zakładzie (u dyrektora zakładu lub kierownika zmiany) (ew. w punkcie oznaczonym jako miejsce zgłaszania się). W miejscu zgłaszania się należy zgłosić się (ew. telefonicznie) do jednego z podanych pracowników i, jeśli występuje odpowiednia tablica zawiesić swoją **kartę** na tej tablicy (jest to realizowane zasadniczo przez system bezpieczeństwa osób).

Właściwa osoba odpowiedzialna poinformuje Państwa, jak zachowywać się w budynku i gdzie znajdują się urządzenia bezpieczeństwa i poinstruuje Państwa w zakresie pracy.




Przy opuszczaniu budynku trzeba ponownie zgłosić się
w zakładzie w punkcie zgłaszania się.
Pamiętaj:
Zdjąć swoją kartę z tablicy lub wylogować się z systemu bezpieczeństwa osób!

## System bezpieczeństwa indywidualnego

Większość budynków na terenie zakładu jest wyposażonych w system bezpieczeństwa osób.Przy wchodzeniu do takiego budynku należy zarejestrować się w terminalu wejściowym przy użyciu legitymacji; przy opuszczaniu ponownie należy wyrejestrować się na odpowiednim terminalu przy użyciu legitymacji. Przy pomocy tego sytemu w sytuacji awaryjnej możliwe jest określenie stopnia

zajętości budynków. W sytuacji awaryjnej zgłoszenie w budynku nie jest konieczne i jest zastępowane przez zgłoszenie w miejscu zbiórki na zainstalowanym tam systemie bezpieczeństwa osób.

**Pozwolenia**

Prace na instalacjach i urządzeniach, które są powiązane ze szczególnymi zagrożeniami, mogą być wykonywane tylko z pisemnym zezwoleniem (pozwoleniem). O tym, czy pozwolenie lub uproszczone zwolnienie (przy wyłącznie specyficznych dla branży zagrożeniach bez zagrożenia dla otoczenia) może zostać wydane, decyduje zakład. Trzeba w tym celu dokładnie opisać swoją pracę. (Przy pracach z zagrożeniem dla zakładu rekomendowane jest stosowanie załącznika „Zgłoszenie zezwolenia" wytycznych dla wykonawców, aby zgłosić wcześniej prace.)

Na pozwoleniu należy wiążąco podać możliwe zagrożenia i wymagane działania ochronne dla wykonania robót.
Zezwolenia są wydawane w porozumieniu między firmą BASF a przedstawicielem wykonawcy.

***Pozwolenie*** jest konieczne np. do następujących prac: zmiana pompy i zaworów, praca na wysokości z zagrożeniem dla innych, roboty ziemne itp. Oprócz tego pozwolenie **musi być wystawiane dla wszystkich** robót z ogniem (praca z otwartym płomieniem, np. przy spawaniu lub pracy z iskrami, np. przy cięciu maszynowym).

Oprócz tego w obszarach, które są oznaczone tabliczką ostrzegawczą przed zagrożeniem wybuchowym, wymagane jest obowiązujące pozwolenie na wszystkie prace ręczne i na

użytkowanie niezabezpieczonych przed wybuchem elektrycznych środków roboczych.

***Zezwolenie na wchodzenie*** (również część pozwolenia) jest wymagane do wchodzenia do części instalacji, jak zbiorniki, aparaty, maszyny, studzienki, kanały, linie tankowania lub inne ciasne i niebezpieczne pomieszczenia.
„Wchodzenie” oznacza tutaj wchodzenie lub pochylanie się, aby wykonać prace montażowe, modyfikacje, czyszczenie lub naprawy, przeglądy, pomiary itp.

***Pozwolenie na wchodzenie*** jest również wymagane do wchodzenia do pomieszczeń, w których należy liczyć się z występowaniem trujących lub oszałamiających gazów lub oparów w niebezpiecznej ilości lub stężeniu lub w których możliwy jest brak tlenu.
Koncepcja ratownictwa wymagana podczas inspekcji jest uzgadniana między firmą BASF a przedstawicielem wykonawcy. Słupki bezpieczeństwa są zwykle zapewniane przez wykonawcę i muszą być przeszkolone do zadania ratowniczego. Na miejscu muszą być dostępne odpowiednie zaświadczenia o odbytym szkoleniu.

**Narada bezpieczeństwa**
Bez ***pozwolenia*** nie wolno zaczynać prac z określonymi zagrożeniami.
Przed rozpoczęciem prac następuje narada bezpieczeństwa w miejscu pracy.

Pozwolenie i narada bezpieczeństwa informują, jakie środki bezpieczeństwa należy podjąć w danym przypadku.
Jeśli jest to nadal niejasne lub jeśli podczas pracy wystąpią nieprzewidziane zdarzenia:

# Praca w zakładzie

Natychmiast dopytywać się!

**Koniec pracy**
Po wykonaniu pracy zwraca się podpisane pozwolenie wystawiającemu.

**Układy bezpieczeństwa**
Układy bezpieczeństwa, np. zabezpieczenie przed ingerencją, obsługa oburącz, fotokomórki, przełączniki bezpieczeństwa, odcięcia, drzwi bezpieczeństwa, zamki lub plomby nie mogą być dezaktywowane lub pomijane.
Pomijanie układów bezpieczeństwa, przykładowo w ramach napraw, jest dopuszczalne tylko po utworzeniu zezwolenia.
Nieskuteczne układy bezpieczeństwa muszą być bezpośrednio zgłaszane.

# Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

Należy samodzielnie zapewnić konieczne do pracy środki ochrony indywidualnej.
ŚOI muszą być kontrolowane wzrokowo i funkcjonalnie przed każdym użyciem.
Stosowanie niektórych środków ochrony indywidualnej musi być poinstruowane przed użyciem i powtarzalnie, np. środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem. Dowód odbycia szkolenia musi być przy sobie i można go sprawdzić.

Do prac we wszystkich obszarach produkcyjnych i magazynowych konieczne jest **bezpieczne obuwie (co najmniej S2)**
Do prac w obszarach produkcyjnych, laboratoriach, jednostkach technicznych i warsztatach konieczne jest **zamknięte ubranie robocze z długimi rękawami**.

Przy załadunku i rozładunku ciężarówek wózkami widłowymi należy nosić kamizelkę ostrzegawczą lub inne

# Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

ubranie sygnalizacyjne. Obowiązek noszenia kamizelek ostrzegawczych występuje oprócz tego w całej produkcji systemowej.

Przy pracach z ryzykiem upadku z wysokości należy stosować ŚOI chroniące przed upadkiem, o ile żadne inne odpowiednie działania techniczne nie są ugruntowane lub nie mogą zostać podjęte. Przy załadunku i rozładunku cystern / pojazdów z silosami i kontenerami, przy pracach na pojazdach lub przy pracach na wszelkiego rodzaju przyczepach lub naczepach zawsze należy stosować ŚOI przed upadkiem.

Informacje dotyczące zastosowania środków ochrony indywidualnej w określonych instalacjach lub częściach instalacji zawierają oprócz tego specjalne tabliczki:

Taka tabliczka wskazuje: korzystać ze środków ochrony oczu.

Tutaj wymagane są ochraniacze na uszy.

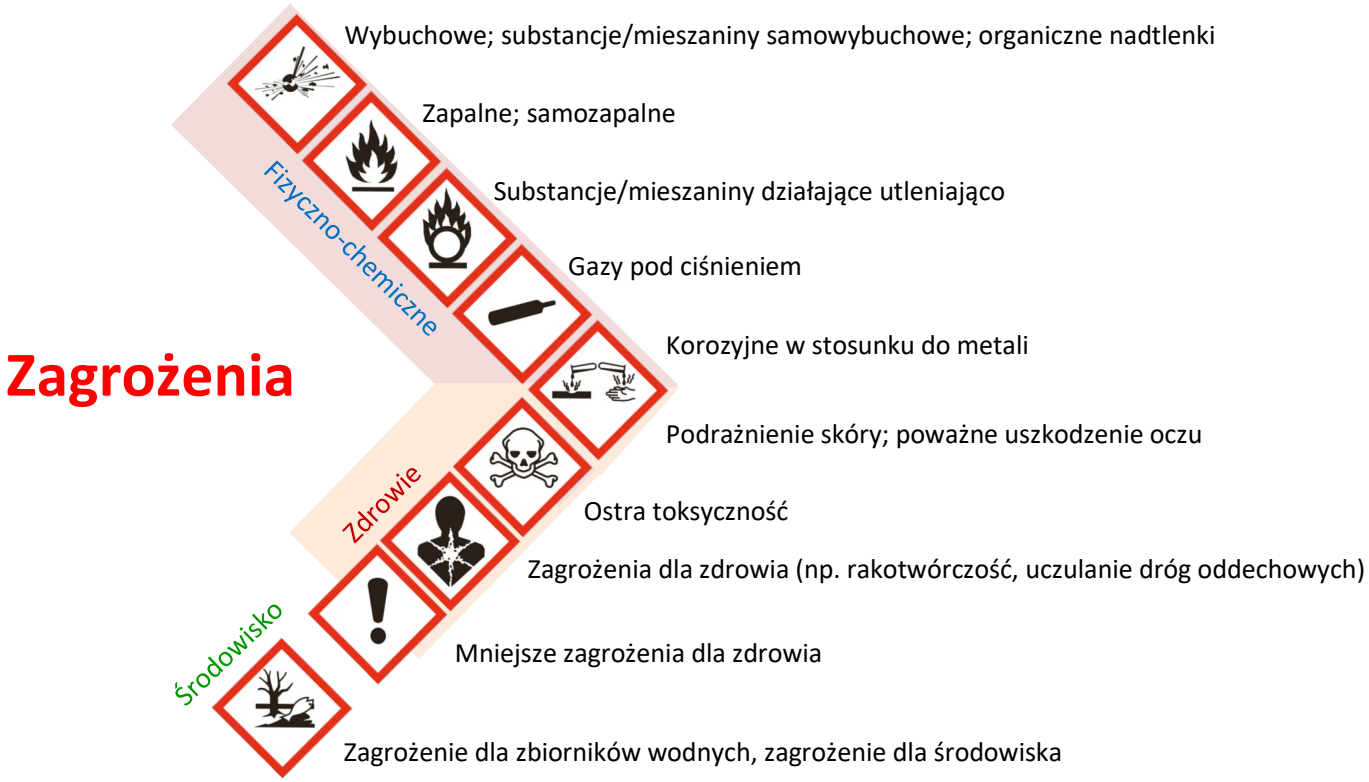
Tutaj konieczne jest korzystanie z zabezpieczenia głowy / kasku. Czapki ochronne lub przemysłowe hełmy ochronne muszą być noszone we wszystkich obszarach produkcyjnych.

Przy określonych czynnościach mogą być potrzebne dodatkowe ŚOI.

# Niebezpieczne substancje

Substancje i mieszaniny z niebezpiecznymi właściwościami, które np. są łatwopalne, trujące, uczulające lub szkodliwe dla środowiska, są specjalnie oznakowane (patrz piktogramy zagrożeń).
Oznakowanie znajduje się na zbiornikach, przewodach itp., które zawierają te substancje i mieszanki. W takich przypadkach obowiązują specjalne środki bezpieczeństwa, które są podawane w zakładzie na pozwoleniu w formie pisemnej.

Piktogramy zagrożeń z objaśnieniami lub przykładami
Ograniczenie izocyjanianów: Postępowanie z izocyjanianami, jak również konserwacja lub naprawa zakładów skażonych izocyjanianami lub postępowanie z odpadami zawierającymi izocyjaniany, wymagają odpowiedniego instruktażu przed rozpoczęciem działalności. Zobacz np. https://www.safeusediisocyanates.eu/



# Uwagi końcowe

Zapoznali się Państwo z najważniejszymi regulacjami dotyczącymi ochrony pracy w BASF.
Dziękujemy.

Prosimy uwzględnić to, że nie możemy przymykać oczu na naruszanie przepisów.

Dbajcie Państwo o bezpieczeństwo w każdej sytuacji.

**Naszym celem jest Państwa bezpieczeństwo!**

**Weź udział!**

**Zobacz!**

**Powiedz!**

**Zrób to!**

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# PORTUGUÊS

# Jogar pelo seguro

Pasta informativa para contratados

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | Forschung | Funktionen |
| PU-Systeme | TPU | Monomers CM |

**Participe!**

**Olhe!**

**Fale!**

**Avance!**

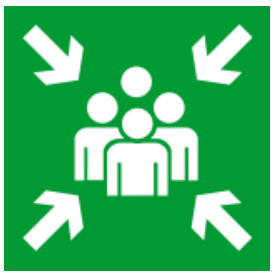
# Comportamento em caso de alarme

Todos os acidentes e danos devem ser comunicados ao superior e à entidade contratante. Se for necessária ajuda imediata,
pode contactar o serviço de segurança da fábrica através do **número de emergência**

interno: **2441**
externo: **(05443) 12-2441**

Para, em caso de emergência, ter à mão o número de emergência, recomendamos gravar este no seu telemóvel.

Dependendo do tipo de perigo, as ocorrências perigosas na BASF são sinalizadas através de diferentes sinais sonoros de perigo.



Com o sinal de emergência **“Tirolesa”** proceda da seguinte forma:

- ⇒ Abandone o edifício, utilizando o percurso mais curto
- ⇒ Nunca deve utilizar o elevador
- ⇒ Procure o ponto de encontro
- ⇒ Registe-se no terminal para o sistema de segurança de pessoas junto ao ponto de encontro
- ⇒ Aguarde novas instruções
- ⇒ O alarme é neutralizado por um funcionário da BASF ou pelos bombeiros.

No caso de uma **fuga**, tendo em consideração a sua própria proteção, é necessário tentar parar a fuga ou conter a sua propagação. As aberturas de esgoto devem ser cobertas com as almofadas verdes previstas.

A libertação de substâncias críticas em setores do terreno da fábrica é sinalizada por meio de luzes intermitentes, alarmes e sinalização explicativa. Nestas situações, deve abandonar de imediato a área afetada e, se possível, procurar o edifício mais próximo.

Em caso de **acidente,** a assistência médica ao acidentado tem prioridade sobre as restantes medidas. Preste primeiros socorros!

# Chamadas de emergência

Se se verificar uma situação de alarme:
Mantenha a calma. Assegure a sua própria proteção.
Em caso de alarme, é importante respeitar estas instruções.

Se for o primeiro a tomar conhecimento de um acidente ou de danos (incêndio, acidente, fuga, danos materiais):
Marque

a partir de ***telefones internos*** da BASF
**2441** **chamada de emergência**

a partir de ***telefones externos*** da BASF
**05443 12 2441** **chamada de emergência**

Relate o que aconteceu. Considere os 5 “Q” para garantir um relato correto:

**Q**uem liga?
**Q**ual o local onde ocorreu? (ter em atenção a designação do edifício)
**Q**ue aconteceu?
**Q**uantas pessoas estão feridas?
**Q**uais os ferimentos?

**Importante: aguarde perguntas!**

**(Para, em caso de emergência, ter à mão o número de emergência, recomendamos gravar este no seu telemóvel.)**

# Conteúdo


**Comportamento em caso de alarme** 2

**Chamadas de emergência** 3

**Conteúdo** 4

**Introdução** 5

**Acesso à fábrica** 6

**Regras gerais de comportamento** 7

**Circulação no terreno da fábrica** 8

**Trabalho na fábrica** 11

**Substâncias perigosas** 17

**Observação final** 18

# Introdução

## Princípios:

Damos sempre prioridade à segurança.

Todos os funcionários de contratados têm o direito e o dever de chamar a atenção de colegas, funcionários da BASF e visitantes que não tenham um comportamento seguro.

Fontes de perigo detetadas têm que ser eliminadas ou tem que ser assegurada a proteção contra elas por quem as deteta - desde que isso seja possível sem se pôr a si próprio em perigo, tendo isso que ser imediatamente comunicado ao respetivo superior ou à pessoa responsável da BASF.

Processos de trabalho que dificultem ou tornem impossível um comportamento seguro têm que ser imediatamente comunicados ao respetivo superior ou à pessoa responsável da BASF.

Para que todos possamos trabalhar com segurança na BASF, existem regras comprovadas, as quais lhe apresentamos e esclarecemos nesta pasta.

Lembre-se que qualquer violação dos regulamentos de segurança pode colocar em risco a sua vida e a vida de outros. Também o meio ambiente pode ser prejudicado por um pequeno descuido.

Por isso, além de outros pontos, o seu comportamento de segurança é tido em consideração no âmbito da avaliação dos contratantes.
Um comportamento inseguro pode resultar na proibição de acesso à fábrica ou na perda de contratos.

Por isso, familiarize-se bem com os regulamentos de segurança e, no caso de dúvidas, informe-se de imediato.

Os conteúdos desta pasta serão verificados na forma de um teste antes da entrada no terreno da fábrica!
No caso de não passar no teste é impedido o acesso ao terreno da fábrica.

# Acesso à fábrica

Na qualidade de funcionário ou funcionária de outra empresa, no seu primeiro dia na BASF, contacte o serviço de segurança da fábrica. Aí irá obter indicações importantes sobre o comportamento na fábrica, a identificação de que precisa para aceder ao terreno da fábrica, bem como um cartão de registo.
Antes da emissão do seu cartão de identificação é tirada uma foto sua que é imprimida no cartão. Ao assinar, confirma que concorda com isso e aceita as condições da fábrica. É proibido passar a certidão do contrato.
Os contratados têm sempre que ter consigo a respetiva identificação, assim como o comprovativo das respetivas qualificações da base de dados de contratados (o mais tardar a partir de 2022).
A identificação tem que estar visível e é necessária para o registo de tempo (terminais no lado leste de B42), o registo de entrada e saída no terreno da fábrica ou nos sistemas de segurança de pessoas relativos aos edifícios, assim como para o registo em pontos de encontro.

O serviço de segurança da fábrica realiza o controlo nos portões.
Por isso, mesmo em veículos, certifique-se de que não transporta objetos, cuja importação e exportação seja proibida.
Em caso de dúvida, contacte os funcionários do serviço de segurança da fábrica.

Tenha também em atenção que os veículos que entram e saem só podem ser ocupados por uma pessoa. Os passageiros entram e saem do terreno a pé, passando pelos torniquetes no serviço de segurança da fábrica.

Para facilitar a correta atribuição dos edifícios, estes estão assinalados com uma combinação de letras e números.

# Regras gerais de comportamento

## Fumar

Proibido fumar! Em todo o terreno da fábrica, há proibição total de fumar (também cigarros elétricos), mesmo no interior de veículos fechados. Também é proibido fazer fogo e chamas abertas no terreno da fábrica (por ex., utilizar um fogão a álcool).

Exceções?
Apenas nas zonas destinadas a fumadores!

## Bebidas alcoólicas/Drogas/Medicamentos

O álcool é estritamente proibido em toda a fábrica.
Durante o trabalho a tolerância é zero!

Naturalmente também não são permitidas outras drogas na BASF! Além disso, não pode transportar consigo substâncias proibidas, nem trabalhar sob a influência de drogas ou alcoolizado.
O mesmo se aplica no caso de tomar medicamentos que prejudiquem a capacidade de reação e perceção.

## Comidas e bebidas

**Não** é permitido comer nem ter comidas e bebidas no lugar de trabalho; **exceção**: lugares de trabalho de escritório adequados e áreas determinadas pelos operadores/superiores/Coordenador de Saúde e Segurança no Trabalho (SiGeKo) responsáveis após a realização de uma análise de riscos.

## Fotografar e filmar

No geral, é proibido fotografar e filmar no terreno da fábrica.
O mesmo se aplica a **telefones com câmara**.

## Utilização de telemóveis

Os telemóveis podem ser transportados e utilizados fora

# Regras gerais de comportamento

dos sistemas e de áreas operacionais.
Os telemóveis podem ser muito perigosos nas instalações: podem prejudicar os sistemas eletrónicos ou provocar explosões. Em áreas especialmente designadas é proibida a presença de telemóveis.
Os aparelhos devem ser entregues nos postos de registo.
**Locais de obras:** É proibido telefonar estando em cima de andaimes ou escadas.

Em áreas com perigo de explosão, identificáveis pela placa de aviso EX, é estritamente proibida a **utilização e presença** de aparelhos que não sejam à prova de explosão sem possuir uma autorização de trabalhos a fogo. Existem aparelhos especificamente autorizados e assinalados para a utilização nestas áreas.

# Circulação no terreno da fábrica

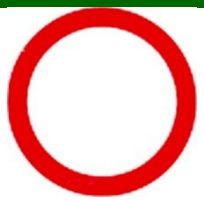
Se tiver permissão para conduzir um veículo na fábrica, além do Código da Estrada, deve também ter em consideração algumas regras especiais:

**Velocidade máxima**
A velocidade máxima no terreno da fábrica é de 20 km/h.
No caso de condições atmosféricas/de entrada desfavoráveis ou más condições de trânsito, esta deve ser reduzida (“velocidade adequada”)
**Pratique sempre uma condução defensiva e conte com erros dos outros condutores.**

**Regras de prioridade**
No geral, no terreno da fábrica é válida a regra “direita tem prioridade sobre a esquerda”. Em determinadas situações excecionais, as regras são apresentadas em placas de sinalização.

**Interdição de passagem**
Se alguns percursos estiverem assinalados com uma

# Circulação no terreno da fábrica



interdição de passagem, esta aplica-se a todo o tipo de veículos.

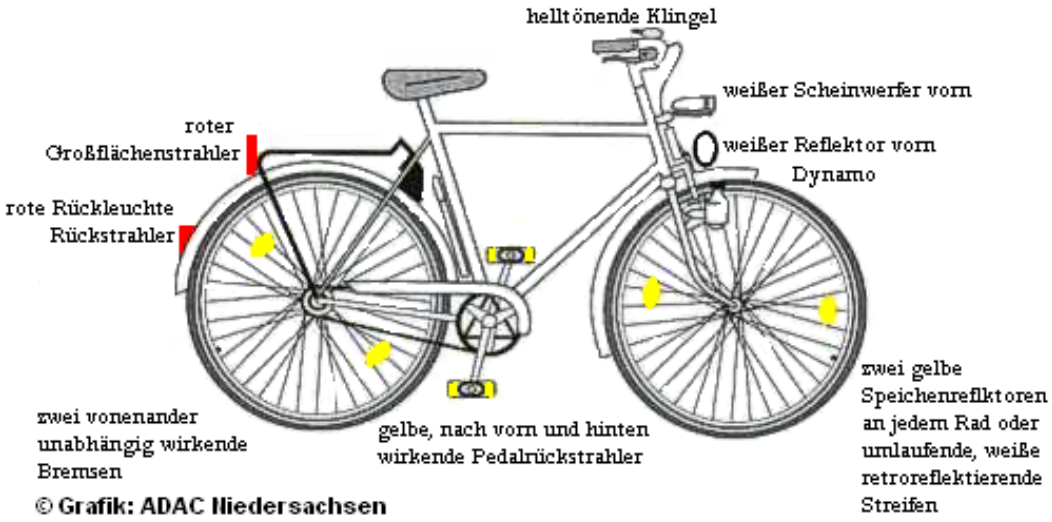
**Estacionamento**
No geral, só é permitido estacionar veículos em zonas de estacionamento autorizadas.

**Proibição de permanência**
Veículos mal estacionados podem ser bloqueados ou rebocados, ficando sujeitos ao pagamento de uma taxa. As saídas de emergência, os recursos de resgate, as bocas de incêndio, as aberturas de esgoto e as válvulas de corte não podem ser bloqueadas.

**Uso do telefone na circulação interna (automóvel, empilhadora, bicicleta)**
Só é permitido utilizar o telefone ao conduzir um automóvel ou empilhadora se for utilizado um dispositivo mãos-livres.
Os ciclistas devem parar na berma.

**Bicicletas**
Para circular de bicicleta na fábrica também existem algumas regras especiais:
Qualquer pessoa que se desloque de bicicleta na fábrica deve utilizar um **capacete** adequado e que assente bem na cabeça (a correia deve estar fechada).
Só é permitido transportar materiais de trabalho ou ferramentas na bicicleta se tal não representar qualquer perigo adicional.
A bicicleta deve estar em boas condições para circular. Isso inclui:

# Circulação no terreno da fábrica




O ciclista é responsável pela funcionalidade dos travões, da iluminação etc.
É frequente os ciclistas serem pouco visíveis ao anoitecer. Por isso: acenda as luzes ao anoitecer, mesmo se ainda conseguir perceber bem as condições de circulação.
No caso de estrada escorregadia ou outras condições perigosas, pode ser aplicada uma proibição de circulação para ciclistas. Esta será anunciada à entrada da fábrica e em diferentes pontos do terreno da mesmo através de luzes intermitentes em barreiras de aviso (preferencialmente em abrigos para bicicletas).

# Trabalho na fábrica

**Zonas vedadas**
Determinadas zonas do terreno da fábrica estão vedadas, sendo proibido o acesso de pessoas não autorizadas.

Para o acesso precisa da autorização expressa de um responsável da área operacional.

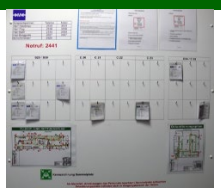
**Utilização de equipamentos e aparelhos**
Alguns equipamentos e aparelhos, como, por ex., andaimes e elevadores, facilitam a vida e o trabalho. No entanto, existem normas claras para a utilização destes equipamentos e aparelhos.

Elevadores de carga, empilhadoras, gruas, plataformas de trabalho e andaimes só podem ser usados com autorização expressa da empresa e após uma formação adequada.
Para utilizar empilhadoras é necessária uma ordem de transporte e a respetiva carta de condução.

Só é permitido o acesso aos andaimes se estiver afixada nestes uma autorização válida. Antes do acesso, o andaime deve ser verificado pelo utilizador quanto a falhas e defeitos visíveis. Apenas o construtor pode realizar modificações no andaime.

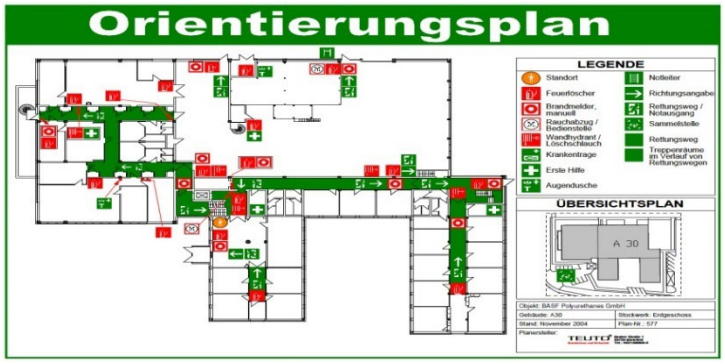
**Circulação de empilhadoras**
A circulação de empilhadoras representa perigos especiais. Deve proceder com especial precaução. É necessário manter uma distância de segurança suficiente e respeitar a área de movimentação.

**Registo na empresa ou no edifício**
Antes de chegar ao seu local de trabalho, tem que registar-se na empresa (junto do chefe da área ou do chefe de turno) (se for o caso, indicado como centro de registo). No centro de registo contacte (se for o caso, por telefone) um dos funcionários indicados e se houver



um quadro correspondente para pendurar o seu **cartão de registo** pendure-o nele (foi, em geral, substituído pelo sistema de segurança de pessoas).

A pessoal responsável irá esclarecer-lhe aqui como se deve comportar no edifício e onde se encontram os equipamentos de emergência, instruindo-o relativamente ao seu trabalho.




Ao sair do edifício, comunique-o na empresa ou no centro de registo.
Não se esqueça:
retire o seu cartão de registo do quadro ou registe a sua saída no sistema de segurança de pessoas!

**Sistema de segurança de pessoas**
A maioria dos edifícios no terreno da fábrica está equipada com um sistema de segurança de pessoas. Ao aceder a estes edifícios deve registar-se no terminal de entrada com a sua identificação; ao sair volte a comunicá-lo junto do respetivo terminal. Com a ajuda deste sistema é possível, em caso de emergência, ter conhecimento de quem ocupa os edifícios. Em caso de emergência, pode prescindir-se do registo de saída do edifício, sendo isso substituído pelo registo de chegada ao ponto de encontro no sistema de segurança de pessoas nele instalado.

**Licenças**
Trabalhos nos sistemas e em equipamento associados a perigos especiais só podem ser executados após uma

autorização por escrito (licença). É a empresa que decide sobre a concessão de uma licença ou de uma autorização simplificada (no caso de perigos exclusivamente de trabalhos técnicos sem risco para o ambiente). Para isso, deve descrever o seu trabalho de forma precisa. (No caso de trabalhos que representem perigo para a empresa, recomenda-se utilizar o anexo “Registo de licença“ da diretiva de contratados, para comunicar trabalhos previamente.)

Uma licença indica, de forma vinculativa, os possíveis perigos, bem como as medidas de proteção estritamente necessárias para a realização do seu trabalho. As licenças são emitidas em coordenação entre a BASF e o representante do contratante.

É necessária uma ***licença,*** por ex., para os seguintes trabalhos: substituição de bombas ou válvulas, trabalhos em altura com a colocação em perigo de outros, trabalhos de terraplanagem, etc.
Além disso, é **obrigatoriamente** elaborada uma licença **para todos** os trabalhos que envolvem fogo (trabalhos com chamas expostas, por ex., ao soldar, ou trabalhos com faíscas, por ex., durante uma separação manual).

Além disso, em zonas identificadas com uma placa EX, precisa de uma licença válida para todos os trabalhos manuais e para a operação de equipamentos elétricos não protegidos contra explosão.

É necessária uma ***permissão de acesso*** (também parte da licença) para o acesso a partes da instalação como recipientes, dispositivos, máquinas, poços, fossos, canais, tanques de armazenamento ou outros espaços estreitos e perigosos.
“Acesso” significa, aqui, subir ou inclinar-se para realizar trabalhos de montagem, alteração, limpeza ou conservação para visitas, medições etc.

# Trabalho na fábrica

Também é necessária uma ***permissão de acesso*** para entrar em espaços, nos quais seja previsível uma quantidade ou concentração perigosa de gases ou vapores tóxicos ou atordoantes ou nos quais seja possível uma falta de oxigénio.
O conceito de resgate necessário para as inspeções é coordenado entre a BASF e o representante da empreiteira. Os postos de segurança são geralmente fornecidos pelo contratante e devem ser treinados para a tarefa de resgate. Certificados de treinamento apropriados devem estar disponíveis no local.

**Formação de segurança**
Sem a ***licença*** não é permitido iniciar qualquer trabalho que envolva perigos especiais.
Antes de iniciar os trabalhos é realizada uma formação de segurança no local de trabalho.
Através da licença e da formação de segurança fica a conhecer as medidas de segurança que deve tomar em cada situação.
Caso ainda tenha dúvidas ou caso ocorram situações imprevistas durante o seu trabalho:
informe-se de imediato!

**Concluir o trabalho**
Após ter realizado o trabalho, devolva a licença assinada ao emissor.

**Dispositivos de segurança**
Dispositivos de segurança como, por exemplo, proteção contra contacto, operação com duas mãos, barreiras de luz, interruptores de segurança, barreiras, portas de segurança, cadeados ou selos não devem ser tornados ineficazes ou contornados. O contorno do dispositivo de segurança, por exemplo, no âmbito de reparações, só é permitido após emissão de uma licença.
Casos de dispositivos de segurança ineficazes têm que

ser imediatamente comunicados.

## Equipamento de proteção individual (EPI)

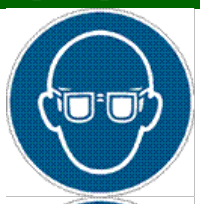
Deve utilizar o equipamento de proteção individual necessário para o seu trabalho.
O EPI deve ser submetido a uma inspeção visual e uma verificação de funcionamento antes de cada utilização.
O uso de determinados EPI deve ser instruído antes do uso e de forma recorrente, por exemplo, EPI contra quedas. A prova de formação deve ser realizada e pode ser verificada.

Está prescrita a utilização de **calçado de segurança** durante trabalhos em todas as áreas de produção e áreas de armazenamento **(pelo menos, S2)**.
Para trabalhos nas áreas de produção, em laboratórios, áreas técnicas e oficinas é prescrita a utilização de **vestuário de trabalho de mangas compridas**.

Ao carregar e descarregar camiões com empilhadoras, é necessário utilizar um colete refletor ou outro vestuário numa cor de sinalização. A obrigatoriedade de coletes refletores também é válida durante toda a produção.

No caso de trabalhos com perigo de queda, tem que ser utilizado EPI contra quedas, desde que não estejam estabelecidas nem possam ser tomadas medidas técnicas adequadas. Ao carregar e descarregar veículos cisterna/veículos de silo e veículos contentores, há que utilizar sempre EPI contra quedas ao efetuar trabalhos em cima dos veículos ou trabalhos em todo o tipo de reboques ou semirreboques.
Existem ainda placas especiais com indicações sobre a utilização do equipamento de proteção individual em determinados sistemas e partes do sistema:

# Equipamento de proteção individual (EPI)



Esta placa exige: utilizar proteção ocular.

Aqui é prescrita a utilização de proteção auditiva.

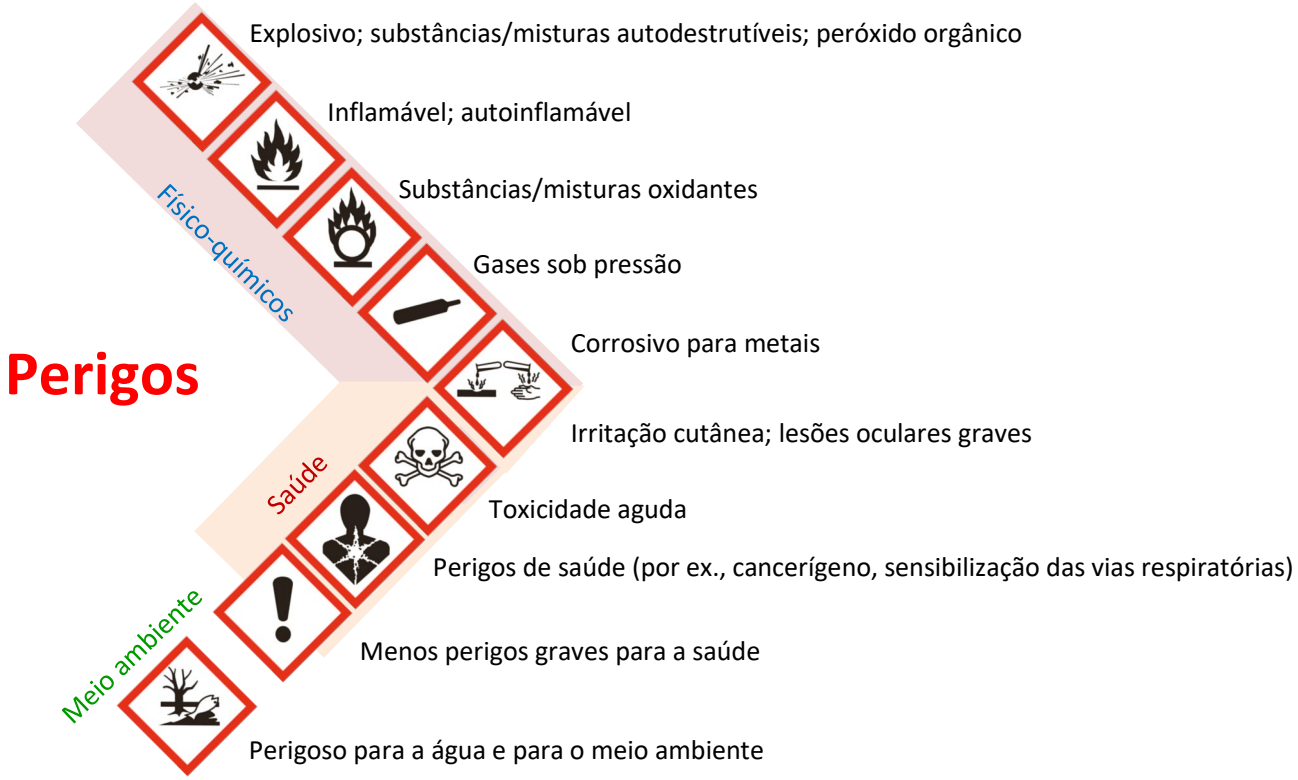
Aqui deve ser utilizada proteção na cabeça/capacete.
Tampas de choque ou capacetes de segurança industrial devem ser usados em todas as áreas de produção

Durante determinadas atividades pode ser necessário EPI adicional.

# Substâncias perigosas

Substâncias e misturas com propriedades perigosas, por ex., inflamáveis, tóxicas, sensibilizantes ou perigosas para o meio ambiente, estão assinaladas de forma especial (ver pictograma de perigos).
A identificação encontra-se nos recipientes, tubagens, etc. que contêm estas substâncias e preparações. Nestes casos são válidos regulamentos de segurança especiais, os quais lhe serão comunicados por escrito pela empresa através de uma licença.

Pictograma dos perigos com explicações ou exemplos
Restrição do isocianato: O manuseamento de isocianatos, bem como a manutenção ou reparação de instalações contaminadas com isocianato ou o manuseamento de resíduos contendo isocianatos, requerem instruções adequadas antes do início das actividades. Ver, por exemplo, https://www.safeusediisocyanates.eu/



# Observação final

Agora já conhece, em detalhe, as disposições mais importantes em termos de segurança no trabalho na BASF
Agradecemos-lhe.

Entenda que não podemos fechar os olhos no caso de violações.

Jogue pelo seguro connosco – assim fará sempre a escolha mais segura.

**O nosso objetivo é a sua segurança!**

**Participe!**

**Olhe!**

**Fale!**

**Avance!**

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# ROMÂNĂ

# În condiții de siguranță

Mapă cu informații pentru contractanți

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | Forschung | Funktionen |
| PU-Systeme | TPU | Monomers CM |

**Alăturați-vă!**

**Priviți!**

**Exprimați-vă părerea!**

**Mergeți înainte!**

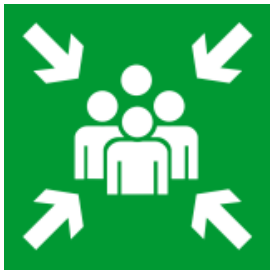
# Comportament în caz de alarmă

Toate accidentele și daunele trebuie raportate superiorului și clientului.
Dacă este nevoie de ajutor imediat,
sunați la departamentul pentru siguranță al fabricii apelând la **numărul de telefon pentru cazuri de urgență**

intern: **2441**
extern: **(05443) 12-2441**

Este recomandat să salvați numărul de urgență în telefonul mobil.

În funcție de tipul pericolului, evenimentele periculoase de la BASF sunt comunicate prin diferite semnale acustice de avertizare.



În cazul semnalului de avertizare „**Jodelton**” vă rugăm să procedați după cum urmează:

- ⇒ Părăsiți clădirea pe cel mai scurt drum
- ⇒ Nu utilizați în niciun caz ascensorul
- ⇒ Căutați punctul de adunare
- ⇒ Prezentați-vă la terminalul pentru sistemul de securitate personală de la punctul de adunare
- ⇒ Așteptați noi instrucțiuni
- ⇒ Alarma va fi anulată de un angajat BASF sau de pompieri.

În cazul unei **scurgeri**, având în vedere protecția personală, trebuie să încercați să opriți scurgerea, respectiv să împiedicați răspândirea substanței scurse. Jgheaburile trebuie acoperite cu prelatele verzi prevăzute în acest sens.

Eliberarea substanțelor periculoase în anumite zone din incinta fabricii este indicată prin lumini intermitente, alarmă și semnalizare. În astfel de cazuri, părăsiți imediat zona afectată și, dacă este posibil, mergeți către cea mai apropiată clădire.

În caz de **accident**, îngrijirea victimelor are prioritate față de celelalte măsuri. Acordați primul ajutor!

# Efectuarea apelului de urgență

Dacă se ajunge la un caz de alarmă:
Păstrați-vă calmul. Acordați atenție protecției personale.
Este important să urmați cu exactitate aceste instrucțiuni în caz de alarmă.

Dacă sunteți primul care aflați despre un accident sau o situație de avarie (incendiu, accident, scurgere, pagube materiale):
Sunați la

***numerele de telefon interne*** ale companiei BASF
**2441 apel de urgență**

***numerele de telefon externe*** ale companiei BASF
**05443 12 2441 apel de urgență**

Apoi raportați evenimentul. Amintiți-vă de cele 5 informații ale unui mesaj corect:

**C**ine sună?
**U**nde s-a întâmplat? (respectați indicatoarele clădirilor)
**C**e s-a întâmplat?
**C**âte persoane sunt rănite?
**C**e fel de leziuni?

**Important: așteptați întrebările suplimentare!**

**(este recomandat să salvați numărul de urgență în telefonul mobil.)**

# Cuprins


Comportament în caz de alarmă 2

Efectuarea apelului de urgență 2

Introducere 5

Accesul la fabrică 6

Regulile generale de conduită 7

Traficul în incinta fabricii 8

Lucrul în fabrică 10

Echipamentul individual de protecție (EIP) 14

Substanțele periculoase 17

Concluzii 18

# Introducere

Principii:

Întotdeauna acordăm prioritate siguranței.

Fiecare angajat contractant are dreptul și datoria de a se adresa colegilor, angajaților BASF și vizitatorilor care nu se comportă în siguranță.

Sursele de pericol detectate trebuie eliminate sau securizate în mod independent - dacă este posibil, fără a vă pune în pericol - și raportate imediat supraveghetorului sau persoanei responsabile BASF.

Procesele de lucru care fac dificilă sau imposibilă adoptarea unui comportament în condiții de siguranță trebuie raportate imediat supervizorului sau managerului BASF.

Pentru ca noi toți să putem lucra în siguranță la BASF, există reguli pe care vi le prezentăm și le explicăm în această mapă. Gândiți-vă întotdeauna că orice încălcare a reglementărilor de siguranță poate pune în pericol viața dumneavoastră și a altor oameni. Chiar și mediul înconjurător poate fi deteriorat dintr-o neglijență.

Din acest motiv, printre altele, comportamentul dumneavoastră în materie de siguranță este luat în considerare în cadrul evaluării realizate de contractant.

Comportamentul periculos poate duce la interzicerea desfășurării activității fabricii sau la pierderea comenzilor.

Prin urmare, familiarizați-vă cu instrucțiunile de siguranță și cereți informații dacă aveți nelămuriri.

Cunoștințele referitoare la aceste instrucțiuni sunt verificate înainte de începerea activității în fabrică, printr-un test!

Dacă nu promovați testul, accesul în incinta fabricii vă este interzis.

# Accesul la fabrică

În calitate de angajat al unei alte companii, vă înregistrați la departamentul de securitate al fabricii în prima dumneavoastră zi la BASF. Acolo veți primi informații importante despre comportamentul în incinta fabricii, legitimația de care aveți nevoie pentru a ajunge în incinta fabricii și un card de înregistrare.
Înainte de crearea actului de identitate, vi se va face o fotografie care va fi imprimată pe actul de identitate. Prin semnătura dvs., confirmați consimțământul dvs. în acest sens și confirmați termenii și condițiile fabricii.
Este interzisă transmiterea certificatului de contract.
Actul de identitate al contractantului, precum și dovada calificării din baza de date a contractanților (cel târziu 2022) trebuie să fie întotdeauna la îndemână.
Actul de identitate al contractantului trebuie purtat în mod deschis și este necesar pentru înregistrarea timpului (terminale pe partea de est a B42), pentru înregistrarea la intrarea și ieșirea din incinta fabricii sau din sistemele de securitate personală aferente clădirii, precum și pentru înregistrarea la punctele de adunare.

Departamentul pentru siguranță al fabricii efectuează controale la intrare. Asigurați-vă că nu dețineți – nici chiar în vehicule – obiecte a căror introducere sau scoatere din fabrică este interzisă.
Dacă aveți îndoieli, adresați-vă responsabilului din cadrul departamentului pentru siguranță al fabricii.

Vă rugăm să rețineți că vehiculele care intră sau ies din fabrică pot avea în interior o singură persoană. Pasagerii intră și părăsesc incinta fabricii pe jos, trecând prin turnichetele din zona de protecție.

Pentru a facilita coordonarea exactă a clădirilor, acestea sunt marcate cu o combinație de litere și numere.

# Regulile generale de conduită

## Fumatul

Fumatul este interzis! Interzicerea generală a fumatului (și în cazul țigărilor electronice), se aplică în întreaga incintă a fabricii și în vehicule. Focul și flacăra deschisă sunt, de asemenea, strict interzise în incinta fabricii (de exemplu, utilizarea unei spirtiere aragaz).

Există excepții?
Numai în zonele destinate fumatului!

## Consumul de băuturi alcoolice/droguri/medicamente

Consumul de alcool este strict interzis în întreaga fabrică. Se aplică următoarele: la muncă trebuie să aveți o concentrație alcoolică în sânge de zero la mie!

În cadrul companiei BASF sunt interzise drogurile! Nu aveți voie să transportați substanțe interzise, chiar și în cantități mici, și nici să începeți lucrul sub influența drogurilor sau în stare de ebrietate.
Același lucru este valabil dacă luați medicamente care afectează capacitatea de reacție sau de percepție.

## Produse alimentare și băuturi

Alimentele și băuturile **nu** pot fi depozitate sau consumate la locul de muncă; **excepție** fac locurile de muncă la birou și zonele adecvate desemnate de operatorii/superiorii/coordonatorii în materie de sănătate și siguranță responsabili după efectuarea unei evaluări a riscurilor

## Fotografiatul și filmatul

Fotografiatul și filmatul sunt, în general, interzise în incinta fabricii. Acest lucru se aplică şi pentru telefoanele mobile cu **cameră foto**.

## Utilizarea telefoanelor mobile

# Regulile generale de conduită

Telefoanele mobile pot fi transportate și utilizate în afara instalațiilor sau a zonelor de exploatare.
Telefoanele mobile pot deveni foarte periculoase în instalațiile de producție. Poate perturba sistemul electronic sau provoca explozii. În zonele marcate special este interzisă chiar şi posesia de telefoane mobile.
Aparatele trebuie predate la ghişeul de înregistrare
**Șantiere:** fără apeluri telefonice de pe schele sau scări.

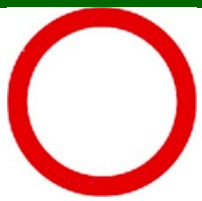
În zonele cu pericol exploziv – pot fi recunoscute după plăcuța de avertizare EX – este strict interzisă **utilizarea și posesia, fără permisiune privind focul, a aparatelor** fără dispozitiv de protecție împotriva exploziilor. Pentru utilizarea în aceste zone există dispozitive special aprobate și marcate.

# Traficul în incinta fabricii

Dacă aveți permisiunea de a conduce un autovehicul în interiorul fabricii, trebuie să respectați câteva reguli speciale în plus față de Codul rutier:

**Viteza maximă**
Viteza maximă în incinta fabricii este de 20 km/h. Viteza trebuie redusă în cazul condițiilor drumurilor/condițiilor meteorologice/condițiilor de trafic nefavorabile („viteză adaptată”)
**Conduceți întotdeauna defensiv și luați în calcul greșelile celorlalți participanți la trafic.**
**Reguli de acordare a priorității**
În principiu, în incinta fabricii se aplică regula „prioritatea celui ce vine din dreapta față de cel din stânga”. În cazuri excepționale, regulile sunt prezentate pe plăcuțe de circulație.

# Traficul în incinta fabricii



**Interdicții de traversare**
Dacă rutele de circulație sunt marcate cu o interdicție de traversare, acest lucru se aplică vehiculelor de orice tip.

**Parcarea**
În general, parcarea vehiculelor se realizează doar pe locurile de parcare indicate.

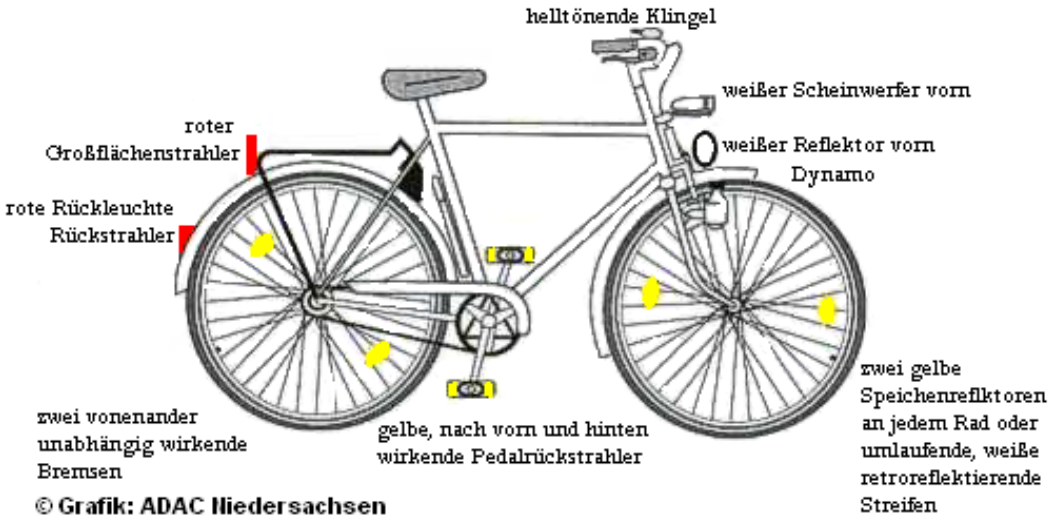
**Interdicții de staționare**
Vehiculele parcate în mod greșit pot fi prevăzute cu o gheară de parcare sau pot fi remorcate contra cost. Căile de evacuare, mijloacele auxiliare de salvare, hidranții, rigolele și vanele de închidere nu pot fi modificate.

**Vorbitul la telefon în timpul conducerii în incinta fabricii (automobil, stivuitor, bicicletă)**
În timp ce conduceți, vorbitul la telefon în mașină sau stivuitor este permis numai cu un dispozitiv handsfree. Bicicliștii trebuie să se oprească pe marginea drumului.

**Bicicletele**
Și pentru mersul pe bicicletă în fabrică se aplică reguli speciale:

Fiecare persoană care se deplasează cu bicicleta în interiorul fabricii trebuie să poarte **cască de protecție pentru mersul pe bicicletă**, care să fie corect ajustată și stabilă pe cap (închideți în mod corespunzător cureaua sub bărbie).
Transportul mijloacelor de lucru sau al uneltelor cu bicicleta este permis numai dacă nu reprezintă un pericol.
Bicicleta trebuie să fie într-o stare sigură de funcționare.
Acest lucru include:

# Traficul în incinta fabricii




Biciclistul este responsabil pentru funcționalitatea frânei, luminilor etc.
Seara, bicicletele sunt adesea greu de observat.
Prin urmare: aprindeți lumina, când scade luminozitatea – chiar dacă zonele de circulație încă se pot distinge.
În cazul drumurilor alunecoase sau al altor condiții periculoase ale drumurilor, poate fi impusă interdicția pentru biciclete. Acest lucru este anunțat la intrarea în fabrică și în diferite puncte din incinta fabricii prin aprinderea luminilor intermitente pe balizele de avertizare (preferabil în adăposturi pentru biciclete).

# Lucrul în fabrică

**Zone blocate**
Anumite zone din incinta fabricii sunt blocate și nu pot fi accesate de către persoane neautorizate.
Aveți nevoie de permisiunea expresă a unei persoane responsabile de zona de operare pentru a intra.

**Utilizarea echipamentelor și aparatelor**
Echipamentele și aparatele precum schelele și ascensoarele ne simplifică viața și activitățile.

Însă: pentru utilizarea unor astfel de dotări și echipamente există reglementări specifice.

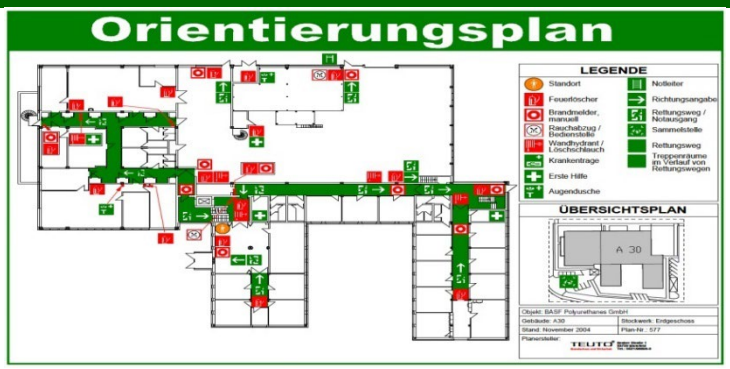
Ascensoarele de marfă, vehiculele industriale, macaralele, platformele de lucru și schelele pot fi utilizate numai cu permisiunea expresă din partea companiei și după instruire.
Pentru utilizarea stivuitoarelor, trebuie să existe o sarcină de conducere și să aveți permisul de conducere corespunzător.

Se poate lucra pe schele numai dacă există o aprobare valabilă pentru accesul pe schele. Înainte de a folosi schela, aceasta trebuie verificată de către utilizator cu privire la defecte vizibile. Modificările schelelor sunt efectuate exclusiv de către constructori.

**Deplasarea cu stivuitorul**
Deplasarea cu stivuitoarele implică anumite riscuri. Este necesară o atenție deosebită. Trebuie să respectați distanța de siguranță și domeniul de rabatare.

**Înregistrarea în companie sau în clădire**
Înainte de a ajunge la locul de muncă, trebuie să vă înregistrați în companie (la responsabil sau la șeful de tură) (marcat ca punct de înregistrare, dacă este necesar). La punctul de înregistrare, prezentați-vă (dacă este necesar, prin telefon) la unul dintre membrii personalului indicat și, dacă există un panou corespunzător, agățați **cardul de înregistrare** pe acesta (acesta a fost înlocuit în mare parte de sistemul de securitate personal).

Persoana responsabilă vă explică cum să vă comportați în interiorul clădirii și unde se află dispozitivele de urgență și vă va instrui apoi în activitatea dumneavoastră.




Când părăsiți clădirea, deconectați-vă în cadrul companiei sau la punctul de înregistrare.
Nu uitați:
Luați cardul de înregistrare de pe panou sau deconectați-vă de la sistemul personal de securitate!

**Sistemul de asigurare a persoanelor**
Majoritatea clădirilor din incinta fabricii sunt dotate cu un sistem de securitate personal. La intrarea în aceste clădiri, trebuie să vă înregistrați cu legitimația la terminalul de intrare; când plecați anunțați din nou la terminalele corespunzătoare, prezentând legitimația. Cu ajutorul acestui sistem, în caz de urgență se poate face o interogare cu privire la starea de ocupare a clădirilor. În caz de urgență, deconectarea în clădire poate fi omisă și este înlocuită de înregistrarea la punctul de adunare la sistemul de securitate personal instalat acolo.

**Aprobări**
Lucrările la instalații și echipamente, care implică riscuri speciale, pot fi efectuate numai cu permisiunea scrisă (aprobare). Întreprinderea decide dacă se poate elibera o autorizație sau o eliberare simplificată (în cazul pericolelor specifice exclusiv comerciale, fără a pune în pericol mediul).În acest scop, trebuie să descrieți exact activitatea dumneavoastră. (În cazul lucrărilor care prezintă un risc pentru întreprindere, se recomandă să utilizați anexa „Cerere de permis” din Ghidul pentru contractanți pentru a notifica lucrările în avans).

# Lucrul în fabrică

Pe autorizație sunt specificate pericolele potențiale și măsurile de protecție absolut necesare pentru desfășurarea activității dumneavoastră. Autorizațiile sunt emise în coordonare între BASF și reprezentantul contractantului.

O ***autorizație*** este obligatorie pentru următoarele activități: înlocuirea pompei sau a supapei, lucrul la înălțime cu implicarea altor persoane, lucrări de terasament și multe altele.
În plus, o autorizație este emisă **în mod obligatoriu pentru toate** lucrările cu foc (lucrul cu flacără deschisă, precum sudarea sau lucrările care generează scântei, cum ar fi debitarea mecanizată).

În plus, în zonele marcate cu o plăcuță EX, aveți nevoie de o autorizație valabilă pentru toate lucrările artizanale și pentru exploatarea echipamentelor electrice care nu sunt explozive.

O ***autorizație de trecere*** (inclusă în autorizație) este necesară pentru trecerea pe anumite componente ale sistemului, cum ar fi recipiente, aparate, mașini, cămine, cariere, canale, cisterne sau alte spații înguste și periculoase.
„Trecerea” înseamnă urcarea sau accesul înăuntru pentru a efectua lucrări de montaj, modificare, curățare sau reparație, inspectare, măsurători etc.

O ***permisiune de trecere*** este necesară și pentru intrarea în spații cu gaze sau vapori toxici sau narcotici, într-o cantitate sau concentrație periculoasă sau în care este posibilă o deficiență de oxigen.
Conceptul de salvare necesar pentru inspecții este coordonat între BASF și reprezentantul contractantului. Posturile de siguranță sunt de obicei furnizate de contractant și trebuie să fie instruite pentru sarcina de

salvare. Certificatele de formare corespunzătoare trebuie să fie disponibile la fața locului.

**Acordul de securitate**
Fără ***autorizație*** nu începeți nicio activitate care prezintă un grad de pericol ridicat.
Înainte de începerea lucrărilor are loc un acord de securitate la locul de muncă.

Prin intermediul autorizației și al acordului de securitate ați învățat ce măsuri de securitate trebuie să luați în cazuri individuale.
Dacă în timpul programului dumneavoastră de lucru apar evenimente neclare sau neprevăzute:
Cereți informații imediat!

**Încheierea lucrului**
După finalizarea lucrărilor, returnați autorizația semnată emitentului.

**Dispozitive de siguranță**
Dispozitivele de siguranță, cum ar fi protecția la intervenție, acționarea cu două mâini, barierele luminoase, întrerupătoarele de siguranță, barierele, ușile de siguranță, încuietorile sau sigiliile, nu trebuie dezactivate sau eludate. Eludarea dispozitivului de siguranță, de exemplu în contextul reparațiilor, este permisă numai după eliberarea unei autorizații.
Dispozitivele de siguranță ineficiente trebuie raportate imediat.

# Echipamentul individual de protecție (EIP)

Echipamentul individual de protecție nu vă este oferit de către fabrică, trebuie să-l achiziționați dumneavoastră.
EIP trebuie inspectat vizual și trebuie verificată funcționarea acestuia înainte de fiecare utilizare.

# Echipamentul individual de protecție (EIP)

Utilizarea anumitor EIP trebuie instruită înainte de utilizare și în mod repetat, de exemplu EIP împotriva căderilor. Dovada instruirii trebuie să fie purtată și să poată fi verificată.

Pentru lucrul în toate zonele de producție și depozitare, este necesară **încălțăminte de protecție (cel puțin S2).** Pentru lucrările în zonele de producție, laboratoare, instalații tehnice și ateliere se prescrie purtarea de **îmbrăcăminte de lucru închisă, cu mâneci lungi**.

La încărcarea și descărcarea camioanelor cu stivuitoare, trebuie purtată încălțăminte de siguranță, respectiv o vestă reflectorizante sau altă îmbrăcăminte reflectorizantă. Obligația de a purta veste reflectorizante se aplică și în întreg departamentul de producție de sistem.

EIP împotriva căderilor de la înălțime trebuie utilizate atunci când se lucrează cu un risc de cădere, cu excepția cazului în care sunt stabilite sau pot fi luate măsuri tehnice adecvate. La încărcarea și descărcarea vehiculelor-cisternă/siloz și container, EIP împotriva căderilor de la înălţime trebuie utilizate întotdeauna atunci când se lucrează pe vehicule sau când se lucrează pe toate tipurile de remorci sau semiremorci.

Informațiile privind utilizarea echipamentului individual de protecție în anumite instalații sau sectoare ale instalațiilor sunt oferite, de asemenea, pe plăcuțe speciale:

Această plăcuță indică: folosiți protecție pentru ochi.

Aici se impune utilizarea antifoanelor.

# Echipamentul individual de protecție (EIP)

Aici trebuie utilizată protecție pentru cap/cască. În toate zonele de producție trebuie purtate capace cu protecție sau căști de protecție industriale.

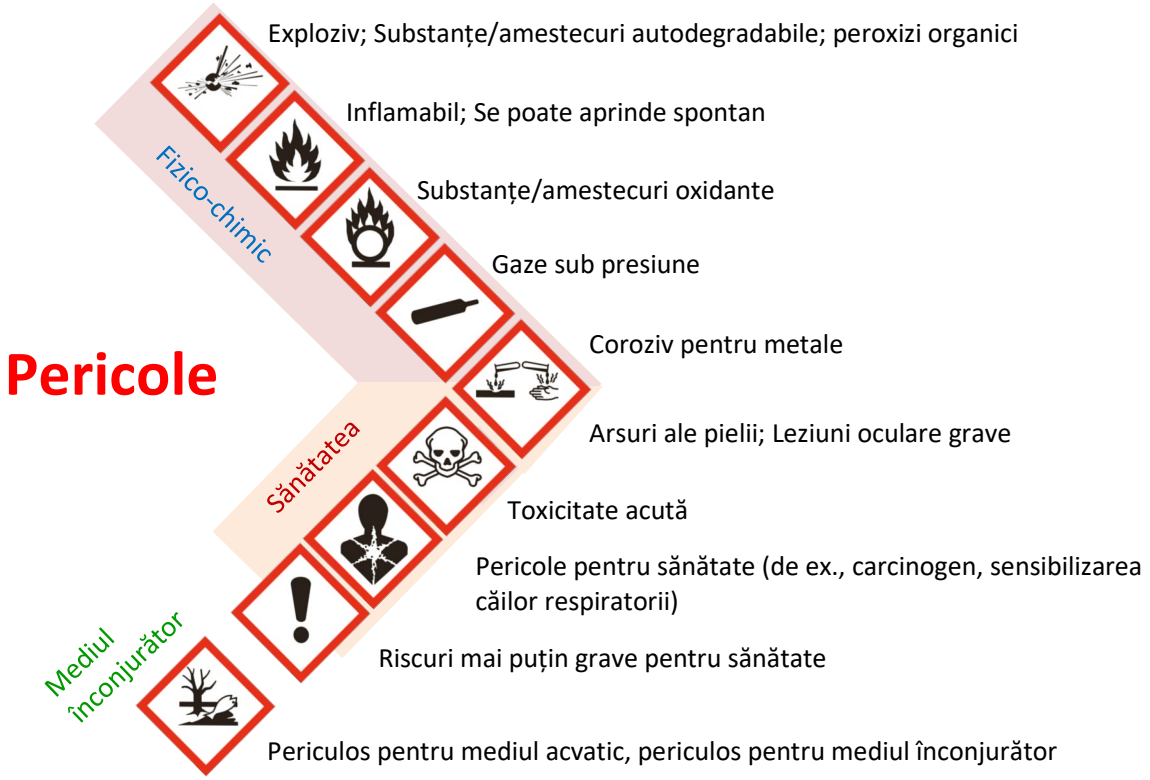
În cazul anumitor activități este posibil să fie necesară purtarea de EIP suplimentar.

# Substanțele periculoase

Substanțele și amestecurile cu proprietăți periculoase, cum ar fi cele inflamabile, toxice, sensibilizante sau periculoase pentru mediu, sunt etichetate în mod special (a se vedea pictogramele de pericol). Marcajul se află pe recipientele, conductele etc. care conțin aceste substanțe și compuși. În astfel de cazuri se aplică măsuri de siguranță speciale, pe care compania vi le comunică în scris într-o autorizație.

Pictograme privind pericolele, cu explicații și exemple

Restricționarea izocianaților: Manipularea izocianaților, precum și întreținerea sau repararea instalațiilor contaminate cu izocianați sau manipularea deșeurilor care conțin izocianați necesită instrucțiuni adecvate înainte de începerea activităților. A se vedea, de exemplu, https://www.safeusediisocyanates.eu/



# Concluzii

Vi s-au prezentat în detaliu cele mai importante reglementări privind securitatea la locul de muncă în cadrul companiei BASF
Vă mulțumim!

Vă rugăm să țineți cont că în caz de încălcări, vor fi luate măsurile necesare.

Luați legătura cu responsabilii – astfel veți fi mereu în siguranță.

**Obiectivul nostru este siguranța dumneavoastră!**

**Alăturați-vă!**

**Priviți!**

**Exprimați-vă părerea!**

**Mergeți înainte!**

**Компания BASF Polyurethanes GmbH**
**Лемфёрде**

# РУССКИЙ

# Уверенность на 100 %

Информационная папка для подрядчиков

| | | |
|---|---|---|
| **Cellasto** | **Forschung** | **Funktionen** |
| **PU-Systeme** | **TPU** | **Monomers CM** |

**Присоединяйтесь!**

**Смотрите!**

**Говорите!**

**Идите вперед!**

# Поведение в случае тревоги

Обо всех несчастных случаях и случаях причинения ущерба сообщать руководителю и заказчику. Если необходима неотложная помощь, вы можете позвонить охране предприятия по **номеру экстренной службы**

внутренний номер: **2441**
внешний номер: **(05443) 12–2441**

На случай чрезвычайной ситуации рекомендуется сохранить номер экстренной службы на мобильном телефоне.

В зависимости от характера опасности опасные события в компании BASF оповещаются с помощью различных звуковых тревожных сигналов.

При аварийном сигнале **«Йодль»** действуйте следующим образом:

- ⇒ Покиньте здание по кратчайшему маршруту;
- ⇒ Ни в коем случае не пользуйтесь лифтом;
- ⇒ Найдите пункт сбора;
- ⇒ Зарегистрируйтесь на терминале системы безопасности персонала в пункте сбора;
- ⇒ Ожидайте дальнейших инструкций;
- ⇒ Сигнал тревоги отменяется сотрудником BASF или пожарной службой.

В случае возникновения **утечки** необходимо, соблюдая меры по самозащите, попытаться остановить утечку или уменьшить ее распространение. Ливневые водостоки должны быть закрыты предназначенными для них зелеными подушками.

Утечка опасных веществ на участках территории завода обозначается сигнальными лампами, сиреной сигнализации и пояснительными знаками. В этих случаях немедленно покиньте зараженную зону и, если это возможно, найдите ближайшее здание.

**При** несчастном случае забота о пострадавшем имеет приоритет над всеми другими мерами. Окажите первую помощь!

# Вызовите экстренную службу

В случае возникновения тревоги:
Сохраняйте спокойствие. Позаботьтесь о своей собственной защите. Важно, чтобы вы внимательно следовали этим инструкциям в случае тревоги.

Если вы первым узнаете о несчастном случае или случае нанесения ущерба (пожар, несчастный случай, утечка, материальный ущерб), Наберите

с ***внутренних телефонов*** BASF **2441** **экстренный вызов**

с ***внешних телефонов BASF*** **05443 12 2441** **экстренный вызов**

Затем сообщите, что произошло. Помните о пяти вопросах правильного сообщения:

**К**то звонит?
**Ч**то произошло? (Обратите внимание на обозначение зданий)
**Ч**то случилось?
**С**колько человек получили травмы?
**К**акие травмы?

**Важно: дождитесь уточняющих вопросов!**

**(На случай чрезвычайной ситуации рекомендуется сохранить номер экстренной службы на мобильном телефоне.)**

# Содержание


**Поведение в случае тревоги** 2

**Вызовите экстренную службу** 3

**Содержание** 4

**Введение** 5

**Доступ на предприятие** 5

**Общие правила поведения** 6

**Движение на заводской территории** 8

**Работа на предприятии** 11

**Средства индивидуальной защиты (СИЗ)** 15

**Опасные вещества** 17

**Заключительные замечания** 18

# Введение

## Принципы

Безопасность для нас всегда на первом месте.

Каждый сотрудник подрядчика имеет право и обязан обращаться к коллегам, сотрудникам компании BASF и посетителям, не соблюдающим правила техники безопасности.

Выявленные источники опасности самостоятельно устранять или ограждать — если это можно сделать, не подвергая себя опасности — и немедленно сообщать о них руководителю либо ответственному лицу компании BASF.

О рабочих процессах, затрудняющих или делающих невозможным соблюдение правил техники безопасности, немедленно сообщать руководителю или ответственному лицу компании BASF.

Для того чтобы все могли безопасно работать в BASF, есть проверенные правила, которые представлены и разъяснены в этой папке.

Всегда помните, что любое нарушение правил техники безопасности может поставить под угрозу вашу жизнь и жизнь других людей. Окружающей среде также может быть нанесен ущерб из-за небольшой небрежности.

По этой причине, помимо всего прочего, ваше поведение в сфере безопасности учитывается при оценке подрядчика.

Нарушение правил безопасности может привести к запрету на выполнение работ или к потере заказа.

Поэтому внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и задавайте вопросы при неясностях.

Перед входом на заводскую территорию проводится тест на знание содержания данной папки!

Если тест не пройден, в доступе на заводскую территорию будет отказано.

# Доступ на предприятие

Как сотрудник другой компании, вы регистрируетесь в охране предприятия в свой первый день в BASF. Там вы получите важную информацию о поведении на предприятии, удостоверение, которое необходимо для доступа на заводскую территорию, а также регистрационную карточку.
Перед изготовлением удостоверения личности делается ваша фотография, которая печатается на удостоверении. Своей подписью вы подтверждаете свое согласие с этим и признаете условия предприятия. Сдавать на договор сертификат запрещено.
При себе всегда иметь удостоверение личности подрядчика, а также квалификационное свидетельство базы данных подрядчиков (не позднее чем с 2022 года).
Удостоверение личности подрядчика носить на видном месте, оно необходимо для учета рабочего времени (терминалы на восточной стороне шоссе B42), регистрации на входе и выходе с территории завода и на связанных со зданием системах безопасности персонала, а также для регистрации в пунктах сбора.

Охрана предприятия осуществляет контроль на проходной.
Поэтому убедитесь, что у вас, а также в транспортных средствах нет предметов, запрещенных для ввоза и вывоза.
В случае сомнений обратитесь к сотрудникам охраны предприятия.

Также учтите, что во въезжающих и выезжающих транспортных средствах может находиться только один человек. Пассажиры входят и покидают территорию пешком через турникеты проходной предприятия.

Для облегчения точной идентификации зданий они обозначены комбинацией букв и цифр.

## Общие правила поведения

# Общие правила поведения

**Курение**
Курение запрещено! На всей территории завода действует полный запрет на курение (также электронных сигарет), в том числе в транспортных средствах. Разведение костров и открытый огонь также запрещены на заводской территории (например, использование спиртовой горелки).

Исключения?
Только в специально отведенных местах для курения!

**Алкогольные напитки/наркотики/лекарства**
Алкоголь строго запрещен на всем предприятии.
Правило: всегда абсолютная трезвость на работе!

Разумеется, в компании BASF запрещены и другие наркотики! Вам нельзя проносить с собой запрещенные вещества даже в небольших количествах, а также работать под воздействием наркотиков или в состоянии алкогольного опьянения.
То же самое относится к приему лекарств, которые отрицательно влияют на реакцию или на способность к восприятию.

**Еда и напитки**
На рабочем месте **нельзя** хранить и употреблять еду и напитки. **Исключение составляют** подходящие офисные рабочие места и зоны, обозначенные ответственным оператором / руководителем / координатором по обеспечению безопасности и охране здоровья после проведения оценки риска.

**Фотосъемка и киносъемка**
На заводской территории фотосъемка и киносъемка, как правило, запрещены. Разумеется, это относится и к **сотовым телефонам, оснащенным фотокамерой**.

# Общие правила поведения

**Использование мобильных (сотовых) телефонов**
Мобильные телефоны могут перевозиться и использоваться вне помещений или рабочих зон.
В производственных помещениях сотовые телефоны могут стать очень опасными. Они могут нарушить работу электроники или вызвать взрывы. В специально обозначенных местах также запрещено носить с собой сотовые телефоны с фотокамерой.
Эти устройства следует сдать на хранение в пунктах регистрации.
**Строительные площадки:** запрещается разговаривать по телефону на строительных лесах и лестницах.

В потенциально взрывоопасных зонах, обозначенных предупреждающим знаком EX — **эксплуатация и наличие при себе** взрывоопасных устройств без разрешения на разведение огня строго запрещены. Существуют специально одобренные и маркированные устройства для использования в этих зонах.

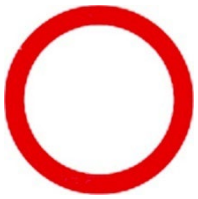
# Движение на заводской территории

Если у вас есть разрешение на вождение транспортного средства на предприятии, вы должны соблюдать некоторые специальные правила в дополнение к правилам дорожного движения:

**Максимальная скорость**
Максимальная скорость на заводской территории составляет 20 км/ч. При необходимости ее следует уменьшить в случае неблагоприятных дорожных/погодных условий или условий движения («адаптированная скорость»)
**Придерживайтесь осторожного стиля управления и учитывайте ошибки других участников дорожного движения.**

**Право преимущественного проезда**
В целом, на заводской территории действует правило

«помехи справа». В исключительных случаях регулирование осуществляется с помощью дорожных знаков.



**Проезд запрещен**
Если на проезжей части установлен знак «Проезд запрещен», это относится к транспортным средствам всех типов.

**Парковка**
Как правило, парковка транспортных средств разрешается только на обозначенных местах стоянки.

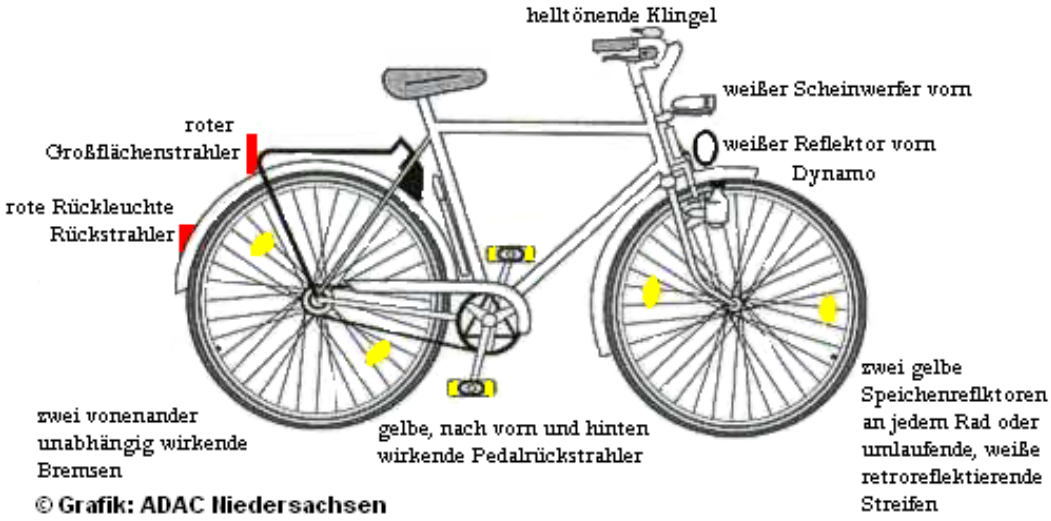
**Запрещение остановки**
На транспортные средства, припаркованные неправильно, могут быть надеты блокираторы колес или они эвакуируются за определенную плату. Запрещено перемещать маршруты эвакуации, спасательные средства, гидранты, ливневые стоки и запорные вентили.

**Телефонные звонки при внутризаводских перевозках (автомобиль, погрузчик, велосипед)**
Во время движения разрешается совершать телефонные звонки в автомобиле или погрузчике только с помощью устройства для громкой телефонной связи. Велосипедисты должны останавливаться на обочине дороги.

**Велосипеды**
Для езды на велосипеде на предприятии также действуют специальные правила:
Каждый, кто ездит на велосипеде на заводе, должен носить **шлем**, который правильно отрегулирован и надежно закреплен на голове (подбородочный ремень надежно зафиксирован).
Транспортировка технических средств или инструментов на велосипеде разрешается только в том случае, если это не создает никакой дополнительной опасности.

# Движение на заводской территории

Велосипед должен соответствовать требованиям безопасности движения.
К этому относится:




Велосипедист несет ответственность за функциональность тормозов, фонарей и другого оборудования.
В сумерках велосипедисты часто трудно заметны.
По этим причинам включайте велосипедные фонари при наступлении сумерек — даже если дорожное движение еще различимо.
В случае скользких дорог или других опасных дорожных условий может быть наложен запрет на движение велосипедистов. Данный запрет виден у входа на предприятие и в разных точках его территории в виде сигнальных огней на предупреждающих щитах (желательно в велосипедных навесах).

# Работа на предприятии

**Закрытые зоны**
Некоторые зоны на территории завода закрыты, посторонним лицам вход в данные зоны воспрещен. Чтобы пройти сюда, вам потребуется особое разрешение лица, ответственного за эту зону предприятия.

**Использование средств и устройств**
Средства и устройства, такие как строительные леса и подъемники, облегчают работу.
При этом существуют четкие правила использования таких устройств.

Грузовые подъемники, погрузчики, краны, рабочие платформы и строительные леса могут использоваться только с явного разрешения предприятия и после проведения инструктажа.
Для использования укладчика необходимо иметь соответствующий путевой лист и водительские права.

Использовать строительные леса можно только в том случае, если на них вывешен действительный допуск. Пользователь строительных лесов перед использованием должен проверить их на наличие явных дефектов. Изменение конструкции строительных лесов выполняется исключительно установщиком.

**Движение укладчиков**
Движение укладчиков сопряжено с особым риском. Необходимо соблюдать осторожность. Необходимо соблюдать достаточное безопасное расстояние и учитывать диапазон поворота.

**Регистрация на предприятии и в здании**
Перед прибытием на рабочее место вы обязаны зарегистрироваться на предприятии (у мастера на производстве или сменного мастера); соответствующее место может быть обозначено как

пункт регистрации. В пункте регистрации вам необходимо сообщить о своем прибытии (при необходимости позвонить) одному из указанных сотрудников и, если имеется соответствующий стенд, повесить на него свою **регистрационную карточку** (большинство стендов уже заменено системами безопасности персонала).

Ответственный сотрудник объяснит вам правила поведения в здании и укажет местонахождение учреждений неотложной помощи, после чего проведет рабочий инструктаж.

Если вы собираетесь покинуть здание, вам необходимо отметиться на предприятии или в пункте регистрации.
Не забудьте:
Заберите свою регистрационную карточку со стенда или отметьтесь в системе безопасности персонала!

**Система безопасности персонала**
Большинство зданий на территории завода оснащены системой безопасности персонала. При входе в эти здания и выходе из них вы должны зарегистрироваться на соответствующем терминале с помощью удостоверения. С помощью этой системы в случае чрезвычайной ситуации можно определить количество людей в зданиях.В чрезвычайной ситуации регистрироваться на выходе из здания не требуется; эта регистрация заменяется регистрацией в пункте сбора через установленную в этом пункте систему безопасности персонала.

**Разрешения**

Работы с оборудованием и устройствами, которые связаны с особым риском, могут проводиться только с письменного разрешения. Решение о выдаче разрешения или упрощенного допуска (в случае опасностей, связанных исключительно с конкретными видами работ и не затрагивающих окружение) принимает предприятие. Для этой цели необходимо точно описать выполняемую работу. (для выполнения работ, связанных с риском для предприятия, рекомендуется использовать приложение «Заявка на выдачу разрешения» к Руководству для подрядчиков, чтобы заранее уведомить предприятие о проведении работ).

В разрешении указываются потенциальные опасности и абсолютно необходимые защитные меры при выполнении вашей работы.
Разрешения выдаются по согласованию между концерном BASF и представителем подрядчика.

***Разрешение*** требуется для работ, таких как: замена насоса или клапана, работа на высотах с опасностью для других, земляные работы и др.
Кроме того, разрешение является **обязательным для всех** работ с огнем (работа с открытым пламенем, например сварка, или работа с наличием искр, например при механическом распиливании).

Кроме того, в зонах, отмеченных табличкой EX, вам понадобится действующее разрешение для всех ручных работ, а также для эксплуатации электрооборудования, не имеющего защиту от взрыва.

***Разрешение на работы в узком пространстве*** (также часть разрешения) требуется для выполнения работ на таком оборудовании, как цистерны, приборы,

машины, шахты, канавы, каналы, затвор резервуара, и в других узких и опасных пространствах.
В данном случае имеются в виду работы, предусматривающие вход в узкое пространство для выполнения монтажа, модификаций, очистки, ремонта, осмотра, измерений и т. д.

***Разрешение на работы в узком пространстве*** также требуется для входа в помещения, где присутствуют в опасной концентрации токсичные или наркотические газы/пары, или же имеющие вероятный дефицит кислорода.
Концепция спасения, необходимая для проведения инспекций, согласовывается между концерном BASF и представителем подрядчика. Посты безопасности, как правило, предоставляются подрядчиком и должны быть обучены для выполнения спасательных работ. Соответствующие сертификаты о прохождении обучения должны быть доступны на месте.

**Соглашение по безопасности**
Без наличия ***разрешения*** любые работы с повышенной опасностью запрещены.
Перед началом работы на рабочем месте будет заключено соглашение по безопасности.

В соглашении по безопасности и разрешении указаны меры безопасности, которые вы должны соблюдать лично.
В случае возникновения вопросов или непредвиденных событий во время вашей работы: Свяжитесь с ответственным лицом немедленно!

**Завершение работы**
После завершения работы верните подписанное вами разрешение лицу, его выдавшему.

# Работа на предприятии

**Защитные устройства**
Запрещается деактивировать и обходить защитные устройства, например устройство защиты от случайного касания, двуручное управление, световые барьеры, защитные выключатели, ограждения, защитные двери, замки или пломбы. Работа в обход защитного устройства, например при ремонте, допускается только после получения разрешения. Немедленно сообщать о неработающих защитных устройствах.

# Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

Средства индивидуальной защиты, необходимые для вашей работы, вы приобретаете самостоятельно.
СИЗ должны пройти визуальный осмотр и функциональную проверку перед каждым использованием.
Перед использованием и на регулярной основе необходимо провести инструктаж по использованию определенных СИЗ, например, СИЗ от падений. Необходимо иметь при себе документ, подтверждающий обучение, и его можно проверить.

Для работы во всех производственных и складских зонах требуется **защитная обувь (степень защиты не ниже S2)**.
Для работы в производственных зонах, лабораториях, технических зонах и цехах требуется **закрытая рабочая одежда с длинными рукавами**.

При погрузке и разгрузке грузовых автомобилей с подъемниками необходимо надевать светоотражающий жилет или другую одежду сигнального цвета. Светоотражающие жилеты необходимо носить во время всего производственного процесса.

При выполнении работ, связанных с опасностью падения, использовать СИЗ от падения с высоты, если соответствующие технические меры не утверждены или не могут быть приняты. При погрузке и разгрузке автоцистерн/автоэлеваторов и контейнеровозов всегда использовать СИЗ от падения с высоты при работе на транспортных средствах, а также на

# Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

прицепах или полуприцепах любого типа.

Необходимость использования средств индивидуальной защиты при работе с некоторым оборудованием или его частями указана специальными знаками:

Данный знак означает: необходимо использовать защиту для глаз.

Необходимо использовать защиту для слуха.

Необходимо использовать защиту для головы/шлем. См. Во всех производственных помещениях необходимо носить отбойники или промышленные защитные каски.

Для некоторых видов работ может потребоваться дополнительные СИЗ.

# Опасные вещества

Вещества и смеси с опасными свойствами, например легковоспламеняющиеся, токсичные, сенсибилизирующие или опасные для окружающей среды, специально обозначены (см. пиктограммы опасности).
Такие обозначение имеются на цистернах, трубах и других конструкциях, содержащих эти вещества и растворы. При таких работах применяются специальные меры предосторожности, о которых предприятие информирует вас в письменной форме в разрешении.

Пиктограммы опасности с пояснениями и примерами
Ограничение изоцианатов: Обращение с изоцианатами, а также техническое обслуживание или ремонт растений, загрязненных изоцианатами, или обращение с отходами, содержащими изоцианаты, требуют соответствующего инструктажа перед началом деятельности. См., например: https://www.safeusediisocyanates.eu/

# Заключительные замечания

Теперь вы подробно рассмотрели наиболее важные правила безопасности труда в BASF.
Мы благодарим вас за уделенное время.

Также следует учесть, что в случае несоблюдения указанных правил мы не сможем оставить данные нарушения без внимания.

Соблюдайте наши правила безопасности — и вы тоже всегда будете в безопасности.

**Наша цель — ваша безопасность!**

**Присоединяйтесь!**

**Смотрите!**

**Говорите!**

**Идите вперед!**

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# SRPSKI

# Na siguran način

Mapa sa informacijama za ugovarače

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | Forschung | Funktionen |
| PU-Systeme | TPU | Monomers CM |

**Uključi se!**

**Pogledaj!**

**Reci!**

**Budi ispred!**

# Postupanje u alarmantnom slučaju

Sve događaje vezano za nezgode i oštećenja treba prijaviti nadređenom i nalogodavcu. Ukoliko je neophodna trenutna pomoć, zaštitu fabrike ćete dobiti preko **broja za pozive u slučaju nužde**

interno: **2441**

eksterno: **(05443) 12-2441**

Da biste broj poziva u slučaju nužde uvek imali kod sebe, preporučuje se da memorišete ovaj broj mobilnog.

U zavisnosti od vrste opasnosti, opasni događaji se javljaju kompaniji BASF različitim akustičnim signalima opasnosti.

Kod nužnog signala **„tona jodlovanja“**, postupite kao što sledi:

- ⇒ Napustite zgradu najkraćim putem
- ⇒ Ni u kom slučaju ne koristite lift
- ⇒ Potražite sabirni centar
- ⇒ Prijavite se na terminal za sistem lične bezbednosti na mestu okupljanja
- ⇒ Sačekajte dodatne napomene
- ⇒ Alarm će biti ukinut od strane jednog BASF-zaposlenog lica ili vatrogasne službe.

U slučaju **curenja**, uz uzimanje u obzir sopstvene zaštite, trebalo bi se pokušati sa zaustavljanjem curenja odnosno ublažavanjem širenja. Ispusti treba da budu prekriveni sa za to predviđenim zelenim podmetačima.

Oslobađanje kritičnih materija u teren fabrike se prikazuje treperenjem blic svetala, alarmnim sirenama i pojašnjenim tablama. U tim slučajevima odmah napustite područje na koje se to odnosi i po mogućnosti potražite najbližu zgradu u blizini.

U slučaju **nezgode**, briga o unesrećenima ima prednost u odnosu na sve druge mere. Pružite prvu pomoć!

# Ukidanje poziva u slučaju nužde

Ako već dođe do alarmantnog slučaja:
Ostanite pribrani. Obratite pažnju na sopstvenu zaštitu.
Važno je, da se u alarmantnom slučaju, tačno pridržavate ovih napomena.

Ako kao prvi dobijete saznanje o događaju nezgode ili oštećenja (požar, nezgoda, curenje, materijalna šteta):
Izaberite

od strane BASF ***internih telefona*** **2441** **poziv u slučaju nužde**

od strane BASF ***eksternih telefona*** **05443 12 2441** **poziv u slučaju nužde**

Javite onda šta se desilo. Vodite računa o 5 pitanja u vezi pravilnog javljanja:

**K**o zove?
**G**de se desilo? (vodite računa o oznaci zgrade)
**Š**ta se desilo?
**K**oliko osoba je povređeno?
**K**oje povrede?

**Važno: Sačekajte na povratna pitanja!**

**(Da biste broj poziva u slučaju nužde uvek imali kod sebe, preporučuje se da memorišete ovaj broj mobilnog.)**

# Sadržaj


**Postupanje u alarmantnom slučaju** 2

**Ukidanje poziva u slučaju nužde** 3

**Sadržaj** 4

**Uvod** 5

**Pristup fabrici** 6

**Opšta pravila ponašanja** 7

**Saobraćaj na terenu fabrike** 8

**Rad u fabrici** 10

**Lična zaštitna oprema (PSA)** 14

**Opasne materije** 17

**Zaključna napomena** 18

# Uvod

## Principi:

Uvek dajemo prioritet bezbednosti.

Svaki zaposleni ugovarača ima pravo i dužnost da razgovara sa kolegama, BASF-zaposlenima i posetiocima koji se ne ponašaju bezbedno.

Prepoznati izvori opasnosti se moraju – ukoliko je moguće bez ličnog ugrožavanja – ukloniti ili osigurati i odmah prijaviti pretpostavljenom ili odgovornoj osobi za BASF.

Radni procesi koji otežavaju ili onemogućavaju bezbedno ponašanje moraju se odmah prijaviti pretpostavljenom ili odgovornoj osobi za BASF.

Da biste svi mogli bezbedno da radite u BASF-u postoje dokazana pravila, koja vam predstavljamo i pojašnjavamo u ovoj mapi.

Uvek mislite na to da svako nepridržavanje bezbednosnih propisa može ugroziti vaš život i život drugih ljudi. Takođe i okolina se može ugroziti zbog male nepažnje.

Iz tog razloga, pored dodatnih tačaka, vaše bezbednosno ponašanje će biti uzeto u obzir u okviru procene ugovarača.

Ponašanje koje nije u skladu sa bezbednošću može dovesti do zabrane rada fabrike ili gubitka poslova.

Zato dobro proučite bezbednosne propise i pitajte u slučaju bilo kakvih nedoumica.

Sadržaji ove mape se proveravaju u vidu testa pre stupanja na teren fabrike!

U slučaju nepoloženog testa, zabranjuje se pristup terenu fabrike.

# Pristup fabrici

Kao zaposlena ili zaposleni drugog preduzeća, javite se vašeg prvog dana u BASF-u kod zaštite fabrike. Tamo ćete dobiti važne napomene za ponašanje u fabrici, identifikaciju, koja vam je potrebna, kako biste dospeli na teren fabrike kao i kartica za prijavu.
Pre izrade isprave snimićemo vašu fotografiju koja će se odštampati na ispravu. Svojim potpisom potvrđujete da ste s time saglasni i da prihvaćate uslove fabrike.Забрањено је проследити уговор.
Isprava ugovarača kao i dokaz o kvalifikaciji iz baze podataka ugovarača (najkasnije od 2022 godine) moraju se uvek nositi lično.
Isprava ugovarača se mora nositi otvoreno i potrebna je za obuhvatanje vremena (terminali na istočnoj strani B42), prijavljivanje i odjavljivanje na zemljištu fabrike ili ličnim bezbednosnim sistemima u zgradi, kao i prijavljivanje na mesta okupljanja.

Zaštita fabrike sprovodi kontrole na ulazima.
Zato vodite računa, da – i u vozilima – ne nosite predmete, za koje je zabranjeno unošenje odnosno iznošenje.
U slučaju nedoumice obratite se zaposlenom iz zaštite fabrike.

Molimo imajte u vidu da se u vozilima koja ulaze i izlaze može nalaziti samo jedna osoba. Saputnici ulaze i izlaze peške na teren kroz rotirajuće postrojenje kod zaštite fabrike.

Da biste olakšali tačan raspored zgrada, iste se označavaju sa kombinacijom slova i brojeva.

# Opšta pravila ponašanja

**Pušenje**

Zabrana pušenja! Na čitavom zemljištu fabrike važi opšta zabrana pušenja (uključujući e-cigarete) i u vozilima. Vatra i jako svetlo su na terenu fabrike u suštini takođe zabranjeni (npr. pokretanje kuvala za špiritus).

Izuzeci?
Samo u izdvojenim zonama za pušače!

**Alkoholna pića / opojna sredstva / lekovi**

Alkohol je strogo zabranjen u celoj fabrici.
Važi: U radu uvek nula promila!

Naravno da i druga opojna sredstva u BASF-u nisu dozvoljena! Nije vam dozvoljeno da sa sobom nosite zabranjene supstance, čak ni u malim količinama, niti da radite pod dejstvom droga ili u alkoholisanom stanju. Isto važi čak, i ako uzimate lekove, koji utiču na sposobnost reagovanja odnosno opažanja.

Hrana i piće
Hrana i piće ne smeju da se skladište niti konzumiraju na radnom mestu; izuzetak su pogodna kancelarijska radna mesta i oblasti koje je označio odgovorni operater / pretpostavljeni / koordinator za bezbednost i zdravstvenu zaštitu nakon izvršene procene rizika.

**Fotografisanje i snimanje**

Fotografisanje i snimanje su uopšteno zabranjeni na terenu fabrike. To takođe važi i za **fotografisanje mobilnim telefonom**.

**Korišćenje mobilnih telefona**

Mobilni telefoni se ne smeju nositi i koristiti van postrojenja radnog područja.

# Opšta pravila ponašanja

U radnim postrojenjima, mobilni telefoni mogu biti veoma opasni. Mogu da ometaju elektroniku ili dovedu do eksplozije U posebno označenim područjima je zabranjeno nošenje mobilnih telefona.
Uređaji se odlažu na prijavnim mestima
**Gradilišta:** nema telefoniranja na skelama ili merdevinama.

U eksplozivnim područjima – prepoznatljivi po EX upozoravajućoj pločici – **rad i nošenje** uređaja koji nisu zaštićeni od eksplozije je strogo zabranjen bez protivpožarne dozvole. Za upotrebu u ovim područjima važe specijalno odobreni i označeni uređaji.

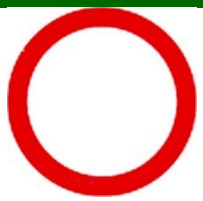
# Saobraćaj na terenu fabrike

Ako imate dozvolu da se dovezete vozilom u fabriku, dodatno morate obratiti pažnju na posebna pravila u vezi sa rasporedom putnog saobraćaja.

**Maksimalna brzina**
Maksimalna brzina na terenu fabrike iznosi 20 km/h. Ona se mora smanjiti kod nepovoljnih uslova na putevima, vremenskih uticaja ili u zavisnosti od stanja u saobraćaju („prilagođena brzina“)
**Vozite uvek defanzivno i računajte sa greškama drugih učesnika u saobraćaju.**

**Pravila u vezi prvenstva prolaza**
U suštini, na terenu fabrike važi pravilo desne strane. U izuzecima će uslediti regulacija preko saobraćajnih znakova.

# Saobraćaj na terenu fabrike



**Zabrane prolaska**
Ukoliko su saobraćajni putevi označeni sa zabranom prolaska, to važi za sve vrste vozila.

**Parkiranje**
Uopšteno je parkiranje vozila dozvoljeno samo na označenim površinama za parkiranje.

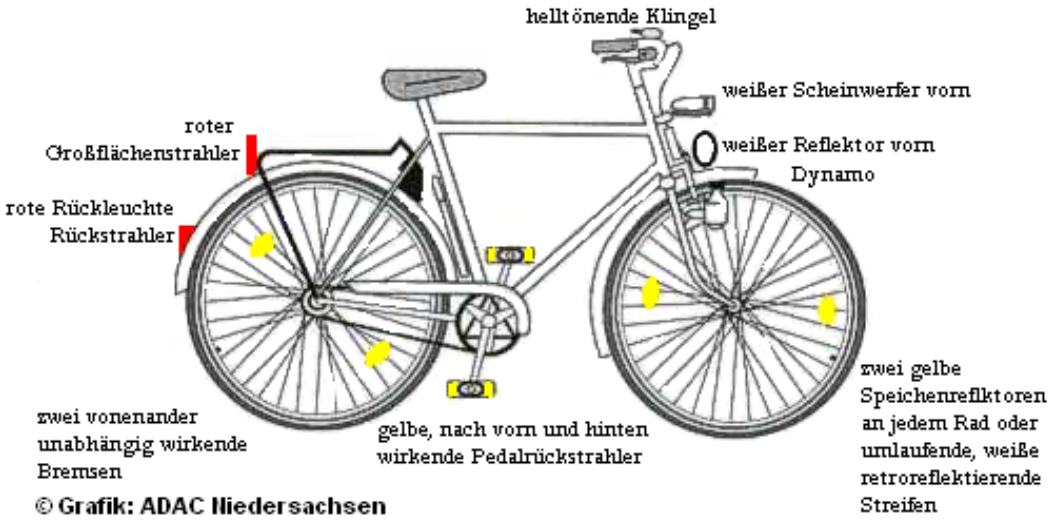
**Zabrane zadržavanja**
Vozila koja su nepropisno parkirana se mogu pomeriti pomoću kuke za parkiranje ili odvući uz naplatu troškova.
Putevi, za evakuaciju, sredstva spašavanja, hidranti, ispusti i paravani se ne smeju menjati.

**Telefoniranje u saobraćaju fabrike (automobil, viljuškar, bicikl)**
Tokom vožnje je telefoniranje u vozilu ili viljuškaru dozvoljeno samo pomoću hendsfri uređaja.
Vozači bicikala se moraju zaustaviti na ivici puta.

**Bicikla**
I za vožnju bicikala u fabrici delimično važe posebna pravila:

Svako, ko se u fabrici kreće sa biciklom, mora da nosi **biciklističku kacigu**, koja je pravilno prilagođena i čvrsto naleže na glavu (sa pojasem koji je propisno zatvoren).
Transport radnih sredstava ili alata sa biciklom je odobren samo ako na taj način ne može da dođe do stvaranja dodatnih opasnosti.
Bicikl mora biti bezbedan po saobraćaj.
Tu spada:

# Saobraćaj na terenu fabrike




Za funkcionalnost kočnica, svetala itd. je odgovoran vozač bicikla.
Ukoliko je slaba okolna osvetljenost, vozači bicikla mogu biti teško uočljivi.
Zato: uključite svetlo, ako je slaba osvetljenost – čak i kada i sami još uvek dobro možete da prepoznate dešavanja u saobraćaju.
U slučaju klizavog puta ili drugih opasnih uslova puta može se narediti zabrana vožnje za bicikle. Ista se stavlja na znanje pomoću svetala upozorenja na ulazu u fabriku i na različitim mestima na terenu fabrike (по могућству у склоништима за бицикле).

# Rad u fabrici

**Blokirana područja**
Određena područja na zemljištu fabrike su blokirana i u njih ne smeju ulaziti neovlašćena lica.
Za ulazak je potrebna izričita dozvola osobe odgovorne za operativno područje.

**Korišćenje sprava i uređaja**
Sprave i uređaji, kao npr. skele i liftovi čine život i rad lakšim.

Ali: za upotrebu takvih sprava i uređaja postoje jasni propisi.

Teretni liftovi, transportna vozila za skladišta, kranovi, radne platforme i skele se mogu koristiti samo sa izričitim odobrenjem pogona i nakon upućivanja u rad. Za korišćenje viljuškara mora da postoji ugovor za vožnju i odgovarajuća dozvola za vožnju.

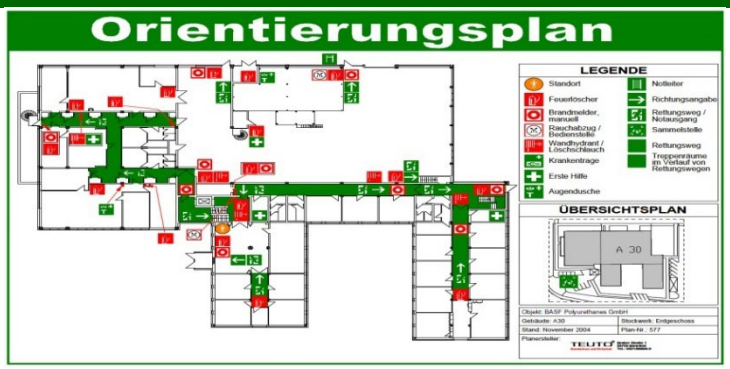
Na skele možete pristupiti samo ako postoji važeće odobrenje na samoj skeli. Pre pristupa, mora se vizuelno proveriti ispravnost skele od strane korisnika. Prerade na skeli mogu uslediti isključivo od strane onog koji je postavljao.

**Saobraćaj viljuškara**
Usled saobraćaja viljuškara može da dođe do posebnih vrsta opasnosti. Traži se odgovarajuća pažnja. Pridržavajte se dovoljnog bezbednosnog razmaka i obratite pažnju na područje zaokretanja.

**Prijava u fabrici ili zgradi**
Pre nego što stignete na Vaše radno mesto, morate da se prijavite u fabrici (operativnom nadzorniku ili nadzorniku smene) (ako je potrebno, označeno i kao mesto za prijavu). Na mestu za prijavu se prijavljujete (ako je potrebno telefonom) kod nekog od navedenih zaposlenih i, ako postoji odgovarajuća tabla, okačite Vašu **karticu za prijavu** (uglavnom zamenjena sistemom lične bezbednosti).

Nadležno odgovorno lice će vam objasniti kako treba da se ponašate u zgradi i gde se nalaze postrojenja u slučaju nužde i potom će vas uputiti u vaš posao.

# Rad u fabrici




Kad napuštate zgradu, odjavite se u fabrici ili na mestu za prijavu.
Ne zaboravite:
Uzmite Vašu karticu za prijavu sa table ili se odjavite sa sistema lične bezbednosti!

**Sistem lične bezbednosti**

Većina zgrada na zemljištu fabrike opremljena je sistemom lične bezbednosti. Pri ulasku u ovu zgradu se sa svojom identifikacijom morate registrovati na ulaznom terminalu; pri izlasku se sa identifikacijom morate ponovo odjaviti na odgovarajućem terminalu. Pomoću ovog sistema se u slučaju nužde može izvršiti upit o statusu zauzeća zgrade. U hitnim slučajevima nije potrebno odjavljivanje u zgradi, već se zamenjuje prijavljivanjem na mestu okupljanja na tamo instaliranom sistemu lične bezbednosti.

**Propusnice**

Rad na postrojenjima i spravama, za koje su vezane posebne vrste opasnosti, smeju se vršiti samo sa pisanom dozvolom (propusnicama). Kompanija odlučuje da li se može izdati dozvola ili pojednostavljeno odobrenje (isključivo u slučaju opasnosti specifičnih za fabriku bez ugrožavanja okruženja). Za to vaš posao morate tačno da opišete. (Kod radova sa rizikom za kompaniju preporučuje se korišćenje aneksa „Prijava za dobijanje dozvole“ smernica za ugovarače kako biste unapred prijavili radove.)

# Rad u fabrici

Na propusnici su navedene moguće opasnosti, kao i u vezi sa tim, neophodne zaštitne mere za izvođenje vašeg posla.
Дозволе се издају у координацији измеру БАСФ-а и представника предузимаиа.

***Propusnica*** je neophodna npr. za sledeće radove: zamena pumpe ili ventila, radovi na visini sa ugrožavanjem drugih, radovi na tlu, i još mnogo drugih.
Nadalje, propusnica se izdaje **obavezno za sve** radove koji mogu uzrokovati požar (radove sa otvorenim plamenom, kao npr. prilikom zavarivanja, ili radove sa varničenjem, kao npr. kod mašinskog razdvajanja).

Osim toga, u područjima koja su označena sa EX pločicom, potrebna vam je važeća propusnica za sve zanatske radove i za pogon neeksplozivnih električnih radnih sredstava.

***Dozvola prolaska*** (takođe sastavni deo propusnice) je neophodan za prolazak pored delova postrojenja poput posuda, aparata, mašina, šahtova, jaraka, kanala, šolja rezervoara ili drugih uskih i opasnih prostorija. „Prolazak“ pritom znači ulazak ili uvlačenje, kako bi se izvršili radovi montaže, izmene, čišćenja ili servisiranja, razgledanja, merenja itd.

***Dozvola prolaska*** je isto tako neophodna za pristup prostorijama, u kojima se mora računati na stvaranje otrovnih ili omamljujućih gasova ili isparenja u opasnim količinama ili koncentraciji ili u kojima je moguć nedostatak kiseonika.
Концепт спашавања који је потребан за инспекцију је координисан између БАСФ-а и представника предузимаца. Сигурносне полоћаје обиино обезбеде предузимаии и морају бити обуиени за спасилаики

# Rad u fabrici

задатак. Одговарајући цертификати за обуку морају бити доступни на локацији.

**Bezbednosni dogovor**
Bez ***propusnice*** se ne sme otpočinjati posao sa posebnim vrstama opasnosti.
Pre početka radova uslediće bezbednosni dogovor na mestu rada.

Sa propusnicom i bezbednosnim dogovorom saznali ste koje bezbednosne mere treba pojedinačno da primenite. Ako je nešto još uvek nejasno ili tokom vašeg rada dođe do nepredviđenih događaja:
Obavezno odmah pitajte!

**Završetak rada**
Nakon što ste izvršili radove, vratite nazad potpisanu propusnicu onom ko vam je izdao.

**Sigurnosni uređaji**
Sigurnosni uređaji, kao što su zaštita od intervencije, rukovanje sa dve ruke, svetlosne barijere, sigurnosni prekidači, barijere, sigurnosna vrata, brave ili plombe, ne smeju se učiniti neefikasnim ili zaobići. Zaobilaženje sigurnosnog uređaja, na primer u okviru popravki, dozvoljeno je samo nakon što se izda dozvola.
Neefikasni sigurnosni uređaji moraju odmah da se prijave.

# Lična zaštitna oprema (PSA)

Sami ponesite ličnu zaštitnu opremu koja je neophodna za vaš rad.
PSA se pre svake primene mora podvrgnuti vizuelnoj proveri i kontroli funkcionisanja.
Употреба одређеног ПЛЕ мора бити указивана пре коришћења и на периодичним основама, на прим. пПЕ против водопада. Доказ о тренингу се мора носити и може се проверити.

# Lična zaštitna oprema (PSA)

Za radove u svim proizvodnim i skladišnim prostorima, potrebne su **zaštitne cipele (najmanje S2)**
Za radove u područjima proizvodnje, laboratorijama, odeljenju tehnike i radionicama je propisana **zatvorena radna odeća sa dugim rukavima.**

Kod utovara i istovara kamiona sa viljuškarom nosite upozoravajući prsluk ili drugu odeću u signalnoj boji. Obaveza nošenja upozoravajućih prsluka važi između ostalog u celokupnoj proizvodnji sistema.

Prilikom rada sa rizikom od pada mora da se koristi LZO za sprečavanje od pada, osim ako nisu utvrđene ili se ne mogu preduzeti odgovarajuće tehničke mere. Prilikom utovara i istovara vozila cisterni / silosa i kontejnerskih vozila, LZO se uvek mora koristiti za sprečavanje padova pri radu na vozilima ili pri radu na svim vrstama prikolica ili poluprikolica.

Napomene za korišćenje lične zaštitne opreme u određenim postrojenjima ili delovima postrojenja su navedene na posebnim pločicama:

Ova pločica propisuje: koristite zaštitne naočare.

Ovde je propisana zaštita sluha.

Ovde se mora koristiti zaštita za glavu/kaciga. Поклопци или индустријске безбедносне кациге морају се носити у свим производним областима.

Dodatna PSA može biti potrebna kod određenih radnji.

# Opasne materije

Supstance i smeše sa opasnim svojstvima, kao što su zapaljive, otrovne, osetljive ili opasne po životnu sredinu, posebno su označene (videti piktograme opasnosti). Oznaka se nalazi na posudama, vodovima itd. u kojima su sadržane ove materije i smeše. U tim slučajevima važe posebne bezbednosne mere, koje vam pogon pismeno saopštava u propusnici.

Piktogrami opasnosti sa pojašnjenjima odnosno primerima
Изоцијанатско ограничење: Руковање изоцијанатима, као и одржавање или поправка биљака заражених изоцијанатима или руковање отпадом који садржи изоцијанате, захтева адекватно упутство пре започињања активности. Види Е.Г.
Https://www.safeusediisocyanates.eu/

# Zaključna napomena

Do sada ste se bavili najvažnijim odredbama za zaštitu na radu u BASF-u
Na tome Vam zahvaljujemo.

Imajte razumevanja da kršenje propisa ne možemo tolerisati.

Budite bezbedni sa nama – onda ste uvek na sigurnoj strani.

**Naš cilj je bezbednost!**

**Uključi se!**

**Pogledaj!**

**Reci!**

**Budi ispred!**

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# SLOVENČINA

# Stavte na istotu

Informačná brožúra pre kontrahentov

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | Forschung | Funktionen |
| PU-Systeme | TPU | Monomers CM |

Pridaj sa!

Rozhliadni sa!

Vyjadri sa!

Napreduj!

# Ako postupovať pri poplachu

Akúkoľvek nehodu alebo škodu musíte nahlásiť nadriadenej osobe a zamestnávateľovi. Ak potrebujete okamžitú pomoc, zavolajte podnikovú strážnu službu na **tiesňovú linku**

interne: **2441**

externe: **(05443) 12-2441**

Aby boli tiesňové linky v tiesni k dispozícii okamžite, odporúčame ich uloženie do mobilu.

Nebezpečné udalosti sa v spoločnosti BASF ohlasujú podľa druhu nebezpečenstva rôznymi akustickými signálmi.

Pri tiesňovom signáli **„Jódlovací tón“** postupujte, prosím, nasledovne:

- ⇒ Najrýchlejším možným spôsobom opustite budovu
- ⇒ V žiadnom prípade nepoužívajte výťah
- ⇒ Vyhľadajte zhromaždisko
- ⇒ Na zhromaždisku sa hláste pri termináli bezpečnostného systému evidencie osôb
- ⇒ Čakajte na ďalšie pokyny
- ⇒ Poplach zruší zamestnanec spoločnosti BASF alebo hasičský zbor.

Pri **úniku materiálu** by ste sa pri rešpektovaní podmienok vlastnej bezpečnosti mali pokúsiť o zastavenie úniku resp. o elimináciu jeho šírenia. Vpusty musíte zakryť zelenými vankúšmi, ktoré sú na tento účel určené.

Únik kritických látok v častiach podnikového areálu signalizuje zábleskovými svetlami, poplachovými sirénami a príslušným označením. V týchto prípadoch musíte okamžite opustiť príslušnú oblasť a pokiaľ možno, vyhľadajte najbližšiu budovu.

Pri **nehode** má prednosť ošetrenie postihnutej osoby pred všetkými ostatnými opatreniami. Poskytnite prvú pomoc!

# Zavolajte na tiesňovú linku

Ak sa predsa len vyskytne poplach:
Zachovajte rozvahu. Dbajte na vlastnú bezpečnosť.
Je dôležité, aby ste pri poplachu presne dodržiavali tieto pokyny.

Ak sa ako prvý dozviete o vzniku nehody alebo škody (požiar, nehoda, únik materiálu, vecné škody):
Zvoľte

zavolajte ***z interných telefónov*** spoločnosti BASF na
**tiesňovú linku 2441**

zavolajte z ***externých telefónov*** spoločnosti BASF na
**tiesňovú linku 05443 12 2441**

Ohláste potom, čo sa prihodilo. Myslite pritom na 5 K riadneho hlásenia:

**K**to volá?
**K**de sa vyskytla udalosť? (dbajte na označenie budovy)
**K** akej udalosti došlo?
**K**oľko osôb je zranených?
**K** akým zraneniam došlo?

**Dôležité: Počkajte na dodatočné otázky!**

**(Aby boli tiesňové linky v tiesni k dispozícii okamžite, odporúčame ich uloženie do mobilu.)**

# Obsah


**Ako postupovať pri poplachu** 2

**Zavolajte na tiesňovú linku** 3

**Obsah** 4

**Úvod** 5

**Vstup do podniku** 6

**Všeobecné zásady správania sa** 7

**Vnútropodniková doprava** 8

**Práca v podniku** 10

**Osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP)** 15

**Nebezpečné látky** 17

**Poznámka na záver** 18

# Úvod

## Zásady:

Bezpečnosť je u nás vždy na prvom mieste

Každý zamestnanec kontrahenta má právo a povinnosť osloviť kolegov, zamestnancov spoločnosti BASF a návštevníkov, ktorí sa nesprávajú bezpečne.

Známe zdroje nebezpečenstva – pokiaľ možno bez toho, aby ste ohrozili svoje zdravie – samostatne odstráňte alebo zaistite a bezodkladne o nich informujte nadriadeného, resp. zodpovednú osobu spoločnosti BASF.

Pracovné postupy, ktoré sťažujú alebo znemožňujú bezpečné správanie, ihneď nahláste nadriadenému, resp. zodpovednej osobe spoločnosti BASF.

Aby sme mohli v spoločnosti BASF bezpečne pracovať, existujú osvedčené pravidlá, ktoré by sme vám v tejto brožúre chceli predstaviť a vysvetliť.

Myslite vždy na to, že akékoľvek porušenie bezpečnostných predpisov môže ohroziť nielen váš, ale aj život iných ľudí. Pri akejkoľvek, aj malej nepozornosti, môže byť ohrozené tiež životné prostredie.

Z tohto dôvodu, okrem ďalších bodov, je váš postoj k bezpečnosti dôležitý v rámci hodnotenia kontrahentov.

Nebezpečné správanie môže vyústiť do zákazu vstupu do areálu alebo do straty zákaziek.

Oboznámte sa preto dôkladne s bezpečnostnými predpismi a v prípade nejasností sa ihneď pýtajte.

Pred vstupom do areálu podniku absolvujete skúšku vo forme testu, ktorý sa bude týkať obsahu tejto brožúry!

Pri neúspešnom výsledku testu nebudete môcť vstúpiť do areálu podniku.

# Vstup do podniku

Ako zamestnankyňa alebo zamestnanec inej spoločnosti sa v prvý deň pobytu v spoločnosti BASF musíte nahlásiť u strážnej služby. Tam dostanete dôležité pokyny o správaní sa v podniku, preukaz, ktorý potrebujete na vstup do areálu podniku a evidenčnú kartu.
Pred vystavením preukazu vám vyhotovíme fotografiu, ktorá bude na preukaze vytlačená. Svojím podpisom vyjadrujete svoj súhlas s vyhotovením preukazu a podmienkami platnými v areáli podniku.
Je zakázané odovzdávať osvedčenie o zmluve.
Preukaz kontrahenta, ako aj preukaz spôsobilosti z databázy kontrahentov (najneskôr od roku 2022) musíte mať vždy pri sebe.
Preukaz kontrahenta noste na viditeľnom mieste, bude vyžiadaný pri evidencii času (terminály na východnej strane B42), prihlasovaní a odhlasovaní v areáli závodu, resp. na bezpečnostnom systéme evidencie osôb v budove, ako aj pri prihlasovaní na zhromaždiskách.

Strážne služba vykonáva na vstupoch kontroly.
Dbajte preto na to, aby ste – aj vo vozidlách – nemali pri sebe žiadne predmety, ktorých prinášanie, resp. odnášanie je zakázané.
Pri pochybnostiach oslovte zamestnancov strážnej služby.

Rešpektujte, prosím, tiež, že v prichádzajúcich a odchádzajúcich vozidlách sa môže nachádzať iba jedna osoba. Spolujazdci vstupujú do areálu a opúšťajú ho peši cez turniket v oblasti oddelenia strážnej služby.

Na zjednodušenie identifikácie budov, sú budovy označené kombináciou písmen a čísel.

# Všeobecné zásady správania sa

## Fajčenie

Zákaz fajčenia! V celom areáli závodu platí všeobecný zákaz fajčenia (aj elektronických cigariet), aj v uzavretých vozidlách. Oheň a otvorený plameň sú v areáli podniku taktiež striktne zakázané (napr. používanie liehového variča).

Výnimky?
Iba vo vyznačených zónach pre fajčiarov!

## Alkoholické nápoje/drogy/lieky

V celom podniku platí prísny zákaz požívania alkoholu.
Platí: Pri práci vždy nula promile!

Samozrejme, v spoločnosti BASF nie sú povolené ani iné drogy! Nesmiete mať pri sebe ani malé množstvo zakázaných látok alebo vykonávať prácu pod vplyvom drog alebo alkoholu.
To isté platí aj v prípade, ak užívate lieky, ktoré ovplyvňujú reakčné schopnosti a vnímanie.

## Jedlo a nápoje

Jedlo a nápoje sa nesmú skladovať ani konzumovať na pracovisku; výnimkou sú vhodné kancelárske pracoviská a priestory určené zodpovedným prevádzkovateľom/nadriadeným/koordinátorom bezpečnosti a zdravia pri práci po vykonaní posúdenia rizika.

## Fotografovanie a filmovanie

Fotografovanie a filmovanie je v areáli podniku všeobecne zakázané. Platí to, samozrejme, aj pre **mobily s fotoaparátmi**.

## Používanie mobilných telefónov (mobilov)

Mobilné telefóny môžete nosiť so sebou a používať ich mimo zariadení a prevádzkových priestorov.
V prevádzkových zariadeniach môžu byť mobily veľmi nebezpečné. Môžu rušiť elektroniku alebo vyvolať

explózie. V špeciálne označených oblastiach je nosenie mobilov tiež zakázané.
Zariadenia musíte odložiť v ohlasovniach.
**Staveniská:** zákaz telefonovania na lešeniach a rebríkoch.

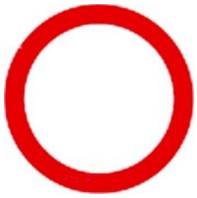
V priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu – označených výstražnou tabuľkou EX – je **používanie a nosenie** zariadení bez ochrany pred výbuchom a bez povolenia na práce s ohňom striktne zakázané. V týchto oblastiach sa môžu používať iba zariadenia so špeciálnym povolením a musia byť označené.

# Vnútropodniková doprava

Ak máte povolenie na jazdu v podniku s vozidlom, musíte okrem pravidiel cestnej premávky dodatočne rešpektovať aj niektoré osobitné pravidlá.

**Najvyššia povolená rýchlosť**
Najvyššia povolená rýchlosť v areáli podniku je 20 km/h. Pri nepriaznivých cestných/poveternostných alebo dopravných podmienkach ju musíte prípadne znížiť („prispôsobená rýchlosť“)
**Jazdite vždy ohľaduplne a predvídajte chyby ostatných účastníkov premávky.**

**Pravidlá prednosti v jazde**
V areáli podniku zásadne platí pravidlo „pravej ruky“. Pri výnimkách dodržiavajte dopravné značky.

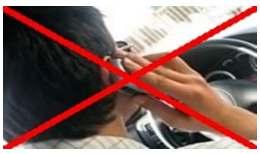


**Zákazy prejazdu**
Ak sú dopravné cesty označené zákazom prejazdu, platí to pre všetky druhy vozidiel.

# Vnútropodniková doprava

**Parkovanie**
Všeobecne platí, že vozidlá môžete odstaviť iba na označených parkovacích miestach.

**Zákazy zastavenia**
Na nesprávne odstavené vozidlá sa môže umiestniť blokovacie zariadenie alebo sa môžu odtiahnuť. Nesmú sa zablokovať únikové cesty, záchranné pomocné prostriedky, hydranty, vpusty a uzatváracie šupátka.

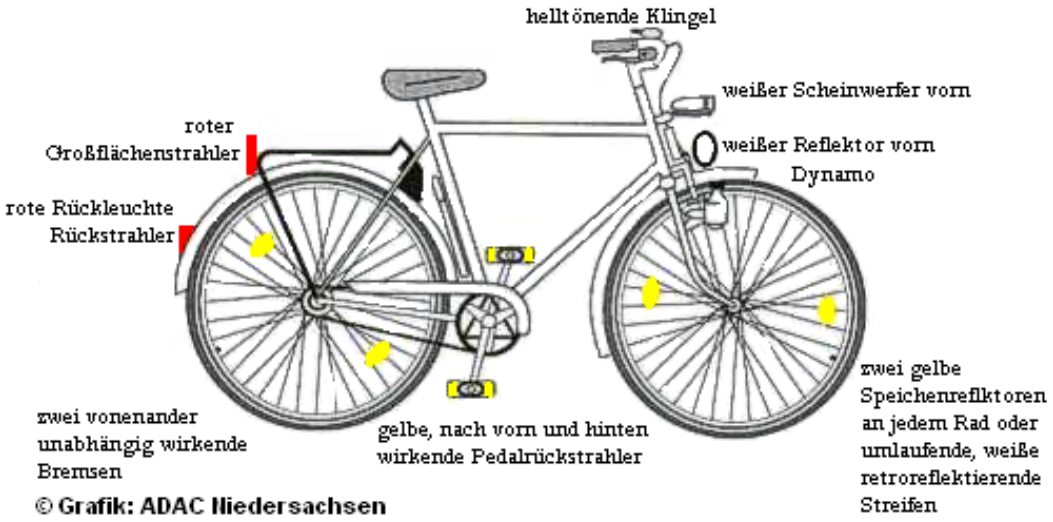


**Telefonovanie počas vnútropodnikovej dopravy (auto, vysokozdvižný vozík, bicykel)**
Počas jazdy je telefonovanie v motorovom vozidle alebo vo vysokozdvižnom vozíku povolené iba prostredníctvom súprav na telefonovanie bez rúk.
Cyklisti musia zastať na okraji cesty.

**Bicykle**

Aj pre cyklistov platia v podniku čiastočne osobitné pravidlá:
Každý, kto jazdí po podniku na bicykli, musí nosiť **cyklistickú prilbu**, ktorá je vhodne prispôsobená a sedí pevne na hlave (upevňovací remeň musí byť náležite zapnutý).
Preprava pracovných prostriedkov alebo náradia na bicykli je povolená, iba ak pri tom nehrozia ďalšie nebezpečenstvá.
Bicykel musí spĺňať bezpečnostné požiadavky.
K nim patrí:

# Vnútropodniková doprava




Za funkčnosť bŕzd, osvetlenia atď. je zodpovedný cyklista.
V šere je identifikácia cyklistov často sťažená.
Preto: Zapnite si svetlá, keď sa zmráka – aj keď sa ešte sami dokážete dobre orientovať v dopravnej situácii.
Pri poľadovici alebo iných nebezpečných podmienkach môže byť vydaný zákaz jazdy na bicykli. Tento zákaz sa oznamuje pri vstupe do podniku a na rôznych miestach v areáli podniku prostredníctvom signalizačných svetiel na výstražných majákoch (najlepšie v prístreškoch pre bicykle).

# Práca v podniku

**Zabezpečené oblasti**
Určité oblasti v areáli podniku sú zabezpečené, kam je nepovolaným osobám vstup zakázaný.
Na vstup potrebujete výslovné povolenie zodpovedného pracovníka daného úseku podniku.

**Používanie zariadení a prístrojov**
Zariadenia a prístroje, ako napr. lešenia alebo výťahy, zjednodušujú život a prácu.
Ale: Používanie takýchto zariadení a prístrojov upravujú jasné predpisy.

# Práca v podniku

Nákladné výťahy, manipulačné vozíky, žeriavy, pracovné plošiny a lešenia sa smú používať iba s výslovným povolením podniku a po zaškolení.
Na používanie vysokozdvižných vozíkov musíte disponovať povolením na jazdu a príslušným vodičským oprávnením.

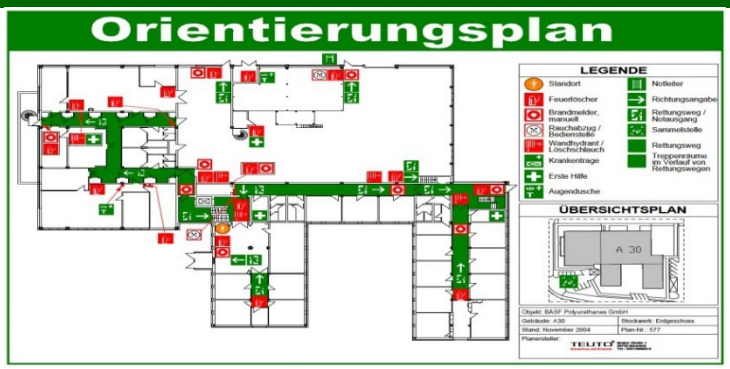
Vstup na lešenia je možný, iba ak je na lešení umiestnené platné povolenie. Pred vstupom musí používateľ skontrolovať očividné nedostatky lešenia. Prestavby na lešení môže vykonávať iba jeho zhotoviteľ.

**Premávka vysokozdvižných vozíkov**
Pri premávke vysokozdvižných vozíkov hrozí osobitné riziko. Vyžaduje sa zvýšená opatrnosť. Dodržiavajte dostatočný odstup a rešpektujte ich akčný okruh.

**Prihlasovanie v podniku, resp. v budove**
Skôr ako prídete na svoje pracovisko, prihláste sa v podniku (vedúci prevádzky alebo vedúci zmeny) (príp. piktogram ohlasovne). V ohlasovni sa prihláste u jedného z uvedených zamestnancov (príp. telefonicky) a ak je k dispozícii príslušná tabuľa, zaveste na ňu svoju **evidenčnú kartu** (bola prevažne nahradená bezpečnostným systémom evidencie osôb).

Príslušná zodpovedná osoba vám tu vysvetlí, ako sa máte v budove správať, a kde sa nachádzajú prostriedky tiesňového vybavenia, a potom vás oboznámia s vašou pracovnou činnosťou.

# Práca v podniku




Keď opúšťate budovu, odhláste sa v podniku, resp. v ohlasovni.
Nezabudnite:
Vezmite si svoju evidenčnú kartu z tabule, resp. sa odhláste z bezpečnostného systému evidencie osôb!

**Bezpečnostný systém evidencie osôb**
Väčšina budov v areáli závodu disponuje bezpečnostným systémom evidencie osôb. Pri vstupe do týchto budov sa musíte zaregistrovať na vstupnom termináli prostredníctvom vášho preukazu; pri opustení budovy sa, opäť pomocou preukazu, odhláste na príslušných termináloch. Pomocou tohto systému sa v tiesni dajú vyhľadať informácie o počte osôb nachádzajúcich sa v budovách. V prípade stavu núdze sa môže odhlásenie v budove vynechať a namiesto toho bude vykonané prihlásenie na zhromaždisku prostredníctvom bezpečnostného systému evidencie osôb, ktorý je na mieste nainštalovaný.

**Povolenia**
Práce na zariadeniach a vybavení, ktoré sú spojené s osobitným nebezpečenstvom, sa môžu vykonávať len na základe písomného povolenia (povolenie). O tom, či sa povolenie alebo zjednodušený súhlas (výhradne v prípade nebezpečenstiev súvisiacich s pracovnou činnosťou bez rizika ohrozenia okolia) vydá, rozhoduje podnik. Na tento účel musíte vašu pracovnú činnosť podrobne opísať. (Na práce, pri ktorých hrozí podniku nebezpečenstvo, sa odporúča

použiť prílohu „Registrácia povolenia“ smernice kontrahenta na predbežnú registráciu prác.)

V povolení sa musia povinne uviesť možné nebezpečenstvá a ochranné opatrenia bezpodmienečne nevyhnutné na realizáciu vašej práce.
Povolenia sa vydávajú v koordinácii medzi spoločnosťou BASF a zástupcom dodávateľa.

***Povolenie*** sa vyžaduje napr. pre nasledujúce pracovné činnosti: výmena čerpadla alebo ventilu, práce vo výškach, ktoré ohrozujú iné osoby, zemné práce atď.
Ďalej sa povolenie vystavuje **bezpodmienečne pre všetky** práce s ohňom (práca s otvoreným plameňom, ako napr. pri zváraní alebo pre práce, pri ktorej odletujú iskry, napr. pri strojovom rezaní).

Okrem toho budete platné povolenie potrebovať v oblastiach, ktoré sú označené tabuľkou EX, na všetky remeselné práce a na prevádzku elektrických pracovných prostriedkov bez ochrany pred výbuchom.

***Povolenie na vstup*** (tvorí tiež súčasť povolenia) budete potrebovať na vstup do častí zariadení, ako sú zásobníky, prístroje, stroje, šachty, jamy, kanály, retenčné nádrže alebo do ďalších úzkych a nebezpečných priestorov.
„Vstup“ pritom znamená vstupovanie alebo skláňanie sa do priestoru na vykonanie montáže, zmien, čistenia, údržby, obhliadky, merania atď.

***Povolenie na vstup*** budete tiež potrebovať na vstup do priestorov, v ktorých môže dôjsť k úniku jedovatých alebo omamných plynov alebo pár v nebezpečnom množstve alebo koncentrácii, alebo v ktorých môže dôjsť k nedostatku kyslíka.

# Práca v podniku

Záchranná koncepcia potrebná na inšpekcie je koordinovaná medzi spoločnosťou BASF a zástupcom zmluvného partnera. Bezpečnostné miesta zvyčajne zabezpečuje dodávateľ a musia byť vyškolené na záchranné úlohy. Na mieste musia byť k dispozícii príslušné osvedčenia o odbornej príprave.

**Poučenie o bezpečnosti**

Bez ***povolenia*** nesmiete začať vykonávať žiadnu prácu spojenú s osobitnými nebezpečenstvami.
Pred začatím prác sa uskutoční poučenie o bezpečnosti priamo na mieste výkonu prác.

Prostredníctvom povolenia a poučenia o bezpečnosti sa dozviete, aké konkrétne bezpečnostné opatrenia musíte prijať.
Ak niečomu ešte nerozumiete, alebo ak sa počas vašej práce vyskytnú nepredvídané udalosti:
Bezpodmienečne musíte problém ihneď konzultovať!

**Ukončenie práce**

Po ukončení práce vráťte podpísané povolenie osobe, ktorá ho vystavila.

**Bezpečnostné zariadenia**

Bezpečnostné zariadenia, ako napríklad ochrana pred kontaktom, obojručná obsluha, svetelné závory, bezpečnostné spínače, zábrany, bezpečnostné dvere, zámky alebo plomby, nesmú byť znefunkčnené a nesmie sa s nimi manipulovať. Manipulácia s bezpečnostným zariadením, napríklad v rámci opráv, je dovolená len po vydaní povolenia.
Nefunkčné bezpečnostné zariadenia ihneď nahláste.

# Osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP)

Osobné ochranné pracovné prostriedky, ktoré potrebujete na výkon svojej práce, si musíte priniesť sami.
Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu a kontrolu funkčnosti OOPP.
Použitie určitých OOP sa musí pred použitím a opakovane poučiť, napr. OOP proti pádom. Musí sa mať pri sebe doklad o odbornej príprave, ktorý sa dá skontrolovať.

Pri prácach vo všetkých výrobných a skladových úsekoch noste predpísanú **bezpečnostnú obuv (aspoň S2)**.
Pri práci vo výrobných úsekoch, laboratóriách, technických oddeleniach a dielňach musíte nosiť predpísaný **zapnutý pracovný odev s dlhými rukávmi**.

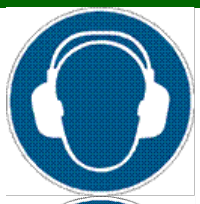
Pri nakladaní a vykladaní nákladných automobilov pomocou vysokozdvižných vozíkov musíte nosiť reflexnú vestu alebo iný odev v signálnej farbe. Povinnosť nosenia reflexných viest platí okrem toho v celom systéme výroby.

Pri prácach s rizikom pádu používajte OOPP na ochranu pred pádom, pokiaľ neboli stanovené alebo nemožno prijať vhodné technické opatrenia. Pri nakladaní a vykladaní cisternových/silážnych a kontajnerových vozidiel vždy používajte OOPP, aby ste predišli pádom pri práci na vozidlách alebo pri práci na všetkých typoch prívesov alebo návesov.

Na používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov v určitých zariadeniach alebo ich častiach upozorňujú okrem toho aj osobitné označenia:

Toto označenie prikazuje: Používajte ochranné okuliare.

# Osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP)



Tu je predpísané používanie chráničov sluchu.

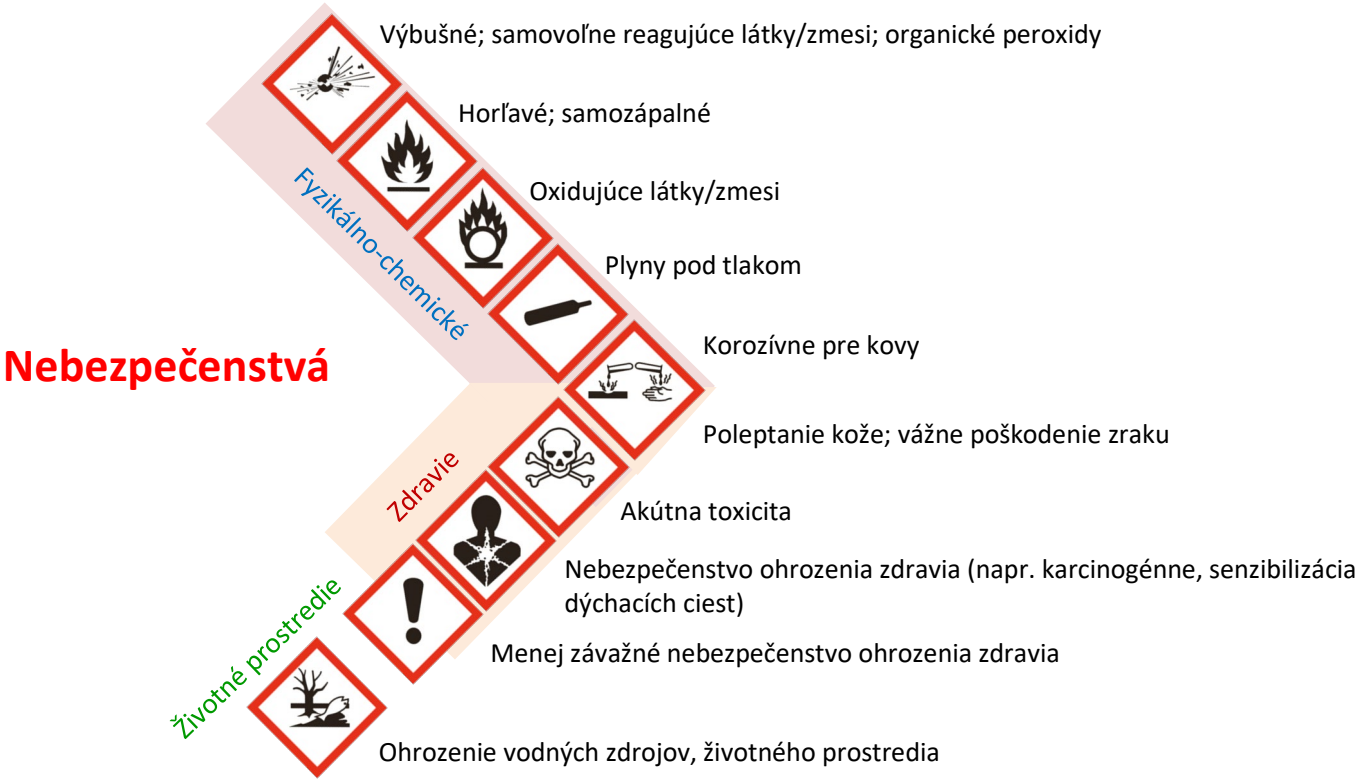
Tu sa musí používať ochrana hlavy/prilba. Vo všetkých výrobných priestoroch sa musia nosiť nárazové čiapky alebo priemyselné ochranné prilby.

Pri určitých činnostiach môžu byť potrebné ďalšie súčasti OOPP.

# Nebezpečné látky

Látky a zmesi s nebezpečnými vlastnosťami, ako napr. horľavé, jedovaté, senzibilizujúce alebo ohrozujúce životné prostredie, sú osobitne označené (pozri výstražné piktogramy).Označenie sa nachádza na nádobách, rozvodoch atď., ktoré obsahujú tieto látky a prípravky. V takýchto prípadoch platia osobitné bezpečnostné opatrenia, s ktorými vás podnik oboznámi písomne v povolení.

Výstražné piktogramy s vysvetlivkami, resp. príkladmi
Obmedzenie izokyanátu: Manipulácia s izokyanátmi, ako aj údržba alebo oprava prevádzok kontaminovaných izokyanátmi alebo manipulácia s odpadom obsahujúcim izokyanáty si pred začatím činností vyžadujú primerané pokyny. Pozri napr. https://www.safeusediisocyanates.eu/



# Poznámka na záver

Práve ste sa oboznámili s najdôležitejšími predpismi o bezpečnosti práce v spoločnosti BASF
Chceme sa vám za to poďakovať.

Pochopte nás, prosím, že pri priestupkoch nemôžeme prižmúriť oko.

Stavte s nami na istotu – potom budete aj vy vždy v bezpečí.

**Naším cieľom je vaša bezpečnosť!**

**Pridaj sa!**

**Rozhliadni sa!**

**Vyjadri sa!**

**Napreduj!**

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# SLOVENŠČINA

# Brez tveganj

Informacijska mapa za pogodbene izvajalce

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | Forschung | Funktionen |
| PU-Systeme | TPU | Monomers CM |

**Sodelujte!**

**Poglejte!**

**Povejte!**

**Prednjačite!**

# Postopanje v primeru alarma

Vse nesreče in vsako škodo je potrebno javiti nadrejenemu in naročniku. Če je potrebna takojšnja pomoč,
je obratna varnostna služba dosegljiva preko **številke za klic v sili**

interna: **2441**
eksterna: **(05443) 12-2441**

Da imate številko za klic v sili v resnem primeru pri roki, vam priporočamo, da si jo shranite v mobilni telefon.

Glede na vrsto nevarnosti se nevarni dogodki javijo v BASF preko različnih akustičnih signalov za nevarnost.

Pri signalu za nevarnost **»Zvok jodlanja«**prosimo postopajte na sledeč način:

- ⇒ Poslopje zapustite po najkrajši poti
- ⇒ V nobenem primeru ne uporabite dvigala
- ⇒ Poiščite zbirno mesto
- ⇒ Prijavite se v terminal za sistem osebne varnosti na zbirnem mestu
- ⇒ Počakajte na nadaljnja navodila
- ⇒ Alarm bo razveljavljen s strani sodelavca BASF ali gasilcev.

V primeru **puščanja** naj se, ob upoštevanju lastne varnosti, poizkusi puščanje zaustaviti oz. omejiti širjenje. Odtočni kanale je potrebno prekriti z zato predvideno zeleno blazino.

Sprostitev kritičnih snovi na delnih območjih zemljišča tovarne je prikazana z utripajočimi lučmi, alarmnimi hupami in pojasnjevalnimi tablami. V takšnih primerih morate zadevno območje nemudoma zapustiti in poiskati čim bližjo drugo stavbo.

V primeru **nesreče** ima oskrba ponesrečenca prednost pred vsemi ostalimi ukrepi. Nudite prvo pomoč!

# Odstop od klica v sili

Če slučajno že pride do primera alarma:
Ostanite zbrani. Pazite na lastno varnost.
Pomembno je, da v primeru alarma natančno sledite tem navodilom.

Če kot prvi izveste za nesrečo ali nastalo škodo (požar, nesreča, puščanje, materialna škoda):
Pokličite

| | | |
|---|---|---|
| iz BASF-ovih ***internih telefonov*** | **2441** | **Klic v sili** |
| iz BASF-ovih ***eksternih telefonov*** | **05443 12 2441** | **Klic v sili** |

Javite, kaj se je pripetilo. Ob tem pomislite na 5 K-jev pravilne prijave:

**K**do kliče?
**K**je se je zgodilo? (Upoštevajte oznake poslopij)
**K**aj se je zgodilo?
**K**oliko oseb je poškodovanih?
**K**akšne so poškodbe?

**Pomembno: Počakajte na povratna vprašanja!**

**(Da imate številko za klic v sili v resnem primeru pri roki, vam priporočamo, da si jo shranite v mobilni telefon.)**

# Vsebina


**Postopanje v primeru alarma** 2

**Odstop od klica v sili** 3

**Vsebina** 4

**Uvod** 5

**Dostop do obrata** 6

**Splošna pravila vedenja** 7

**Promet na območju obrata** 8

**Delo v obratu** 10

**Osebna zaščitna oprema (OZO)** 14

**Nevarne snovi** 16

**Končne opombe** 17

# Uvod

## Načela:

Varnost ima vedno prednost.

Vsak zaposleni pri izvajalcu ima pravico in dolžnost spregovoriti s sodelavci, zaposlenimi pri BASF in obiskovalci, ki se ne obnašajo varno.

Prepoznane vire nevarnosti je treba – v kolikor je to možno brez ogrožanja samega sebe – samostojno odpraviti ali zavarovati, ter jih nemudoma sporočiti neposrednemu vodji ali odgovorni osebi podjetja BASF.

Delovne procese, ki otežujejo ali onemogočajo varno vedenje, je treba nemudoma sporočiti neposrednemu vodji ali odgovorni osebi podjetja BASF.

Da bomo v BASF vsi lahko delali varno, obstajajo preverjena pravila, ki vam jih bomo v tej mapi predstavili in razložili.

Nenehno mislite na to, da vsaka kršitev varnostnih predpisov lahko ogrozi vaše življenje in življenja drugih. Tudi okolje lahko že ob majhni nepozornosti utrpi škodo.

Iz tega razloga se, poleg dodatnih točk, vaše ravnanje na področju varnosti upošteva v okviru ocenjevanja pogodbenih izvajalcev.

Ravnanje v nasprotju za varnostnimi napotki lahko privede do prepovedi vstopa v obrat ali izgube naročil.

Zaradi tega se natančno seznanite z varnostnimi predpisi in v primeru nejasnosti takoj povprašajte.

Vsebine te mape so del preverjanja v obliki testa, ki ga rešite pred vstopom v območje obrata!

V primeru, da testa ne opravite, vam bo vstop v območje obrata prepovedan.

# Dostop do obrata

Kot sodelavec ali sodelavka drugega podjetja se že prvi dan v BASF javite pri obratni varnostni službi. Tam boste prejeli pomembne napotke glede vedenja v obratu, izkaznico, ki jo potrebujete, da vstopate v območje obrata in prijavno kartico.
Pred izdelavo osebne izkaznice bomo posneli vašo fotografijo, ki bo natisnjena na osebni izkaznici.  S svojim podpisom potrjujete svoje soglasje in sprejemate pogoje v obratu. Prepovedano je posredovati pogodbeno potrdilo.
ID za izvajalca in dokazilo o usposobljenosti iz baze izvajalcev (najkasneje od leta 2022) je treba vedno nositi pri sebi.
ID izvajalca je treba nositi na vidnem mestu in je potreben za beleženje časa (terminali na vzhodni strani B42), prijavo in odjavo v prostorih obrata ali osebnih varnostnih sistemih, povezanih z zgradbo, ter prijavo na zbirna mesta.

Obratna varnostna služba izvaja kontrole na vseh vratih.
Zato pazite, da ne vnašate predmetov - tudi v vozilih -, ki jih je prepovedano vnašati ali odnašati.
V primeru dvoma se obrnite na sodelavce obratno varnostne službe.

Prosimo upoštevajte tudi, da se sme v vozilih, ki vstopajo in izstopajo, voziti le po ena oseba. Sovozniki v območje vstopajo in ga zapuščajo peš, skozi vrtljive križne naprave pri obratno varnostni službi.

Da se olajša natančna dodelitev poslopij, so ta označena s kombinacijo črk in številk.

# Splošna pravila vedenja

**Kajenje**

Kajenje prepovedano! Na območju celotnega podjetja velja splošna prepoved kajenja (tudi e-cigarete), kar velja tudi v vozilih. Prav tako sta na območju obrata prepovedana ogenj in odprt ogenj (npr. uporaba špiritnega gorilnika).

Izjeme?
Samo v označenih kadilskih conah!

**Alkoholne pijače/droge/zdravila**

Alkohol je v celotnem obratu strogo prepovedan.
Velja: pri delu vedno z nič promila alkohola!

Seveda v BASF niso dopustne tudi druge droge!
Prepovedanih snovi ne smete nositi s seboj, tudi v majhnih količinah, ali delati pod vplivom drog ali pod vplivom alkohola.
Enako velja tudi, če jemljete zdravila, ki vplivajo na zmožnost reagiranja oz. zaznavanja.

**Hrana in pijača**

Hrane in pijače ni dovoljeno shranjevati ali uživati na delovnem mestu; izjema so ustrezna pisarniška delovna mesta in območja, ki jih je po opravljeni oceni tveganja določil odgovorni upravljavec/nadzornik/koordinator varnosti in zdravja pri delu.

**Fotografiranje in snemanje**

Fotografiranje in snemanje je na območju obrata nasploh prepovedano. To seveda velja tudi za fotografiranje oz. snemanje z **mobilnimi telefoni**.

**Uporaba mobilnih telefonov (mobilnikov)**

Mobilne telefone lahko imate pri sebi in jih uporabljate izven območij naprav ali obratov.
V obratovalnih napravah so lahko mobilniki zelo nevarni. Lahko motijo elektroniko ali povzročijo eksplozijo. Na

# Splošna pravila vedenja

posebej označenih območjih je prepovedano posedovanje mobilnih telefonov.
Naprave morate odložiti na prijavnih mestih.
**Gradbišča**: uporaba telefonov na odrih ali lestveh je prepovedana.

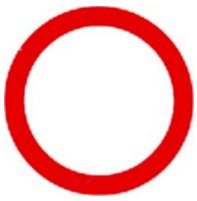
V eksplozivno ogroženih območjih - prepoznavnih po opozorilni tabli EX - je **posedovanje in uporaba naprav**, ki niso zaščitene proti eksploziji, brez dovoljenja strogo prepovedano. V teh območjih se uporabljajo posebej dovoljene in označene naprave.

# Promet na območju obrata

Če posedujete dovoljenje za vožnjo z vozilom po obratu, morate poleg običajnih prometnih predpisov upoštevati še nekaj posebnih pravil:

**Najvišja dovoljena hitrost**
Najvišja dovoljena hitrost na območju obrata je 20 km/h. Po potrebi jo je potrebno ob neugodnih cestno-prometnih ali vremenskih pogojih zmanjšati (»prilagojena hitrost«) **Vedno vozite defenzivno in računajte na napake ostalih udeležencev v prometu.**

**Pravila prednostne vožnje**
Načeloma na območju obrata velja pravilo »levi pred desnim«. V izjemnih primerih se sledi pravilom preko prometnih znakov.



**Prepovedi vožnje skozi prehod**
Če so prometne poti označene s prepovedjo vožnje skozi prehod, to velja za vozila vseh vrst.

# Promet na območju obrata

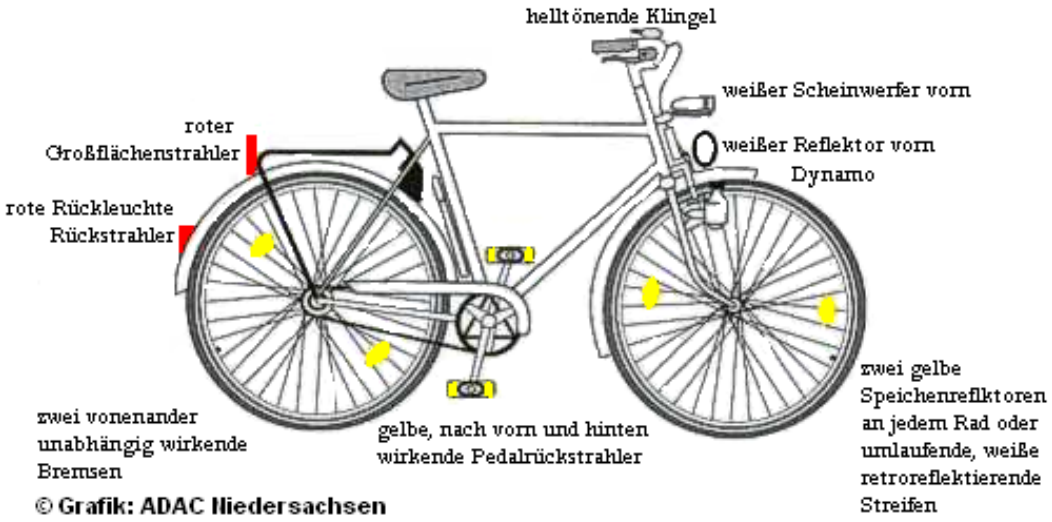
**Parkiranje**
Na splošno je vozila dovoljeno puščati samo na predvidenih parkirnih površinah.

**Prepovedi ustavljanja**
V nasprotju s prometnimi predpisi odstavljena vozila bodo po možnosti zaklenjena z lisicami ali odvlečena na vaše stroške. Reševalnih poti, pomožnih reševalnih sredstev, hidrantov, odtočnih kanalov in zapornih zasunov ni dovoljeno prestavljati.

**Telefoniranje v prometu znotraj obrata (avto, viličar, kolo)**
Med vožnjo je telefoniranje v tovornem vozilu ali viličarju dovoljeno le preko opreme za prostoročno telefoniranje. Kolesarji morajo obstati na robu ceste.

**Kolesa**
Tudi za vožnjo s kolesi v obratu delno veljajo posebna pravila:
Vsakdo, ki se v obratu vozi s kolesom, mora nositi **kolesarsko čelado**, ki je pravilno prilagojena in čvrsto nameščena na glavo (pas za brado pravilno zaprt).
Transport delovnih sredstev ali orodja s kolesom je dovoljen samo, če se s tem ne povzroča dodatne grožnje.
Kolo mora biti prometno varno.
To vključuje:

# Promet na območju obrata




Za delovanje zavor, osvetlitve, itd. je odgovoren kolesar.
V mraku je kolesarje težko prepoznati.
Zato: vklopite luč, ko pade mrak - tudi če imate sami še dober pregled na dogajanjem v prometu.
Pri poledici ali drugih nevarnih cestno-prometnih pogojih se lahko odredi prepoved vožnje s kolesi. To bo naznanjeno pri vhodu v obrat in na različnih mestih na območju obrata z utripalkami na opozorilnih drogovih (po možnosti v zavetiščih za kolesa).

# Delo v obratu

**Zaprta območja**
Nekatera območja na področju obrata so zaprta in v njih ne smejo vstopiti nepooblaščene osebe.
Za vstop potrebujete izrecno dovoljenje osebe, odgovorne za območje delovanja.

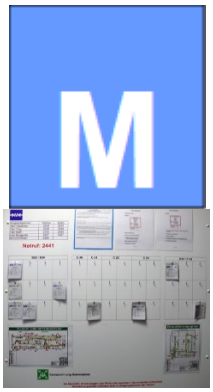
**Uporaba opreme in naprav**
Oprema in naprave, kot npr. ogrodja in dvigala, olajšajo življenje in delo.
Ampak: Za uporabo takšne opreme in naprav veljajo jasni predpisi.

# Delo v obratu

Tovorna dvigala, transportna vozila po hodnikih, delovni odri in ogrodja se smejo uporabljati le z izrecnim dovoljenjem obrata in šele po uvajanju.
Za uporabo viličarjev je potrebno predložiti naročilnico za vožnjo in ustrezno vozniško dovoljenje.

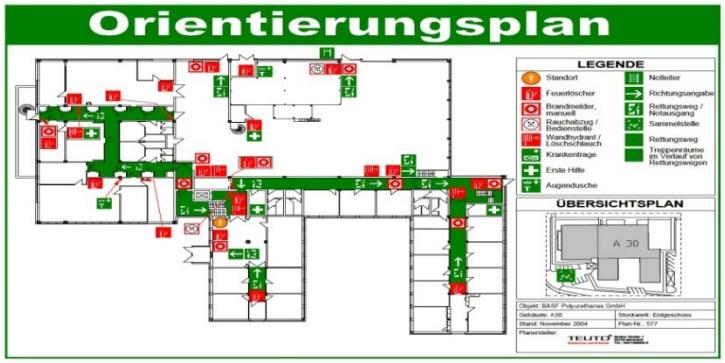
Na ogrodja se sme stopiti le, če je na ogrodju izobešeno veljavo dovoljenje. Pred vstopom mora uporabnik ogrodje preveriti glede vidnih pomanjkljivosti. Predelave ogrodja izvaja **izključno** tisti, ki ga je postavil.

**Promet z viličarji**
Iz prometa za viličarji izhajajo posebne nevarnosti. Zahtevana je ustrezna pozornost. Upoštevajte zadostno varnostno razdaljo in območje nihanja.




**Registracija v podjetju ali stavbi**
Preden prispete na delovno mesto, se morate prijaviti v obratu (nadzornik obrata ali nadzornik izmene) (po potrebi označeno prijavno mesto). Na prijavnem mestu se prijavite (lahko tudi po telefonu) pri enem od navedenih zaposlenih in v kolikor je na voljo ustrezna **tabla, nanjo** obesite svojo kartico za prijavo (večinoma jo nadomesti sistem osebne varnosti).

Pristojna odgovorna oseba vam bo razložila, kako naj se v poslopju vedete in kje se nahajajo intervencijska sredstva ter vas naposled uvedla v vaše delo.




Ko zapustite stavbo, se odjavite v obratu ali na prijavnem mestu.
Ne pozabite:

Odstranite kartico za prijavo s table ali se odjavite v sistemu osebne varnosti!

**Sistem osebne varnosti**
Večji del stavb na območju obrata je opremljen s sistemom osebne varnosti. Pri vstopanju v ta poslopja se morate z vašo izkaznico najprej registrirati pri vhodnem terminalu; pri zapuščanju pa na ustreznih terminalih z izkaznico odjaviti. S pomočjo tega sistema se lahko v nujnem primeru preko stanja zasedenosti poslopij izvede poizvedovanje. V nujnih primerih se v stavbi ni treba odjaviti in jo nadomestite s prijavo na zbirno mesto na tam nameščenem sistemu osebne varnosti.

**Dovolilnice**
Dela na napravah in opremi, ki je povezana s posebnimi nevarnostmi, se sme izvajati le s pisnim dovoljenjem (dovolilnica). Družba se odloči, ali je mogoče izdati dovoljenje ali poenostavljeno odobritev (v primeru izključno nevarnosti, značilnih za obrat, ne da bi ogrozili okolje). V ta namen morajo dela biti podrobno opisana. (V primeru dela, ki predstavlja tveganje za obrat, je za vnaprejšnjo prijavo dela priporočljivo uporabiti dodatek »Prijava dovolilnice« v smernicah za izvajalce.)

Na dovolilnici so navedene možne nevarnosti, pa tudi nujno potrebni in obvezujoči varnostni ukrepi za izvedbo vašega dela.
Dovoljenja se izdajajo v sodelovanju med podjetjem BASF in predstavnikom izvajalca.

***Dovolilnica*** je npr. potrebna za sledeča dela: menjava črpalk ali ventilov, višinska dela z grožnjo drugim, zemeljska dela, ipd.
Nadalje se dovolilnica izda obvezno za vsa dela z ognjem (Dela z odprtim ognjem, kot npr. varjenje, ali dela ob katerih se iskri, kot npr. pri strojnem rezanju).

Poleg tega v območjih, ki so označena z tablo EX, potrebujete veljavno dovolilnico za vsa obrtna dela in za dela z električnimi pripomočki, ki niso zavarovani proti eksploziji.

***Dovoljenje za vožnjo*** (prav tako sestavni del dovolilnice) je potrebno za vožnjo po delih naprav, kot so zbiralniki, aparati, stroji, jaški, jame, kanali, zbiralniki za izteklo gorivo ali drugi ozki in nevarni prostori.
»Vožnja« pri tem pomeni vstopanje ali nagibanje v, z namenom opravljanja oz. izvedbe del kot so montaža, spreminjanje, čiščenje ali vzdrževanje, preplastitev, meritve itd.

***Dovoljenje za vožnjo*** je prav tako potrebno za vstop v prostore, v katerih lahko računate na pojav strupenih ali omamnih plinov ali hlapov v nevarnih količinah ali koncentracijah, ali kjer je mogoče pomanjkanje kisika.
Koncept reševanja, potreben za inšpekcijske preglede, usklajujeta BASF in predstavnik izvajalca. Varnostna mesta običajno zagotovi izvajalec in morajo biti usposobljena za reševalno nalogo. Na kraju samem morajo biti na voljo ustrezna potrdila o usposabljanju.

**Dogovori glede varnosti**
Brez dovolilnice se ne sme pričeti z delom s posebnimi nevarnostmi.
Pred začetkom del se izvede varnostni pogovor na kraju dela.

Z dovolilnico in varnostnim pogovorom izveste, katere varnostne ukrepe morate posamezno sprejeti.
Če še karkoli ni jasno ali če med vašim delom nastopijo nepredvideni dogodki:
Nujno povprašajte!

**Zaključek del**
Po tem, ko ste delo opravili, podpisano dovolilnico izročite nazaj izdajalcu.

# Delo v obratu

**Varnostne naprave**
Varnostnih naprav, kot so intervencijska zaščita, upravljanje z dvema rokama, svetlobne pregrade, varnostna stikala, pregrade, varnostna vrata, ključavnice ali tesnila, ne smete narediti neučinkovite ali jih zaobiti. Zaobiti varnostno napravo, na primer pri popravilih, je dovoljeno šele po izdaji dovoljenja.
Neučinkovite varnostne naprave je treba nemudoma prijaviti.

# Osebna zaščitna oprema (OZO)

Osebno zaščitno opremo, ki je potrebna za vaše delo, morate s seboj prinesti sami.
Osebno zaščitno opremo je potrebno pred vsako uporabo preveriti vizualno in glede funkcionalnosti.
Pred uporabo in v ponavljajočih se primerih je treba poučiti o uporabi določene osebne varovalne opreme, npr. osebne varovalne opreme proti padcem. Dokazilo o usposabljanju je treba imeti pri sebi in ga je mogoče preveriti.

Za delo v vseh proizvodnih in skladiščnih prostorih je obvezna uporaba **zaščitnih čevljev (vsaj S2).**
Za dela v proizvodnih območjih, laboratorijih, tehničnih obratih in delavnicah je predpisana **zaprta delovna obleka z dolgimi rokavi**.

Pri natovarjanju in raztovarjanju z viličarji iz tovornih vozil morate nositi opozorilni telovnik ali druga oblačila v signalni barvi. Obveznost nošenja opozorilnih telovnikov poleg tega velja v celotni sistemski proizvodnji.

# Osebna zaščitna oprema (OZO)

Pri delu z nevarnostjo padca je treba za preprečevanje padcev uporabiti osebno zaščitno opremo, razen če so bili vzpostavljeni ustrezni tehnični ukrepi ali jih je mogoče sprejeti. Pri nakladanju in raztovarjanju avtocistern/silosov in kontejnerskih vozil je treba vedno uporabljati osebno zaščitno opremo za preprečevanje padcev pri delu na vozilih ali pri delu na vseh vrstah priklopnikov ali polpriklopnikov.

Napotke o uporabi osebne zaščitne opreme v določenih napravah ali delih naprav vam nalagajo tudi posebne table:

Ta tabla predpisuje: Uporabite zaščito za oči.

Tukaj je predpisana zaščita za sluh.

Tukaj morate uporabljati zaščito za glavo/čelado. Udarne kape ali industrijske zaščitne čelade je treba nositi na vseh proizvodnih območjih.

Pri določenih dejavnosti je potrebna dodatna osebna zaščitna oprema.

# Nevarne snovi

Snovi in zmesi z nevarnimi lastnostmi, kot so vnetljive, strupene, občutljive ali nevarne za okolje, so posebej označene (glej piktograme nevarnosti). Oznaka se nahaja na zbiralnikih, vodih itd., ki vsebujejo te snovi in pripravke. V teh primerih veljajo posebni preventivni varnostni ukrepi, ki vam jih obrat pisno sporoči v dovolilnici.

Piktogrami za nevarnosti z obrazložitvijo oz. s primeri
Omejitev izocianata: Ravnanje z izocianati, vzdrževanje ali popravilo naprav, kontaminiranih z izocianati, ali ravnanje z odpadki, ki vsebujejo izocianate, zahtevajo ustrezna navodila pred začetkom dejavnosti. Glej npr. https://www.safeusediisocyanates.eu/

# Končne opombe

Pravkar ste se ukvarjali z najpomembnejšimi določbami varstva pri delu v BASF.
Za to se vam zahvaljujemo.

Prosimo za razumevanje, da pri kršitvah ne bomo prizanesljivi.

Z nami bodite brez tveganj - potem boste tudi vi na varni strani.

**Naš cilj je vaša varnost!**

**Sodelujte!**

**Poglejte!**

**Povejte!**

**Prednjačite!**

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# ESPAÑOL

# Con toda seguridad

Carpeta informativa para contratistas

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | Forschung | Funktionen |
| PU-Systeme | TPU | Monomers CM |

¡Participe!

¡Esté atento!

¡Hable!

¡Avance!

# Comportamiento en caso de alarma

Debe comunicar cualquier hecho accidental o dañoso a su superior y a su responsable. Si necesita ayuda inmediata, puede contactar con el servicio de guardas mediante el **número de emergencia**

interno: **2441**

externo: **(05443) 12-2441**

Para tener a mano el número de emergencia en caso de necesidad, se recomienda que lo guarde en su teléfono móvil.

Según el tipo de peligro, los eventos peligrosos en BASF se anuncian mediante diferentes señales acústicas de peligro.

Si oye la señal de emergencia **«tono agudo»**, actúe como se indica a continuación:

- ⇒ Abandone el edificio por el camino más corto
- ⇒ No utilice el ascensor en ningún caso
- ⇒ Busque el punto de reunión
- ⇒ Regístrese en el terminal para el sistema de protección del personal en el punto de reunión
- ⇒ Espere a recibir más instrucciones
- ⇒ Un empleado de BASF o los bomberos desactivarán la alarma.

En caso de **fuga,** debería intentarse parar dicha fuga o contener la propagación, teniendo en cuenta la propia seguridad. Las tapas de alcantarilla deben cubrirse con las almohadillas verdes previstas para ello.

La liberación de sustancias críticas en partes del recinto de la fábrica se indicará mediante luces intermitentes, bocinas de alarma y señales informativas. En estos casos, debe abandonarse inmediatamente el área afectada y debe acudirse, si es posible, al edificio más cercano.

En caso de **accidente**, la atención a las víctimas tiene prioridad sobre el resto de medidas. ¡Proporcione primeros auxilios!

# Llamada al número de emergencia

Si se produce un caso de alarma:
sea prudente. Tenga en cuenta su propia seguridad.
Es importante que siga con exactitud estas indicaciones en caso de alarma.

Si usted es el primero en tener conocimiento de un hecho accidental o dañoso (incendio, accidente, fuga, daño):
Marque

desde ***teléfonos internos*** de BASF
**2441** **Número de emergencia**

desde ***teléfonos externos*** a BASF
**05443 12 2441** **Número de emergencia**

Comunique lo que ha ocurrido. Tenga en cuenta las 5 preguntas necesarias
para una comunicación correcta:

¿**Quién** llama?
¿**Dónde** ha ocurrido? (indique la identificación del edificio)
¿**Qué** ha ocurrido?
¿**Cuántas** personas están heridas?
¿**Qué** heridas se han producido?

**Importante: ¡Espere a las preguntas!**

**(Para tener a mano el número de emergencia en caso de necesidad, se recomienda que lo guarde en su teléfono móvil).**

# Contenido


**Comportamiento en caso de alarma** 2

**Llamada al número de emergencia** 3

**Contenido** 4

**Introducción** 5

**Acceso a la fábrica** 6

**Normas generales de conducta** 7

**Tráfico en el recinto de la fábrica** 8

**Trabajar en la fábrica** 11

**Equipo de protección personal (EPP)** 15

**Sustancias peligrosas** 17

**Observación final** 18

# Introducción

## Principios:

La seguridad siempre tiene la máxima prioridad.

Todo contratista tiene el derecho y la obligación de interpelar a sus compañeros, a los empleados de BASF y a los visitantes que no se comporten de forma segura.

Las fuentes de peligro detectadas deben eliminarse o protegerse *motu proprio* —en caso de que sea posible sin ponerse uno mismo en peligro— y debe informarse inmediatamente al superior o al responsable de BASF.

Los procesos de trabajo que dificulten o impidan actuar de forma segura deben comunicarse inmediatamente al superior o responsable de BASF.

Para que todos podamos trabajar con seguridad en BASF, existen reglas probadas que le presentamos y explicamos en esta carpeta informativa.

Tenga siempre en cuenta que cualquier incumplimiento de las medidas de seguridad puede poner en peligro su vida y la de los demás. También se puede dañar el medio ambiente con solo un pequeño descuido.

Por ello, en el marco de la evaluación de contratistas, se tendrá en cuenta su comportamiento de seguridad, junto con otros aspectos.

Un comportamiento que no respete las medidas de seguridad puede conllevar la prohibición de acceso a la fábrica o la pérdida de encargos.

Por tanto, familiarícese con la normativa de seguridad y pregunte de inmediato en caso de duda.

¡Antes de acceder al recinto de la fábrica, examinaremos con una prueba su conocimiento de los contenidos de esta carpeta informativa!

Si suspende la prueba, se le denegará el acceso al recinto de la fábrica.

# Acceso a la fábrica

Como empleado/a de otra empresa, acuda en su primer día en BASF al servicio de guardas. Allí recibirá indicaciones importantes sobre el comportamiento en la fábrica, la tarjeta de identificación que necesita para entrar en el recinto de la fábrica y una tarjeta de registro.
Antes de generar la tarjeta de identificación, se le toma una fotografía que se imprimirá en la tarjeta de identificación. Mediante su firma confirmará su consentimiento y aceptará las condiciones de la fábrica.
La tarjeta de identificación del contratista, así como el certificado de cualificación de la base de datos de contratistas (a más tardar a partir de 2022) deben llevarse siempre consigo. Está prohibido transmitir el certificado de contrato.
La tarjeta de identificación del contratista debe llevarse en lugar visible y es necesaria para el registro de tiempos (terminales en el lado este de B42), el registro de entrada y salida en el recinto de la fábrica o en los sistemas de protección del personal vinculados al edificio, así como para el registro en los puntos de reunión.

El servicio de guardas lleva a cabo controles en los accesos.
Por tanto, asegúrese de que no lleva consigo (tampoco en su vehículo) ningún objeto con el que esté prohibido entrar o salir.
En caso de duda, diríjase a los trabajadores del servicio de guardas.

Tenga también en cuenta que los vehículos que entran o salen solo pueden llevar en ellos a una persona. Los pasajeros acceden al recinto y lo abandonan a pie usando el sistema de torniquetes en el servicio de guardas.

Para facilitar la clasificación de los edificios, estos están identificados mediante una combinación de letras y números.

# Normas generales de conducta

## Fumar

¡Fumar está prohibido! En todo el recinto de la fábrica está prohibido fumar con carácter general (también para los cigarrillos electrónicos) y también en los vehículos. El fuego y las llamas abiertas también están esencialmente prohibidos (por ejemplo, utilizar un hornillo de alcohol).

¿Excepciones?
¡Solo en zonas de fumadores demarcadas!

## Bebidas alcohólicas / Drogas / Medicamentos

El alcohol está estrictamente prohibido en toda la fábrica. La norma: ¡en el trabajo, siempre tolerancia cero con el alcohol!

¡Naturalmente, en BASF tampoco están permitidas otras drogas! No está permitido llevar sustancias prohibidas, ni siquiera en pequeñas cantidades, ni trabajar bajo los efectos de las drogas o en estado de embriaguez.
Lo mismo es aplicable si usted toma medicamentos que afectan a la capacidad de reacción o de percepción.

## Alimentos y bebidas

En el lugar de trabajo **no** deben almacenarse ni consumirse alimentos ni bebidas; las **excepciones** son los lugares de trabajo de oficina adecuados y las áreas designadas por el gestor / superior / coordinador en materia de seguridad y salud responsables después de realizar una determinación del riesgo.

## Realizar fotografías y vídeos

En general, en el recinto de la fábrica está prohibido realizar

# Normas generales de conducta

fotografías y vídeos. Por supuesto, esto también es aplicable para los **teléfonos con cámara**.

**Utilización de teléfonos móviles**
Se pueden portar y utilizar teléfonos móviles fuera de las instalaciones o las áreas de operación.
En las instalaciones de la fábrica, los teléfonos móviles pueden ser muy peligrosos. Pueden interferir con los dispositivos electrónicos o causar explosiones. En algunas zonas especialmente demarcadas está prohibido portar teléfonos móviles.
Estos aparatos se deben entregar en consigna en las oficinas de registro.
**Obras:** no usar el teléfono en andamiajes o escaleras.

En las áreas con peligro de explosiones (se reconocen por la señal de advertencia «EX»), está estrictamente prohibido **utilizar o portar** aparatos no protegidos contra las explosiones sin permiso de fuego. Existen aparatos con autorización especial e identificados que pueden utilizarse en estas áreas.

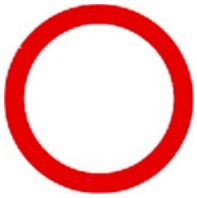
# Tráfico en el recinto de la fábrica

Si usted tiene una autorización para conducir un vehículo en la fábrica, debe cumplir algunas normas especiales, además del código de circulación:

**Velocidad máxima**
La velocidad máxima en el recinto de la fábrica es de 20 km/h. Si fuese necesario, debe reducirse («velocidad ajustada») en caso de condiciones adversas de la calzada, del tiempo o del tráfico.
**Conduzca siempre de forma defensiva y cuente con**

**errores de otros usuarios.**

**Reglas de prioridad**
Fundamentalmente, en el recinto de la fábrica se aplica la regla «la derecha antes que la izquierda». En casos excepcionales, la regulación se lleva a cabo mediante las señales de tráfico.



**Prohibición del paso**
Si las vías de tráfico están señalizadas con una prohibición del paso, esto se aplica a vehículos de todo tipo.

**Aparcar**
Por lo general, los vehículos solo pueden aparcarse en las zonas de aparcamiento demarcadas.

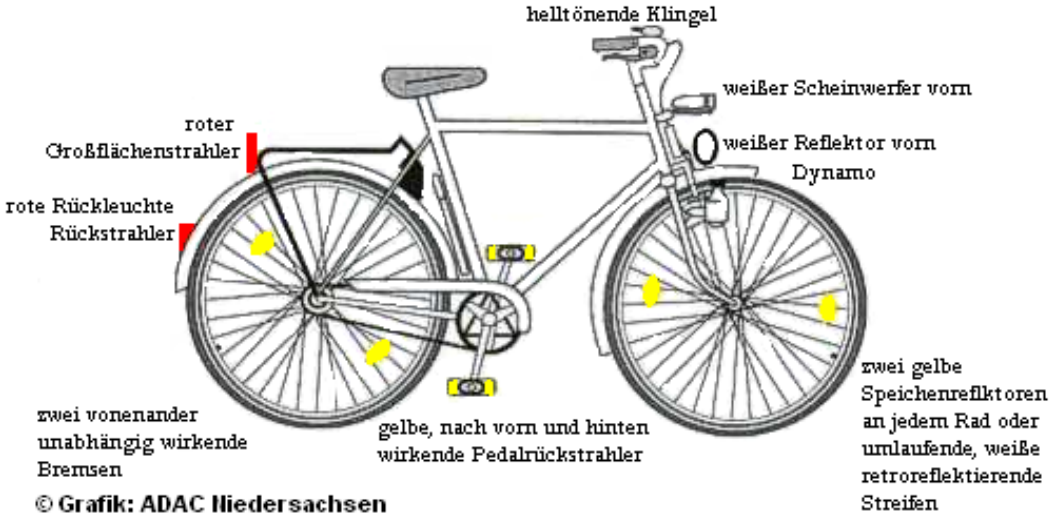
**Prohibición de parar**
Los vehículos aparcados incumpliendo la normativa de circulación podrán ser remolcados, con su correspondiente coste, o inmovilizados con cepos. No se pueden cambiar de lugar las salidas de emergencia, los equipos de rescate, los hidrantes, las tapas de alcantarillas ni las válvulas de cierre.

**Telefonear mientras se conduce por la fábrica (automóvil, carretilla elevadora, bicicleta)**
Durante el trayecto en el vehículo a motor o la carretilla, solo está permitido hablar por teléfono con la función de manos libres.
Los ciclistas deben pararse en el arcén.

**Bicicletas**
También se aplican reglas, en parte especiales, para desplazarse en bicicleta:
Todo aquel que se desplace en bicicleta debe llevar un **casco para bicicleta** correctamente ajustado y que se acomode bien en la cabeza (las correas de la barbilla deben estar debidamente cerradas).

# Tráfico en el recinto de la fábrica

El transporte de equipamiento de trabajo o herramientas en la bicicleta solo está permitido si ello no supone ningún riesgo adicional.
La bicicleta debe ser segura para la circulación.
Esto incluye:




El ciclista es responsable del buen funcionamiento de los frenos, las luces, etc.
Con luz crepuscular, es difícil distinguir las bicicletas.
Por tanto: encienda las luces durante el amanecer y el atardecer, incluso si puede apreciar bien el flujo de tráfico.
En caso de heladas u otras condiciones viales peligrosas, se puede ordenar una prohibición de circulación de bicicletas. Esto se anunciará a la entrada de la fábrica y en diferentes puntos del recinto de la fábrica mediante luces intermitentes sobre balizas (preferiblemente en refugios para bicicletas)

.

# Trabajar en la fábrica

## Áreas restringidas

Algunas zonas del recinto de la fábrica están restringidas y no pueden ser visitadas por personas no autorizadas. Se necesita el permiso expreso de una persona responsable del área operativa para entrar.

## Utilización de instalaciones y aparatos

Ciertas instalaciones y aparatos, como los andamios y los ascensores, hacen que la vida y el trabajo sean más sencillos.
No obstante, para la utilización de dichas instalaciones y aparatos existen normas claras.

Los montacargas, las carretillas automotoras, las grúas, las plataformas elevadoras y los andamios solo pueden usarse con autorización expresa de la fábrica y después de haber recibido instrucciones documentadas.
Para la utilización de carretillas elevadoras debe disponerse de una orden de transporte y del permiso de conducción correspondiente.

Solo se puede acceder a un andamio si en él hay colgada una autorización válida. Antes de acceder, el usuario debe comprobar que no haya deficiencias visibles. Solo el constructor puede realizar modificaciones del andamio.

## Tráfico de carretillas elevadoras

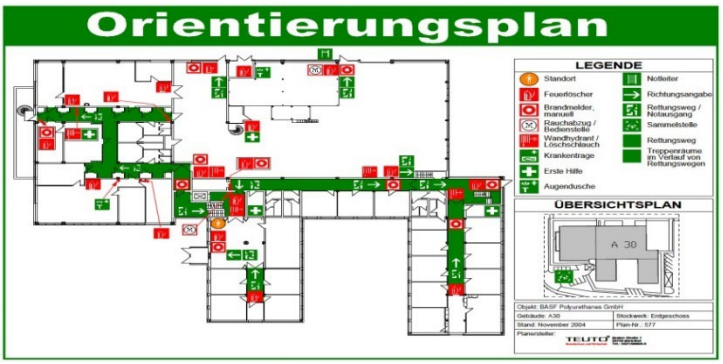
Las carretillas elevadoras representan un riesgo especial. Se requiere una precaución adecuada. Se debe mantener una distancia de seguridad suficiente y prestar atención a las zonas de giro.

## Registro en la empresa o edificio

Antes de llegar a su lugar de trabajo, debe registrarse en la empresa (supervisor de operaciones o supervisor de turno) (en el lugar señalado si procede como oficina de registro). En la oficina de registro, comuníquese (por

teléfono, si procede) con uno de los trabajadores indicados y, si se dispone del panel correspondiente, cuelgue su **tarjeta de registro** en él (ha sido sustituido en la mayoría de los casos por el sistema de protección del personal).

La persona responsable le indicará cómo debe comportarse en el edificio y dónde se encuentran las instalaciones de emergencia, y después le dará instrucciones para su trabajo.




Cuando abandone el edificio, registre su salida en la empresa o en la oficina de registro.
No lo olvide:
Quite su tarjeta de registro del panel o registre su salida en el sistema de protección del personal.

**Sistema de protección del personal**

La mayoría de los edificios en el recinto de la fábrica cuentan con un sistema de protección del personal. Al acceder a estos edificios, usted debe registrarse en la terminal de entrada con su tarjeta de identificación; al salir, debe registrar su salida de nuevo en la terminal correspondiente con su tarjeta de identificación. Gracias a este sistema, en caso de emergencia se puede consultar el estado de ocupación de los edificios. En caso de emergencia, el registro de salida en el edificio puede omitirse y se sustituye por el registro de entrada en el punto de reunión del sistema de protección del personal allí instalado.

**Certificados de autorización**

# Trabajar en la fábrica

Trabajar en instalaciones y equipos que representen un especial peligro solo está permitido con una autorización por escrito (certificado de autorización). La fábrica decide si se puede expedir una autorización o una habilitación simplificada (en el caso de riesgos exclusivamente de la fábrica sin riesgos para el entorno). Para ello debe describir el trabajo con precisión. (En el caso de trabajos que impliquen un riesgo para la empresa, se recomienda utilizar el anexo «Registro de autorización» de la guía de contratistas para notificar los trabajos con antelación.)

Es necesaria una autorización por escrito si su trabajo representa un peligro para la fábrica o para BASF o usted puede verse en peligro debido a procesos de la fábrica. En un certificado de autorización se indican de forma vinculante los posibles peligros, así como las medidas de seguridad absolutamente necesarias para realizar su trabajo. Los permisos se emiten en coordinación entre BASF y el representante del contratista.

Por ejemplo, un ***certificado de autorización*** es necesario para los siguientes trabajos: cambio de bombas o válvulas, trabajos en altura que supongan un peligro para otras personas , movimientos de tierras, trabajos de excavación, etc.
Además, se expedirá un certificado de autorización **obligatoriamente para todos** los trabajos con fuego (trabajos con llama abierta, por ejemplo, de soldadura, o trabajos con chispas, por ejemplo, de cortes mecánicos).

Asimismo, en áreas identificadas con una señal «EX», usted necesita un certificado de autorización válido para todos los trabajos artesanales y para manejar maquinaria eléctrica que carezca de protección contra explosiones.

Es necesario un ***permiso de circulación*** (también parte del certificado de autorización) para circular por partes de las instalaciones como depósitos, aparatos, máquinas, pozos, zanjas, canales, zonas de tanques u otros

espacios estrechos y peligrosos.
«Circulación» hace referencia a entrar en las instalaciones o inclinarse sobre ellas para llevar a cabo trabajos de montaje, modificación, limpieza o reparación, visitas, mediciones, etc.

También es necesario un ***permiso de circulación*** para acceder a espacios en los que al entrar se pueda esperar la presencia de gases o vapores tóxicos o aturdidores en cantidades o concentraciones peligrosas, o en los que sea posible la falta de oxígeno.
El concepto de rescate requerido para las inspecciones se coordina entre BASF y el representante del contratista. Los puestos de seguridad suelen ser proporcionados por el contratista y deben estar capacitados para la tarea de rescate. Los certificados de capacitación apropiados deben estar disponibles en el sitio.

**Acuerdo de seguridad**
Sin un ***certificado de autorización*** no se puede llevar a cabo ningún trabajo de peligro especial.
Antes de comenzar los trabajos, tiene lugar un acuerdo de seguridad en el lugar de trabajo.

Mediante el certificado de autorización y el acuerdo de seguridad, usted conocerá las medidas de seguridad particulares que debe tomar.
Si algo no está claro o durante su trabajo se producen eventos imprevistos:
¡pregunte inmediatamente!

**Finalización del trabajo**
Después de haber realizado el trabajo, devuelva el certificado de autorización firmado al emisor.

# Trabajar en la fábrica

**Dispositivos de seguridad**
Los dispositivos de seguridad, por ejemplo, la protección contra acceso, el accionamiento a dos manos, las barreras fotoeléctricas, los interruptores de seguridad, las barreras, las puertas de seguridad, las cerraduras o los precintos no deben quedar sin efecto ni tampoco anularse. La retirada del dispositivo de seguridad, por ejemplo para realizar reparaciones, solo está permitida después de haberse obtenido una autorización.
Deberá informarse inmediatamente de la existencia de dispositivos de seguridad sin efecto.

# Equipo de protección personal (EPP)

Usted debe traer su propio equipo de protección personal necesario para su trabajo.
Antes de cada utilización, el EPI debe someterse a una inspección visual y a un control de funcionamiento. El uso de determinados EPI debe ser instruido antes de su uso y de forma recurrente, por ejemplo, el EPI contra caídas. Se debe llevar un comprobante de capacitación y se puede verificar.

Para los trabajos en todas las áreas de producción y almacenamiento es obligatorio llevar **calzado de seguridad (mínimo S2)**.
Para los trabajos en áreas de producción, laboratorios, centros técnicos y talleres es obligatorio el uso de **ropa de trabajo cerrada y de manga larga**.

Para la carga y descarga de camiones industriales con carretillas elevadoras, es obligatorio llevar chaleco reflectante u otra prenda de alta visibilidad. Además, es obligatorio llevar chalecos reflectantes en todo el centro de producción.

# Equipo de protección personal (EPP)

Para los trabajos con riesgo de caída deben utilizarse los EPP contra caídas, siempre que no se hayan establecido medidas técnicas adecuadas o que no puedan adoptarse las mismas. En la carga y descarga de vehículos cisterna, silo y contenedores, utilice siempre EPP contra caídas cuando trabaje en los vehículos o cuando trabaje en cualquier tipo de remolque o semirremolque.
Asimismo, hay señales especiales que proporcionan indicaciones sobre el uso de equipos de protección personal en determinadas instalaciones o partes de instalaciones:

Esta señal ordena el uso de protección ocular.

Aquí es necesaria protección auditiva.

Aquí debe usarse protección en la cabeza/casco. Se deben usar gorras protectoras o cascos de seguridad industrial en todas las áreas de producción.

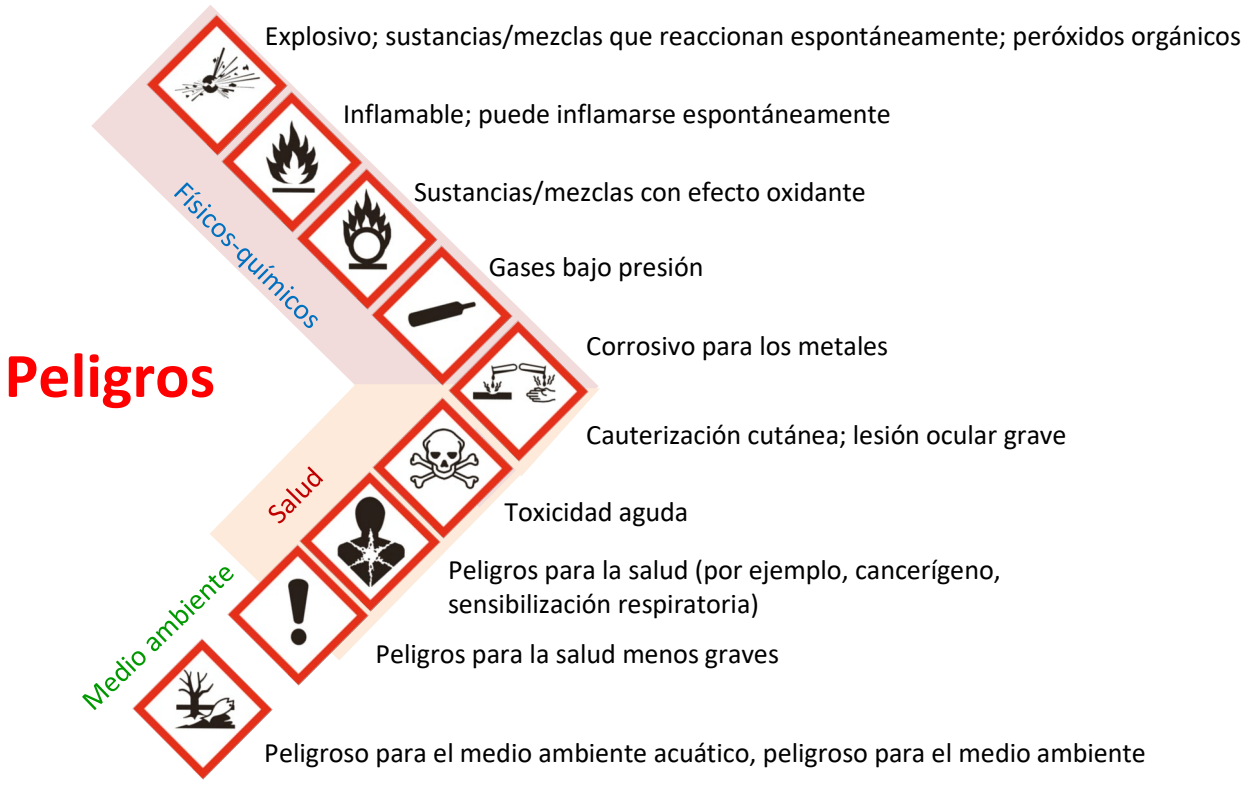
En ciertas actividades pueden ser necesarios EPI adicionales.

# Sustancias peligrosas

Las sustancias y mezclas con propiedades peligrosas, por ejemplo, inflamables, tóxicas, sensibilizadoras o peligrosas para el medio ambiente, están identificadas de forma especial (véanse los pictogramas de peligros).
La señal se encuentra en los recipientes, tuberías, etc., que contienen estas sustancias y preparaciones. En estos casos se aplican medidas de seguridad especiales que la fábrica le comunica por escrito en un certificado de autorización.

Pictogramas de peligros con explicaciones y ejemplos

Restricción de isocianatos: La manipulación de isocianatos, así como el mantenimiento o reparación de plantas contaminadas con isocianatos o la manipulación de residuos que contengan isocianatos, requieren una instrucción adecuada antes de iniciar las actividades. Véase, p. ej. https://www.safeusediisocyanates.eu/



# Observación final

Usted acaba de conocer de forma exhaustiva las disposiciones más importantes de seguridad en el trabajo en BASF.
Se lo agradecemos.

Comprenda que, en caso de incumplimiento, no podemos mirar hacia otro lado.

No corra peligro con nosotros, así estará siempre seguro.

**¡Nuestro objetivo es su seguridad!**

**¡Participe!**

**¡Esté atento!**

**¡Hable!**

**¡Avance!**

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# TÜRKÇE

# Sıfır risk

Kontraktörler için bilgi haritası

| | | |
|---|---|---|
| Cellasto | Araştırma | Fonksiyonlar |
| PU sistemleri | TPU | Monomers CM |

**Sen de katıl!**

**Gözlemle!**

**Konuş!**

**Dahil ol!**

# Alarm durumunda yapılacaklar

Tüm kaza ve yaralanma olayları ilgili kişilere ve işverene bildirilmelidir. Acil yardım gerektiğinde,

**Acil durum hattından** işyeri güvenliğine ulaşın
dahili: **2441**
harici: **(05443) 12-2441**
Ciddi bir durumda acil durum hattını hazırda bulundurmak için cep telefonuna kaydedilmesi tavsiye edilir.

Tehlikenin türüne göre tehlikeli olaylar BASF içerisinde çeşitli akustik sinyaller aracılığıyla bildirilir.

Acil durum sinyali **"Yodel tonu"** duyulduğunda lütfen aşağıdaki adımları takip edin:

- Binayı en kısa yoldan terk edin
- Hiçbir şartla asansörü kullanmayın
- Toplanma alanını arayın
- Toplanma yerinde kişi güvenlik sistemi için terminalde kendinizi bildirin
- İlave talimatları bekleyin
- Alarm, bir BASF çalışanı ya da itfaiye tarafından iptal edilir.

**Sızıntı** durumunda, kişisel korunma gözetimi altında sızıntı durdurulmaya veya yayılması engellenmeye çalışılır. Kanalizasyon havalandırmaları uygun yeşil yastıklar ile kapatılmalıdır.

Fabrika alanının kısmi bölgelerinde kritik madde çıkışı flaş ışınları, alarm sinyalleri ve yanan tabelalarla gösterilir. Böyle bir durumda ilgili alan hemen terk edilmeli ve en yakın binaya gidilmelidir.

Bir **kaza** durumunda, kaza durumunun giderilmesi önceliği diğer tüm işlemlerin önünde gelir. İlk yardım sağlayın!

# Acil çağrının yapılması

Bir kez daha alarm durumu meydana geldiğinde:
İhtiyatlı kalın. Kendi güvenliğinize dikkat edin.
Önemli olan, alarm durumunda bu yönergelere kesin uymanızdır.

Bir kaza veya yaralanma durumunu ilk tespit eden kişiyseniz
(yangın, kaza, sızıntı, maddi hasar):
Şu numarayı arayın

BASF ***dahili telefonlarından*** **2441** **Acil Çağrı**

BASF ***harici telefonlarından*** **05443 12 2441** **Acil Çağrı**

Sonrasında durumu bildirin. Bu sırada doğru bir bildiri için
temel soruları düşünün:

**K**im arıyor?
**N**erede oldu? (binanın adına dikkat edin)
**N**e oldu?
**K**aç kişi yaralı?
**N**e tür yaralanmalar söz konusu?

**Önemli: İlave soruları bekleyin!**

**(Ciddi bir durumda acil durum hattını hazırda bulundurmak için cep telefonuna kaydedilmesi tavsiye edilir.)**

# İçindekiler

Alarm durumunda yapılacaklar ..... 2
Acil çağrının yapılması ..... 3
İçindekiler ..... 4
Giriş ..... 5
Tesise giriş ..... 6
Genel davranış kuralları ..... 7
Fabrika içinde ulaşım ..... 8
Tesiste çalışma ..... 10
Kişisel koruyucu donanım (PSA) ..... 13
Tehlikeli maddeler ..... 16
Son söz ..... 17

# Giriş

## Temel ilkeler:

Güvenlik her zaman önceliğimizdir.

Üstlenicinin her çalışanı güvenli davranışlarda bulunmayan meslektaşlarını, BASF çalışanlarını ve ziyaretçileri uyarma hakkına ve yükümlülüğüne sahiptir.

Fark ettiğiniz tehlike kaynaklarını kendi güvenliğinizi riske atmadan mümkünse düzeltin veya emniyete alın ve amire ya da BASF sorumlusuna bildirin.

Güvenli çalışmayı zorlaştıran ya da imkansız kılan çalışma adımları hemen amire ya da BASF sorumlusuna bildirilmelidir.

BASF içerisinde güvenli biçimde çalışabilmemiz için bu haritada sunduğumuz ve açıkladığımız haritada bulunan koruyucu kurallar mevcuttur.
Her zaman, güvenlik kurallarına uymamanın sizin ve başkalarının hayatını tehlikeye atabileceğini düşünün. Hafif bir dikkatsizlik sonucu çevre de zarar görebilir.

Bu nedenden ötürü, ilave noktaların yanında, güvenlik tutumunuz kontraktör hükmü çerçevesinde değerlendirilir.
Güvenliğe karşı bir tutum, iş yasağı veya görev kaybına sebep olabilir.

Bu yüzden güvenlik bilgilerini eksiksiz bilin ve emin olmadığınız noktaları hemen sorun.

Bu haritanın içerikleri tesis içine girmeden önce bir test ile kontrol edilir!
Testin geçilmediği durumda tesise girişe izin verilmez.

# Tesise giriş

Başka bir firmanın çalışanı olarak BASF'ta ilk gününüzde tesis güvenliğine danışın.
Orada tesis içindeki tutum hakkında bilgi, tesise giriş için ihtiyacınız olan kimlik ve bir giriş kartı alırsınız.
Kimlik oluşturulmadan önce sizin bir fotoğrafınız çekilip kimliğe basılacaktır.
İmzanızla bunu ve tesis şartlarını kabul ettiğinizi beyan etmiş olursunuz.
Üstlenici kimliği ve üstlenici veritabanının vasıf belgesi (en geç 2022 sonrasında) her zaman yanınızda olmalıdır.Sözleşme belgesinin devredilmesi yasaktır.
Üstlenici kimliği açık biçimde takılmalı ve süre tespiti için (B42 doğu tarafındaki terminaller) fabrika sahasına giriş ve çıkış için, binaya özgü güvenlik sistemleri için ve toplanma yerlerinde kayıt için gereklidir.

Tesis güvenliği kapılarda kontrol edilir.
Bu yüzden, giriş veya çıkışta -araçlarda dahil- izin verilmeyen cisim bulundurmamaya dikkat edin.
Çelişkiye düşülen durumda bir tesis güvenliği çalışanına danışın.

Ayrıca lütfen giriş ve çıkış yapan araçlarda yalnızca tek bir kişinin bulunabileceğine dikkat edin. Eşlik eden kişiler, tesis giriş ve çıkışını tesis güvenliğindeki turnikeden gerçekleştirirler.

Binaların tam düzenini kolaylaştırmak için bu binalar harf ve sayı kombinasyonları ile işaretlenmiştir.

# Genel davranış kuralları

**Sigara**
Sigara içmek yasaktır! Fabrika sahasının tamamında genel bir sigara içme yasağı (e-sigaralar için de ve araçların içinde de) geçerlidir. Ateş ve açık ışık da fabrika içerisinde temel olarak yasaktır.
(örn. ispirto ocağı).

İstisnalar?
Sadece belirtilen alanlarda!

**Alkollü içecekler / Uyuşturucular / İlaçlar**
Alkol tüm tesis içinde kesin olarak yasaktır.
Şu geçerlidir: Çalışmada her zaman sıfır promil!

Doğal olarak diğer uyuşturuculara da BASF içinde izin verilmemektedir! Yasaklanmış maddeleri küçük miktarlarda bile olsa yanınızda getirmemeniz veya uyuşturucu almışken veya alkollü durumda çalışmamanız gerekiyor.
Aynı durum, tepki veya algılama yeteneğini düşüren ilaçlar için de geçerlidir.

**Yiyecek ve içecekler**
Çalışma yerinde yiyecek ve içeceklerin saklanması veya tüketilmesi **yasaktır**; uygun ofis yerleri ve sorumlu işletmeci / amir / SiGeKo tarafından yapılan bir risk değerlendirmesi sonrasında belirtilen bölgeler bu yasağın **dışındadır**.

**Fotoğraf ve video çekme**
Fotoğraf ve video çekme fabrika içinde genel olarak yasaktır. Bu durum fotoğraf çeken **telefonlar için de geçerlidir.**

**Cep telefonu kullanma**
Cep telefonları tesis veya çalışma alanlarının dışında bulundurulabilir ve kullanılabilir.

# Genel davranış kuralları

Çalışma alanlarında cep telefonları çok tehlikeli olabilir. Elektroniği bozabilir veya patlama tetikleyebilir. Özellikle işaret edilen alanlarda cep telefonu bulundurmak yasaktır. Cihazlar, kayıt noktalarında bırakılmalıdır.
**Şantiyeler:** iskelelerde veya merdivenler telefon kullanmak yasaktır.

Patlama tehlikesi bulunan alanlarda - EX uyarı tabelası bulunan - patlamaya karşı koruması bulunmayan cihazların ateş izni bulunmadan **kullanılması ve bulundurulması** kesin olarak yasaktır. Bu alanlarda kullanım için özel olarak izin verilen ve işaretlenen cihazlar mevcuttur.

# Fabrika içinde ulaşım

Tesis içinde bir araç kullanma izniniz bulunuyorsa trafik kurallarına ek olarak bazı özel kurallara uymanız gereklidir:

**Azami hız**
Fabrika içinde azami hız
20 km/saattir. Kötü sokak/hava
şartları veya trafik durumunda bu
hız düşer ("uyarlanan hız")
**Her zaman koruyucu biçimde sürün ve diğer araç sahiplerinin hata payını göz önünde bulundurun.**

**Sürüş kuralları**

Genel olarak fabrika içinde "öncelik sağdan sola" kuralı geçerlidir. İstisnai durumlarda trafik levhaları geçerlidir.

**Geçiş yasağı**
Bir araç yolunda geçiş yasağı bulunuyorsa
bu her türlü araç için geçerlidir.

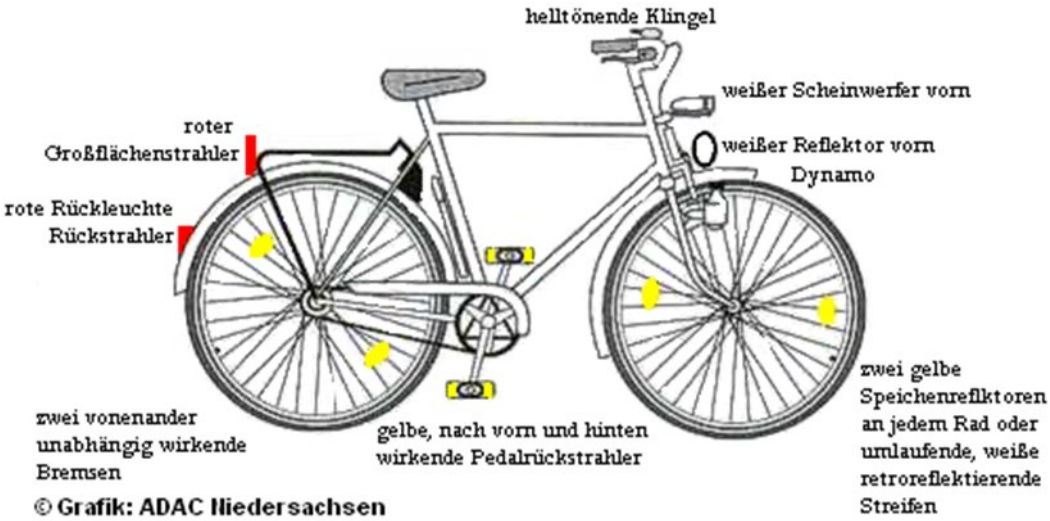
# Fabrika içinde ulaşım

**Park etme**
Genel olarak araçların sadece belirtilen park alanlarına park etmesine izin verilir.

**Durma yasağı**
Trafik kurallarına aykırı park edilen araçlar bir tekerlek kilitleyici pençe ile veya ücrete tabi olarak çekilebilir. Kurtarma yolları, kurtarma malzemeleri, yangın musluğu, kanalizasyon havalandırmaları ve şiber valfleri engellenemez.

**Fabrika aracı içinde telefonla konuşma (araba, forklift, bisiklet)**
Sürüş sırasında araba veya forkliftte telefonla konuşmaya sadece eller serbest modunda izin verilir.
Bisiklet sürücüleri yolda durmalıdır.

**Bisikletler**
Fabrika içinde bisiklet sürmek için de kısmen özel kurallar bulunur:
Fabrika içinde bisiklet kullanan herkes, başına uyan bir **bisiklet kaskı** takmalıdır (çene askısı düzgün kilitlenmelidir).
Bisiklet ile çalışma malzemeleri veya alet taşınmasına tehlikeli bir durum oluşturmadığı sürece izin verilir. Bisiklet trafik güvenliğine uygun olmalıdır.
Bunun içerisinde:



# Fabrika içinde ulaşım

Fren, lamba vb. düzgün çalışmasından bisiklet sürücüsü sorumludur.
Gün batımında bisikletler genellikle zor fark edilir. Bu nedenle: güneş battığında - siz trafiği her ne kadar iyi bilseniz de - lambaları açın.
Kaygan yol veya diğer tehlikeli yol koşullarında bisiklet sürmek yasaklanabilir. Bu durum fabrikanın girişinde ve çeşitli yerlerinde yanıp sönen uyarı levhaları ile bildirilir (tercihen bisiklet barınaklarında).

# Tesiste çalışma

**Kapalı bölgeler**
Fabrika sahasının belirli bölgeleri kapalıdır ve izinsiz kişilerin buraya girmesi yasaktır.
Buralar girmek için bölgenin sorumlusundan bir açık izne sahip olmanız gerekir.

**Donanım ve cihazları kullanma**

Donanım ve cihazlar, örn. iskeleler ve asansörler, hayatı ve çalışmayı kolaylaştırır.
Fakat: Bu donanım ve cihazları kullanmak için açık talimatlar bulunmaktadır.

Yük asansörleri, zemin taşıma araçları, vinçler, çalışma setleri ve iskeleler sadece işletme tarafından açık bir izin ve görevlendirme ile kullanılabilir.
Forklift kullanmak için bir sürüş görevi ve ilgili sürüş yetkisi verilmelidir.

İskelelere giriş, iskelede geçerli bir izin asılı bulunduğunda gerçekleşebilir. Giriş öncesi iskele kullanıcı tarafından göze çarpan eksikliğe karşı kontrol edilmelidir. İskele inşaatı **sadece** inşaat sorumlusu tarafından gerçekleştirilebilir.

# Tesiste çalışma

## Forklift trafiği

Forklift kullanımında bazı özel tehlikeler mevcuttur. Bunlara dikkat edilmelidir. Yeterli güvenlik mesafesi ve manevra aralığının gözlenmesi gerekir.

## İşyerinde veya binada kayıt yaptırma

İşyerine gelmeden önce işletmede bir kayıt yapılması (işletme veya vardiya müdür gerekirse (ger. bildirim yeri olarak işaretlenmiş). Bildirim yerine geldiğinizde (telefonla da olabilir) belirtilen çalışanların birine kaydınızı yaptırın ve şayet bir pano varsa **kayıt kartınızı** bu panoya asın (bunun yerine büyük oranında kişi güvenlik sistemi aldı).

Sorumlu kişi, bina içindeki gerekli tutumunuz hakkında bilgi verir ve acil durum talimatlarının nerede bulunduğunu açıklar ve sonrasında sizi çalışmanıza yönlendirir.

Binayı terk ettiğinizde işletmeye veya bildirim yerine gidin.
Unutma:
Kayıt kartınızı panodan alın veya kişi güvenlik sisteminden kaydınızı sildirin!

## Personel Güvenlik Sistemi

Fabrika sahasında bulunan birçok bina bir kişi güvenlik sistemiyle donatılmıştır. Bu binaya girişte, giriş terminalinde kimliğiniz ile kayıt olmalısınız; çıkışta yeniden ilgili terminalden çıkışınızı yapmalısınız. Bu sistem sayesinde acil bir durumda binaların doluluk durumu tespit edilebilir. Acil durumda binadan kayıt sildirmeye gerek kalmayabilir ve toplanma yerinde

bulunan kişi güvenlik sistemiyle kayıt sildirme işlemi yapılabilir.

**İzin belgeleri**

Özel tehlike arz eden sistem ve donanımlarla sadece yazılı bir izinle (izin belgesi) çalışılabilir. Bir izin belgesinin ya da basit bir onayın (sadece çevreyi riske atmadan spesifik tehlikelerde) verilip verilmeyeceğine işletme karar verir. Bunun için işinizi tam olarak açıklamalısınız. (İşletimi riske atan işlerde yapılacak işleri önceden bildirmek amacıyla üstlenici direktifinin „İzin belgesi kaydı“ adlı ekinin kullanılması tavsiye ediliyor.)

İzin belgesinde olası tehlikeler ve çalışmanız için mutlaka uyulması gereken güvenlik tedbirleri bulunur. İzinler, BASF ve yüklenici temsilcisi arasında koordineli olarak verilir.

Bir ***izin belgesi*** örn. şu işler için gereklidir: pompa veya valf değişimi, tehlike arz eden yükseklikte çalışmalar, temel çalışmaları vb. Buna ek olarak **tüm ateş içeren çalışmalar** için izin kağıdı zorunludur (açık ateş ile çalışma, örn. kaynak, veya kıvılcım çıkan çalışmalar, örn. makine ile ayırma).

Bunun dışında EX levhasına sahip alanlarda tüm manuel çalışmalar ve patlamaya karşı koruması bulunmayan elektrikli cihazları kullanmak için geçerli bir izin belgeniz bulunmalıdır.

Bir ***geçiş izni*** (izin belgesinin bir parçası); tutucu, aparat, makine, oluk, çukur, kanal, tank haznesi veya diğer dar ve tehlikeli alanlara giriş için gereklidir. Burada "Geçiş"; montaj, değiştirme, temizleme veya bakım işlemleri, inceleme, ölçüm vb. gerçekleştirmek için giriş veya içine giriş anlamına gelir.

Bunun yanında, içinde zehirli veya bayıltıcı gaz veya

# Tesiste çalışma

buharların tehlikeli miktar veya konsantrasyonda bulunduğu veya oksijenin az bulunduğu alanlara giriş için bir ***geçiş izni*** gereklidir.
Denetimler için gerekli olan kurtarma konsepti, BASF ve yüklenici temsilcisi arasında koordine ediliyor. Güvenlik direkleri genellikle yüklenici tarafından sağlanır ve kurtarma görevi için eğitilmelidir. Uygun eğitim sertifikaları sahada bulunmalıdır.

**Güvenlik anlaşması**
***İzin belgesi*** olmadan özel tehlike barındıran çalışmalara başlanamaz. Çalışma öncesi çalışma alanında bir güvenlik anlaşması yapılır.
İzin belgesi ve güvenlik anlaşması sayesinde, hangi güvenlik önlemlerini tek tek almanız gerektiğini öğrendiniz. Herhangi bir noktada belirsizlik var ise veya çalışmanız sırasında öngörülmeyen bir durumla karşılaşırsanız: Hemen sorun!

**Çalışma bitirme**
Çalışmanızı gerçekleştirdikten sonra
izin belgesini yetkili kişiye altına imza atarak teslim edin.

**Güvenlik düzenekleri**
Örneğin müdahale koruması, iki elle kullanım, fotoseller, güvenlik şalterler, bariyerler, emniyet kapakları, kilitler veya mühürler gibi güvenlik düzeneklerinin etkisiz hale getirilmesi veya iptal edilmesi yasaktır. Örneğin onarımlar çerçevesinde güvenlik düzeneğinin iptal edilmesine ancak bir izin belgesi alındıktan sonra müsaade edilmiştir.
Etkisiz güvenlik düzenekleri hemen bildirilmelidir.

# Kişisel koruyucu donanım (PSA)

Çalışmanız için gerekli kişisel koruyucu donanımı beraberinizde getirmelisiniz.

# Kişisel koruyucu donanım (PSA)

PSA her görünüş kontrolü ve fonksiyon kontrolü öncesi giyilmiş olmalıdır.
Belirli KKD'lerin kullanımı, kullanımdan önce ve tekrar tekrar talimat verilmelidir, örneğin düşmelere karşı KKD. Eğitim kanıtı taşınmalı ve kontrol edilebilmelidir.

Bütün imalat ve depo bölümlerindeki çalışmalar için koruyucu ayakkabı **(en az S2)** öngörülmüştür.
Üretim alanlarında, laboratuvarlarda, teknik okullarda ve atölyelerde **kapalı uzun kollu çalışma kıyafeti** şart koşulmuştur.

Forklift ile kamyon dolum ve boşaltma işlemi esnasında reflektörlü yelek veya sinyal renginde farklı kıyafet giyilmelidir. Reflektörlü yelek giyme zorunluluğu bunun dışında tüm sistem üretiminde geçerlidir.

Düşme tehlikesinin olduğu çalışmalarda şayet başka uygun teknik tedbirler mevcut değilse veya alınamıyorsa düşmeye karşı etkili bir PSA kullanılmalıdır. Tankerler / silo ve konteynır araçları yüklenirken ve boşaltılırken araçların üzerindeki işlerde veya her türden dorsenin üzerindeki işlerden her zaman için düşmeye karşı etkili bir PSA kullanılmalıdır.

Belirli sistem veya sistem parçalarında kişisel koruyucu donanım kullanımı hakkında bilgiler bunun dışında özel levhalarda da bulunur:

Bu levhanın anlamı: Koruyucu gözlük kullanın.

Burada koruyucu kulaklık şart koşulmuştur.

# Kişisel koruyucu donanım (PSA)

Burada baret/kask kullanılmalıdır. Tüm üretim alanlarında darbe emici başlıklar veya endüstriyel güvenlik kaskları takılmalıdır.

Belirli işlemlerde ilave PSA gerekli olabilir.

# Tehlikeli maddeler

Örneğin tutuşabilir, zehirli, duyarlaştırıcı veya çevreye zararlı gibi tehlikeli özelliklere sahip maddeler ve karışımlar özel olarak işaretlenmiştir (tehlike piktogramlarına bakın).
İşaretleme, bu madde ve hazırlıkları içeren tutucu, hatlar vb. üzerinde bulunmaktadır. Bu tür durumlarda, işletmenin izin belgesinde yazılı olarak size iletilen özel güvenlik tedbirleri geçerlidir.

Tehlike piktogramı açıklamalı veya örnekli
İzosiyanat kısıtlaması: İzosiyanatların işlenmesinin yanı sıra izosiyanatlarla kontamine olmuş bitkilerin bakımı veya onarımı veya izosiyanat içeren atıkların işlenmesi, faaliyetlere başlamadan önce yeterli talimat gerektirir. Örneğin bakınız. https://www.safeusediisocyanates.eu/

# Son söz

Artık BASF içerisinde iş güvenliği ile ilgili en önemli maddeler ile karşılaştınız. Bunun için size teşekkür ediyoruz.

Lütfen ihlalleri göz ardı edemeyeceğimizi bilin.

Bizimle sıfır risk alın - bu sayede her zaman güvenli tarafta olursunuz.

**Bizim amacımız sizin güvenliğinizdir!**

**Sen de katıl!**

**Gözlemle!**

**Konuş!**

**Dahil ol!**

**BASF Polyurethanes GmbH**
**Lemförde**

# MAGYAR

# Legfontosabb a biztonság

Tájékoztató mappa alvállalkozók számára

| | |
|---|---|
| Cellasto | Forschung |
| PU-Systeme | TPU |
| Funktionen | Monomers CM |

**Vegyél részt!**

**Figyelj oda!**

**Mondd ki!**

**Kezdeményezz!**

# Magatartás riasztás esetén

Az összes baleseti-, és káreseményt jelenteni kell a felettesnek és a megbízónak. Ha azonnali segítségre van szükség, akkor az üzemi védelmi szolgálatot a következő **vészhívó számon** érheti el

belső: **2441**
külső: **(05443) 12-2441**

Annak érdekében, hogy indokolt esetekben kéznél legyen, érdemes ezeket a számokat elmenteni a mobiltelefonba.

A veszély típusának megfelelően a BASF vállalatnál az eseményeket különböző akusztikus veszélyjelzések jelzik.

A **„jódlizó hang”** vészjelzésnél a következő módon járjon el:

- ⇒ A lehető legrövidebb úton hagyja el az épületet
- ⇒ Ehhez tilos a felvonót használni
- ⇒ Keresse fel a gyülekezőhelyet
- ⇒ Jelentkezzen a személyek biztonságát szolgáló rendszer terminálján a gyülekezőhelynél
- ⇒ Várjon további útmutatásokra
- ⇒ A riasztást egy BASF dolgozó, vagy a tűzoltóság kapcsolja ki ismét.

**Szivárgás** esetén saját maga védelmének szem előtt tartásával kísérelje meg megállítani a szivárgást, ill. lehatárolni a kiterjedését. A csatornanyílásokat az erre a célra kijelölt zöld párnákkal kell lefedni.

A veszélyes anyagoknak az üzem egyes részterületein való szabadba kerülését villanófények, jelzőkürtök és magyarázó táblák jelzik. Ilyen esetben az érintett területet azonnal el kell hagyni, és lehetőség szerint be kell menni a legközelebbi épületbe.

**Baleset** esetén a balesetett szenvedett ellátása a legfontosabb minden más intézkedés előtt. Végezzen elsősegély nyújtást!

# Adjon le vészhívást

Ha ennek ellenére riasztás történik:
Maradjon higgadt. Ügyeljen saját maga védelmére.
Fontos, hogy riasztás esetén pontosan betartsa ezeket az utasításokat.

Ha elsőként Ön észlel egy balesetet, vagy káreseményt (tűz, baleset, szivárgás, anyagi károk):
Hívja a

BASF ***belső telefonjairól a*** **2441** **vészhívó számot**

BASF ***külső telefonjairól a*** **05443 12 2441** **vészhívó számot**

Ezt követően jelentse ami történt. Tartsa észben a megfelelő bejelentés ötös szabályát:

**Ki** telefonál?
**Hol** történt az eset? (Adja meg az épület megjelölését)
**Mi** történt?
**Hány** ember sebesült meg?
**Milyen** sérülések történtek?

**Fontos: Várja meg a kérdéseket!**

**(Annak érdekében, hogy indokolt esetekben kéznél legyen, érdemes ezeket a számokat elmenteni a mobiltelefonba.)**

# Tartalom


**Magatartás riasztás esetén** 2

**Adjon le vészhívást** 3

**Tartalom** 4

**Bevezetés** 5

**Belépés az üzembe** 5

**Általános magatartási szabályok** 7

**Közlekedés az üzemi területen** 8

**Munkavégzés az üzem területén** 11

**Egyéni védőeszközök (PSA)** 15

**Veszélyes anyagok** 17

**Záró megjegyzés** 18

# Bevezetés

Alapelvek:

A biztonság nálunk mindig elsőbbséget élvez.

Minden egyes alvállalkozó munkavállaló joga és kötelessége, hogy megszólítsa azon kollégákat, BASF-dolgozókat és látogatókat, akik nem biztonságos magatartást tanúsítanak.

A felismert veszélyforrásokat – amennyiben saját veszélyeztetés nélkül lehetséges – önállóan el kell hárítani, vagy biztosítani kell, és haladéktalanul jelenteni kell a munkahelyi vezetőnek, ill. a BASF illetékesének.

A biztonságnak megfelelő magatartást megnehezítő, ill. lehetetlenné tevő munkafolyamatokat haladéktalanul jelenteni kell a munkahelyi vezetőnek, ill. a BASF illetékesének.

Annak érdekében, hogy mindenki biztonságosan dolgozhasson a BASF vállalatnál, már bevált szabályokat kell betartani, ezeket ebben a mappában mutatjuk be és magyarázzuk meg.

Minden esetben gondoljon arra, hogy a biztonsági előírások megszegése veszélybe sodorhatja saját és más emberek életét is. Más kisebb figyelmetlenségek is kárt tehetnek a környezetben.

Ezért más pontok mellett az alvállalkozók értékelésének keretében figyelembe vesszük az Ön biztonsági magatartását is.

A biztonsággal ellentétes magatartás üzemi tilalomhoz, vagy megbízások elvesztéséhez vezethet.

Ezért alaposan ismerkedjen meg a biztonsági előírásokkal és bizonytalanság esetén azonnal kérdezzen rá.

Ennek a mappának a tartalmaira az üzem területére való belépés előtt egy teszt formájában rákérdezünk!

A teszt sikertelensége esetén megtagadjuk az üzem területére való belépést.

# Belépés az üzembe

Munkatársként, vagy egy másik vállalat munkatársaként a BASF vállalatnál töltött az első napján jelentkezzen az üzemi védelmi szolgálaton. Ott megkapja az üzemi magatartásra vonatkozó útmutatásokat, az igazolványát, amely az üzem területére való belépéshez szükséges, valamint kap egy bejelentkező kártyát.
Az igazolvány elkészítése előtt fénykép készül Önről, mely az igazolványra lesz nyomtatva. Aláírásával hozzájárul ehhez, és elfogadja az üzemi feltételeket. Tilos a szerződés igazolásának átadása.
Az alvállalkozónak mindig magánál kell tartania az igazolványát, valamint az alvállalkozó adatbázis szerinti, képzettségről szóló igazolását (legkésőbb 2022-től).
Az igazolványt nyíltan kell viselni, és az az időregisztrációhoz (a B42 keleti oldalán lévő terminálóknál), a gyár területére, ill. az adott épülettel kapcsolatos, személyek biztonságát szolgáló rendszerekbe való be- és kijelentkezéshez, valamint a gyülekezőhelyeken való bejelentkezéshez szükséges.
Az üzemi védelmi szolgálat ellenőrzéseket végez el a kapuknál.
Ezért ügyeljen arra, ne vigyen magával – a járműben sem – olyan tárgyakat, amelyek be-, és kivitele nem engedélyezett.
Kétség esetén forduljon az üzemi védelmi szolgálat munkatársaihoz.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a be-, és kihajtó járművekben csak egy személy lehet. Az utasoknak gyalog kell be-, és kilépniük, az üzemi védelemi szolgálat forgókapuján keresztül.

Az épület pontos hozzárendelésének megkönnyítése érdekében ezeket betűkből és számokból álló kombinációk jelzik.

# Általános magatartási szabályok

**Dohányzás**
Dohányozási tilalom! Az üzem teljes területén általános dohányzási tilalom van érvényben (e-cigarettákra is érvényes). Ez vonatkozik a járművekben való dohányzásra is. A tűz és a nyílt láng használata az üzem területén szintén alapvetően tilos (pl. spirituszfőző üzemeltetése).

Kivételek?
Csak a kijelölt dohányzási területeken!

**Alkoholos italok / drogok / gyógyszerek**
A teljes üzem területén tilos az alkohol fogyasztása. Munkavégzés során zéró tolerancia van érvényben!

Természetesen más drogok sem engedélyezettek a BASF vállalatnál! A tiltott anyagokból még kis mennyiséget is tilos magánál tartania, és drogok hatása vagy alkoholos befolyásoltság alatt tilos munkát végezni.
Ugyan ez vonatkozik az olyan gyógyszerek szedésére is, amelyek hátrányosan befolyásolják a reakciókészséget-, ill. az észlelési képességeket.

**Ételek és italok**
Ételeket és italokat **nem** szabad a munkahelyen tárolni vagy fogyasztani; **kivételt képeznek** az arra alkalmas irodai munkahelyek, valamint a felelős üzemeltetők / munkahelyi vezetők / biztonság- és egészségvédelmi koordinátorok által, kockázatelemzést követően kijelölt területek

**Fényképezés és filmezés**
Az üzem területén általánosságban tilos a fényképezés és filmezés. Természetesen ez vonatkozik a **mobiltelefonos fényképezésre** is.

**Mobiltelefonok (mobilok) használata**

# Általános magatartási szabályok

A berendezéseken, vagy üzemi területeken kívül hordhat magánál mobiltelefont és használhatja azt.
Az üzemi területeken a mobiltelefonok igen veszélyesek lehetnek. Elektronikus interferenciákat, vagy robbanásokat válthatnak ki. A külön jelzett területekre mobiltelefont bevinni is tilos.
A készülékeket a bejelentkezési ponton le kell adni.
**Építési területek:** állványokon vagy létrákon tilos telefonálni.

A robbanásveszélyes területeken – a robbanásveszély figyelmeztető tábláról ismerhetők fel – a nem robbanásvédett készülékek tűzvédelmi engedély nélküli **üzemeltetése, vagy bevitele** szigorúan tilos. Ezeken a területeken csak speciális engedéllyel és jelöléssel rendelkező készülékek használhatók.

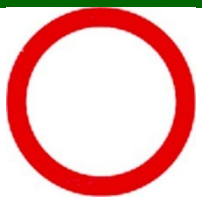
# Közlekedés az üzemi területen

Ha rendelkezik járművezetési engedéllyel az üzem területére, akkor a KRESZ szabályain kívül még néhány speciális szabályt is figyelembe kell vennie:

**Megengedett legnagyobb sebesség**
Az üzem területén a megengedett legnagyobb sebesség 20 km/óra. Kedvezőtlen útviszonyok / időjárási körülmények, vagy közlekedési viszonyok esetén ezt szükség esetén tovább kell csökkenteni („megfelelő sebesség”)
**Minden esetben vezessen defenzíven és számítson a közlekedésben résztvevő többi ember hibájára.**

**Elsőbbségadási szabályok**
Az üzem területén alapvetően „jobbkézszabály” van érvényben. A kivételeket közlekedési táblák jelölik.

# Közlekedés az üzemi területen



**Behajtani tilos**
Ha egy közlekedési útvonal behajtani tilos táblával van megjelölve, akkor ez minden típusú járműre érvényes.

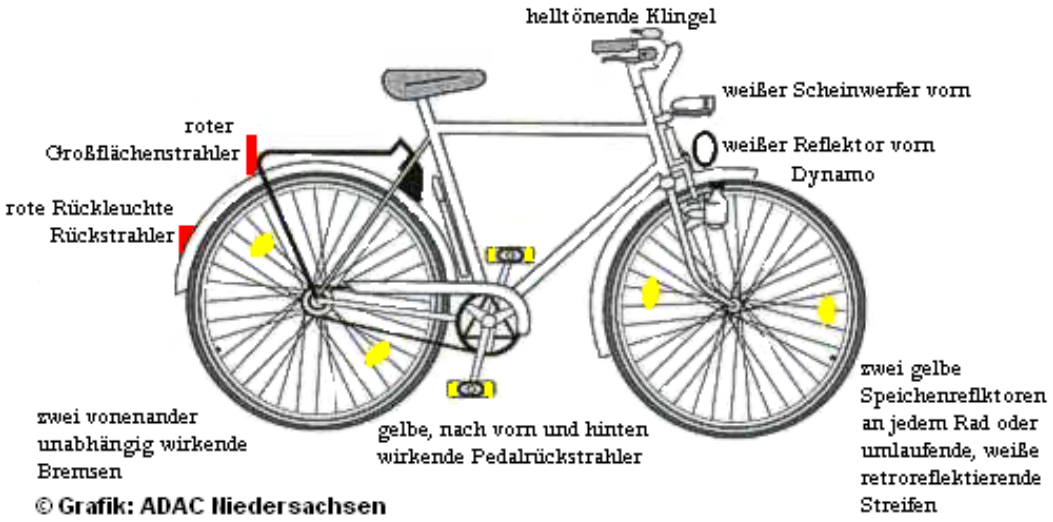
**Parkolás**
Általánosságban a járműveket kizárólag a kijelölt parkolóhelyeken szabad leparkolni.

**Megállási tilalom**
A tiltott helyen parkoló járművekre kerékbilincset tehetünk, vagy az Ön költségére elszállíthatjuk ezeket. A mentési útvonalakat, mentési segédeszközöket, vízvételi helyeket, csatornalefolyókat és tolózárakat tilos eltorlaszolni.

**Telefonálás az üzemi közlekedésben (autó, targonca, kerékpár)**
Vezetés közben a tehergépjárművekben, vagy targoncákon történő telefonálás csak kihangosító berendezéssel megengedett.
A kerékpárosok csak az úttest szélén állhatnak meg.

**Kerékpárok**
Az üzem területén részben a kerékpározásra is speciális szabályok vonatkoznak:
Az üzem területén minden kerékpárosnak **sisakot** kell viselnie, amelyet megfelelően kell felhelyezni és rögzíteni a fejen (szabályosan összekapcsolt állszíj).
A munkaeszközök, vagy szerszámok kerékpárral történő szállítása csak akkor engedélyezett, ha ez nem okoz további veszélyeztetést.
A kerékpárnak közlekedési szempontból biztonságosnak kell lennie.
Ide tartoznak a következők:

# Közlekedés az üzemi területen




A fék, a világítás, stb. működőképességéért a kerékpáros felel.
Alkonyatkor gyakran nehezen ismerhetők fel a kerékpárok. Ezért: Alkonyatkor fel kell kapcsolni a világítást, akkor is, ha Ön még jól felismeri a közlekedési eseményeket.
Az út síkossága, vagy más veszélyes útviszony miatt kerékpározási tilalom rendelhető el. Erre az üzem bejáratánál és az üzem területén egyéb helyeken, az előjelző táblákon elhelyezett villogó lámpa figyelmeztet (lehetőleg kerékpártárolókban).

# Munkavégzés az üzem területén

## Lezárt területek

Bizonyos területek le vannak zárva a gyár területén, és ezekre illetéktelenek nem léphetnek.
A belépéshez Önnek az üzemi terület felelősének kifejezett engedélyére van szüksége.

## Készülékek és berendezések használata

Az olyan készülékek, mint például az állványok és felvonók megkönnyítik a dolgozók életét.
De: Az ilyen berendezések és készülékek használatára egyértelmű előírások vonatkoznak.

A teherfelvonókat, nem kötöttpályás szállítóberendezéseket, darukat, munkapadokat és állványokat csak az üzemeltető kifejezett engedélyével és betanítást követően szabad használni.
A targoncák használatához megbízásra és a megfelelő vezetői jogosítványra van szükség.

Az állványzatokra akkor szabad fellépni, ha az állványzatra fel van függesztve az engedély. A fellépés előtt a felhasználónak ellenőriznie kell az állvány szemmel látható esetleges hibáit. Az állvány átépítését kizárólag csak annak összeszerelője végezheti el.

## Targoncaforgalom

A targoncaforgalom speciális veszélyeket okoz. A megfelelő körültekintéssel járjon el. Tartson megfelelő biztonsági távolságot és vegye figyelembe a billentési területet.

## Bejelentkezés az üzembe, ill. épületbe

A munkahelyére érkezése előtt be kell jelentkeznie az üzemben (az üzem- vagy műszakvezetőnél) (adott esetben  jelentkezési helyként megjelölve). A jelentkezési helyen jelentkezzen be (adott esetbe

telefonon) a megadott munkatársnál és akassza fel – amennyiben rendelkezésre áll megfelelő tábla, a **bejelentkező kártyáját** an a táblára (túlnyomórészt felváltotta a személyek biztonságát szolgáló rendszer).

Az illetékes felelős személy itt elmagyarázza Önnek, hogyan kell viselkednie az épületben, hol találhatók a vészhelyzeti berendezések és útmutatást ad Önnek a munkavégzéséhez.

Az épület elhagyásakor jelentkezzen ki az üzemben, ill. a jelentkezési helyen.
Ne feledje:
Vegye le bejelentkező kártyáját az tábláról, ill. jelentkezzen ki a személyek biztonságát szolgáló rendszerben!

**Személyek biztonságát szolgáló rendszer**
Az üzem területén a legtöbb épület el van látva személyek biztonságát szolgáló rendszerrel. Az ezekbe az épületekbe történő belépéskor a bejárati kapunál regisztrálnia kell az igazolványával; a kilépéskor pedig ismét a megfelelő kapunál ki kell jelentkeznie az igazolványával. Ezen rendszerek segítségével vészhelyzet esetén le lehet kérdezni, hogy hány személy tartózkodik az épületekben. Vészhelyzetben az épületben való kijelentkezést ki lehet hagyni, és azt a gyülekezőhelyen felszerelt személyek biztonságát szolgáló rendszerben való kijelentkezéssel lehet helyettesíteni.

**Engedély dokumentumok**

# Munkavégzés az üzem területén

Azokon a berendezéseken és készülékeken, amelyekhez speciális veszélyek kapcsolódnak, csak írásbeli engedélyekkel (engedély dokumentum) szabad munkát végezni. Az üzemeltetés dönti el, hogy kiállít-e engedélyt, vagy lehetséges-e egyszerűsített engedélyezés (kizárólag az adott szakmai ágazatokra jellemző specifikus veszélyek esetén, a környezet veszélyeztetése nélkül). Ehhez pontosan le kell írnia a munkát. (Az üzem veszélyeztetésével járó munkák esetén az ilyen munkák előzetes bejelentéséhez ajánlott az alvállalkozókra vonatkozó irányelv szerinti „Engedélybejelentés“ c. mellékletet használni)

Ha az Ön munkája veszélyt jelent az üzemre, ill. a BASF vállalatra, vagy üzemi folyamatokat veszélyeztet, akkor írásbeli engedélyre van szükség. Az engedély tartalmazza az Ön munkájának lehetséges veszélyeit, valamint a munka elvégzéséhez feltétlenül szükséges védelmi intézkedéseket.
Az engedélyek kiadása a BASF és a vállalkozó képviselője közötti koordináció alapján történik.

***Engedély*** pl. a következő munkához szükséges: szivattyú-, vagy szelepcsere, nagy magasságban végzett, másokat veszélyeztető munka, földelési munkák, stb.
Továbbá **kötelezően ki kell állítani engedélyt minden** tűzzel kapcsolatos munkához (nyílt lánggal végzett munka, mint pl. hegesztés, vagy munkavégzés szikraképződéssel, pl. gépi vágás).

Ezen kívül a robbanásveszély táblával jelölt területeken minden kézi munkához és nem robbanásvédett elektromos üzemi eszköz üzemeltetéséhez érvényes engedély szükséges.

# Munkavégzés az üzem területén

Olyan berendezéskomponensekbe történő belépéshez, mint például tartályok, készülékek, gépek, aknák, gödrök, csatornák, gyűjtőgaratok, vagy más szűk és veszélyes helyek, ***belépési engedély*** (az engedély része) szükséges.
A „belépés” bemászást, vagy belehajolást jelent, annak érdekében, hogy a dolgozó el tudja végezni a szerelési-, módosítási-, tisztítási-, vagy helyreállítási munkát, szemrevételezést, méréseket, stb.

***Belépési engedélyre*** akkor is szükség van, ha az adott helyiségben veszélyes mennyiségű, vagy koncentrációjú mérgező, vagy kábító hatású gáz, vagy gőz lehet jelen, vagy oxigénhiány alakulhat ki.
Az ellenőrzésekhez szükséges mentési koncepciót a BASF és a vállalkozó képviselője koordinálja. A biztonsági állásokat általában a vállalkozó biztosítja, és ki kell képezni őket a mentési feladatra. A megfelelő képzési bizonyítványoknak a helyszínen rendelkezésre kell állniuk.

**Biztonsági megbeszélés**
***Engedély*** nélkül nem szabad olyan munkát megkezdeni, ami speciális veszélyekkel jár.
A munkák megkezdése előtt biztonsági megbeszélést kell tartani a helyszínen.

Az engedély és a biztonsági megbeszélés révén megtudja, hogy Önnek külön milyen biztonsági intézkedéseket kell meghoznia.
Ha valami még bizonytalan, vagy a munkája során előre nem látott események történnek:
Feltétlenül tegyen fel kérdéseket!

**A munka befejezése**
Miután elvégezte a munkát, adja vissza az engedélyt aláírva a kiállítónak.

# Munkavégzés az üzem területén

**Biztonsági berendezések**

A biztonsági berendezéseket, pl. a benyúlás elleni védelmet, kétkezes kezelést, fénysorompókat, biztonsági kapcsolókat, lezárásokat, biztonsági ajtókat, zárakat vagy plombákat nem szabad hatástalanná tenni vagy megkerülni. A biztonsági berendezések – például javítás keretében történő – megkerülése csak engedély kiadása után megengedett.

A nem hatásos biztonsági berendezéseket azonnal jelenteni kell.

# Egyéni védőeszközök (PSA)

A munkájához szükséges egyéni védőeszközöket saját magának kell magával hoznia.

A használat előtt végezze el az egyéni védőeszközök szemrevételezését és működésellenőrzését.

Bizonyos egyéni védőeszközök, pl. leesés elleni védőeszközök használatát használat előtt és rendszeresen tájékoztatni kell. A képzés igazolását magánál kell tartani, és az ellenőrizhető.

Az összes gyártási- és raktárterületen elő van írva **biztonsági cipő (legalább S2)** viselése. A gyártási területeken, laborokban, technikai helyiségekben és műhelyekben **zárt, hosszúujjú munkaruházat** viselése az előírás.

A tehergépkocsik villástargoncával történő be- és kirakodása során biztonsági cipőt, valamint láthatósági mellényt vagy más jelzőszínű ruházatot kell viselni. A láthatósági mellény viselése ezen kívül a teljes rendszergyártás területén érvényes.

Zuhanásveszéllyel járó munkáknál zuhanás elleni egyéni védőeszközt kell használni, amennyiben nincsenek meghozott műszaki intézkedések, vagy nem foganatosíthatók ilyenek. Tartályos járművek / siló- és konténeres járművek meg- és kirakodásakor a

# Egyéni védőeszközök (PSA)

járműveken végzett munkáknál, ill. utánfutókon vagy pótkocsikon végzett mindenféle munkánál mindig zuhanás elleni egyéni védőeszközt kell használni.

Bizonyos berendezésekben, vagy berendezésrészekben speciális táblák hívják fel a figyelmet az egyéni védőeszközök használatára.

Ez a tábla a következő írja elő: viseljen védőszemüveget.

Itt a fülvédő használata előírás.

Itt fejvédőt/sisakot kell használni. Minden gyártási területen dudorsapkát vagy ipari védősisakot kell viselni.

Bizonyos tevékenységekhez további egyéni védőeszközökre lehet szükség.

# Veszélyes anyagok

A veszélyes tulajdonságokkal, pl. gyúlékony, mérgező, szenzibilizáló, vagy környezetre veszélyes, tulajdonságokkal rendelkező anyagokat és elegyeket speciális jelölésekkel kell ellátni (lásd: veszélyes anyagok piktogramjai).
A jelölések az anyagok és készítmények tartályain, vezetékein, stb. találhatók. Ilyen esetekben olyan speciális biztonsági óvintézkedések mérvadók, amelyekről az üzemeltetés egy írásos engedélyben tájékoztatja Önt.

Veszélyt jelző piktogramok magyarázatokkal, pl. példákkal
Izocianátokra vonatkozó korlátozás: Az izocianátok kezelése, valamint az izocianátokkal szennyezett üzemek karbantartása vagy javítása, illetve az izocianátokat tartalmazó hulladékok kezelése megfelelő oktatást igényel a tevékenység megkezdése előtt. Lásd pl.
https://www.safeusediisocyanates.eu/

# Záró megjegyzés

Ön most alaposabban megismerkedhetett a BASF vállalat legfontosabb munkavédelmi rendelkezéseivel
Köszönjük szépen.

Kérjük vegye figyelembe, hogy ezek megsértése esetén nem maradhatunk tétlenek.

Menjen biztosra velünk – akkor Ön is mindig a biztonságos oldalon lehet.

**A mi célunk az Ön biztonsága!**

**Vegyél részt!**

**Figyelj oda!**

**Mondd ki!**

**Kezdeményezz!**